OTTAWA-GATINEAU | LE MERCREDI 2 AVRIL 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 60 PAGES | 96e ANNÉE | NO 6 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit

MINI OTTAWA EAST


1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464
miniottawaeast.com
492164



PATRICK WOODBURY, LeDroit

LE CANADIEN CHAMPION DE LA SECTION NORD-EST

Les Sénateurs dans le pétrin

/57-59

3 0



AIDE AUX DEVOIRS

Les tuteurs font des affaires d'or

/3

Lafleur poursuit la procureure

/20



LA COURSE AUX SÉRIES

Association de l'Est

	PJ	Pts
Pittsburgh (Q)	2	100
Montréal (Q)	**2**	**100**
Caroline	2	90
New Jersey (Q)	3	95
NY Rangers	3	93
Ottawa	**2**	**92**
Philadelphie	3	91
Boston	3	91
Washington	2	90
Buffalo	2	88

PJ: parties à jouer
Q: qualifié pour les séries

JEAN HERBIET

La mort d'un géant du théâtre

/32

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT
J.W. Ronald Jean
Comptable
Impôt Fédéral, Provincial
Transmission électronique de données
Remboursement rapide
Droit d'auteur 1971
Pour rendez-vous : 819 776-3650
493946

Les petites annonces


C'est facile et rapide avec le
613 562-0222
LeDroit
CYBERPRESSE.CA
492511

Le Canada dépense des millions de dollars chaque année pour soutenir des projets de recherche visant à contrer le bioterrorisme. Les États-Unis demandent de leur côté aux exportateurs d'aliments de montrer patte blanche avant d'envoyer chez eux des fruits, légumes ou aliments transformés. Jusqu'à présent, toutes ces mesures ont été efficaces pour prévenir… les accidents ! Le bioterrorisme alimentaire est-il une véritable menace ? Suite et fin de notre dossier sur la sécurité alimentaire.

Bioterrorisme alimentaire

Sécurité américaine… au Québec

STÉPHANIE BÉRUBÉ
LA PRESSE



ARCHIVES, La Presse

Pour les Américains, une accréditation C-TPAT — programme de partenariat commercial transfrontière antiterroriste — est synonyme de risques contrôlés.

Pour faire affaire avec des importateurs américains, un fabricant de biscuits québécois doit lui vanter la qualité de sa farine, la finesse de sa recette, la beauté de son emballage. Et, idéalement, lui fournir la preuve que ses employés n'ont pas de casier judiciaire.

« Dans l'échelle des risques, les Américains ont peur des armes, de la drogue. Mais les Américains ont aussi peur des tartes aux pommes », explique Sylvain Pelchat, du cabinet Consultations Contacts Monde qui aide les entreprises québécoises à mieux exporter leurs produits chez l'Oncle Sam.

Il les initie notamment au programme C-TPAT, le programme de partenariat commercial transfrontière antiterroriste.

Même si, de l'avis des experts consultés, les chances d'une attaque bioterroriste qui passerait par l'alimentation restent faibles, une accréditation C-TPAT est synonyme de risques contrôlés.

« C'est un peu le programme ISO de la sécurité », explique Isabelle Limoges, de la même firme de consultants. Il ne faut pas croire à des mesures extrêmes, dit-elle. « Il n'y a pas de biométrie ou des systèmes aussi poussés, explique Mme Limoges. Mais les Américains veulent la démonstration que vous êtes exempts de tout risque ou que vous contrôlez vos risques. »

Contrôle des employés

Concrètement, pour une entreprise qui exporte, ça veut dire un contrôle sur les employés de production. Fini le livreur de UPS qui se promène dans l'entreprise simplement parce qu'il porte un uniforme brun. Le livreur doit s'identifier à son arrivée.

À la coopérative La Citadelle, de Plessisville, le livreur doit même laisser ses colis dans un petit bureau prévu à cet effet. « Plus personne ne peut circuler ici s'il n'est pas accompagné », explique Richard Côté, de la coopérative acéricole qui exporte plus de la moitié de son sirop d'érable aux États-Unis. Le groupe n'a donc pas hésité à se conformer aux règles américaines en 2004, même si elles signifiaient un investissement majeur de « quelques centaines de milliers de dollars ».

Il a fallu ajouter des clôtures, faire systématiquement des enquêtes sur le passé de tous les employés, leur fournir des cartes d'accès, rendre le système informatique conforme aux exigences du programme, qui demande notamment que le mot de passe soit changé tous les trois mois. « Si un terroriste entre ici et qu'il se facture une commande, il pourrait ensuite entrer facilement en se faisant passer pour un client », dit Richard Côté. Les normes de salubrité étaient déjà contrôlées par des programmes canadiens, mais le C-TPAT s'intéresse à la sécurité à l'intérieur de l'entreprise.

Prévenir… les accidents

Et si un terroriste allait mettre son poison directement dans la chaudière accrochée à l'érable du producteur ? « Chaque baril est inspecté et goûté », dit Richard Côté. Un poison inodore aurait inévitablement son effet sur le pauvre goûteur…

Payants, tous ces efforts ? Toujours pas. Mais dans le cas d'une alerte orange, ça le deviendrait, explique Richard Côté. Car les camions qui transportent le sirop La Citadelle sont aussi certifiés. Aux douanes, ils passeraient leur chemin plus rapidement.

Les Américains ne sont pas les seuls à vouloir renforcer les maillons de la chaîne alimentaire. L'Union européenne vient de mettre sur pied un programme semblable au C-TPAT, l'Opérateur économique agréé.

« Au départ, c'est vrai que ce sont les Américains qui ont poussé le resserrement des règles de sécurité après les attentats de 2001, dit Sylvain Pelchat. Mais maintenant, une trentaine de pays ont ce genre de programmes. » Selon lui, quatre entreprises sur 10 qui exportent aux États-Unis sont certifiées C-TPAT.

Et grand bien leur fasse. Car la période d'ébullition politique actuelle rend bien des gens de l'industrie particulièrement nerveux, dit-il.

Selon lui, le programme C-TPAT a déjà permis qu'on évite certaines catastrophes. Mais aucune n'était volontaire. Les dispositifs de protections antiterroristes finissent finalement par prévenir les accidents. Kolombo, une entreprise québécoise spécialisée dans les systèmes de sécurité, a mis au point un dispositif qui permet de détecter si la cargaison d'un camion a été altérée, assurant ainsi la sécurité du point A au point B. Elle présente son produit comme une protection contre les « attaques bioterroristes ». « Les Américains sont encore très sensibles à ça », dit Martin Arsenault, président de Kolombo.

Une baisse de température dans une cargaison de volailles, accidentelle, pourrait avoir des conséquences sanitaires désastreuses, indique M. Arsenault. Et les rappels d'aliments contaminés, plus que le coût associé au rappel lui-même, sont très néfastes pour une compagnie parce qu'ils minent la confiance des consommateurs. Peu importe le niveau de responsabilité de la compagnie impliquée.

Un procédé comme celui de Kolombo aurait éclairci ce qu'on appelle maintenant « l'incident des raviolis », qui est en train de se transformer en incident diplomatique. Des raviolis chinois gyoza exportés au Japon ont envoyé 10 personnes à l'hôpital au début de l'année. Après en avoir mangé, 3700 autres Japonais ont déclaré avoir été malades. Pékin estime qu'il s'agit d'une contamination volontaire effectuée hors Chine. Tokyo affirme que cela est impossible, les raviolis étant arrivés surgelés et empaquetés.

Comme dans un film de science-fiction

STÉPHANIE BÉRUBÉ
LA PRESSE

On croirait que le bioterrorisme est un produit purement américain qui a perdu son intérêt après que la dernière enveloppe à l'anthrax eut été détruite. Nenni ! Ottawa a reconduit son programme d'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique-nucléaire et explosive, l'IRTC, un programme peu connu du grand public, mais néanmoins doté d'une bourse quinquennale de 175 millions $.

Lancé quelques mois après les attaques de New York et Washington, l'IRTC a pour but de « renforcer la sécurité du pays » et dépend du ministère de la Défense nationale. Le mois dernier, on dévoilait la liste des projets soutenus. Parmi ceux-là, un programme de traçabilité du champ à la table qui permettrait de vite retracer la provenance d'un contaminant.

La plupart des projets soutenus par l'IRTC s'intéressent toutefois à des scénarios où l'ennemi n'arriverait pas par l'assiette, mais par la ventilation ou la poste. L'Université Laval a développé un test diagnostique qui permet d'identifier la teneur d'une poudre suspecte. Le même groupe aimerait bien développer un projet semblable avec l'eau, pour facilement détecter un épisode de contamination.

Le bioterrorisme alimentaire pourrait-il vraiment affaiblir un pays ? « Le but du bioterrorisme n'est pas de décimer une population entière, mais de faire peur. De créer un sentiment de terreur », explique Éric Leblanc, du Centre de recherche en infectiologie de l'Université Laval.

Au laboratoire de l'Agence de santé publique de Winnipeg, le Dr Steven Jones travaille sur un projet de traitement préventif dans le cas d'une attaque au virus Ebola. « Théoriquement le virus peut venir par la nourriture », dit-il.

L'Ebola est un virus extrêmement virulent qui se transmet à une vitesse effrayante. « Dès que quelqu'un est en contact avec le virus Ebola commence une course dans son corps entre le virus et son système immunitaire », explique le chercheur.

Son équipe travaille à faire réagir rapidement le corps à cet ennemi imprévu. Si quelqu'un est atteint, on ne pourrait théoriquement pas faire grand-chose pour lui. Mais dans le cas d'une épidémie, on pourrait traiter les proches.

« Notre traitement stimule la réaction immunitaire, explique le scientifique, qui admet que ses recherches tiennent d'un scénario de film de science-fiction. Mais il nous reste du chemin à faire avant que nous soyons capables de l'appliquer à l'humain. »

Un Canadien sur trois a eu recours l'an dernier aux services d'un tuteur privé pour aider son enfant au moment des leçons et des devoirs. C'est deux fois plus qu'il y a 10 ans. Certains sont prêts à payer jusqu'à 70 $ l'heure. D'autres y ont recours à longueur d'année. Les entreprises se multiplient et les tuteurs manquent. Vieux comme l'école, les devoirs sont aujourd'hui derrière une industrie en pleine mutation.

Entreprendre ses devoirs

VIOLAINE BALLIVY
LA PRESSE

Benoît Archambault sourit. À 24 ans, ce tout jeune diplômé des HEC affiche l'enthousiasme du chercheur d'or qui vient de dégoter sa première pépite. Par ce jeudi soir de février, la dizaine de postes de travail de son service d'aide aux devoirs de Montréal sont occupés. La penderie est pleine de manteaux. Une montagne de bottes pataugent dans une mare de neige fondue. Entre 16 h et 20 h, quand un enfant s'en va, c'est pour laisser sa place à un autre. Les fins de semaine, c'est pire. Le local ne se désemplit pas du matin au soir. Cela, sans compter tous les tuteurs qui se rendent directement chez leurs clients.

Depuis sa création, il y a à peine plus d'un an, Succès scolaire a déjà répondu aux demandes de plus de 400 parents et recruté 70 tuteurs, pour la plupart des étudiants au baccalauréat en enseignement à l'Université de Montréal. L'ouverture du premier centre a rapidement été suivie par celle d'un deuxième. En septembre prochain, il y en aura déjà deux fois plus. «D'ici trois ans, nous serons bien implantés partout au Québec», prévoit le jeune entrepreneur. Dans cinq ans? Il sera prêt, si ce n'est déjà fait, à se lancer à l'assaut du marché canadien. «Il y a de la place pour une croissance phénoménale. Les besoins sont immenses», dit-il en se passant avec satisfaction la main dans une barbe de quelques jours.

«Le plus grand obstacle à la croissance, c'est le recrutement d'employés qualifiés. La demande, elle, est énorme», confie aussi Nicole Tremblay, du service privé d'aide aux études N & R inc.

Au Canada, un parent sur trois a engagé un tuteur privé pour aider son enfant dans ses devoirs et ses leçons l'an dernier, selon la dernière étude du Conseil canadien sur l'apprentissage une proportion qui aurait doublé depuis 10 ans. Le nombre d'entreprises de tutorat dans les grandes villes a ainsi augmenté de 200 à 500 % dans les années 90. Bien plus vite, donc, que les écoliers, dont le nombre a plutôt tendance à décroître.

«Le Canada n'avait jamais été un terreau fertile au développement de ces entreprises. Mais les choses sont en train de changer, et le pays rattrape son retard», observe Scott Davies, professeur à l'Université McMaster, l'un des rares à s'être penchés sur cette industrie en «profonde mutation». Autrefois confiné aux petites annonces des journaux, le marché de l'«après-école» s'incorpore et devient l'affaire d'entreprises structurées qui croissent en misant sur le modèle des franchises. «Comme des chaînes de restauration rapide», fait remarquer Scott Davies.

La croissance est particulièrement marquée en Ontario. Au Québec, les données sont plus fragmentaires et l'industrie est à un stade plus embryonnaire, mais certains signes ne trompent pas. L'entreprise Kumon, l'un des leaders avec ses 50 000 franchises partout dans le monde, compte en inaugurer près d'une dizaine dans la province au cours des 12 prochains mois, en plus des 17 existantes.



MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Lynda Howson aide sa fille Sandrynn à faire ses devoirs.

Le tutorat remplace le privé

«Alors que l'on entend souvent parler du désengagement des parents, on constate, à l'inverse, qu'ils sont de plus en plus préoccupés par la réussite de leurs enfants. On ne se contente plus de souhaiter que nos enfants aient un bon emploi. On veut qu'ils aient un diplôme, et un bon», constate Scott Davies.

Étonnamment, la majorité des parents confient que leur enfant n'était pas en situation d'échec avant d'appeler à l'aide.

«Ma fille avait 85 % en anglais, mais elle jugeait que ce n'était pas assez», raconte une mère. L'été dernier, Succès scolaire a été pris de court par le flot d'appels à l'approche des séances d'examens d'entrée à l'école secondaire. «Nous n'avions jamais envisagé que la demande serait si importante. Des parents d'enfants en quatrième année ont requis nos services!» s'étonne encore Benoît Archambault.

Parfois aussi, c'est tout simplement l'école, publique ou privée, qui recommande l'embauche d'un tuteur pour consolider les notions qui n'ont pas été bien comprises en classe. Pourtant, le recours au tutorat privé n'est que rarement un désaveu de l'école publique, indiquent à la fois le sondage mené par le Conseil canadien sur l'apprentissage et les enquêtes de Scott Davies.

«Bien sûr que dans un monde idéal, je n'aurais pas besoin de payer de ma poche pour soutenir mon enfant. Mais je ne peux pas me plaindre de façon générale de l'école», confie Marie-Josée Girard, qui dépensera près d'un millier de dollars cette année en frais de tutorat privé. «Il n'y a rien qui puisse être aussi efficace qu'un suivi individuel, et ça, aucune école ne peut l'offrir.»

On assisterait ainsi à la naissance d'un hybride entre les réseaux public et privé.

«On a choisi l'école publique en se gardant un coussin pour des cours privés vraiment bien adaptés», confie Lynda Howson. Sa fille est abonnée au service Kumon.

Pour 90 $ par mois, elle a droit à une rencontre hebdomadaire d'une trentaine de minutes avec un enseignant et à une série de cahiers d'exercices à faire tous les jours de la semaine, été comme hiver. «Cela peut paraître cher, mais ça l'est moins que le privé. Et les résultats sont extraordinaires.»

Une industrie non réglementée

VIOLAINE BALLIVY
LA PRESSE

Le ministère de l'Éducation ne s'est pas encore penché sur ce marché en émergence, qu'aucune réglementation n'encadre à l'heure actuelle.

Marielle Potvin, directrice du service Math et Mots, le regrette. «Le développement se fait de façon anarchique. Tout le monde peut s'improviser tuteur», dit-elle. Elle a entrepris de se regrouper avec deux concurrents pour mettre en place une «certification» qui assurera que les enfants reçoivent bien la visite d'un diplômé ou un étudiant en voie de l'être en enseignement ou en orthophonie, dont les antécédents judiciaires auront été vérifiés.

Mais surtout, l'industrie réclame que Québec rende ce service déductible d'impôt. Comme la France, qui est ainsi devenue l'un des terreaux les plus fertiles de ce marché.

Au Québec, au moins une compagnie d'assurances inclut désormais dans sa couverture de base un dédommagement pour l'aide aux devoirs, à condition qu'elle soit offerte par un orthopédagogue.

«Si Québec rend ce service plus accessible, on évitera que les inégalités se creusent entre les parents qui peuvent se payer nos services et ceux qui ne le peuvent pas», dit Mme Potvin.

«C'est justement dans un souci d'équité que nous avons fait le choix de favoriser les mesures d'aide aux devoirs à l'intérieur des écoles», réplique Jean-Pascal Bernier, attaché de presse de la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne. Cette année, Québec a investi 20 millions $ pour la mise en place de services d'aide aux devoirs gratuits après les classes.

En attendant, les parents restent les seuls juges de la qualité des services reçus.

«La garantie qu'on offre, c'est de pouvoir changer de tuteur si le contact ne s'établit pas bien avec l'enfant», précise Nicole Tremblay. L'amélioration des résultats, elle, n'est jamais assurée. Mais Scott Davies remarque que, comme dans tout autre type d'entreprise, «le client est roi». S'il n'est pas satisfait, libre à lui d'aller voir ailleurs.



POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS...
obtenez un vrai solarium en verre
Solariums Panovision
R.B.Q. : 1983-2179-28
À partir de 69 $ /mois
Détails en magasin
GATINEAU :
1201, boul. St-Joseph
819-778-5313
OTTAWA :
1460, Ch Cyrville, Unité 1 (Coin Star Top)
613-288-2808
Lundi au samedi : 9 h 30 à 16 h • Dimanche et soirs : sur rendez-vous
Zytco.com • 1 800-361-9232

Selon le conseiller Joseph De Sylva

Gatineau ne raisonne pas en « grande ville »



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Six ans après la fusion de Gatineau, le conseil municipal ne raisonne toujours pas en terme de « grande ville ». Une situation que déplore le conseiller municipal Joseph De Sylva.

Le vice-président du comité exécutif a laissé percer son impatience en comité plénier, hier après-midi, visiblement excédé par ce qui ressemblait à une de ces bonnes vieilles chicanes de clocher.

« La seule chose que j'ai hâte de voir, c'est que la Ville de Gatineau soit enfin la grande Ville de Gatineau, a-t-il dit. J'aimerais que cessent les partis pris et les différentes façons d'opérer dans notre ville. »

Au centre de l'affrontement, la refonte des barrages routiers. Une fois l'an, les barrages permettent aux organismes sociaux de solliciter la générosité des automobilistes. Pour des raisons de sécurité, des intersections ont été retirées de la liste.

La nouvelle liste prive le secteur Aylmer de deux intersections payantes, une décision qui risque de compromettre le financement de neuf organismes, regroupés sous l'Interclub.

À force d'insister, les trois élus du secteur Aylmer ont obtenu hier un délai, afin de trouver une solution de rechange avec les organismes.

Une concession qui a été perçue comme un traitement de faveur par des élus du secteur Gatineau.

Aurèle Desjardins et Joseph De Sylva ont fait valoir qu'ils ont approuvé le retrait des intersections dangereuses de leur secteur sans en aviser les organismes, en accord avec les recommandations du service de police.

« Ce qui est bon pour pitou devrait être bon pour minou, a dit M. De Sylva, reprenant une expression chère à l'ex-conseillère Thérèse Cyr. Maintenant, il va nous falloir ouvrir nos portes aux organismes des autres secteurs qui demanderont des explications. »

« Il faut respecter les particularités des secteurs », rétorque André Laframboise, en plaidant que le secteur d'Aylmer est davantage touché par la refonte des barrages routiers.

Son collègue Alain Riel ne croit pas qu'il y a matière à faire un débat sur la grande ville. « Tout ce qu'on demande, c'est de pouvoir s'asseoir avec l'Interclub d'Aylmer pour voir s'il y a des solutions de rechange. »



ARCHIVES, LeDroit

Les conseillers du secteur Aylmer, André Laframboise et Alain Riel

Riel contre la densification

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Les habitants d'Aylmer ont la réputation d'être plus verts que leurs concitoyens de Gatineau. Mais ne leur demandez pas de renoncer à leurs maisons unifamiliales et à leurs grands terrains.

Faisant écho à un groupe d'une vingtaine de citoyens, le conseiller Alain Riel a voté hier contre un règlement qui interdit la construction de maisons unifamiliales dans un secteur du quartier Deschênes. Désormais, les bâtiments devront y compter de 2 à 6 logements.

En s'opposant ainsi à la densification du quartier, Alain Riel fait montre d'une attitude peu écologique aux yeux de sa collègue Denise Laferrière. « On peut pas se réclamer du développement durable seulement quand ça fait notre affaire », a-t-elle lancé à Alain Riel.

Connu pour sa croisade en faveur de la préservation de la forêt Boucher, Alain Riel refuse d'entériner le règlement. Selon lui, il risque de dénaturer un secteur du quartier Deschênes composé en majeure partie de maisons unifamiliales et d'anciens chalets.

À titre de présidente du comité consultatif d'urbanisme, Mme Laferrière défend le nouveau règlement. Selon elle, il favorise la densification et la revalorisation d'un vieux quartier. En plus de représenter un compromis par rapport aux exigences du plan d'urbanisme qui prévoit des bâtiments de 3 à 8 logements dans ce secteur.

Un compromis qui demeure inacceptable aux yeux d'Alain Riel.

« Mes citoyens perdent toujours le droit de bâtir des unifamiliales sur 15 lots vacants, situés sur 4 des 20 rues du quartier », affirme le conseiller.

Alain Riel s'est fait le porte-parole d'un groupe d'une vingtaine de citoyens. À deux reprises, ils ont fait appel aux tribunaux pour s'opposer à la densification de leur secteur.

Ils ont toutefois été déboutés devant la Commission municipale du Québec en septembre 2005. La commission a jugé que le règlement ne mettait pas en péril le plan d'urbanisme et était conforme à ses objectifs.

Un 18e conseiller à Gatineau en 2009

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Un 18e conseiller prendra place à la table du conseil municipal de Gatineau après les élections municipales de 2009. Avec le maire, le conseil comptera alors 19 membres élus.

Le conseil municipal a approuvé hier le redécoupage des quartiers électoraux, un exercice qui précède chaque scrutin municipal.

Pour refléter l'essor démographique de Gatineau, un 18e quartier a été ajouté, tandis que les frontières de plusieurs districts ont été revues.

Les anciennes villes de Masson-Angers et Buckingham demeurent des quartiers distincts. Le 18e quartier a été inséré en plein cœur du secteur Gatineau où la population a connu une croissance considérable.

Une version préliminaire du redécoupage a provoqué une dispute judiciaire entre les conseillers André Laframboise et Alain Riel, tous deux du secteur Aylmer. L'ancien dépotoir Cook demeurera finalement dans le quartier représenté par Alain Riel.

Un premier redécoupage le déplaçait dans le quartier voisin d'André Laframboise.

SOMMAIRE

Actualités	20	Mots croisés	24
Arts	32	Mot mystère	40
Boulianne	16	Nécrologie	47
Bourse	31	Petits bonshommes	24
Économie	25	Petites annonces	36
Forum	18-19	Phrase cachée	45
Gratton	8	Sudoku	31
Horoscope	24	Sports	52
Loteries	14 - 56	Statistiques	54
Mode de vie	23		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 2
min. -6

Dégagement le matin. Venteux.

Plus de détails en page : 10

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

La cause de l'hôpital Montfort citée en exemple

Dion veut le retour de la contestation judiciaire



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Le chef libéral fédéral Stéphane Dion a fait un plaidoyer inattendu aux Communes, hier en fin d'après-midi, demandant au gouvernement de rétablir immédiatement le Programme de contestation judiciaire (PCJ) aboli par les conservateurs de Stephen Harper, en septembre 2006.

« Aujourd'hui, je demande au premier ministre d'utiliser son pouvoir pour ramener ce programme. »

Stéphane Dion

Vers 17 h 30, M. Dion a déposé une motion personnelle demandant le retour de ce programme. Cette motion ne fera toutefois pas l'objet d'un vote de confiance en chambre.



ARCHIVES, LeDroit

Stéphane Dion a rappelé que le Programme de contestation judiciaire a permis aux Franco-Ontariens d'empêcher la fermeture de l'hôpital Montfort.

Le PCJ a permis aux Franco-Ontariens d'empêcher la fermeture de l'hôpital Montfort, a rappelé Stéphane Dion.

Citant l'exemple de cette cause célèbre, le chef libéral a écorché au passage les ministres conservateurs fédéraux John Baird, Tony Clement et Jim Flaherty, qui étaient dans le gouvernement conservateur ontarien de Mike Harris, lorsque ce dernier a tenté de fermer le seul hôpital francophone de l'Ontario en 1997.

« Grâce au Programme de contestation judiciaire, ils ont perdu leur bataille pour la fermeture de l'hôpital. Et puis, quelques mois seulement avant de former le gouvernement fédéral, ils se sont alliés à l'actuel premier ministre qui, lui aussi, avait perdu un procès face à un bénéficiaire du programme. Ils se sont arrangés pour que le Programme de contestation judiciaire ne puisse plus leur barrer la route. C'est l'honorable ministre de l'Environnement lui-même (Baird) qui a annoncé l'annulation du programme », a lancé Stéphane Dion.

Le PCJ a aussi aidé à assurer le droit des minorités de langue officielle à gérer leurs propres commissions scolaires et à accéder aux études supérieures dans leur langue, a ajouté M. Dion, estimant que la Charte des droits et libertés est aussi affaiblie par l'abolition du programme.

Le PCJ coûtait 2,8 millions $ annuellement au fédéral. Sa fin a provoqué un tollé en Ontario français et chez d'autres groupes minoritaires au Canada. Le Commissaire aux langues officielles a critiqué cette décision et la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) a depuis intenté une action en justice pour que le programme soit rétabli.

« Ces voix ne peuvent pas être réduites au silence. Il faut leur répondre en restaurant le Programme de contestation judiciaire, pour que tous les Canadiens puissent continuer d'avoir accès à la protection garantie par la Charte des droits et libertés », a martelé Stéphane Dion.

Le premier ministre du Canada a le pouvoir de rétablir le Programme de contestation judiciaire. « Il a le pouvoir de s'assurer que tous les Canadiens aient un accès égal à la protection de la Charte des droits et libertés. Aujourd'hui, je demande au premier ministre d'utiliser son pouvoir pour ramener ce programme. »



Le retrait des 200 millions $ était la chose à faire, selon lui

Baird défend sa décision sur le train léger

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Le ministre conservateur et député d'Ottawa-Ouest-Nepean, John Baird, est passé à l'attaque, hier, lors d'un témoignage attendu devant un comité parlementaire qui le soupçonne d'ingérence politique dans la campagne électorale municipale d'Ottawa, en 2006.

Le Comité permanent des opérations gouvernementales examine le rôle M. Baird qui a suspendu une subvention fédérale de 200 millions $ pour l'ancien projet de train léger d'un milliard de dollars, et ce, en plein cœur des élections municipales.

M. Baird était alors ministre du conseil du Trésor et responsable de la région d'Ottawa pour les conservateurs. Le maire sortant Bob Chiarelli, un libéral qui a souvent croisé le fer avec M. Baird, a perdu son poste face à Larry O'Brien, un candidat aux allégeances conservatrices. Le train léger a été annulé par la suite.



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Soupçonne d'ingérence politique dans la campagne électorale municipale d'Ottawa, le ministre conservateur et député d'Ottawa-Ouest-Nepean, John Baird, a comparu, hier, devant un comité parlementaire.

Le ministre Baird a fait face à un barrage de questions des députés de l'opposition pendant plus d'une heure hier. Le comité doit déterminer au cours des prochains jours s'il convoquera à nouveau le ministre Baird.

Il a réitéré hier que le retrait de cette subvention était la chose à faire au nom des contribuables, car il fallait éviter le fiasco d'un milliard $ du train léger.

M. Baird a rappelé que les conservateurs, élus en janvier 2006, ont fait adopter la Loi sur la responsabilité dans la foulée du scandale des commandites des libéraux, afin d'éviter tout autre dérapage. Et c'est dans ce contexte que M. Baird dit avoir réexaminé la subvention pour le train léger.

Il soutient que le *timing* a voulu que cela se fasse durant des élections municipales à Ottawa : l'entente de financement entre la Ville d'Ottawa et le fédéral pour le train léger lui a été soumise le 28 septembre 2006.

Le projet de train léger, évalué à un milliard de dollars, était très contesté et M. Baird maintient qu'il est aussi intervenu à la demande de plusieurs personnes, incluant des conseillers municipaux. « Deux cents millions de dollars étaient consacrés au train léger, et nous avions la responsabilité de s'assurer que cet argent soit dépensé sagement. »

Avocats et collègues consultés

John Baird dit avoir consulté des avocats du conseil du Trésor et des collègues du cabinet avant d'annuler la subvention. Pressé par les députés d'opposition au comité, il n'a toutefois pu citer le nom de ces personnes.

Le critique libéral aux Travaux publics, le député Mark Holland, a mis en doute les commentaires de M. Baird et souligné que la subvention du train léger aurait dû relever du ministère des Transports et non du Trésor. M. Holland a ajouté qu'une dizaine de projets de transport étaient à l'étude par le fédéral au même moment que celui du train léger. « Le projet d'Ottawa est le seul qui a été traité de cette façon. Vous avez choisi de vous mêler au train léger. Pourquoi? »

La député bloquiste Diane Bourgeois a pour sa part souligné que le conseil municipal d'Ottawa était dûment élu et il a approuvé le projet de train léger, tout comme plusieurs autorités fédérales. « Comment se fait-il que vous ayez décidé, après toutes ces démarches-là, de changer les règles du jeu et de faire une certaine ingérence dans le dossier du train d'Ottawa? »

John Baird a maintenu que l'approbation de subventions importantes, comme les 200 millions $ du train léger, relève du conseil du Trésor, et que l'objectif était d'éviter ce fiasco.

14e SALON ANNUEL
Le salon Vacances & Voyages
PLANIFIEZ VOTRE PROCHAINE ESCAPADE
Parc Lansdowne
Les 5 et 6 avril
• 160 exposants du Canada et partout dans le monde
• Conférences sur le voyage
• Démonstration de cuisine
Samedi 10 h à 18 h
Dimanche 10 h à 17 h
GRATUIT pour les aînés (60 ans et plus) le samedi
Entrée 6 $
gartuit pour les enfants
New Nouveau Brunswick
Be... in this place • Ici on peut... Être
493735

Votre couverture coule?
Réparez-la vous-mêmes!
TOPSEAL
est une membrane élastomère liquide qui s'applique à froid. Écologique et très économique, TOPSEAL s'étend parfaitement.
Pourquoi payer la main-d'oeuvre…
Faites-le vous-mêmes!
TOPSEAL solutionne les problèmes de couvertures plates et, est garantie 15 ans.
LES ENDUITS NORD-SUD INC.
Tél.: 819 281-1111
Sans frais : 1 800 769-5172
www.topseal.ca
493466

Regroupement des gestionnaires et copropriétaires du Québec
RGCQ-OUTAOUAIS
INVITATION
À TOUS LES COPROPRIÉTAIRES, ADMINISTRATEURS ET GESTIONNAIRES DE SYNDICATS DE COPROPRIÉTÉS
Savoir calculer les sommes requises pour les vingt-cinq (25) prochaines années du fonds de prévoyance
À NE PAS MANQUER : M. Réjean Touchette, conférencier de réputation internationale.
Le 8 avril 2008 à 19h00 au Salon Chaudière 2 du Holiday Inn Plaza La Chaudière, 2 rue Montcalm à Gatineau, Québec.
ADMISSION GRATUITE !
480596

LE GROUPE ALEXMA CONSTRUCTION
Vous cherchez un toit pour votre sofa?
Il y en a un qui vous attend!
CONSTRUCTION CLÉ EN MAIN
FORFAIT DE CONSTRUCTION PAR ÉTAPE
LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION
RBQ : 8292-0075-05
www.alexmaconstruction.com
SALLE DE MONTRE
situé au 360, boul. Maloney O.
unité nº 9, Gatineau J8P 7R5
BUREAU : 819.568.8383
VENTES : 819.213.3217
819.664.2507
493142

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
493857

Bilan à l'enquête publique sur Cornwall

Dunlop invité à reconsidérer son refus de témoigner



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional
Est ontarien



ARCHIVES, LeDroit

Perry Dunlop purge une peine de six mois de prison pour outrage au tribunal depuis le 5 mars dernier.

Le commissaire Normand Glaude a invité le dénonciateur Perry Dunlop à reconsidérer son refus de témoigner à l'enquête publique sur Cornwall qui vise à évaluer la réponse des institutions publiques à l'égard de présumés cas d'agressions sexuelles survenus dans cette municipalité de l'Est ontarien, il y a une trentaine d'années.

Depuis le 5 mars dernier, Dunlop purge une peine de six mois de prison pour outrage au tribunal en raison de son double refus de témoigner à l'enquête publique en prétextant sa perte de confiance dans le système judiciaire ontarien.

«Si M. Dunlop décidait de revenir à cette enquête afin de témoigner, il est le bienvenu. Son témoignage de vive voix serait valable pour la mise en valeur de la preuve donnée par d'autres. Ses recommandations seraient aussi utiles pour cette enquête», a soutenu le commissaire qui commentait pour la première fois la position de l'ex-policier depuis son incarcération.

C'est l'enquête personnelle de Perry Dunlop qui avait fait éclater au grand jour une série de présumés cas d'agressions sexuelles commis sur des jeunes dans les années 1960 et 1970.

En rendant son verdict lors à l'endroit de Perry Dunlop, le juge Lee Farrier a expliqué que la cour pourrait révoquer la sentence d'emprisonnement de l'homme de 46 ans s'il décidait de témoigner à Cornwall. M. Dunlop pourrait dès lors demander une libération immédiate.

«La meilleure manière d'obtenir la preuve concernant M. Dunlop est de l'entendre en personne, a souligné M. Glaude. Puisque nous ne pouvons pas tirer profit du témoignage de M. Dunlop, il faudra considérer des méthodes alternatives pour élaborer la preuve relative à M. Dunlop.»

Les audiences devaient prendre fin en juillet prochain avec les témoignages des représentants de différentes institutions publiques.

Mais une série d'événements, dont l'annulation d'audiences en raison des tempêtes de neige, ont fait en sorte que des témoignages seront vraisemblablement entendus jusqu'à l'automne prochain.

Depuis ses débuts jusqu'au 31 octobre 2007, l'enquête publique sur Cornwall a coûté 15 millions $ aux contribuables de l'Ontario.

Problèmes financiers ?

Avant ...
- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures

Parlons-en ...

Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt.



Chantal Gingras, CIRP, syndic

Depuis 1980

GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates inc.

Syndics de faillite

Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation

145, Promenade du Portage Gatineau (secteur Hull) **(819) 776-0283**

Consultation sans frais - Aucun dépôt initial requis

www.ginsberg-gingras.com

494210



Soirées d'information

Université du Québec en Outaouais

Pavillon Alexandre-Taché

- **Maîtrise en travail social**
  Mardi, 8 avril, 19 h à 20 h 30, local C-2346
- **Maîtrise en développement régional**
  Jeudi, 10 avril, 18 h 30 à 21 h, local E-0231
- **Programme court de 2e cycle en enseignement des langues secondes et étrangères aux adultes**
  Jeudi, 10 avril, 17 h à 20 h, local F-1010 (CRTL)
- **Maîtrise et DESS en sciences infirmières**
  Jeudi, 10 avril à 18 h 30, local C-0424
- **Maîtrise et doctorat en informatique**
  Mercredi, 9 avril à 18 h, local E-0231

Pavillon Lucien-Brault

- **Certificats en arts visuels, en bande dessinée, en design graphique, en cybermuséologie**
  Mercredi, 9 avril à 18 h 30, local A-1007
  Pour ces 4 certificats, veuillez confirmer votre présence à ginette.charbonneau@uqo.ca
- **Certificat en informatique de gestion et certificat en technologies de l'information**
  Mardi, 8 avril, 18 h 30 à 20 h 30, local A-2337

Renseignements 819 595-3900, poste 3843
questions@uqo.ca



L'UQO, ça grandit uqo.ca

494202

Legislative Assembly of Ontario

Assemblée législative de l'Ontario

Projet de loi 8, Loi de 2007 portant sur une alimentation saine pour des écoles saines

Bill 8, Healthy Food for Healthy Schools Act, 2007

Le Comité permanent de la politique sociale doit siéger pour étudier le **projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.**

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto, le mardi 8 avril 2008.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité sur le **projet de loi 8** soit prise en considération, doivent prendre contact avec le greffier du comité **avant le lundi 7 avril à 17 h.**

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi sont invitées à les faire par écrit et à les adresser au greffier du comité à l'adresse ci-dessous **avant le mardi 8 avril 2008 à 17 h.**

La version électronique du projet de loi est disponible sur le site web de l'Assemblée législative : **www.ontla.on.ca.**

Shafiq Qaadri
Président / Chair

Katch Koch
Greffier / Clerk

Téléphone / Telephone : (416) 325-3526
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

494229

Allez-y ! Dansez !

CHARTRO vous offre 5 bonnes raisons de célébrer !



- Fournaise au gaz
- Climatiseur
- Échangeur d'air récupérateur de chaleur
- Filtre Média
- Foyer au gaz

seront inclus à l'achat de votre CHARTRO !!!

Pour les détails visitez WWW.CHARTRO.CA

Boul. Maloney
Cité
Lausanne
Savane
Projet Village Tecumseh
819 243-7722

Rue Principale
Wilfrid Lavigne
Maurice Duplessis
McConnell
Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne
819 684-4722

Montée Paiement
Labrosse
50
Davidson
Projet Chartro
Gibeault
LaVérendrye
Les Hauteurs 68 St-Exupéry
819 669-9957

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Semi-détachés & unifamiliales **personnalisés**

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

#RBQ.: 8000-6810-99

494216

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com – 613-562-7531



Chronique chasse et pêche

Nid-de-poule par-ci, nid-de-poule par-là…

Il ne passe pas une journée depuis le début du printemps sans qu'on reçoive un appel ou un courriel dans la salle des nouvelles d'un citoyen qui veut alerter les automobilistes de la présence d'un nid-de-poule sur une rue de Gatineau ou d'Ottawa.

«Envoyez un journaliste! Envoyez un photographe! Envoyez l'armée! Envoyez le Colonel Sanders! Ça n'a pas de bon sens! Le nid-de-poule est aussi gros que le Stade olympique!».

Plus les appels entrent, plus les nids-de-poule sont gros. Plus le printemps avance, plus les nids-de-poule sont nombreux. Comme à chaque année quoi.

Mais avant d'aller plus loin, il faudrait bien que j'explique à ceux qui l'ignorent ce qu'est un nid-de-poule.

Un nid-de-poule, c'est le nid d'une poule. Pas compliqué. La poule urbaine (ou la poule de ville, comme les fermiers la nomment) sort de son hibernation, elle trouve une rue ou un boulevard et elle se dit: «tiens, c'est ici que je vais faire mon nid ce printemps.» Alors elle creuse patiemment un trou dans l'asphalte, en se tassant dans les broussailles à chaque voiture qui s'amène, et, la nuit venue, elle s'installe dans son trou pour pondre et couver, en espérant qu'un «18 roues» ne lui passe pas sur le corps et qu'elle se retrouve, du jour au lendemain, au menu du PFK local.

Vous me suivez? Oui? Alors je continue.

Au matin, la poule se lève pour aller travailler, laissant dans son nid les œufs qu'elle a pondus. Mais quand elle rentre du boulot en fin de journée et qu'elle s'aperçoit que ses «p'tits» ont été écrasés durant l'heure de pointe par une automobile — qu'ils sont morts dans l'œuf quoi — elle se dit: «Merde de coq! Encore!? «Poulet» pas avoir un *break* de temps en temps, doux Jésus!? Bon. Alors je vais recreuser un autre nid un peu plus loin. Celui-ci est trop dangereux. Mais le prochain, je le creuse deux fois plus grand et deux fois plus profond!»

C'est ce que la poule se dit. Donc vous savez maintenant pourquoi les nids-de-poule prolifèrent un peu partout dans nos rues. Parce que certaines poules n'ont pas encore compris qu'il n'est pas très sage de construire leur nid sur une route. Comme disait mon ancien voisin fermier: «il n'y a pas plus débile qu'une poule de ville».

Maintenant que vous savez tous comment les nids-de-poule se forment — et non, vous n'avez pas à me remercier pour cette leçon gratuite sur l'origine du mot — passons à un petit défi amusant.

Vous pensez avoir vu le plus gros nids-de-poule de la région? Alors partez à la chasse et photographiez votre nid-de-poule préféré. Mesurez-le si le cœur vous en dit. Allez même jusqu'à vous asseoir dedans. Mais attention aux œufs…

Vous me faites parvenir votre photo et, dans une prochaine édition, nous publierons les «champions» des nids-de-poule de la région. Une belle page pleine de trous, quoi.

Mon adresse courriel apparaît sous mon coco qui coiffe cette chronique.

Poisson d'avril

Il y a plusieurs années, vous avez été nombreux à mordre à l'hameçon quand j'ai écrit, dans une chronique du 1er avril, que *LeDroit* serait dorénavant publié dans les deux langues officielles.

J'ai récidivé, quelques années plus tard, en vous racontant que le maire de l'ancienne ville d'Aylmer, Marc Croteau, allait demander au gouvernement du Québec d'exclure la ville d'Aylmer de l'heure avancée de l'Est. Un grand nombre d'Aylmerois avaient mordu à celle-là aussi. D'ailleurs, M. Croteau et moi en rions encore.

Puis il y a deux ans, j'en ai attrapé plusieurs avec la casquette obligatoire aux allures ridicules fournie par Santé Canada pour tous les golfeurs canadiens.

Mais hier… hier… hmmm… disons que la pêche n'a pas été miraculeuse. En fait, je suis revenu aussi bredouille que le comédien Gaston Lepage dans les «pubs» télévisées des restaurants Saint-Hubert.

Plusieurs lecteurs m'ont écrit, mais personne n'y a cru.

Peut-être l'histoire du toit rétractable sur le complexe sportif de Gatineau était trop exagérée et ridicule pour que vous y croyiez. Ou peut-être qu'après tant d'années, «vous me voyez venir», comme on dit.

Peu importe. Je vous aurai l'an prochain, chers amis. J'ai toute l'année pour concocter le poisson d'avril parfait. Vous aurez été avertis.

Cette histoire d'un toit rétractable proposé par Robert Labine était bel et bien un poisson d'avril.

Merci à «Monsieur le maire» Labine d'avoir joué le jeu.

Incendie mortel à Ottawa

Les flammes ont emporté un bambin de deux ans

Un bambin de deux ans a été identifié, hier, comme étant la victime de l'incendie qui a ravagé deux édifices d'un complexe de logements sociaux de l'avenue Caldwell, lundi soir, dans le secteur Carlington à Ottawa.

L'enfant d'origine somalienne est le seul de ses six frères et sœurs à ne pas avoir échappé au brasier qui a détruit près d'une dizaine d'unités de logements. Selon certains médias de la capitale, Khalid Ali Hersi était un garçonnet actif qui aimait la vie.

Le Service de police d'Ottawa (SPO) n'a cependant pas voulu confirmer l'identité du bambin, à la demande de ses parents.

Les flammes auraient pris naissance dans le sous-sol d'une habitation, et se seraient rapidement propagées au toit de la maison voisine.

Les causes exactes de l'incendie demeuraient toujours inconnues, hier soir, mais le bureau du Commissaire des incendies de l'Ontario a ouvert une enquête, comme c'est toujours le cas en cas de décès.

Les pompiers d'Ottawa ont admis, hier, que l'incendie leur avait donné du fil à retordre. Une cinquantaine de pompiers ont combattu le brasier jusque tôt, hier matin.

Les familles sinistrées ont été prises en charge par la Croix rouge et l'Armée du salut.

LEDROIT



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

L'incendie de logements sociaux de l'avenue Caldwell, lundi, a donné du fil à retordre aux pompiers d'Ottawa.

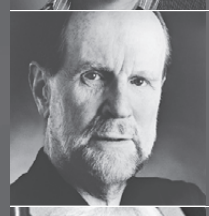
Lauréats 2008



Anton Kuerti
Pianiste classique et compositeur
Prix de la réalisation artistique 2008



Eugene Levy
Acteur, scénariste et réalisateur
Prix de la réalisation artistique 2008



Brian Macdonald
Danseur, chorégraphe et directeur artistique
Prix de la réalisation artistique 2008



John Murrell
Dramaturge, librettiste et traducteur
Prix de la réalisation artistique 2008



Alanis Obomsawin
Réalisatrice et productrice cinéma, éducatrice et conteuse
Prix de la réalisation artistique 2008



Michel Pagliaro
Auteur-compositeur-interprète rock et producteur
Prix de la réalisation artistique 2008



Eric Charman
Prix Ramon John Hnatyshyn pour le bénévolat 2008



The Tragically Hip
Prix du Centre national des Arts 2008

Hommage inoubliable
à des artistes incomparables



PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE

Un hommage aux plus grands artistes canadiens...
Une soirée gala spectaculaire

3 MAI 2008 20 h
Gregory Charles, animateur

Centre national des Arts
Procurez-vous vos billets dès aujourd'hui!
50 $ à 150 $

Cette soirée comprend un cocktail d'avant-spectacle et le spectacle gala, suivi d'une réception incluant dessert, champagne, musique et danse.

www.nac-cna.ca/prixgg

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi-samedi 10 h à 21 h

613-755-1111
ticketmaster.ca

Une présentation de
Bell

Une production du
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

En partenariat avec
ONF NFB NATIONAL FILM BOARD OF CANADA OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
LES PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE

Avec le soutien de
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts

Partenaire spécial
St. Joseph COMMUNICATIONS

Commanditaires de l'événement
aeroplan
ENTERTAINMENT
Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies
IBM WEBER SHANDWICK Advocacy starts here. hotel INDIGO
BanfieldSeguinLtd
MONNAIE ROYALE CANADIENNE ROYAL CANADIAN MINT
LeDroit CYBERPRESSE.CA

492725



Notre équipe

L'école de conduite
R. Sarault
célèbre son

6e anniversaire

Félicitations à tous nos étudiants qui ont réussi avec succès leurs cours de conduite !

COURS AUTO ET MOTO DISPONIBLES

Réservez votre place

Venez nous rencontrer au 203, ch. Aylmer
819 684-2208

492970

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

PLUS DE 400 000 INTERVENTIONS EFFECTUÉES AU CANADA

LASIK MD est l'une des lauréates de 2007 du concours des 50 sociétés les mieux gérées au Canada. Cette reconnaissance fait foi de l'engagement de LASIK MD envers l'excellence, la technologie de pointe et des prix abordables qui permettent à tous de bénéficier de la correction de la vue au laser.

LES 50 SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES AU CANADA

À partir de 490$ par oeil*

Informez-vous sur notre politique Meilleur prix garanti

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.



Peter Agapitos MD, FRCSC
Robert Morgan MD, FRCSC
Ralph Zabel MD, FRCSC

Consultation GRATUITE : 613 288-2228

OTTAWA : Édifice Chambers - 42, rue Elgin | www.lasikmd.com

Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Calgary | Vancouver

490850

Cvendu.CA
Petites annonces

Rencontre à Ottawa sur le logement abordable

Les municipalités réclament l'aide du gouvernement fédéral

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

À une journée d'une rencontre nationale sur l'habitation, les municipalités canadiennes demandent au gouvernement fédéral de renouveler une entente pour le financement de logements abordables.

«L'aide fédérale pour le logement abordable prendra fin en mars 2009, mettant en danger une bonne part des progrès réalisés au cours des dernières années. Malheureusement, le récent budget fédéral était muet sur cette question», a déclaré hier le président de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), le maire de Winnipeg Gord Steeves, lors d'une conférence de presse sur la colline parlementaire.

La FCM fait cette sortie publique alors que les ministres du Logement du Canada se réunissent aujourd'hui à Ottawa. Selon la FCM, le gouvernement conservateur doit mettre fin à l'incertitude, car environ 2 milliards$ de programmes reliés au logement abordable arrivent à échéance en mars 2009.

En après-midi aux Communes, la députée Ruby Dhalla, la porte-parole libérale en matière de développement social, a interpellé le ministre fédéral des Ressources humaines et du Développement social, Monte Solberg, lors de la période de question.

«Est-ce que le ministre laissera les provinces et les municipalités se débrouiller seules ou prendra-t-il un rôle de leadership et prendre des mesures afin d'assurer du financement à long terme pour mettre fin à la crise du logement abordable et de l'itinérance dans notre pays ?» a demandé Mme Dhalla.

M. Solberg a répondu que le gouvernement consacre plus d'argent que jamais au logement pour les Canadiens les plus vulnérables, sans toutefois citer de sommes exactes

En point de presse après la période de question, M. Solberg a indiqué avoir rencontré la Fédération canadienne des municipalités et il a l'intention aussi de rencontrer les ministres provinciaux de l'Habitation dans le but d'obtenir toute l'information et d'en venir à une entente éventuelle.

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 2 min. -6	Max. 6 min. -6	Max. 6 min. 0
Dégagement le matin. Venteux.	Ensoleillé.	Nuageux avec risque d'averses.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 2 min. -6	Max. 7 min. -6	Max. 6 min. -7
Ensoleillé.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 2 min. -6	Max. 6 min. -6	Max. 6 min. 0
Dégagement le matin. Venteux.		

Au pays

Halifax	variable	7	-5
Montréal	ensoleillé	0	-5
Québec	dégagement	-2	-5
Toronto	ensoleillé	5	-3
Vancouver	ensoleillé	13	1

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	23
Cancun	ensoleillé	30	23
La Havane	variable	29	18
Las Vegas	ensoleillé	24	12
Miami	ensoleillé	27	23
Myrtle Beach	averses	18	10
Orlando	variable	29	18
Rép. Dom.	averses	24	22
Virginia Beach	ensoleillé	12	7

Ailleurs

Boston	venteux	9	-1
Lisbonne	ensoleillé	22	14
Londres	ensoleillé	15	7
Los Angeles	éclaircies	16	11
Moscou	ensoleillé	8	-1
New York	ensoleillé	12	2
Paris	faible pluie	12	5
Pékin	ensoleillé	14	7

Les normales

Maximum : .....7,0°
Minimum : .....-3,0°

Lever du soleil : .....6 h 41
Coucher du soleil : .....19 h 33

Les phases de la lune

nouvelle 05 | premier 12 | pleine 20 | dernier 28

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT ! VENEZ CHEZ PILON EN PREMIER.

PAL PILON

On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

493778

Inventaire complet de moulures blanches en MDF

Harmonie Click PLANCHER FLOTTANT
Chêne 8.3 mm
Garantie de 25 ans
99¢ pi.ca.
1 boîte couvre 20.20 pi.ca
Vendu à la boîte seulement

maibec 50 ANS SUR LE BOIS 15+15 ANS SUR LA TEINTURE BOIS SANS ENTRETIEN

REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF

9 COULEURS EN INVENTAIRE
2 49$ LE PI. CA. COUVRANT

CANEXEL

Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)

Ultra Plank MD 1 81$ pi.ca.
Ridgewood D-S MD 1 81$ pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

PLANCHER DE BOIS FRANC
À des prix jamais vu ! pour un temps limité
LAUZON

Érable sélect 2 1/4"	4 34$ pi.ca.
Sélection de teintes	5 04$ pi.ca.
Merisier sélect 2 1/4"	3 74$ pi.ca.
Sélection de teintes	4 45$ pi.ca.
Hêtre pacific 2 1/4"	3 64$ pi.ca.
Sélection de teintes	4 30$ pi.ca
Merisier pacific 2 1/4"	3 63$ pi.ca.
Chêne colonial 2 1/4"	4 30$ pi.ca.

La durée moyenne de leur séjour en refuge d'urgence en hausse de 14 % à Ottawa

L'itinérance touche de plus en plus les familles



CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

Un nombre record de familles et d'enfants ont utilisé les refuges d'urgence en 2007 à Ottawa. La durée moyenne de leur séjour, avant de trouver un logement permanent a connu la plus forte augmentation depuis 2004 avec une hausse de 14 %.

Dans son quatrième bulletin annuel, l'*Alliance* pour mettre un terme à l'itinérance estime que 2007 marque un recul pour les personnes qui vivent dans la rue. Elle accorde donc la note de D- à l'ensemble de la capitale à cause de la durée des séjours en comparaison à un B en 2006.

Selon les auteurs de l'étude, bien que le nombre d'itinérants ait légèrement diminué, passant de 9010 en 2006 à 8915 en 2007, les lits ont été occupés 18 540 fois de plus en 2007. Le rapport note une augmentation de 5,7 % du taux d'occupation, ce qui représente un total de 342 164 occupations, qui est surtout due à des séjours plus longs. La durée moyenne a atteint 38 jours comparativement à 34 jours en 2006.

Les enfants ne sont pas épargnés par ce phénomène puisque 1237 d'entre eux ont séjourné dans un refuge l'année dernière en compagnie de leurs parents. Il s'agit d'une hausse de 6,4 % par rapport à 2006. Les plus fortes augmentations concernent les jeunes, dont le séjour moyen est passé de 16 à 25 jours, et celui des familles qui a atteint 42 jours comparativement à 31 en 2006.

Ces hausses de la durée des séjours se sont traduites par un accroissement de la moyenne d'utilisation des lits par jour qui était de 880 en 2006 et qui a atteint 937 l'année suivante.

Toni Todd, une mère de deux enfants, a connu la vie sans logement. À la suite d'une séparation, elle a vécu dans un studio avant de s'installer temporairement chez des membres de sa famille et des amis, allant d'un endroit à l'autre. Elle a passé quelque temps dans un refuge avant de trouver un logement social qui n'était toutefois pas sécuritaire. Elle a ensuite eu droit à un appartement dans une coopérative où elle vit toujours avec sa fille qui est aujourd'hui adulte. « C'est bien de se sentir chez soi. Dans une coopérative, tout le monde s'entraide vraiment. »

Pas en arrière

Selon Perry Rowe, président de l'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance et directeur général du Ottawa Booth Centre de l'Armée du salut, le dernier bulletin constitue un pas en arrière. « Il faut rappeler que les conditions économiques ne sont pas si mal pour la région et rien n'a été fait pour contrer l'itinérance. Les prévisions de ralentissement ne sont donc pas une bonne nouvelle. »

Le président de l'Alliance a demandé aux gouvernements fédéral, provincial et à la municipalité d'investir davantage pour contrer ce phénomène qui continue à prendre de l'ampleur. « Après chaque budget, on se rend compte que l'itinérance ne fait partie des priorités », a jouté Perry Rowe.

Tim Aubry, chercheur en chef au Centre de recherche sur les services communautaires de l'Université d'Ottawa, a insisté sur le fait que les politiques actuelles n'avaient pas eu de véritables impacts chez les pauvres. Il a fait savoir que les surplus des gouvernements devraient être utilisés pour essayer de contrer l'itinérance.

Selon les statistiques, les besoins de logements demeurent importants. La liste d'attente pour un logement social était de 9370 noms dans la capitale en 2007. La Ville d'Ottawa, par l'entremise de son programme Action Ottawa, a aidé à la construction de 73 logements à loyer modique et 180 autres devraient être construits en 2008. « Mais on devrait plutôt en construire 500 par année pour combler les besoins. C'est une crise nationale qui ne touche pas seulement Ottawa. C'est malheureux à dire mais les sans-abri ne votent pas », a souligné le conseiller Georges Bédard du quartier Rideau-Vanier.

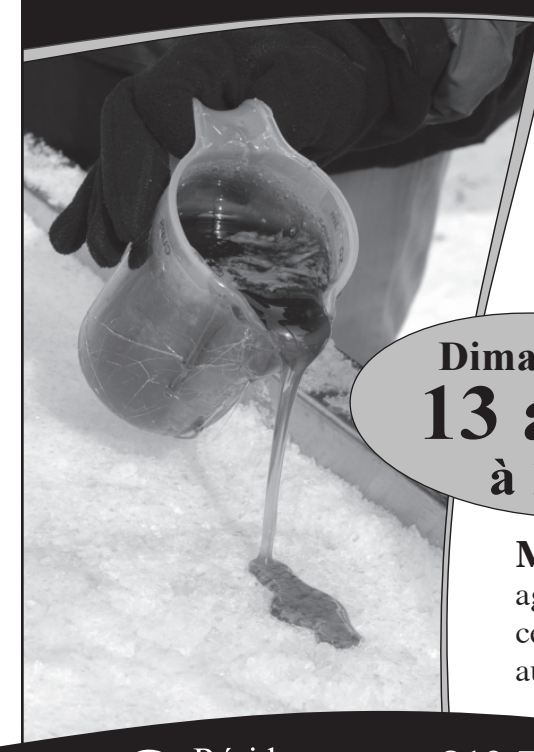
EN BREF

Rencontres publiques de la CCN

La Commission de la capitale nationale (CCN) tiendra demain, au Centre national des Arts (CNA) à Ottawa, la quatrième réunion publique de son conseil d'administration et sa septième rencontre annuelle avec les groupes d'intérêt et le public. Le premier rendez-vous aura lieu entre 13 h et 15 h 30 à la salle Panorama du CNA ; tandis que le second se tiendra au même endroit, de 19 h et 21 h 45. Cette deuxième rencontre est une occasion pour les groupes d'intérêt et les membres du public de transmettre leurs idées aux administrateurs de la CCN.

LEDROIT

Résidence de l'Île



CABANE à sucre
arrive à la Résidence!

Dimanche le 13 avril à 13h

Un repas à vous sucrer le bec!

Monsieur Claude St-Cyr
agrémentera de musique
cette belle occasion
au sous-sol de la Résidence

Résidence de l'Île
Résidence pour personnes retraitées autonomes

Réservez vos places!

819 778-8717
223, rue Saint-Rédempteur
Gatineau SECTEUR HULL
www.RESIDENCEDELILE.ca

493911



- Fiou !…
J'aurai pas à demander
une augmentation à mon patron.

BMW 323i
concessionnaires BMWottawa.ca
Le plaisir de conduire.MD

BMW a révisé ses offres.
À vous d'en profiter.

OFFRE À LA LOCATION 323i 2008
2 % Taux de location
à partir de 375 $* /mois pendant 39 mois

OFFRE À L'ACHAT
PDSF initial 35 900 $ | Réduction du fabricant au concessionnaire - 3 000 $ | Votre prix à l'achat 32 900 $



Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
bmwottawa.com

†Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2008 : le PDSF pour le modèle de base est de 35 900 $. Pour une location de 39 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2 %, comportant une mensualité de 375 $, un montant de 5 915 $ est exigé à la signature du contrat de location*. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 20 104 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. *Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Le taux de financement, la réduction du bonicart au concessionnaire et le taux de location sont des offres mutuellement exclusives et ne peuvent pas être combinées. Offre d'une durée limitée, sujette à la disponibilité, peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 avril 2008. Photo Série 3 à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2008 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2008 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, formages et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

493598

En plus de l'interdiction du cellulaire au volant

Des amendes plus salées au Québec



BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

La loi 42 modifiant le Code de la sécurité routière entrait en vigueur hier au Québec. Dorénavant, la facture sera salée pour les conducteurs au pied pesant!

En plus d'interdire le cellulaire au volant, la nouvelle législation vise à éradiquer les « grands excès de vitesse». Un conducteur roulant 40 km/h de plus que la limite permise fait un « grand excès de vitesse».

Les amendes et les points d'inaptitude ont doublé avec le durcissement du Code de la sécurité routière québécois. Par exemple, un usager de la route roulant à 180 km/h dans une zone où la vitesse est limitée à 100 km/h devra payer une amende de 1240$ en plus de perdre 14 points sur son permis de conduire.

Avant le 1er avril, le même conducteur recevait une facture de 620$ et il perdait sept points sur son permis de conduire.

« Le comportement des usagers de la route est en cause dans 80 % des collisions au Québec, note la porte-parole de la Sûreté du Québec en Outaouais, Mélanie Larouche. La nouvelle loi élèvera la concentration des conducteurs, abaissant du même coup le nombre de collisions. »

La Sûreté du Québec estime qu'il y a eu environ 3600 collisions en moyenne par année en Outaouais au cours des dernières années. De ce nombre, environ 25 accidents par année ont mis un terme à la vie d'au moins une personne et environ 640 collisions ont causé des blessures. La police provinciale émet 14000 constats d'infraction par douze mois en moyenne.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les amendes pour les « grands excès de vitesse » ont doublé depuis hier, au Québec.

La loi 42 devrait avoir encore plus de mordant au cours des prochains mois. Lorsqu'un individu sera reconnu coupable d'un grand excès de vitesse, son permis de conduire lui sera révoqué pour une durée variant entre sept à 60 jours, selon la limite de vitesse de la route. Ces nouvelles punitions ne sont pas encore appliquées, mais elles devraient l'être au cours des prochains mois.

Cellulaire au volant

En plus de viser les conducteurs pressés, la loi 42 interdit les usagers de la route d'utiliser un téléphone cellulaire au volant.

Seul un téléphone main libre sera toléré.

« Des études prouvent que le risque d'accident augmente de 38 % lorsqu'une personne utilise le téléphone cellulaire en conduisant, dit Mme Farouche. Les risques augmentent avec une utilisation plus grande d'un portable. »

EN BREF

O'Brien satisfait de L'heure pour la planète

À la suite de la première participation de la Ville d'Ottawa à l'initiative internationale Une heure pour la planète, samedi soir, le maire Larry O'Brien s'est dit satisfait de la réponse des citoyens et entrepreneurs de la capitale canadienne qui ont éteint symboliquement leurs lumières pendant 60 minutes — ce qui a permis de réduire de 4 % leur consommation globale d'électricité. « La réussite de cette initiative ne relève pas du pourcentage mais plutôt du nombre réel de personnes qui ont participé afin d'aider à sensibiliser la population aux changements climatiques», a déclaré le maire. Selon Hydro Ottawa, il y a eu une consommation d'électricité de 892 mégawatts au cours de cette heure, comparativement à une consommation de 929 mégawatts au cours de la même heure le samedi précédant. Selon le Fonds mondial pour la nature, au total près de 50 millions de personnes à travers le monde ont pris part à cette initiative.

Prix d'excellence

Hydro Ottawa a reçu un prix d'excellence décerné par la compagnie Ontario Power Generation. La compagnie qui produit l'électricité que vend Hydro Ottawa à ses clients, décerne chaque année un prix d'excellence parmi ses distributeurs. Hydro Ottawa a remporté le prix pour ses performances dans plusieurs domaines, dont la santé et la sécurité au travail, la gestion de la demande, la stratégie de conservation et les opérations financières.

LEDROIT

Camping Lac Vert
Pourquoi être locataire quand vous pouvez être propriétaire de votre terrain pratiquement au même prix ?
124, chemin du Pont du Bois, Val-Des-Bois
819 454-2210
Vente et location de terrains
www.campinglacvert.com

Aujourd'hui, être philosophe
Développement philosophique personnel
Présentation du programme :
Mardi 8 avril 19h00
Maison du Citoyen
Salle Philémon Wright
25 Laurier, secteur Hull, Gatineau
La philosophie rend heureux
www.acropole.ca
494212

SPECS GROUPE MEDIA
PRÉSENTE
Le Magicien Mike EN SPECTACLE (avec écran géant)
AU PROFIT DE LA FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
BEN . . . VOYONS "DONS" !
FAITES VITE AVANT QUE VOS PLACES DISPARAISSENT...
FAITES VOUS PLAISIR, VIVEZ L'EXPÉRIENCE MAGIQUE POUR UNE BONNE CAUSE!
VENDREDI, LE 18 AVRIL 2008, À 19H30
À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
635, BOUL. DE LA GAPPE, GATINEAU
BILLETS EN VENTE AU COÛT DE 15.00$
Fondation québécoise du cancer
Tag 96.5 DES HITS QUE DES HITS
Aux PHARMAPRIX participants
200, Boul. Gréber, Gatineau
465, Boul. de L'Hôpital
320, Boul. St-Joseph (Galerie de Hull)
Ou directement à l'Hôtellerie de la Fondation Québécoise du Cancer
555, Boul. de l'Hôpital, Gatineau
(16 ANS ET PLUS)
494055
819 561-2262 ★ Pour information ★ 819 561-0169

Duvets...
Oreillers...
Literie pour bébé...
service de designer
258 rue Dalhousie
Ottawa, Ontario
MON LIT
LITERIE · EXCLUSIVE · BEDDING
613.789.3505
493929

Nouvelle ligne à 315 kilovolts proposée par Hydro-Québec

Le BAPE de passage à Montebello et Buckingham



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

Le Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) tiendra des séances d'information ce soir, à Montebello, et demain, dans le secteur Buckingham, sur le projet de construction d'une nouvelle ligne à 315 kilovolts qui traversera quinze municipalités.

Le but est d'informer la population sur le projet de 214 millions $ proposé par Hydro-Québec ainsi que la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement, le processus de consultation publique et le rôle du BAPE.

Les nouvelles infrastructures visent à relier le poste Chénier, à Mirabel, et le poste de l'Outaouais, présentement en construction à L'Ange-Gardien. La Société d'État soutient que la nouvelle ligne renforcera le poste de l'Outaouais afin de permettre l'exploitation de la capacité ferme de 1250 mégawatts de l'interconnexion avec l'Ontario dans toutes les conditions d'exploitation du réseau.

D'une longueur de 114 kilomètres, cette ligne serait construite à l'intérieur de la servitude d'Hydro-Québec, du côté nord de la ligne existante Chénier-Vignan. Elle traverserait majoritairement des propriétés privées situées en territoire agricole protégé.

Selon l'étude d'impact, le projet permettrait d'améliorer la qualité de vie et le développement économique régional en assurant une plus grande sécurité d'approvisionnement pour les clients de la région de l'Outaouais.

Le promoteur souhaite débuter les travaux cette année et mettre la ligne en service au printemps 2010.

Les séances d'information du BAPE ont lieu ce soir, à 19h30, au Centre d'art de Montebello, et demain, à la salle de quilles Roule ta boule, dans le secteur Buckingham, de la Ville de Gatineau.

Tout citoyen ou groupe qui désire que le projet fasse l'objet d'audiences publiques, a jusqu'au 26 avril pour présenter une demande écrite à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. Si la ministre le juge nécessaire, le BAPE pourrait être chargé d'enquêter sur le projet et consulter la population.

La préfète de la MRC Papineau, Paulette Lalande, a déjà indiqué que son gouvernement régional ne s'opposera pas au projet.

EN BREF

Les livreurs de Sysco Foods en lock-out

Les livreurs en lock-out de la compagnie Sysco Foods se sont fait entendre sur les lignes de piquetage, hier, devant l'hôtel Marriott du centre-ville d'Ottawa et à Rideau Hall — la résidence officielle de la gouverneure générale. Des lignes de piquetage ont également été organisées aux points de livraison de l'hôtel Westin et de l'aéroport international Macdonald-Cartier, dans le but de bloquer leur approvisionnement et de forcer l'employeur à revenir à la table des négociations. Vendredi dernier, l'entreprise spécialisée en alimentation a mis en lock-out 275 travailleurs et livreurs à ses installations de Peterborough, et a embauché des briseurs de grèves pour les remplacer. Les syndiqués de Sysco demandent le renvoi des briseurs de grève pour que les négociations reprennent. Les syndiqués demandent notamment un meilleur respect de la convention collective.

LEDROIT

Modes FÉMININES
PRET-À-PORTER • IMPORTATIONS
Venez voir notre collection printanière
Boutique Kennedy
147B, RUE WELLINGTON, GATINEAU 819 770-7999
Stationnement disponible sur le côté
494094





Non tel qu'illustré
Fabriqué au Canada en Outaouais

Ordinateur
Quad Core
Intel Q6600
Disque dur 250 gig.
Disponible en magasin à partir de
640 $

- Processeur intel 3.26
- 1 go ddr II 677
- Carte maitresse gigabyte
- Disque dur 160 go
- Graveur dvdrw
- Windows inclus
- Logiciel pour graver, fils inclus
- Clavier et souris optique
- Et beaucoup, beaucoup d'extra

Rég. : ~~499~~ $
Prix spécial 399 $

DE PLUS :
On répare vos problèmes d'ordinateur
SERVICE À DOMICILE



147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059
Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
*Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.
494142



*Prix valide jusqu'au 15 avril, tel que présenté, coussins non inclus.

Islande **édition**spéciale :
à partir de **8 785 $***

rochebobois PARIS

Canapé composable "ISLANDE" en cuir Tendresse (25 coloris au choix). Différentes compositions disponibles. Tables basses "CUTE CUT" design Cédric Ragot.

OTTAWA – 22 York Street
613-860-3273 – ottawa@roche-bobois.com
MONTRÉAL – 505 Avenue du Président Kennedy
514-350-9070 – montreal@roche-bobois.com
TORONTO – 101 Parliament Street
416-366-3273 – toronto@roche-bobois.com
www.roche-bobois.com
492980

ABCD
SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ADULTES EN FORMATION
29 mars au 4 avril 2008
6e ÉDITION
apprendre tout au long de la vie



Diversifier les lieux de formation, offrir différentes voies pour développer ses compétences et se perfectionner : voilà des atouts majeurs pour une main-d'oeuvre qualifiée au Québec!

Marjolaine Loiselle
Présidente de la Commission des partenaires du marché du travail

Apprendre, ça vaut le coup !
Au Québec, des milliers d'adultes choisissent de continuer à apprendre pour améliorer leur qualité de vie. Comme eux, offrez-vous le meilleur des mondes possible. Apprendre tout au long de la vie, c'est un choix gagnant !
Info : WWW.SEMAINE.ICEA.QC.CA – 1 877 948-2044

icéa Institut de coopération pour l'éducation des adultes
Partenaire majeur Québec
494110



Dégel tardif et grande quantité de neige encore présente dans la région

Risques d'inondations en Outaouais



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Les propriétaires de maisons qui ont déjà été inondées une fois au cours des 20 dernières années doivent se préparer au pire.

Le porte-parole du Comité de régularisation de la rivière des Outaouais, Fergus Mc Laughlin, croit que le dégel tardif et la grande quantité de neige encore présente dans la région n'augurent rien de bon.

«Normalement, à ce temps-ci, le débit de la rivière des Outaouais serait bien plus élevé et on passerait beaucoup d'eau provenant des rivières Nation Sud et Rideau. Les rivières ontariennes dégèlent en premier, puis celles du sud de la région de l'Outaouais (Gatineau, Lièvre etc.) et ensuite les affluents du nord. Ça se fait par étapes et ça aide à prévenir les inondations. Mais cette année, on est très en retard et il y a beaucoup de neige au sol. On risque d'avoir des journées très chaudes et des nuits sans gel qui vont causer une fonte beaucoup trop rapide. Présentement, la rivière Coulonge est un peu plus haute qu'elle devrait l'être et ce n'est pas normal qu'elle dégèle avant les rivières situées plus en aval. Tous ceux qui ont déjà subi des inondations devraient se préparer car si l'eau ne passe pas maintenant, elle va passer plus tard», a averti M. Mc Laughlin.



ARCHIVES, LeDroit

En 1998, des résidences ont été inondées par le débordement de la rivière Gatineau.

À Gatineau, les secteurs les plus à risque sont la rue Hurtubise, la rue Jacques-Cartier et le chemin du Fer à cheval (Masson-Angers). À Ottawa, le secteur Britannia est vulnérable. Les dernières inondations importantes remontent à 1998.

Dans la région métropolitaine d'Ottawa-Gatineau, la météo des prochains jours est favorable à une fonte progressive. Les températures minimums varieront de -6° à 0° la nuit et il fera entre 6° et 10° le jour.

LOTO QUÉBEC
Résultats des tirages du : 2008-04-01
lotoquebec.com

La Quotidienne
3 854
4 2779

Banco
05 06 10 12 19 20 21 25 27 28
34 38 40 41 43 50 51 60 67 68

Triplex
03 07
14 22 36

Astro
Jour - Mois - Année - Signe
25 AVRIL 99 POISSONS

Extra
0352084

ENDOSSEZ VOTRE BILLET DE LOTERIE DÈS L'ACHAT. IL EST À VOUS !

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

loto quebec.com

RÉNOclimat



Vous décidez de rénover ? Du changement, du renouveau, une différence. Toutefois, pour faire LA différence, optez pour le programme Rénoclimat. Visez l'efficacité, assurez-vous d'effectuer des rénovations éconergétiques. Une différence sur le plan de la réalisation des travaux, une différence sur la facture d'énergie et une différence de confort avant et après les travaux. Informez-vous !

Visez l'efficacité, le bien-être, le confort et faites la différence !

Pour nous joindre
Sans frais 1 866 266-0008
www.efficacite-energetique.ca

RÉNOclimat
POUR FAIRE LA DIFFÉRENCE

Agence de l'efficacité énergétique Québec
Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.
En collaboration avec les distributeurs d'électricité, de gaz naturel, de mazout et de propane

494053

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

RED SEA OTTAWA RESTAURANT
(à être reconnu comme : CAFE VENUS)
775 GLADSTONE AVENUE
OTTAWA (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 18 avril 2008

BUYMORE RESTAURANT
(à être reconnu comme : BUYMORE RESTAURANT CAFE)
839 NOTRE DAME
EMBRUN (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 26 avril 2008

Demande relative à des installations supplémentaires

RUMBA MIA
172 RIDEAU STREET
OTTAWA (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 23 avril 2008

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

494112

EN BREF

Ottawa a coiffé tous les records météo en mars

La région d'Ottawa n'a pas été la plus froide de l'Ontario, au cours du dernier mois, mais elle a fracassé tous les records de précipitations dans la province, selon des statistiques dévoilées hier par Environnement Canada. L'abondance de précipitations observée dès novembre s'est poursuivie durant tout l'hiver jusqu'en mars, alors que deux tempêtes successives — le 4 et le 8 mars — ont coiffé les congères de la capitale canadienne d'accumulations totales de 117,4 centimètres de neige. Ce nouveau record déclasse ainsi celui établi en 1947, où il était tombé 106,7 centimètres de neige en mars. La moyenne mensuelle de précipitations se situe normalement à 39,8 centimètres pour ce troisième mois de l'année. En corollaire, Ottawa a battu un autre record de 1947, celui des plus fortes précipitations inusuelles avec 124,8 millimètres, alors que la normale est de 73,9 millimètres. À l'opposé, les villes du nord de l'Ontario comme Elliot Lake et Thunder Bay ont connu le mois de mars le plus sec de la dernière décennie. Loin des records provinciaux, avec une moyenne de température de -5,3 degrés Celsius, la région immédiate d'Ottawa a néanmoins connu son début de printemps le plus froid depuis 1984.

LEDROIT

Surplus de 450 000 $ à Saint-André-Avellin

YVES SOUCY
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

Saint-André-Avellin enregistre un surplus de 450 496 $ sur un budget de 3,2 millions $ pour l'exercice financier 2007.

Ce résultat s'explique par des projets non réalisés en 2007 totalisant 203 500 $, mais versés dans des fonds de réserves, jumelés à des revenus supérieurs de 246 996 $ à ceux budgétés. La municipalité a notamment encaissé 117 600 $ additionnels en perception de droits de mutation sur la vente de propriétés, de même qu'en taxes foncières sur les nouvelles constructions et les immeubles rénovés.

Du surplus de l'exercice 2007, 88 000 $ ont déjà été injectés au budget d'opération de cette année et un fonds de roulement de 100 000 $ a été créé.

Le surplus accumulé totalise maintenant 1,3 million $, dont 1,02 million $ sont affectés à des réserves pour la réalisation de projets spécifiques, tels que la construction d'une salle communautaire (454 768 $), l'entretien du réseau d'aqueduc (110 614 $), la réfection du complexe sportif (100 407 $), ainsi que l'amélioration du réseau routier urbain (96 029 $) et rural (63 247 $).

Au 31 décembre 2007, la dette à long terme de la municipalité se chiffrait à 1,5 million $, soit 148 000 $ de moins qu'en 2006.

The Ottawa Hospital Foundation | La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa
CHEO Foundation Fondation
2008
TOUS SONT GAGNANTS
BILLETS 100 $ ou 3/250 $
LOTERIE
de L'Hôpital d'Ottawa et du CHEO
PLUS DE 4 200 PRIX À GAGNER INCLUANT DE L'ARGENT COMPTANT, DES VOITURES, DES VOYAGES, DES COUPS DE FILET DE MAGASINAGE ET PLUS ENCORE !
GROS LOT
1 MILLION $
en argent comptant
VISITEZ LE CHALET GRAND PRIX GUILDCREST AU PALLADIUM AUTO PARK à côté de la Place Banque Scotia !
HEURES DE VISITE DU CHALET
DU LUNDI AU VENDREDI 10 h à 20 h
LES SAMEDIS, DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS 9 h à 18 h
UN GROS LOT incluant un million de dollars en argent comptant, le Chalet Grand Prix Guildcrest complètement meublé, votre choix d'une parmi cinq voitures et un bateau – ou optez simplement pour de l'argent comptant !
2E PRIX 169 312 $
3E PRIX 162 345 $
4E PRIX 144 572 $
5E PRIX 140 004 $
DATE LIMITE POUR L'ACHAT DE BILLETS DU TIRAGE DU PARTICIPANT HÂTIF : 16 mai
PARTICIPANT HÂTIF 88 089 $
ACHETEZ VOS BILLETS 24 HEURES SUR 24 AUPRÈS DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES PRINCIPALES OU AU CHALET GRAND PRIX GUILDCREST
(613)730-I-WIN(4946) ou 1-877-730-I-WIN(4946)
www.weallwin.ca
492249

60ème ANNÉE
NOTRE 60ÈME ANNÉE À VOTRE SERVICE
MERCI À VOUS
Arad
Vêtements pour hommes et jeunes hommes
400, rue Notre-Dame, Gatineau 819 663-5000
493057

Nouvelle-choc!

NOUVEAU produit révolutionnaire mis au point par l'USDA


Controltrim^MC est arrivé!
• Mis au point par l'USDA**
• Aide à créer une sensation de satiété; ainsi, vous n'aurez pas faim†
• Remplace le gras dans les aliments sans en affecter le goût
• Rend la perte de poids plus facile que jamais†
• Est bon pour le cœur et 100 p. 100 naturel†
• Offert exclusivement chez L.A. Weight Loss

« J'ai perdu 140 livres** avec LA Weight Loss et maintenant, avec Controltrim, perdre du poids est plus facile que jamais! »
– Tammy Anderson
Appelez aujourd'hui et découvrez cette nouvelle façon extraordinaire de perdre du poids!
Appelez aujourd'hui! Nous vous prouverons que le programme de L.A. Weight Loss fonctionne!
1 866 480-7546
GATINEAU 355, boulevard Gréber (près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)
HULL 28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)
NEPEAN 1568, chemin Merivale (angle promenade Meadowlands, en face du Zellers et à côté de XS Cargo)
OTTAWA-SUD 2639, promenade Alta Vista (intersection sud-est de Bank et Alta Vista, près de Independent Grocer)
OTTAWA-EST 1021, chemin Cyrville (intersection de Saint-Laurent et Cyrville; une rue au nord-est du Centre commercial Saint-Laurent (près du Zellers)
OTTAWA-OUEST 1355, chemin Richmond (angle avenue Carling, en face du Wal-Mart et du Loeb)
Nous sommes ouverts du lundi au samedi.
Les heures varient selon les centres.
* La perte de poids varie d'individu en individu. Vous pouvez perdre moins ou plus de poids que la cliente dans l'illustration. Les résultats ne sont pas représentatifs. **Département de l'Agriculture des États-Unis. †Lorsque le produit est utilisé avec notre plan de menus. Ces déclarations n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par Santé Canada. Ce produit n'est pas conçu pour diagnostiquer, soigner, guérir ni prévenir quelque maladie que ce soit.
LA WEIGHT LOSS CENTERS
491541

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : L'ensemble vocal Le Chœur qui bat tiendra son 9e concert annuel le samedi 26 avril à 20 h à l'auditorium de la Polyvalente Nicholas-Gatineau. Pour information, communiquez avec Claude Fortin au 819-994-2494.

Un trésor de p'tit café

Ça fait 20 ans que je suis en Outaouais et je découvre encore des petits trésors bien cachés au quatre coins de la région.

Mon dernier coup de cœur fut sans contredit un petit café situé au cœur de Buckingham.

Le Café des artistes de la Lièvre reçoit chaque mois des artistes de la région dans une ambiance chaleureuse et intime.

Dans le décor charmant du deuxième étage du café, des auteurs, des compositeurs et des interprètes nous révèlent leur talent et nous surprennent par leur art souvent bien loin des préoccupations commerciales.

La couleur et la chaleur du Café des artistes sont avant tout le souhait de **François Reid**.

Copropriétaire de l'établissement avec son partenaire **Louis Dussault**, François offre une scène unique aux artistes de la région, qu'ils soient de la relève ou non.

Car le talent ne peut s'exprimer sans une scène et un public.

C'est exactement ce que François et son équipe offrent aux amateurs d'art de l'Outaouais.

Rares sont les endroits en Outaouais où l'on peut à la fois relaxer dans une ambiance unique et jouir d'une soirée musicale de qualité.

Le Café a ce petit je-ne-sais-quoi qui charme et qui invite à y revenir.

Pour vous donner un petit aperçu de la programmation des prochaines semaines, sachez que **Luc Grand'maison** et ses amis seront au Café le 19 avril. Le samedi 26 avril, se sera au tour du groupe Les Futurs postérieurs, composé de **Donald Raymond, Jonathan Lafontaine** et **Sébastien Charron**.

Le mois prochain, le Opal Jazz trio s'y produira le 3 mai, **Chantal Paquette** le 10 mai et **Marie-Michèle Lalonde** le 24 mai.

Enfin, si vous voulez en savoir plus, rendez-vous au 408 de l'avenue Buckingham.

Je vous suggère de composer le 819-281-1987 si vous voulez en savoir plus.



Une entreprise sociale

Le lundi 31 mars, le Groupe Convex de Prescott-Russell a procédé à l'ouverture officielle de sa 10e entreprise sociale, Le Café du Plateau, situé sur la rue principale à Hawkesbury. Le petit café, qui existe depuis quelques années, avait fermé ses portes à l'automne dernier. Le Groupe Convex n'a donc pas hésité à saisir cette occasion d'affaires qui cadre avec sa mission qui est de favoriser la création d'emplois durables. « Nous sommes contents d'avoir de nouveau notre petit restaurant. Il nous manquait depuis quelques mois », a lancé **Reg Harden** de la bijouterie Harden, voisin du Café du Plateau. Sur la photo, la mairesse de la ville de Hawkesbury, **Jeanne Charlebois**, procède à la coupure officielle du ruban sous les yeux de la directrice générale de Convex, **Caroline Arcand** (à gauche) et de la nouvelle gérante, **Johanne Michaud**, ainsi que des employés du restaurant.

Marriner au Troquet

Soucieux de faire découvrir aux mélomanes de la région les meilleurs musiciens de blues au pays, l'équipe des Virées Blues présente cette fois **Steve Marriner**.

Ce jeune prodige du blues est originaire d'Ottawa et il maîtrise aussi bien l'harmonica que la guitare et les claviers. À 22 ans, il a déjà près de 10 ans de métier, ce qui lui confère une très belle assurance sur scène.

Le talent de Steve lui a encore valu des nominations au titre d'Artiste de l'année et d'Harmoniciste de l'année au Maple Blues Awards 2007.

Le spectacle sera présenté ce soir à 20h, sur la scène du bistro Le Troquet de la rue Laval, dans le secteur Hull.

500 000 $ pour le centre de cancérologie

La Société canadienne du cancer a donné 500 000 $ à la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa en vue de l'agrandissement du centre de cancérologie de l'institution.

Il s'agit du premier don d'envergure dans le cadre d'une campagne de financement qui sera lancée officiellement au début du mois de mai.

« Une contribution de cette envergure, avant même le lancement de notre campagne, en dit long sur l'importance de l'amélioration des soins pour le cancer dans notre région», a déclaré la présidente-directrice générale de la Fondation, **Susan Doyle**.

L'Hôpital d'Ottawa est le deuxième fournisseur en importance de services de lutte contre le cancer en Ontario et un des cinq plus importants dans l'ensemble du Canada.

Au cours des cinq prochaines années, ce sont plus de 100 000 personnes qui auront recours aux services de ce centre de cancérologie, selon le président-directeur général de l'hôpital, le Dr **Jack Kitts**.



Championnes et talentueuses

L'équipe de compétition Danse Atout, de l'École de ballet Le Duc de Gatineau, a ébloui les juges et les spectateurs de la compétition de danse Shine 2008, qui se tenait au Musée canadien des civilisations, le week-end dernier. Les danseuses de l'entraîneure **Marie-Claude Tessier** ont remporté une médaille platine, la plus haute distinction à cette compétition, de même qu'un prix spécial du jury pour le dynamisme et la synchronisation. La troupe gatinoise évoluait dans la catégorie Jazz chez les 14 ans et plus. Sur la photo, on reconnaît **Camille Laflamme, Laurence Charron-Raymond**, Marie-Claude Tessier, **Andréanne Chaumont, Katie Kelly, Cloé Boulianne** et **Élise Brisebois-Boyer**.

Une visite «Royale»

Vous le savez, **Patrick Roy** et ses Remparts s'amènent à Gatineau pour y affronter les Olympiques, en quart de finale de la LHJMQ.

Et depuis les événements du samedi saint, tout le monde connaît son fils **Jonathan**, gardien de but substitut avec les Remparts.

Mais je ne savais pas que son fils cadet, **Frédéric,** jouera également dans l'Outaouais.

Le plus jeune des Roy s'aligne avec le Blizzard du Séminaire St-François, l'équipe qui affrontera l'Intrépide en finale de la Ligue midget AAA du Québec.

Alors, cette fin de semaine, on vivra une véritable invasion des Roy en Outaouais.

Une vraie visite «Royale».

EN BREF

Voleurs recherchés

Les enquêteurs de la Police provinciale de l'Ontario sont à la recherche des auteurs présumés du vol de trois camionnettes dans le stationnement du concessionnaire Laplante GM à Casselman, dans l'Est ontarien. Dans la nuit du 27 au 28 mars, trois camionnettes neuves de marques Chevrolet et GMC y ont été volés; d'autres camionnettes ont été vandalisées. Quiconque possède des informations pertinentes est prié de communiquer avec l'agent René Cadieux, au 613-443-4499 ou avec Échec au Crime au 1-800-222-8477.

Saisie de drogue sur la 417

Un Gatinois de 24 ans fait face à des accusations de possession de marijuana dans le but d'en faire le trafic, après avoir été intercepté par des agents de la Police provinciale de l'Ontario, jeudi, alors qu'il circulait à 130 km/h sur l'autoroute 417 près de Limoges. Karl Arpin était en possession de 467 g de marijuana, d'une valeur marchande de 4500 $. D'autres accusations liées au code de la route ont aussi été déposées.

LEDROIT

Le pompier Manseau ne portait pas son masque à oxygène



Le pompier André Manseau

Le pompier André Manseau, qui a péri dans l'incendie d'une résidence qu'il combattait à Val-des-Monts, le 9 mars dernier, n'aurait pas porté son masque à oxygène au moment où il se trouvait dans le garage enflammé qui s'est effondré sur lui.

Selon un reportage de TVA, basé sur les premiers constats de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST), le jeune pompier ne portait pas son masque à oxygène, ou n'avait pas activé la valve de la bonbonne à laquelle celui-ci était relié. Cette mesure de sécurité, obligatoire lorsqu'un pompier se trouve à l'intérieur d'une structure en flammes, aurait garanti à André Manseau une autonomie respiratoire de 30 minutes.

Toutefois, le fait d'avoir des réserves d'oxygène suffisantes n'aurait peut-être rien changé à la tournure tragique des événements, puisque le pompier âgé de 18 ans est demeuré coincé sous les décombres du garage pendant 45 minutes avant d'être localisé par ses collègues venus lui porter secours.

Les résultats de l'autopsie pratiquée sur le corps du pompier de Val-des-Monts, la semaine dernière, ont néanmoins démontré qu'il n'est pas décédé de blessures à la suite de l'effondrement de la structure du garage, mais plutôt par asphyxie, par inhalation de monoxyde de carbone.

La CSST et le syndicat des pompiers ont également ravivé la thèse selon laquelle André Manseau, qui n'était à l'emploi du service des incendies de Val-des-Monts que depuis six mois à temps partiel, n'avait pas suivi toute la formation nécessaire.

LEDROIT

Présenté par :
Tourisme Outaouais
Québec
819 778-2222

23e Ovation

23e gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais
Casino du Lac-Leamy – LE SAMEDI 5 AVRIL 2008

Finalistes

Nos finalistes 2008

Auberge du Draveur
Aux Quatre Jeudis
Café des Artistes
Camp Scout Awacamenj Mino
Camping Base Macrocarpa
Centre de Hast Jyotish Birla
Château Logue
Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle
Couette et Café Le Philémon
Défi Aérien Fortune
Edelweiss
Fairmont Le Château Montebello
Ferme aux Saveurs des Monts
Festival de montgolfières de Gatineau
Festival du Recycl'Art de Montpellier
Gatineau Loppet
Gîte Fanny et Maxime
Khewa
Le Nordik - Spa en nature
Le Théâtre des Quatre Sœurs
Le Vignoble du Clos Baillie
Les Cabines de la Chute
Maison La Crémaillère
Marathon canadien de ski
Souvenirs sauvages : As-tu vu l'ours blond ?

Tourisme Outaouais est fier de souligner l'excellence de notre industrie touristique!

Parrain: Casino Lac-Leamy
Hôte officiel: Hilton Lac-Leamy
Partenaires: Optima Communications, Hydro-Québec, Givogue Photographe
Associés: Canada, tqsl, Ville de Gatineau, rockdétente 94,9, OLA, TVA Gatineau-Ottawa, VIA Rail Canada, kaboom, LeDroit, CCN NCC Canada, Imagithèque, Bell, Voir, cactus, Transcontinental

493305

Ottawa

En partenariat avec Tim Hortons®

Du 15 avril au 15 mai 2008



Inscrivez-vous d'ici au 14 avril et courez la chance de remporter l'un des PRIX pour inscription anticipée offerts par nos généreux commanditaires. Les inscriptions se poursuivent jusqu'au 15 mai.

La Ville d'Ottawa, en partenariat avec Tim Hortons, vous invite à participer à la 15e campagne annuelle du Grand ménage du printemps de la capitale. Vous pouvez aider à garder notre ville propre et verte, et à la débarrasser des déchets sauvages. Nettoyez une aire publique autour de votre résidence ou constituez un groupe pour nettoyer un coin de votre quartier.

Inscrivez votre projet de nettoyage en ligne ou par téléphone.

Des nécessaires de nettoyage sont disponibles pour les bénévoles inscrits. Demandez la vôtre en vous inscrivant et passez la prendre à l'un des nombreux endroits proposés.

LeDroit Cyberpresse.ca | CTV | CHUM Radio Ottawa | Ottawa Citizen | rockdétente 94,9 FM | Swish Maintenance Limited Quality Cleaning Products Since 1956 | ForceFlex

ottawa.ca/menage | Envir | Services municipaux 3-1-1 ATS 613-580-2401

2007112102G.indd

FORUM

Jacques Pronovost, Président et éditeur

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Aliments sains



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Sommes-nous à une croisée des chemins en ce qui concerne notre alimentation? Voilà une des conclusions à laquelle le lecteur avisé arrivera à la lecture de l'intéressant dossier sur l'inspection des aliments au Canada, publié hier.

Cependant, en insistant sur une statistique bien précise – à peine 2 à 5 % des aliments consommés au Canada sont inspectés –, cela laisse croire qu'il y a négligence, omission ou autre péché de la part de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

D'abord, il est utopique de penser que l'ACIA puisse inspecter des échantillons de tous les chargements de nourriture qui entrent au pays: ainsi, un taux d'inspection de 100 % est totalement illusoire. Et l'article laisse malheureusement croire au consommateur que la faute est précisément là, dans la faiblesse du taux d'inspection. Ce qui n'est pas tout à fait le cas.

Importations

Certes, inspecter davantage serait mieux. Mais dans le contexte actuel, ce n'est pas possible.

Il y a eu des choix politiques et financiers, sous le gouvernement de Jean Chrétien, dans les années 1990, qui ont mené à des réductions d'effectifs dans la chaîne d'inspection des aliments au pays. En 2004, dans un aveu qui a connu peu d'échos, l'ACIA a d'ailleurs reconnu au terme d'une recherche scientifique qu'elle ne pouvait plus appliquer certaines dispositions de la Loi et du Règlement sur la santé des animaux, et devait se limiter à des inspections visuelles dans le secteur aviaire, bovin et porcin.

Il y a aussi de plus en plus de nourriture qui arrive au Canada en provenance d'une liste toujours plus grande de pays. Une partie de ce flot d'importations est stimulée par nos politiques d'immigration (les populations immigrantes essaient de trouver sur nos tablettes les produits qui leur sont familiers) et par une maturité grandissante de notre propre population. Les Canadiens voyagent plus que jamais et sont curieux au plan alimentaire, stimulant eux aussi l'importation de produits alimentaires divers.

À travers tout cela, l'ACIA tente malgré tout de faire son travail. Les avis de contamination, les rappels et les avertissements sont émis régulièrement et il n'y a pas eu d'épisodes comme celui de la laitue contaminée au E. coli, en 2006, où trois Américains sont décédés.

«Les consommateurs ont une responsabilité», a avisé Michel Labrosse, de l'ACIA. Il met le doigt sur un élément important de la solution. En insistant pour payer toujours moins cher, cela pousse les grossistes à aller toujours plus loin pour trouver des aliments bon marché… et pour lesquels l'innocuité demeure incertaine.

À cela, une partie de la réponse réside dans les campagnes d'«achats chez nous». Non pas que ce soit une garantie mur à mur, mais parce que les normes canadiennes sont plus faciles à faire respecter entre nous qu'ailleurs.

La Route verte

Le magazine *National Geographic* a conféré un très grand honneur à la Route verte du Québec, dans sa plus récente livraison. La voie cyclable n'est rien de moins que la plus belle au monde, selon les Américains.

Une partie de cette gloire revient évidemment à l'ancien maire Michel Légère qui, avec un groupe d'élus et d'employés de l'ex-ville de Hull, a donné une des impulsions de départ de ce circuit vert.

On s'en pète les bretelles aujourd'hui mais il fallait entendre les commentaires dénigrants lorsque M. Légère partait sur sa bécane pour une rencontre «au sommet» avec son homologue d'Ottawa. Michel Légère y a toujours cru et à sa manière bien discrète, sans prétention, il a su se faire un champion de cet outil de développement communautaire et touristique qui est bardé des plus grands honneurs aujourd'hui.

Les plus grands projets commencent d'habitude dans l'humilité la plus complète, avec une petite idée qui croît et qui fait tranquillement son chemin. La Route verte en est un exemple frappant.

Sur quel projet structurant travaille-t-on aujourd'hui, et qui sera décoré dans 20 ans?



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Des morts vivants

À Me Jacques Dupuis,
Ministre de la Justice du Québec,

Puisque vous n'aurez plus la charge de surveiller les activités de la Direction de l'état civil, est-ce que cela veut dire que les citoyens qui feront une demande pour obtenir un acte de décès pour régler une succession peuvent s'attendre à obtenir des réponses autres que les boniments du genre «nous ne pouvons émettre la preuve du décès qu'à un membre de la famille du défunt ou à un notaire qui fera la demande en votre nom»?

Je ne peux m'empêcher de spéculer sur les raisons pour lesquelles vous avez été délesté de votre mandat de surveiller les activités de la Direction de l'état civil.

J'ai adressé quatre demandes à cette Direction entre le 12 décembre 2007 et le 6 mars 2008 dans le but d'obtenir une preuve que mon ami Gilles Desrochers était bel et bien décédé. La réponse du directeur s'est avérée incohérente car il a refusé de m'accorder l'acte de décès tout en me suggérant de consulter un notaire.

Les Québécois et l'Agence de revenu du Canada seraient mieux servis si la Direction de l'état civil recoupait ses fichiers de décès avec les fichiers de la Direction principale des biens non réclamés.

Les démarches que j'ai entreprises en septembre 2007 pour essayer de faire admettre à Revenu Québec que la succession de mon ami n'était pas réglée m'ont permis de constater que des milliers de Québécois morts et enterrés depuis longtemps sont toujours vivants dans les Registres des dispositions testamentaires et des mandats du Québec gérés par le Barreau et la Chambre des notaires.

Ginette Blouin,
Gatineau

Trop vite sur le baudet

Pour tuer le noir, aurait-on trop vite tiré jadis sur la blanche conseillère? Un ex-doyen de l'UQAH (*LeDroit*, 29 mars) sort de sa quiétude et vient à la rescousse: l'UQO n'est pas une université au sens strict. «La vision de la conseillère [Denise] Laferrière est donc correcte.»

C'est assez pour qu'elle se mette à rêver d'un doctorat *honoris causa* en guise d'excuses publiques de l'université! Et pourquoi pas? Après tout, ce n'est pas un «vrai» doctorat!

À moins que, derrière l'étonnante intervention de l'ex-doyen, ne commence à se profiler le début du commencement des dits bon vieux règlements de comptes entre têtes panachées, souvent à l'honneur devenu retraité… et du déjà vu!

Christine Lior,
Gatineau

Témoignage saisissant

Décidément, le vibrant témoignage de Mélanie Carpentier («La renaissance d'une paumée», *LeDroit*, 15 mars) sur l'enfer des gangs de rue ne peut, à mon avis, laisser personne indifférent et j'espère qu'il aura les effets escomptés dans tous les milieux concernés.

Oui, il y a toujours espoir de s'en sortir en reprenant goût au merveilleux de la vie et cette femme l'affirme sans équivoque.

Son message parle haut et fort pour appuyer avec conviction tous les efforts déployés à ce niveau.

Raymond Ménard,
Plaisance

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit « L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT » FONDÉ LE 27 MARS 1913

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Normand Lalonde**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Pierre Massie**
Contrôleur **Patrice Bellehumeur**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Aide aux devoirs

Vous sentez-vous capables, en tant que parents, d'apporter à vos enfants le soutien dont ils ont besoin pour faire leurs devoirs ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Adresse et téléphone nécessaire

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Critique et autocritique

Le premier mouvement du mauvais critique est de juger par imitation. Il condamne ce qui est à gauche à partir de ce qu'il voit à droite. Il voudrait que tous soient droitiers parce qu'il a entendu dire qu'untel, qui écrit bien, tient sa plume de la main droite. Le mauvais critique juge l'idéal sans tenir compte de la réalité.

Les critiques de Jean Lengellé sur l'Université du Québec en Outaouais (« Un ancien doyen de l'UQAH critique l'UQO », *LeDroit*, 29 mars) tiennent de ce mauvais usage du jugement.

M. Lengellé déclare que l'UQO n'est pas une université « au sens strict, car il n'y a pas de chimie, de biologie et de physique». Où trouve-t-il sa définition ? Les dictionnaires ne disent nulle part qu'une institution d'enseignement devient une université, comme par magie, dès lors qu'on y retrouve telle ou telle faculté particulière. On dit plutôt que l'institution doit compter un ensemble d'unités de formation et de recherche, de centres et de laboratoires d'enseignement et de recherche. C'est le cas de l'UQO.

Que l'on se le tienne pour dit, une université est un lieu d'enseignement et de recherche ; la présence ou non de la chimie ou de la biologie (et pourquoi pas des mathématiques ?) n'ont rien à voir avec la définition d'une université.

Prétendre le contraire, c'est manquer de rigueur intellectuelle, c'est procéder à une gradation arbitraire des connaissances. La chimie au-dessus de la littérature ? La biologie au-dessus de la philosophie ? Les maths au-dessus des arts ? Ce n'est pas sérieux… Que des gens qui ne fréquentent pas l'université le prétendent, on peut se l'expliquer. Qu'un ancien doyen de la recherche et des études avancées le soutienne, cela laisse perplexe.

M. Lengellé associe également excellence dans la recherche et obtention de subventions. Sans nier l'importance des fonds des organismes gouvernementaux pour soutenir la recherche, ce n'est pas une subvention qui fait l'excellence d'une recherche, c'est son résultat – pas besoin d'avoir étudié longtemps pour comprendre cela.

Si l'UQO n'est pas à la hauteur des ambitions de M. Lengellé, que ne fait-il son *mea culpa* ? Ayant été administrateur de cette institution pendant près de 10 ans, il faut bien croire qu'il est responsable de la médiocrité qu'il dénonce. Si les professeurs ne sont pas des sommités comme il le prétend, n'en a-t-il pas engagé plusieurs ? Si la recherche n'est pas de bon niveau maintenant, était-elle plus forte sous sa gouverne ?

« Soyez à vous-même un sévère critique », disait Boileau. La complaisance envers soi est trop souvent un fard sous lequel on voile ses propres faiblesses. À trop vouloir juger autrui, on se condamne soi-même.

Charles Le Blanc,
Département d'études langagières,
Université du Québec en Outaouais

Le territoire historique du Québec

Dans sa lettre « Kosovo et Québec » (*LeDroit*, 31 mars), le correspondant Hubert Larocque présente l'histoire du Québec de façon surprenante. Il dit : « Le Québec ne désire que la possession d'un État propre sur son territoire historique ». Mais en quoi le territoire actuel du Québec est-il historique ?

En 1760, on ne parlait pas encore du Québec. Le Traité d'Utrecht de 1713 avait réduit la Nouvelle-France, mais celle que cédaient volontairement les Français (merci, Voltaire !) à l'Angleterre allait encore jusqu'au golfe du Mexique et aux Rocheuses.

Quand le Roi d'Angleterre organisa son nouveau territoire (1763), il réalisa qu'il ne pourrait pas le défendre au complet. Il en abandonna donc la plus grande partie aux autochtones, et nomma le reste « province de Québec ».

Dix ans plus tard, pour s'attacher la fidélité des francophones et être ainsi mieux armé face aux Américains, il fit marche arrière.

L'Acte de Québec (1774) redonna à la province de Québec toute la région des Grands Lacs et tout le territoire compris entre les vallées de l'Ohio et du Mississippi.

Le Traité de Versailles de 1783, consécutif à la défaite des Loyalistes dans la guerre d'indépendance américaine, enleva au Québec sa partie américaine.

Les Loyalistes remontèrent alors vers le Sud de cette province de Québec réduite. Les anglophones y devinrent ainsi majoritaires. Ils ne tardèrent pas à invoquer leur fidélité à l'Angleterre pour réclamer de vivre en anglais. Londres détacha alors du Québec (devenu Bas-Canada) le futur Ontario (Haut-Canada).

Le territoire du Québec sera encore modifié plusieurs fois, notamment par l'Acte d'Union de 1841. Même lors de la création du Canada (1867), le Québec était plus petit qu'aujourd'hui. L'Abitibi, par exemple, ne lui a été rattaché qu'en 1898.

Je trouve curieux que les indépendantistes québécois tiennent tellement aux frontières actuelles du Québec, alors que la plupart ont été fixées arbitrairement par les Anglais.

Roland Madou,
Ottawa

CHRONIQUE

GWYNNE DYER

gdyer@ledroit.com



« Une immense partie des terres cultivables mondiales est détournée pour alimenter des voitures plutôt que des hommes. »

Catastrophe alimentaire en vue

« C'est le nouveau visage de la faim », a déclaré Josette Sheeran, directrice du Programme alimentaire mondial, dans un appel pour obtenir 500 millions $ supplémentaires afin de pouvoir continuer à fournir une aide alimentaire à 73 millions de personnes affamées cette année. « Les gens n'ont simplement plus les moyens d'accéder aux produits alimentaires […] Jamais auparavant nous n'avions connu une situation où la hausse agressive des prix alimentaires nous oblige à limiter nos activités pour des raisons de budget. »

Le PAM s'est résolu à lancer un appel public, il y a trois semaines, car le prix des produits que l'organisme achète pour nourrir des populations parmi les plus pauvres de la planète a augmenté de 55 % depuis juin dernier. Et au moment où cet appel a effectivement été lancé cette semaine, les prix avaient encore grimpé de 20 %. Aujourd'hui, le PAM a donc besoin de 700 millions $ pour combler le fossé entre le budget fixé l'année dernière et les prix de cette année.

En Thaïlande, les agriculteurs couchent dans leurs champs après avoir appris aux informations que les voleurs s'en prennent au riz, qui vaut désormais 600 $ la tonne, en se servant directement dans les champs. Quatre personnes ont été tuées en Égypte dans des affrontements au sujet de la farine subventionnée vendue à profit sur le marché noir. Au Maroc, au Sénégal et au Cameroun, des émeutes liées à la nourriture ont éclaté.

L'an dernier, il est devenu clair que l'ère de la nourriture bon marché était révolue : entre 2006 et 2007, le coût des produits alimentaires s'est accru de 23 % à l'échelle mondiale. Cette année, ce qui devient manifeste, c'est l'impact qu'a ce changement sur le mode de vie des consommateurs.



ARCHIVES LA PRESSE

L'ère de la nourriture bon marché est révolue. En Thaïlande, les agriculteurs en sont réduits à coucher dans leurs champs pour décourager les voleurs de riz, qui vaut désormais 600 $ la tonne, de venir se servir dans les champs.

Budget serré

Au Japon, en France ou aux États-Unis, la hausse continue des prix de l'alimentation entraîne une pression supplémentaire sur le budget des ménages. Pour les moins fortunés, dans d'autres pays, cette hausse peut supposer une réduction des protéines dans l'alimentation des consommateurs, ou les confronter au choix d'offrir un déjeuner à leurs enfants ou de payer leurs frais de scolarité. Qui plus est, la famine guette les populations les plus pauvres.

Tous les ingrédients d'une terrible tempête sont réunis. Pour commencer, la population mondiale a continué de croître, contrairement à la production alimentaire. Pendant 50 ans, entre 1945 et 1995, alors que la population mondiale faisait plus que doubler, la production de céréales conservait le même rythme, avant de ralentir.

Sur six des sept dernières années, les hommes ont consommé plus de céréales qu'ils n'en ont produits. L'année dernière, les réserves mondiales de céréales pouvaient couvrir seulement 57 jours, contre 180 il y a dix ans.

Pour ne rien arranger, la demande de produits alimentaires croît plus vite que la population. Avec l'augmentation des revenus en Chine, en Inde et dans les autres pays à croissance économique rapide, les consommateurs intègrent de plus en plus de viande dans leur régime alimentaire : le Chinois moyen mange aujourd'hui 50 kg de viande par an, contre 20 kg au milieu des années 1980. Or la production de viande nécessite d'énormes quantités de céréales.

Et puis il y a le réchauffement climatique, qui contribue probablement déjà à la baisse de la production alimentaire.

Biocarburants

Les dégâts les plus graves sont dus à la folie des « biocarburants », qui sont censés réduire les émissions de dioxyde de carbone et lutter contre le réchauffement climatique (ce qui, dans la réalité, n'est pas vrai – du moins pas sous leur forme actuelle). Aux États-Unis, 30 % des récoltes céréalières de cette année iront directement dans des distilleries d'éthanol. De son côté, l'Union européenne a pour objectif de fournir, d'ici 2010, 10 % du carburant utilisé dans les transports fonctionnant au biocarburant. Une immense partie des terres cultivables mondiales est détournée pour alimenter des voitures plutôt que des hommes.

Pire encore, on rase la forêt tropicale, notamment au Brésil et en Indonésie, pour produire plus de biocarburants.

Dans cette « terrible tempête », il y a bien un élément que l'homme est tout à fait en mesure de contrôler : les gouvernements doivent simplement cesser de créer une demande artificielle en biocarburants de la génération actuelle (qu'ils subventionnent souvent de façon directe). Ces terres seront alors de nouveau destinées à la production de produits alimentaires, ce qui entraînera une chute des prix. Il est vrai, le changement climatique est une menace réelle. Mais nous ne sommes pas condamnés à subir cette crise tout de suite.

« Si on continue de détourner de plus en plus de terres […] pour que des biocarburants industriels fassent rouler les voitures, dans deux ans, nous aurons une catastrophe alimentaire mondiale, affirmait Vandana Shiva, directrice de la Fondation de recherche pour la science, la technologie et l'écologie basée en Inde. Nous avons encore 20 ans avant qu'une catastrophe climatique ne survienne. Mais attention, les solutions inadaptées au réchauffement climatique créent des catastrophes qui interviendront bien plus rapidement que le réchauffement climatique lui-même. »

Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays.

EN BREF

La famille de Paul Buisson poursuit



MONTRÉAL — La conjointe, la mère et la soeur du défunt animateur d'émissions sportives Paul Buisson intentent une poursuite de plus de 3 millions $ contre l'Hôpital de Saint-Eustache et deux de ses médecins. L'animateur est décédé le 19 avril 2005. Une enquête du coroner, en mars 2006, avait déjà conclu a «un décès accidentel qui était évitable». Selon le rapport du coroner, M. Buisson avait été admis à cet hôpital souffrant d'une «pierre au rein», qui ne mettait pas sa vie en danger. On lui prescrit un narcotique, du Dilaudid. Homme corpulent, il est retrouvé en détresse respiratoire le matin. Il y a eu tentative de réanimation, mais il est décédé.

LA PRESSE CANADIENNE

Ottawa veut moins de tacots sur la route

Le gouvernement fédéral a discrètement donné le feu vert à un programme national ayant comme objectif de retirer des routes les tacots polluants. Le ministère de l'Environnement a mis de côté une somme de 90 millions $ sur trois ans pour ce programme — qui n'a pas été encore annoncé publiquement. Le ministère étudiait la pertinence de lancer un programme national depuis l'an dernier. Sept groupes au pays ont déjà reçu le financement nécessaire à la mise en place d'une multitude de programmes régionaux. Ces programmes offrent notamment des rabais sur les nouveaux véhicules, des laisser-passer gratuits pour le transport en commun et des reçus de charité en retour du don de vieux véhicules. Les voitures sont ensuite remises à des ferrailleurs qui les recyclent en respect avec les lois provinciales. Mais au moins trois de ces groupes affirment qu'Environnement Canada ne leur a pas dit s'ils font partie du programme, ou de quelle façon ils s'y inscrivent.

LA PRESSE CANADIENNE

Francine Lalonde de retour dans l'arène

Lorsqu'elle s'est levée aux Communes pour poser une question lundi après des mois d'absence et une courageuse lutte contre le cancer, la porte-parole du Bloc en matière d'affaires étrangères, la députée Francine Lalonde, a reçu une longue ovation debout de tous les élus de toutes les formations politiques confondues. «C'était émouvant», dit-elle dans son bureau du parlement encombré de piles de documents et de montagnes de bouquins. Devant tant de sympathie de la part de ses collègues, la députée a même eu un peu de mal à reprendre ses esprits et à poser sa question. En 2007, une chute lui fait réaliser qu'elle est ateinte d'un cancer des os. Quelques mois après une opération qui aura duré 14 h, elle retourne aux Communes. Mais, un an plus tard, un examen de résonance magnétique indique que ce n'est pas fini. Le médecin lui propose une autogreffe. À 67 ans, un combat épuisant commence. Francine Lalonde subit entre autres trois fois 35 jours de chimiothérapie.

LA PRESSE

L'ex-joueur vedette poursuit la police de Montréal et la Couronne

Guy Lafleur veut 3,5 millions $

MONTRÉAL — Guy Lafleur poursuit notamment une policière du Service de police de la Ville de Montréal et le procureur général du Québec pour la somme de 3,5 millions $, à la suite d'un mandat d'arrestation visé émis contre lui le 25 janvier dernier.

M. Lafleur se dit choqué et humilié par le mandat émis contre lui. Il sera représenté dans cette poursuite civile par Me Jacques Jeansonne.

Les personnes visées sont la policière Françoise Fortin, qui avait exécuté le mandat, et la procureure de la Couronne Lise Archambault, qui a obtenu le mandat, ainsi que leur employeur respectif.

Accompagnant Guy Lafleur dans sa démarche, Me Jean-Pierre Rancourt avait déjà souligné que ce mandat n'était pas nécessaire, ajoutant qu'il avait demandé à la Couronne à plusieurs reprises les motifs ayant mené au mandat. Il affirme n'avoir jamais eu de réponse.

Dans sa poursuite, Guy Lafleur demande 1,5 million $ pour les dommages économiques, 1,5 million $ pour des dommages exemplaires et punitifs et 500 000 $ pour dommages moraux.

Selon Me Rancourt, la Couronne devait savoir que les dommages qui seraient causés à Guy Lafleur seraient importants. Il argue par exemple que le réseau CNN, aux États-Unis, titrait *Wanted* comme manchette. Il ajoute que M. Lafleur a reçu plusieurs appels d'amis voulant savoir ce qu'on lui reprochait.

Selon Me Rancourt, on aurait dû procéder par voie de sommation ou encore par promesse de comparaître. Il soutient que cette affaire pourrait avoir des effets sur les revenus de Guy Lafleur pendant plusieurs années.

Guy Lafleur s'était placé dans l'eau chaude l'automne dernier lors d'un témoignage au procès de son fils, Mark, pour agression sexuelle. Voulant protéger son fils, il avait d'abord indiqué que ce dernier revenait coucher au domicile à chaque soir. Quelques semaines plus tard, il avait admis que son fils avait passé la nuit dans un hôtel.

LA PRESSE CANADIENNE

Le remorquage de *L'Acadien II* était bien surveillé à partir du brise-glace

L'enquête du BSTC contredit plusieurs témoins



LA PRESSE CANADIENNE

L'Acadien II **a chaviré dans la nuit de samedi alors qu'il était remorqué par un brise-glace, au nord du Cap-Breton. Depuis, les normes de Pêches et Océans en matière de remorquage font l'objet d'enquêtes distinctes du BSTC et de la Garde côtière. Des funérailles communes auront lieu samedi pour les trois chasseurs de phoques décédés.**

HALIFAX — Des enquêteurs du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BSTC) contredisent les récits de témoins selon lesquels personne à bord du brise-glace de la Garde côtière canadienne ne surveillait la manœuvre de remorquage du bateau de pêche *L'Acadien II* lorsque celui-ci a chaviré.

Selon un porte-parole de cette agence fédérale indépendante, John Cottreau, des enquêteurs ont établi que deux membres de l'équipage se trouvaient à la poupe du brise-glace *Sir William Alexander* lors de l'accident. Le brise-glace remorquait *L'Acadien II,* dans la nuit de samedi, lorsque le petit navire a heurté un gros morceau de glace avant de chavirer, au nord du Cap-Breton.

Les propos tenus par M. Cottreau hier contredisent les comptes rendus d'un des survivants de *L'Acadien II*, et de membres d'équipage d'un second bateau de pêche, qui se trouvait plus loin derrière.

M. Cottreau a refusé de divulguer la source de l'information, mais il a affirmé que les deux membres d'équipage du brise-glace surveillaient bel et bien la manœuvre de remorquage quand le brise-glace a tiré *L'Acadien II* sur la glace avant qu'il ne chavire et commence à couler. Il a précisé que les deux personnes suivaient l'opération du haut de la poupe du *Sir William Alexander* avant d'être relevées à 01h00, peut-être dans le cadre d'un changement de quart. Environ sept minutes plus tard, *L'Acadien II* chavirait.

Deux des six chasseurs de phoques à bord du petit bateau ont été secourus, mais Bruno Bourque, Gilles Leblanc et Marc-André Déraspe ont péri dans l'accident, et le corps de Carl Aucoin n'a pas été retrouvé.

M. Cottreau n'a pas voulu dire si le changement de personnel du *Sir William Alexander* avait affecté sa capacité à suivre l'opération de remorquage, ou avec quelle rapidité ce personnel a pu réagir à la situation qui s'aggravait, alors que *L'Acadien II* commençait à couler.

« Personne »

Wayne Dickson, le capitaine du *Madelinot War Lord*, a raconté que son bateau suivait L'Acadien II, qui avait perdu son gouvernail et avait réclamé l'aide de la Garde côtière. Il a dit avoir vu le brise-glace tirer le petit bateau à deux reprises sur la glace avant qu'il ne chavire.

Et selon ses dires, il n'y avait personne à l'arrière du *Sir William Alexander* quand *L'Acadien II* a basculé et s'est renversé. De plus, M. Dickson a déclaré avoir été incapable de rejoindre le brise-glace par radio pour signaler l'urgence.

De son côté, Bruno-Pierre Bourque, qui était au gouvernail de *L'Acadien II* à ce moment, a soutenu qu'«il n'y avait personne sur le brise-glace qui surveillait le remorquage.»

Selon un porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada, le sergent Mark Gallagher, on ne prévoyait pas d'accusations criminelles.

L'incident n'était apparemment qu'un «malheureux accident», a-t-il dit.

Mario Dumont

Le chef de l'opposition officielle Mario Dumont a affirmé hier qu'une enquête publique fédérale permettrait de faire la lumière sur cette tragédie.

«C'est évident qu'il s'est passé des choses anormales, a-t-il dit lors d'un point de presse. […] Il faut que la lumière complète soit faite et souvent c'est l'enquête publique qui est le meilleur moyen.»

LA PRESSE CANADIENNE

La motion sur la nation québécoise est froidement accueillie aux Communes

Le NPD forcera un autre vote de confiance

Le Nouveau Parti démocratique a choisi de ne donner aucun répit à ses rivaux libéraux en forçant la tenue, dès cette semaine, d'un vote de confiance destiné à les mettre une nouvelle fois dans l'embarras.

La formation profitera de sa journée de l'opposition de mercredi pour présenter une motion dénonçant la politique fiscale du gouvernement minoritaire de Stephen Harper.

D'après le NPD, les baisses d'impôt accordées par les conservateurs aux entreprises nuisent à la capacité fiscale du gouvernement conservateur et bénéficient de manière disproportionnée à certaines industries, dont celle de l'extraction pétrolière, au détriment du secteur manufacturier et des familles de la classe moyenne.

L'objectif avoué du NPD est de proposer une vision plus progressiste de la société. Ne pas l'appuyer revient à donner gain de cause aux conservateurs, a expliqué lors d'un point de presse le chef adjoint et porte-parole en matière de finances, Thomas Mulcair.

« Je voudrais que les gens commencent à se rendre compte que si M. Harper est encore là en train de faire ce genre de mauvais choix, c'est effectivement [...] la faute des libéraux de Stéphane Dion qui, à cause de leur incroyable faiblesse, ne sont pas capables de jouer leur rôle correctement », a-t-il insisté lors d'un point de presse à Ottawa.

Le NPD est d'ores et déjà assuré du soutien du Bloc québécois, puisque le chef Gilles Duceppe a expliqué que la motion rejoint les priorités de sa formation.

La « nation » du Bloc

Par ailleurs, la motion présentée par le Bloc québécois à la Chambre des communes pour faire en sorte que le gouvernement « passe de la parole aux actes » au sujet de la reconnaissance de la nation québécoise, a été accueillie plus que froidement, hier, tant par les conservateurs que les libéraux.

Le Bloc souhaitait notamment que la Charte de la langue française, en ce qui a trait à la langue de travail, s'applique aux entreprises privées de juridiction fédérale sur le territoire du Québec, comme dans les secteurs financier, de l'aérospatiale ou des télécommunications.

La motion a finalement été rejetée, ne recevant l'appui que de 71 députés (du Bloc et du Nouveau Parti démocratique), alors que 198 ont voté contre.

Le député bloquiste de Joliette, Pierre Paquette, qui a déposé la motion, demandait également, entre autres, le règlement définitif du déséquilibre fiscal et la possibilité pour le Québec de se soustraire à la politique canadienne du multiculturalisme, comme mesures pour concrétiser la reconnaissance de la nation québécoise.

LA PRESSE CANADIENNE



LA PRESSE CANADIENNE

« Si M. Harper est encore là en train de faire ce genre de mauvais choix, c'est effectivement [...] la faute des libéraux de Stéphane Dion qui [ne jouent pas] leur rôle correctement », a insisté le chef adjoint du NPD, Thomas Mulcair.

Le collège des médecins voudrait moins de contraintes

MONTRÉAL — Le Collège des médecins demande plus de souplesse dans l'application de la réglementation les touchant, estimant que celle-ci, lorsqu'elle est trop restrictive, peut pousser des médecins vers le secteur privé ou vers la pratique hors du Québec.

Le président du Collège, le docteur Yves Lamontagne, a fait savoir hier qu'il adressera sous peu une mise en garde par écrit à ses membres contre les promoteurs de services médicaux privés. En conférence de presse, il a invité ses membres à « faire attention de ne pas tomber dans un guet-apens », tout en refusant de donner des exemples précis de ces pièges séduisants.

Il a cependant évoqué le cas de tests de laboratoire qui sont offerts en série, dans le privé, alors que tous ces tests ne sont pas nécessairement utiles à tous les patients.

Dans son message écrit, le Collège des médecins invitera ses membres à s'assurer que ces services privés répondent aux critères d'une bonne médecine et respectent toutes les règles de déontologie. Il n'ira cependant pas jusqu'à dissuader ses membres d'aller pratiquer dans le privé.

Le Collège a aussi protesté de nouveau contre les plans régionaux d'effectifs médicaux, qui poussent les médecins à s'établir en région afin d'assurer une meilleure accessibilité à leurs services.

1000 cas

De façon générale, le docteur Lamontagne estime que plus il y aura de contraintes et de règlements, plus les médecins seront tentés d'aller pratiquer là où ils sont plus libres d'avoir une pratique à leur goût. Il invite donc le ministère de la Santé à appliquer avec plus de souplesse la réglementation, surtout en période de pénurie.

Il souligne que l'an dernier, 800 médecins du Québec ont travaillé à l'extérieur de la province, et que leur nombre a atteint 1000 cette année. Selon lui, il faut y voir un signe que les conditions de pratique sont plus avantageuses ailleurs ou que la réglementation au Québec devient trop lourde.

Le secrétaire du Collège des médecins, le docteur Yves Robert, a lui-même souligné que cette question ne touchait pas seulement les médecins, mais également les infirmières. Il importe de « lancer un message de grande séduction plutôt que de grande conscription », a lancé le docteur Robert.

LA PRESSE CANADIENNE

Le témoignage de Harper est paralysé

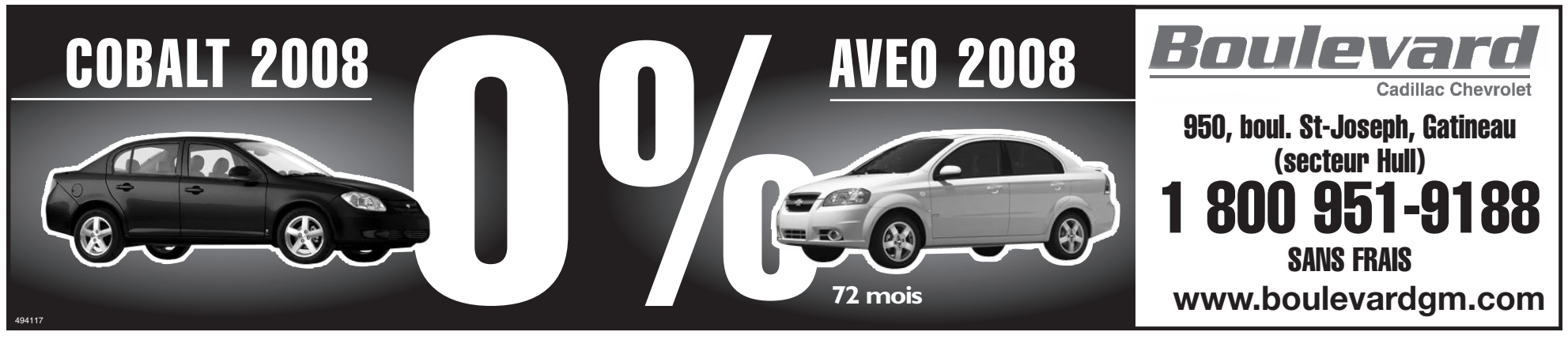
C'est devenu presque une routine au comité parlementaire de la justice. Après quelques minutes de discussions animées, le président, le député conservateur Art Hanger, se lève tout bonnement et quitte son siège, ce qui a pour effet d'annuler la séance.

Le comité a été, pour une troisième fois, le théâtre de cette manœuvre, hier. Il s'agit en fait de la seule porte de sortie qu'il reste aux conservateurs qui refusent que le comité convoque le premier ministre Stephen Harper pour qu'il s'explique sur l'affaire Chuck Cadman.

« Vous ne pouvez pas réécrire le règlement », a lâché le bloquiste Réal Ménard, rappelant à M. Hanger qu'il contrevenait aux règlements parlementaires.

LA PRESSE CANADIENNE





Sommet de l'OTAN

Le Canada dans la cour des grands

JOËL-DENIS BELLAVANCE
Envoyé spécial
LA PRESSE

BUCAREST — Les efforts importants consentis par le Canada au cours des derniers mois pour assurer le succès de la mission des troupes alliées en Afghanistan seront formellement reconnus aujourd'hui à l'ouverture du sommet de deux jours de l'OTAN. Le premier ministre Stephen Harper a en effet été invité à participer à un forum sur la mission en Afghanistan en compagnie du président afghan Hamid Karzaï et le secrétaire général de l'OTAN, Jaap de Hoop Scheffer.

Le thème de ce forum est on ne peut plus clair : *L'OTAN en Afghanistan – une mission difficile à réussir, un échec qu'on ne peut pas se permettre*. Il pourrait donner lieu à des échanges musclés entre les leaders de pays qui ont un contingent de soldats en Afghanistan et ceux qui ont refusé d'y déployer des troupes.

M. Harper, qui a déjà fait savoir que ce sommet est un test crucial pour l'avenir de l'OTAN, est le seul parmi les leaders des 26 pays membres de l'alliance à avoir reçu une telle invitation.

Le président des États-Unis, George W. Bush, participe au sommet, mais ne prendra pas part à ce forum. M. Bush prononcera toutefois ce matin le discours d'ouverture du sommet qui doit non seulement faire le point sur la mission de l'OTAN en Afghanistan, mais aussi aborder l'élargissement de l'Alliance à d'autres pays, notamment l'Ukraine.

« Que le premier ministre soit invité comme conférencier en compagnie du président Karzaï et du secrétaire général de l'OTAN confirme que le Canada joue un rôle crucial pour assurer l'avenir de la mission », a affirmé hier un haut fonctionnaire chargé du dossier afghan ayant requis l'anonymat.

Selon le ministre de la Défense, Peter MacKay, le premier ministre Harper profitera de cette occasion « unique » pour expliquer de vive voix la perspective du Canada sur l'avenir de la mission afghane.

Milliers de soldats

Depuis le début de la mission de l'OTAN en Afghanistan, 81 soldats et un diplomate canadiens ont perdu la vie. Le Canada a encaissé les plus lourdes pertes, toutes proportions gardées, de tous les pays qui ont déployé des troupes en Afghanistan. En outre, le gouvernement canadien a promis une aide de plus d'un milliard $ pour reconstruire ce pays ravagé par des années de guerre. En tout, le Canada compte quelque 2500 soldats dans la région de Kandahar, la province la plus dangereuse de l'Afghanistan.

Le gouvernement Harper a fait adopter une motion il y a trois semaines à la Chambre des communes prolongeant la présente mission des soldats canadiens jusqu'en 2011. Toutefois, cette prolongation est conditionnelle à ce que le Canada obtienne des renforts de 1000 soldats, des hélicoptères et des véhicules aériens sans pilotes d'ici février 2009.

Selon le réseau CTV, Washington se serait engagé formellement à fournir les 1000 soldats supplémentaires réclamés par le Canada. Citant des sources non identifiées, le réseau a affirmé hier que les États-Unis fourniront des appareils de reconnaissance, au moins quatre hélicoptères Chinook et des véhicules blindés légers.

Au cours des dernières semaines, Ottawa a mené une vaste offensive diplomatique pour convaincre les pays membres de l'OTAN d'envoyer ces renforts.

Pour l'heure, tout indique que la France répondra à l'appel du Canada. Durant le sommet, le président français Nicolas Sarkozy devrait en effet confirmer que la France compte déployer environ 1000 soldats dans l'est de l'Afghanistan, au côté des soldats américains, et non pas dans le sud du pays pour épauler les troupes canadiennes.

Devant la farouche opposition de la population française, M. Sarkozy a décidé de déployer des troupes dans une région de l'Afghanistan moins dangereuse afin de limiter les pertes.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Le secrétaire général de l'OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, assure que l'Organisation n'a pas vocation à jouer les « gendarmes du monde », mais le fait est que son terrain d'action s'est étendu au fil des années : en Afghanistan, au Kosovo, ou plus discrètement en Irak et dans la traque des criminels de guerre de Bosnie.



« Non-ingérence, non-indifférence »

Charest cherche une meilleure formule

PARIS — La perspective de voir Nicolas Sarkozy remettre en question la politique française de « non-ingérence et non-indifférence » à l'endroit du Québec n'inquiète pas le gouvernement Charest. Au contraire « Jean Charest est d'accord », a déclaré hier le délégué général du Québec à Paris, Wilfrid-Guy Licari.

Le Québec va même plus loin : il s'associe à la réflexion engagée par le président français et cherche une nouvelle formule qui « refléterait mieux le dynamisme des relations franco-québécoises ».

« On cherche une nouvelle formule. Pas seulement Nicolas Sarkozy. Nous aussi », a indiqué M. Licari, par ailleurs représentant personnel (sherpa) du premier ministre auprès de la Francophonie.

La semaine dernière, l'ex-premier ministre français Jean-Pierre Raffarin a révélé que le président Sarkozy pourrait profiter de sa visite au Québec l'automne pour rompre avec la doctrine de la « non-ingérence, non-indifférence » en usage depuis 30 ans. « Nicolas Sarkozy est contre le ni-ni » et « s'exprimera clairement sur le sujet », avait indiqué M. Raffarin. « Le ni-ni a forcément une connotation négative, estime pour sa part le délégué général. On voudrait trouver quelque chose de plus fort, qui refléterait mieux l'intensité de notre relation. Ça ne veut pas dire que la nouvelle formule annulerait l'ancienne. »

L'enjeu ne se résume évidemment pas à la recherche d'une phrase choc. À Québec, l'automne prochain, c'est l'ensemble de la politique québécoise et canadienne de la France que le chef de l'État français pourrait être tenté de redéfinir en profondeur. Et si Nicolas Sarkozy, perçu comme un président « pro-canadien », procède à un rééquilibrage, celui-ci devrait logiquement se faire, estime-t-on, en faveur du Canada.

L'ex-ministre péquiste Louise Beaudoin s'inquiète des conséquences qu'un tel geste aurait.

Dans une lettre publiée par le quotidien *Le Devoir*, M^me^ Beaudoin s'est inquiétée d'une éventuelle « mise à sac » de la politique québécoise de la France par un président qui « ne cache pas son amitié » pour les membres de la famille Desmarais et qui « partage leur vision de l'histoire et de l'avenir du Québec ». Elle a pressé Jean Charest d'intervenir auprès de M. Sarkozy.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Ingrid Betancourt est au seuil de la mort

PARIS – Les proches d'Ingrid Betancourt craignent que la grève de la faim entamée par l'otage franco-colombienne pour forcer sa libération lui coûte la vie. Ingrid Betancourt est « en danger de mort imminente », a affirmé hier le président français Nicolas Sarkozy, annonçant l'envoi d'une mission humanitaire en Colombie. Fabrice Delloye, l'ex-époux de l'otage, est du même avis. Il a déclaré que la ressortissante franco-colombienne mène « son dernier combat ». Bogota a fait savoir au cours du week-end que la politicienne de 46 ans, enlevée il y a six ans par les rebelles marxistes des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC), était « très malade » et « très fragile ». La radio colombienne a rapporté lundi, citant les services de renseignements de l'armée, qu'elle refusait désormais de manger ou de recevoir des médicaments. Loin d'être une manifestation de désespoir, ce refus est une nouvelle démonstration du « courage » et de « l'héroïsme » de M^me^ Betancourt, juge M. Delloye.

LA PRESSE

Pékin s'attend à des commandos-suicides

PÉKIN — La Chine a accusé hier des « forces pour l'indépendance du Tibet » de préparer de sanglants attentats-suicide, dans une nouvelle mise en cause par les autorités de Pékin du mouvement tibétain et de son chef spirituel, le dalaï lama. « À notre connaissance, le prochain projet des forces pour l'indépendance du Tibet est d'organiser des commandos suicide pour perpétrer des attentats violents », a expliqué un porte-parole de l'office de la Sécurité publique, Wu Heping. « Ils affirment ne craindre ni le bain de sang ni le sacrifice », a-t-il ajouté. En Inde, le premier ministre du gouvernement tibétain en exil, Samdhong Rinpoche, a rejeté hier les accusations de Pékin. « Les exilés tibétains sont totalement engagés dans la non-violence, à 100 %. Il n'est pas question d'attentats-suicide. Mais nous redoutons que des Chinois se déguisent en Tibétains et projettent de tels attentats pour faire une mauvaise publicité aux Tibétains », a-t-il dit.

Départ de Mugabe : tractations démenties

HARARE — Le chef du Mouvement pour le changement démocratique (MDC, opposition) au Zimbabwe, Morgan Tsvangirai, a démenti que son parti avait entamé des pourparlers avec le camp du président Robert Mugabe sur un éventuel départ de celui-ci après les élections présidentielle et législatives, que l'opposition affirme avoir gagnées. Plus tôt, un homme d'affaires proche de la Commission électorale avait affirmé que des négociations étaient en cours sur le départ de M. Mugabe, information confirmée par d'autres sources mais démenti par M. Tsvangirai.

LA PRESSE CANADIENNE

MODE DE VIE

Oser le plaisir de la soupe à l'érable



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

SAVEURS



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

À Vanier, la cabane à sucre de Jos L'Érable permet de se sucrer le bec « en ville ». En cuisine, la bénévole Carole Guindon prépare les repas.

Pendant une dizaine de jours, Vanier vit au rythme de l'érable avec son Festival des sucres organisé autour de cet atout unique qu'est sa cabane à sucre située au cœur du parc Richelieu.

Au milieu d'une forêt de quelque 700 érables située dans un parc de 17 acres, la cabane à sucre de « Jos l'Érable » rappelle que l'érable fait partie de notre patrimoine, hérité de nos échanges avec les populations autochtones qui occupaient le territoire avant l'arrivée de nos ancêtres. Aujourd'hui encore, les quelque 7300 acériculteurs du Québec produisent environ 80 % de la production mondiale de sirop d'érable, bien que l'Ontario et le Nouveau-Brunswick en produisent beaucoup aussi.

L'érable et son sirop n'ont pas changé. L'eau d'érable coule à flot lorsque les nuits sont froides et les journées sont chaudes, comme nous commençons à peine à le vivre.

Ce qui a changé un peu, c'est la façon de préparer le sirop, alors que les producteurs essaient de trouver des manières plus économiques que la façon traditionnelle de chauffer l'eau d'érable pour en faire évaporer 97 %, ne récoltant que 3 % de sirop au fond.

S'il y a un endroit par contre où les choses ont évolué aujourd'hui, c'est dans l'utilisation du vénérable sirop… à toutes les sauces, si on peut dire les choses ainsi. Notre délicieux sirop n'est plus seulement un ajout sur des crêpes mornes, ou que l'on goûtera en bâton après que le sirop chaud aura été versé en long filet sur la neige.

Aujourd'hui, le sirop ajoute une touche de douceur à toute une gamme de produits, dont certains relèvent plus du salé que du sucré, comme la vinaigrette à salade. Dans ce domaine, l'entreprise outaouaise Formidérable a fait figure de pionnière depuis sa création, il y a 10 ans, et ses pacanes à l'érable ont garni des salades, accompagné des viandes et servi de mignardises en fin de repas.

(Formidérable vient récemment d'être vendu par ses fondateurs, Joanne Lévesque et Alain Charette. Marc Fournier, de la Confiserie de Wakefield, reprend le flambeau.)

L'utilisation du sirop d'érable n'a comme limite que l'imagination et le brio des chefs et des transformateurs. Au Québec, la Fédération des producteurs acéricoles du Québec a déjà recensé pas moins de 21 vinaigrettes à l'érable, avec des déclinaisons variées (moutarde, porto, etc.), une dizaine de sauces barbecue à l'érable, des biscuits, ketchups, bières, chocolats, noix, gelées, thés, etc.

Du sucre en soupe

Au Festival des sucres de Vanier, on milite aussi pour une diversification de l'utilisation du sirop d'érable. L'an dernier, le concours *Soupe Splash* a été lancé dans l'espoir de créer un petit événement qui pourrait bien s'intégrer au sein du Festival. Cela a été un franc succès.

L'objectif est tout simple : préparer une soupe dans laquelle l'érable sera un ingrédient.

Soupe Splash revient au programme en 2008, et c'est ce soir, entre 17 h et 20 h, au Centre Richelieu-Vanier (l'ancien hôtel de ville de Vanier, rue des Pères-Blancs). Venez sans plus de réservation. Coût d'entrée : 10$. L'an dernier, ils étaient quelque 120 personnes dans l'auditoire, à apprécier et à évaluer une douzaine de soupes en compétition, préparées par des chefs et traiteurs de la région.

Le public choisira sa soupe préférée, tout comme un panel d'experts et de gourmet, mais aussi de gourmands. L'an dernier, un jeune chef, André Sanche, diplômé du programme de cuisine du collège Algonquin, avait préparé une délicieuse version de sa « soupe aux poix de grand-maman ». Le panel de juges avait été unanime, et le public avait grosso modo partagé notre enthousiasme.

Pour ceux qui lèvent le nez sur un bon bol de soupe, ou ceux qui rêvent à un repas de cabane à sucre plus complet, la cabane à sucre de Jos l'Érable est déjà passablement occupée. Mais c'est petit : six tables à peine, une capacité de 42 places. Informez-vous au 613-746-4339, ou sur Internet, à l'adresse « www.cabaneasucrevanier.com ».

En fin de semaine, les activités sont orientées « famille » avec des randonnées en carriole, de la musique, des clowns, des chiens esquimaux, etc. Entrée libre, sauf pour les crêpes et la tire sur la neige (5$).

Dimanche, c'est le déjeuner de la Cabane à sucre (adultes 8$, enfants 3$), avec encore beaucoup d'animation gratuite sur le site : animaux, carriole, musique folklorique, etc.

RESTAURANT GRILLADERIE
MARCUS
CHARCUTERIE BOUCHERIE FROMAGES
WWW.CHEZMARCUS.CA
325, VILLAGE GRÉBER, GATINEAU
(VOISIN DE BRAULT & MARTINEAU)
819.243.4000 EXT. 1
494235

NOUVEAU
BISTRO
T.V. PLASMA HD
MATCH SPORTIF
AMBIANCE CHALEUREUSE
POUR VOS 5 À 7 AVEC CLASSE
SPÉCIAUX
MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
AILES DE POULET
9¢ chacune



Votre HOROSCOPE

Le mercredi 2 avril 2008

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Voici un milieu de semaine au cours duquel vous pouvez réaliser des gains substantiels, tant sur le plan matériel que dans l'avancement de causes pour lesquelles vous travaillez. Les approches originales que vous n'aviez jamais envisagées peuvent mener aux résultats souhaités. Avec la Lune en Verseau, ne rejetez pas systématiquement les alternatives qui se situent en dehors des sentiers battus.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Le cycle Lunaire en Verseau tire à sa fin mais vos activités sociales promettent encore d'être animées, voire fébriles. Voici un bon mercredi pour vous faire apprécier et faire reconnaître vos talents. Ne vous gênez pas pour épater la galerie en montrant ce dont vous êtes capable. Par contre, pensez-y deux fois avant de raconter une histoire qui risquerait d'embarrasser quelqu'un.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Voici un mercredi qui ne devrait pas vous déplaire. Vous prenez conscience de l'appréciation des autres à votre endroit, ce qui vous mène à avoir une meilleure estime de vous-même. En soirée, l'arrivée de la Lune dans votre Signe pourrait vous stimuler... ou vous émerveiller! D'ailleurs, vous serez capable d'épater la galerie lors d'une activité sociale.

bélier
du 21 mars au 20 avril

N'accordez pas trop d'importance à tout ce que le monde raconte. Après tout, il y a bien des gens qui parlent au travers de leur chapeau. Rappelez-vous que l'arrivée de Mercure en Bélier a pour effet d'aiguiser vos facultés intellectuelles; l'heure est donc au discernement. Misez sur votre facilité à communiquer pour résoudre un problème.

taureau
du 21 avril au 20 mai

La fin du cycle Lunaire en Verseau peut vous insécuriser. Toutefois, c'est en osant vous affirmer davantage que vous allez faire un bond vers l'avant. Si vous ne parvenez pas à évaluer clairement les intentions d'une autre personne, vous devriez émettre un commentaire sans équivoque qui l'amènera à se prononcer. Après quoi, vous saurez sur quel pied danser.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Pourquoi renoncer à quelque chose qui vous ferait vraiment plaisir? Il n'est pas encore trop tard pour tirer pleinement profit d'une belle occasion. Le fait de relancer un partenaire ou client potentiel ne devrait pas vous gêner. C'est le temps de prendre votre courage à deux mains et d'oser. Il n'est pas possible de gagner si vous ne tentez pas votre chance.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Il n'est pas toujours facile de venir en aide à quelqu'un, notamment quand le geste qui lui rendrait le plus grand service n'est pas celui que l'on souhaite vous voir poser. Servez-vous de l'appui de Mars en Cancer pour demeurer fidèle à votre objectif. Si vous fléchissez, vous risquez de créer un mauvais précédent et d'être incapable de revenir en arrière.

lion
du 23 juillet au 23 août

La Lune termine son séjour dans votre Signe opposé, le Verseau, ce qui contribue à intensifier votre influence au sein d'un groupe ou d'une collectivité. On pourrait vous attribuer un rôle plus important dans un processus décisionnel. Si vous prenez le temps de considérer les besoins de tous les partis impliqués, ceci ne peut qu'entraîner d'heureuses répercussions à long terme.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Il n'est pas nécessaire d'être perpétuellement à la course. Certaines choses avec lesquelles vous surchargez votre horaire ne sont peut-être pas d'importance capitale. Pourquoi ne pas vous concentrer sur l'essentiel afin d'alléger votre emploi du temps? La diminution du niveau de stress entraîne des répercussions positives dans tous les domaines de la vie.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

L'arrivée de Mercure dans votre Signe complémentaire, le Bélier, crée un climat de mouvance à l'intérieur duquel la correspondance peut jouer un rôle pivotant. Par extension, les relations de complémentarité seront mises en relief et vous pourriez constater qu'effectivement, les opposés s'attirent. Les propos d'une nouvelle personne peuvent même vous surprendre.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

La Lune quitte aujourd'hui le Signe du Verseau pour entrer en Poissons, un Signe d'Eau ami du vôtre. Par conséquent, vous constatez qu'un nouveau développement ne constitue pas uniquement un inconvénient et qu'il est maintenant possible de prendre le dessus dans une situation qui, jusqu'ici, ne vous avantageait pas. Un mercredi qui vous étonnera...

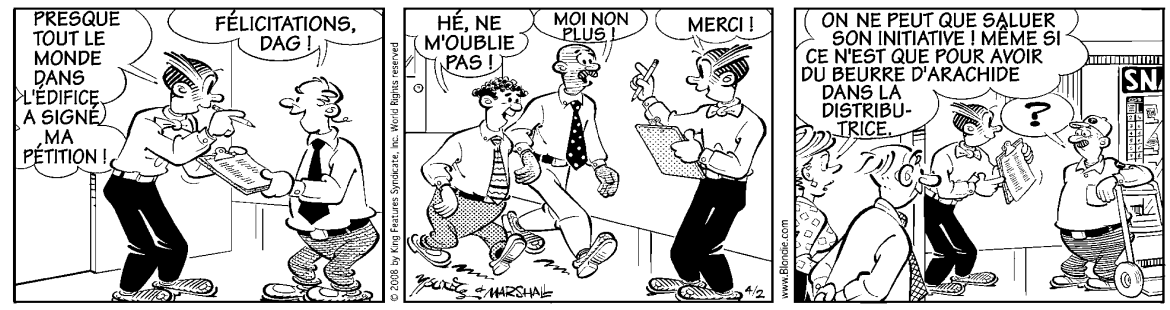
sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Si l'on n'est pas solidaire avec les autres lorsqu'ils ont besoin de notre appui, comment pouvons-nous compter sur leur solidarité quand nous aimerions être épaulés. Évidemment, ceci ne veut pas dire qu'il faille uniquement donner en vue de recevoir, mais plutôt que ce milieu de semaine pourrait vous démontrer qu'ensemble, tout devient possible.

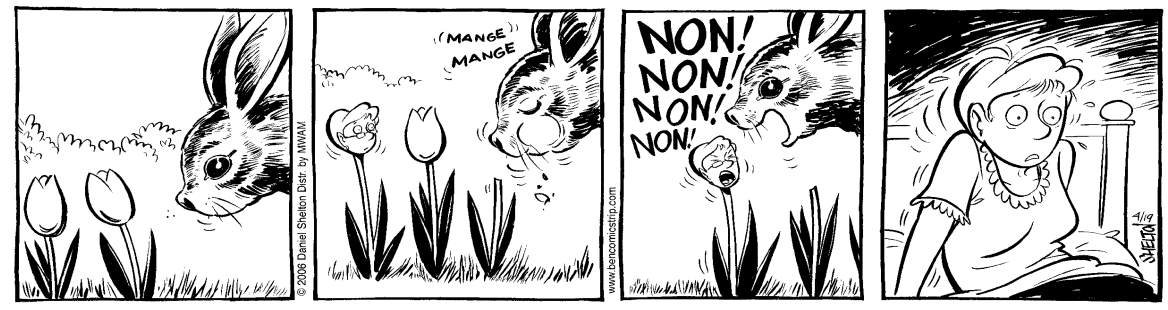
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE

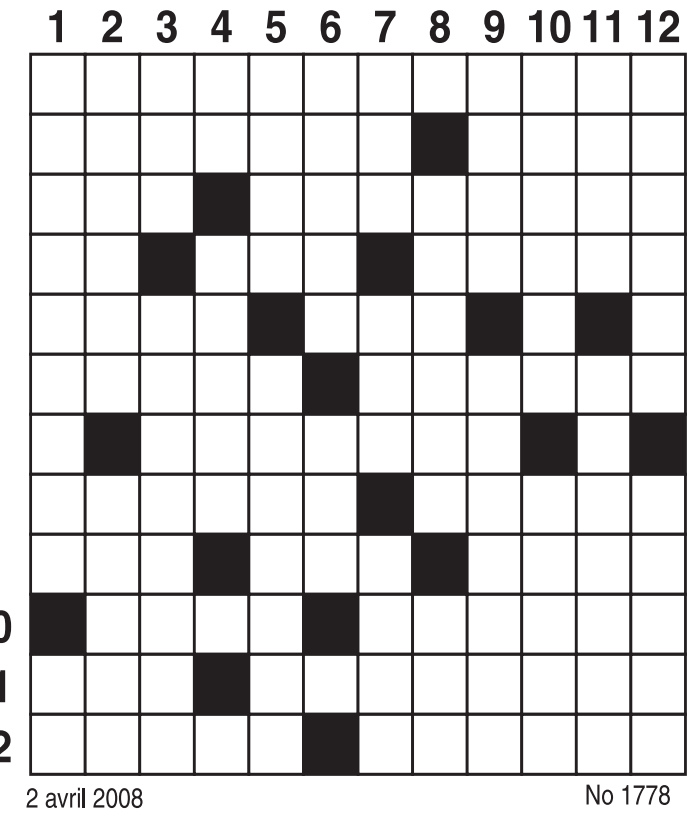


BEN



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Incompréhensible.
2. Premier office divin chanté avant le lever du jour - Endroit reculé.
3. Changement dans le poil - Hypothétique.
4. D'être - Obtenue - Rendue moins lourde.
5. Lac écossais - Il est vorace et prolifique.
6. Groupement religieux - Marche sur deux pieds.
7. Atomiseur.
8. Entassement de déblais stériles au voisinage d'une mine - Règle.
9. Lettre grecque - Situation burlesque - Dire le contraire.
10. Prêtre séculier - Irascible.
11. Endroit peu profond d'une rivière - Qui manque de netteté.
12. Dirigent - Maintenir fermement.

VERTICALEMENT

1. Étendue très vaste - Gallium.
2. Envie de vomir - Appareils formés de deux mâchoires.
3. Saison des canicules - Insecte coléoptère.
4. Sept plus quatre - Se présenter devant un tribunal.
5. Il est fixé à une jante - Construisent.
6. Mettre plus haut - Ovation sportive.
7. Nagoya s'y trouve - Système antiblocage - Adipeux.
8. Grande communauté humaine - Peut être ingrat.
9. Partie d'une pièce - Enfoncer vivement.
10. Trop plein - Rigolard.
11. Ficelée - Véhicule chenillé.
12. Pris par force - N'avoir ni feu ni lieu .

2 avril 2008 No 1778

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	B	A	R	B	O	U	I	L	L	E
2	E	X	I	G	U	E	■	S	L	O	O	P
3	F	I	■	E	T	I	Q	U	E	T	T	E
4	I	G	U	E	■	G	U	S	■	T	E	L
5	G	E	L	■	N	E	O	■	P	E	R	E
6	U	■	T	A	U	■	I	D	E	■	I	■
7	R	E	E	L	L	E	■	R	U	S	E	S
8	E	R	R	E	■	N	A	I	R	A	■	I
9	R	A	I	■	P	A	I	N	■	P	U	R
10	■	B	E	A	U	■	E	G	R	I	S	E
11	P	L	U	M	E	A	U	■	E	D	E	N
12	A	E	R	E	R	■	L	E	G	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
97,88 ¢US	0,6236 ¢CAN	2493,86	13 440,72	12 654,36	1370,18	2362,75	904,00 $	100,28 $US
+0,46 ¢US		-23,70	+90,59	+391,47	+47,48	+83,65	-30,00 $	1,26 $US

Québec et des partenaires créent un fonds de développement

Coup de pouce aux technos vertes

MARTIN OUELLET
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Québec veut encourager les entreprises manufacturières à prendre le virage vert en mettant à leur disposition un fonds d'investissement de 90 millions $ pour le développement d'énergie propre.

Le ministre du Développement économique Raymond Bachand a annoncé, hier, à Québec, l'injection de 25 millions $ dans le Cycle Capital Fonds I, une mise de fonds à laquelle s'ajoutent les contributions de partenaires institutionnels comme la Caisse de dépôt et placement du Québec ainsi que privés comme Cascades et SNC Lavalin.

Le Fonds de solidarité de la FTQ, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération de l'emploi et le Fonds d'action québécois pour le développement durable contribuent également à l'effort.

Au total, le fonds de capital-risque dépassera les 90 millions $ pour soutenir la production d'énergie renouvelable — l'énergie solaire est entre autres citée en exemple — en favorisant les projets qui permettent de réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).

« Ce fonds est une autre pierre servant à bâtir un nouveau secteur industriel au Québec. À l'échelle de la planète, le secteur des technologies environnementales est aussi important que la pharmaceutique ou l'aéronautique », a dit le ministre Bachand en conférence de presse.

Du reste, le secteur des technologies propres connaît une croissance exceptionnelle, a fait valoir la fondatrice et associée principale chez Cycle Capital Management, Andrée-Lise Méthot.

« C'est le troisième secteur en importance du capital-risque, après les technologies de l'information et de la santé. Les investissements effectués par les fonds de capitaux-risque nord-américains et européens sont passés de 714 millions $ en 2001 à 5,8 milliards $ en 2007. C'est une croissance annuelle de 40 % », a-t-elle expliqué.



LA PRESSE

L'intérieur de la maison solaire fabriquée à Montréal et qui a représenté le Canada au Décathlon solaire de Washington, l'an dernier.

Ce créneau des technologies dites « propres » peut contribuer à stopper ou, à tout le moins, à limiter la décroissance du secteur manufacturier québécois, pense le gouvernement. D'ailleurs, la création d'un fonds de capital-risque d'envergure dédié au développement de ces technologies était l'une des mesures figurant dans le Plan d'aide au secteur manufacturier lancé par Québec l'automne dernier.

« Les entreprises manufacturières doivent relever le défi de la productivité, mais aussi celui du développement durable », a dit M. Bachand.

À cet égard, le fonds d'investissement facilitera l'atteinte des objectifs de réduction de GES que s'est fixé le gouvernement du Québec, a soutenu la ministre du Développement durable, Line Beauchamp, présente aux côtés de son collègue Bachand en point de presse.

« Cela nous donnera un degré de confort supplémentaire (pour l'atteinte des objectifs de Kyoto) », a-t-elle estimé.

Le gouvernement Charest, par son plan d'action sur les changements climatiques, ambitionne de réduire de 14,6 mégatonnes les émissions de GES au Québec d'ici 2012.

Les pays développés invités à en financer la création

Paul Martin en faveur d'un marché commun africain

FREDERICTON — L'ex-premier ministre Paul Martin propose que le Canada et d'autres pays développés contribuent à un financement qui permettrait la création d'un marché commun parmi les pays d'Afrique.

M. Martin prend pour exemple l'Union européenne, un modèle qui serait déterminant pour le succès économique de l'Afrique, à son avis.

Devant une audience réunie lundi soir à l'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, l'ex-chef du gouvernement canadien a rappelé que les 53 pays africains ne représentent actuellement qu'un pour cent de l'ensemble du commerce mondial.

Pourtant, en 2050, environ deux milliards de personnes vivront en Afrique. Ce continent sera alors soit un modèle de réussite du commerce, soit l'une des principales zones mondiales de stagnation, avec une jeunesse sans emploi et sans espoir.

Barrières commerciales

Paul Martin estime que les principaux obstacles actuels au développement économique de l'Afrique sont les nombreuses barrières qui entravent le commerce entre les pays du continent, de même que la pauvreté des infrastructures routières et ferroviaires.

M. Martin perçoit chez les leaders politiques africains une volonté d'agir, mais pense qu'ils hésitent à abolir les lucratifs frais de douanes, par crainte d'en payer le prix politique.

À lui seul, le Canada ne peut constituer d'union économique en Afrique, selon Paul Martin, mais un soutien du Canada aux institutions africaines pourrait inciter d'autres puissances économiques à participer à l'établissement d'un marché commun, selon lui.

LA PRESSE CANADIENNE

Réforme de la fiscalité des entreprises

L'Ontario plus choyé que le Québec

RUDY LE COURS
La Presse

L'Ontario accuse un tel retard dans sa façon de taxer les entreprises qu'Ottawa ne fait pas que lever le ton. Il se dit même disposé à lui venir en aide, au risque de raviver un vieux contentieux de deux milliards de dollars avec Québec.

Le nœud du problème, ce n'est pas l'impôt sur le revenu des sociétés, ni même la taxe sur le capital ; c'est le maintien d'une taxe sur les ventes au détail (TVD) plutôt que l'instauration d'une taxe sur la valeur ajoutée (TVA), comme l'ont fait Québec et trois provinces atlantiques.

« Reconnaissant les bienfaits économiques pour le Canada de l'harmonisation des taxes de vente, le gouvernement est disposé à collaborer avec les cinq provinces qui continuent d'appliquer des TVD afin de faciliter les transitions vers des taxes sur la valeur ajoutée harmonisées avec la TPS », peut-on lire dans le Plan budgétaire présenté par le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, le 26 février dernier.

La semaine dernière, le gouvernement libéral ontarien a présenté un budget qui n'annonce pas de réforme de sa TVD, mais qui tend le calumet de paix à Ottawa.

Étude de CD Howe

« Près du tiers de la TVD en Ontario (cinq milliards sur 16,8) est payée par les entreprises, déplore en entrevue Sinn Posthmann, économiste au CD Howe. Comme les entreprises commercent entre elles, cela entraîne des effets en cascade et ça rend les exportations plus coûteuses. »

Le CD Howe a étudié en profondeur les effets néfastes de la TVD au point de convaincre Ottawa de faire pression sur l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et l'Île-du-Prince-Édouard pour les convaincre de s'harmoniser. L'Alberta n'a pas de taxe de vente.

Ottawa a depuis mesuré l'impact de la TVD sur l'investissement. Quand une entreprise choisit de s'implanter quelque part, le coût fiscal de l'entreprise pèse dans la balance, au même titre que la stabilité politique ou la qualité de la main-d'œuvre.

Le taux effectif marginal d'imposition (TEMI) sur le nouveau capital s'élève à 30,7 % en Ontario comparativement à 18,8 % seulement au Québec. Ottawa estime même que 11,2 points de pourcentage du TEMI en Ontario proviennent de la TVD.

Aux États-Unis, le TEMI atteint en moyenne 34,4 %, dont 7,2 points de pourcentage sont attribuables à la TVD, une taxe abandonnée de plus en plus.

Les entreprises soumises à la TVD doivent la payer même si elles ne réalisent aucun bénéfice. C'est une forme déguisée de taxe sur le capital, jugée comme la plus régressive parmi toutes.

Queen's Park est bien au courant de ces ravages. Aussi, il multiplie les exemptions de toutes sortes, créant d'incroyables distorsions et frustrations dans la bonne marche des affaires.

Ainsi, le ministre des Finances, Dwight Duncan, a choisi, cette année, de soustraire à la TVD les journaux communautaires et les salles de spectacles de moins de 3200 sièges! Réformer cet univers fiscal kafkaïen exigera doigté et courage, car les exemptés en tout genre verront d'un mauvais œil l'administration plus complexe d'une taxe sur la valeur ajoutée.

C'est là l'inconvénient initial d'une TVA.

L'autre est un manque à gagner qu'il faut compenser en taxant ailleurs. Pour réaliser sa réforme dès 1992-1994, « Québec a dû augmenter sa taxe sur le capital et le Fonds de service de santé », rappelle Luc Godbout, professeur à la Chaire en fiscalité et finances publiques de l'Université de Sherbrooke.

« Bon élève non récompensé»

Pour convaincre, en 1997 le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve et Labrador, le ministre fédéral des Finances d'alors, Paul Martin, leur a versé un pactole d'un milliard étalé sur quatre ans.

Québec évalue à deux milliards la somme à laquelle il aurait eu droit si Ottawa lui avait fait une offre semblable d'harmonisation. « On a été bon élève et pas récompensé », ironise M. Godbout.

M. Flaherty sera-t-il dans de meilleures dispositions, s'il parvient à s'entendre avec l'Ontario ?

Office municipal d'habitation de Gatineau

APPEL DE SOUMISSION

L'Office municipal d'habitation de Gatineau gère un parc immobilier de plus de 2 500 logements.

Projet no. : 2008-37 – Adaptation de logement

L'Office municipal d'habitation de Gatineau demande des soumissions pour l'adaptation de logement du **105-155, boul. Mont-Bleu** à Gatineau. Les personnes intéressées peuvent consulter l'avis d'appel d'offres en se présentant à nos bureaux situés au 227, chemin de la Savane à Gatineau ou sur notre site internet :

www.omhgatineau.qc.ca

Les documents seront disponibles aux bureaux de l'OMHG, au coût de 25 $ non remboursable, à partir du **03 avril 2008**. La visite obligatoire des lieux est prévue à **10 h le 04 avril 2008** au **105-155, boul. Mont-Bleu** à Gatineau (Secteur Hull).

Date d'ouverture des soumissions : Le 1**4 avril 2008** à **10 h**.

L'Office municipal d'habitation de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Différend
En cas de différend entre l'appel d'offres, ci-joint, et celui paru dans les documents de soumission ou autre, celui faisant partie des documents de soumission aura préséance.

494226

Exportation et développement Canada
AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE

Exportation et développement Canada (EDC) invite le public à assister à sa deuxième Assemblée publique annuelle, qui comprendra des présentations sur la performance de la Société, sa position financière et ses plans pour l'avenir, et au cours de laquelle le public pourra poser des questions.

MERCREDI 30 AVRIL 2008
Musée des beaux-arts du Canada
380, promenade Sussex, Ottawa, Ontario

Les participants individuels ou les représentants de groupes intéressés doivent s'inscrire à l'avance, par téléphone ou par courriel :

1-866-819-7624 – www.edc.ca/apa

Si vous êtes dans l'impossibilité de participer à l'assemblée, vous pouvez poser vos questions à l'avance; on y répondra au moment de l'assemblée. L'événement sera diffusé en direct sur le site Web d'EDC, à **www.edc.ca**.

Organisme de crédit à l'exportation du Canada, EDC offre des solutions commerciales novatrices pour aider les exportateurs et les investisseurs canadiens à réussir sur les marchés mondiaux. Chaque année, quelque 7 000 entreprises canadiennes et leurs clients étrangers tirent profit de ses connaissances et de ses partenariats pour faire des affaires sur environ 200 marchés. Financièrement autonome, EDC est un chef de file reconnu dans l'établissement de rapports financiers et l'analyse économique. Elle figure parmi les 100 meilleurs employeurs du Canada depuis sept ans.

Un monde d'opportunités à saisir

Canada EDC

494124

22e Gala de l'excellence
Présenté par le Hilton Lac-Leamy

VENEZ CÉLÉBRER L'ENTREPRENARIAT, LA PASSION DES AFFAIRES ET L'EXCELLENCE

DIRIGEANT(E) DE L'ANNÉE, SECTEUR PRIVÉ
Commanditaire du Prix : Casino du Lac-Leamy

Marcel Guy
Directeur général
Coopérative funéraire de l Outaouais

Stéphane Parent
Directeur général
Coopérative des paramédics de l Outaouais

DIRIGEANT(E) DE L'ANNÉE, SECTEUR PARAPUBLIC
Commanditaire du Prix : Regroupement des gens d affaires de la Capitale nationale

Julie Carrière
Directrice générale et artistique
Maison de la culture de Gatineau

Dale Schlitt
Recteur
Université Saint-Paul

Richard Simoens
Directeur des Services français
Radio-Canada, Ottawa-Gatineau

GRANDE ENTREPRISE DE L'ANNÉE
Commanditaire du Prix : RBC Groupe Financier

Hilton Lac-Leamy

R. W. Tomlinson

PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE DE L'ANNÉE
Commanditaire du Prix : Desjardins – Centres financiers aux entreprises

Ameublement Desrochers

Atrel Engineering

Les Traiteurs Bytown

PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE EXPORTATRICE DE L'ANNÉE
Commanditaire du Prix : Exportation et développement Canada

Idéeclic

Inova Brands

MultiCorpora

MICRO-ENTREPRISE DE L'ANNÉE
Commanditaire du Prix : Université d Ottawa

Antoine & Taillefer Designer Couturier

CGM²

Simbal

TRAVAILLEUR(EUSE) AUTONOME DE L'ANNÉE
Commanditaire du Prix : BDO Dunwoody s.r.l.

Mustapha Chadid
Tendance Métal

Christian Villeneuve
H_2O Services & Technologies

ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE
Commanditaire du Prix : Banque de développement du Canada

André Alie
Président fondateur
Propane Expert

Steve Lachance
Président fondateur
Les Traiteurs Bytown

Jacques Laplante
Président fondateur
Laplante Chevrolet Pontiac Buick GMC

Le samedi 12 avril 2008, Hilton Lac-Leamy
Cocktail : 18 h **Souper : 19 h**

RGA Regroupement des gens d'affaires

Billet (membre ou étudiant(e)) :	165 $*
Billet (futur(e) membre) :	190 $*
Table (8 personnes) :	1360 $*
Table (10 personnes) :	1700 $*
Tenue de gala	*TPS en sus

Réservations : 613 744-3037 - www.rga.ca
Maître de cérémonie : Michel Picard, Société Radio-Canada

Deloitte · la cité collégiale · AVW·TELAV Solutions audiovisuelles · Une compagnie de Freeman · LAC-LEAMY · Desjardins Centres financiers aux entreprises · TELFER School of Management · BDC · RBC Groupe Financier · EDC · BDO · Librairie du soleil

Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale

101-1173, chemin Cyrville, Ottawa (Ontario) K1J 7S6 · info@rga · www.rga.ca · 613 744-3037

492221

La Maison Réalité inc.

La Maison Réalité est un organisme communautaire oeuvrant depuis vingt-cinq ans (25) dans la région de l'Outaouais dans le domaine de la réadaptation et de la réinsertion sociale d'adultes vivant des problèmes de santé mentale. Elle offre un programme d'hébergement de transition, un programme de suivi communautaire et de mesures variées de soutien au logement ainsi qu'un centre de jour qui offre des activités éducatives et récréatives.

Directeur général / Directrice générale

Le mandat
Sous l'autorité du Conseil d'administration et en conformité aux politiques et aux orientations corporatives, le directeur général ou la directrice générale assure la planification, la direction, la coordination et l'évaluation de l'ensemble des activités en matière de gestion clinique des programmes, de gestion des ressources humaines, financières et matérielles tout en assurant le développement de nouvelles sources de financement.

Les exigences
- Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline reliée à la santé mentale ou aux sciences sociales complété par une formation en administration ou toute autre combinaison d'expérience et de formation jugée pertinente par le comité de sélection;
- Expérience de gestion de trois (3) ans au minimum;
- Connaissance du réseau communautaire, de la santé et des services sociaux;
- Gestion participative et travail d'équipe;
- Connaissance des valeurs éthiques reliées au réseau de la santé et des services sociaux.

Les conditions de travail
La Maison Réalité offre une rémunération et un régime d'avantages sociaux concurrentiels.

La candidature
Vous devez annexer à votre curriculum vitae une lettre expliquant votre motivation à occuper ce poste. Les candidatures doivent être reçues avant 16 h, le vendredi 18 avril 2008 à l'attention de Monsieur Luc Léger :

Trésorier du Conseil d'administration
Concours direction générale, Maison Réalité
420 boulevard Maloney Est, Bureau 6
Gatineau (Québec) J8P 1E7
Courriel : leger.luc@qualitas.qc.ca
Télécopieur : 819-669-1233

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. 494195



CONSEILLER EN TOXICOMANIE
à temps plein

Wanaki est un centre de traitement de 12 lits qui offre des services de réhabilitation aux clients aux prises avec une dépendance à l'alcool ou aux drogues. Nos services sont offerts aux adultes des Premières Nations et des Inuits du Canada et ce, en anglais et en français. Le Centre est accrédité par le Conseil canadien d'agrément des services de santé depuis 1999 et est situé à Maniwaki, soit à 140 km au nord de la région d'Ottawa/Gatineau.

Exigences
- Bilinguisme (français et anglais).
- Travailleur social ou conseiller en toxicomanie, ou certificat de conseiller dans un domaine connexe.
- Expérience de l'animation de groupe et de présentations d'ateliers
- Expérience de gestion de cas de clients
- Doit posséder un permis de conduire valide et doit avoir accès à un véhicule

Atouts
- Habileté à travailler de façon autonome
- Vie personnelle exempte d'abus de substance
- Expérience de travail dans le domaine de la santé et des services sociaux
- Expérience de travail en santé des Premières Nations
- Expérience de travail dans un établissement de traitement des dépendances
- RCR/Attestation de premiers soins

Salaire annuel : niveau 1 (39 504.00 $) à niveau 5 (43 605.00 $)
Date limite : 4 avril 2008
Date de début d'emploi : 5 mai 2008

Tous les postulants doivent fournir un curriculum vitae, trois (3) références et tous les certificats pertinents **avant le 4 avril 2008** à l'adresse ci-dessous.

Seules les personnes possédant les exigences requises seront invitées à une entrevue.

Poste de conseiller en toxicomanie
Centre Wanaki
Case postale 37
Maniwaki (Québec) J9E 3B3
Courriel : wanaki@ireseau.com

NOTE: Pour de plus amples renseignements à propos du Centre Wanaki, veuillez consulter notre site Internet à www.wanakicentre.com ou veuillez communiquer avec le directeur général ou l'adjointe administrative aux coordonnées suivantes : Tél. : **819 449-7000** Téléc. : **819 449-7832**
493331

Languages Canada
Langues Canada
Votre destination linguistique • Your language destination

À la recherche d'un

DIRECTEUR-GÉNÉRAL

Languages Canada / Langues Canada, l'association représentant les programmes de formation linguistique publiques et privés accrédités, accepte actuellement les candidatures au poste de directeur-général. La mission de Languages Canada / Langues Canada est de promouvoir, au Canada et à l'étranger, le secteur canadien de la formation linguistique en anglais et en français, axé sur l'accréditation et la qualité.

Les candidats à ce poste nouvellement créé maîtrisent le français et l'anglais, ont un sens aigu des affaires et une expérience du secteur privé, de préférence dans le secteur de la formation linguistique. Le candidat idéal est un communicateur d'expérience dans les deux langues officielles et aura fait ses preuves dans les relations avec les gouvernements et les médias. Les candidats résidant à l'extérieur de la région de la capitale nationale sont les bienvenus, mais ils devront confirmer leur intention de déménager rapidement dans cette région, à leurs frais.

Le directeur-général de Languages Canada / Langues Canada devra mettre en place et gérer son équipe dans le but principal de créer les conditions qui permettront à l'Association de croître année après année et de rehausser, à l'échelle nationale et internationale, la valeur de l'industrie canadienne de la formation linguistique. Le directeur-général relèvera du conseil d'administration de Languages Canada / Langues Canada et travaillera de concert avec les divers comités afin de maximiser la croissance de l'Association en préparant des plans de marketing, en favorisant les activités commerciales des membres, en proposant des politiques gouvernementales avantageuses et en créant des alliances stratégiques.

Le candidat retenu aura à voyager à travers le pays et à l'étranger. Il devra connaître les programmes gouvernementaux touchant l'industrie, avoir un bon esprit d'équipe et posséder un style de direction axé sur la communication qui s'harmonise naturellement avec la structure des comités et du conseil d'une association nationale.

La rémunération et les avantages sociaux sont fonction de l'expérience et des qualifications du candidat.

Les personnes intéressées sont invitées à nous faire parvenir une lettre d'intérêt accompagnée de leur curriculum vitæ détaillé au plus tard le 15 avril 2008 à l'adresse suivante :

Comité des candidatures au poste de directeur-général
Languages Canada /Langues Canada
5886-169A Street, Surrey, C.-B. V3S 6Z8

Tél. : (604) 574-1532 Téléc. : (888) 277-0522
Courriel : search-committee@languagescanada.ca
Site Web : www.languagescanada.ca

LANGUAGES CANADA / LANGUES CANADA
SOUSCRIT AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI
494047

Desjardins
Centre financier aux entreprises de l'Outaouais

Conjuguer avoirs et êtres

DIRECTEUR/DIRECTRICE DE COMPTES - COMMERCIAL (N-7) - (30720)

Le Centre financier aux entreprises de l'Outaouais, situé à Gatineau dessert 2500 membres actifs principalement dans les secteurs suivants : entreprises de services, construction, nouvelle économie, foresterie, alimentation, immobilier, industriel etc. Son volume d'affaires s'élève à 1.3 milliards de dollars dont 1 milliard de dollars en financement. Son marché se distingue par son potentiel de développement des affaires. Le CFE compte 50 employés non syndiqués.

Le défi
Servir une clientèle commerciale et industrielle composée principalement de micro et très petites entreprises dont les besoins moyens en matière de financement sont inférieurs à 150 000 $. Établir et maintenir une relation d'affaires personnalisée auprès des membres entreprises actuels et potentiels et les conseiller quant aux moyens d'atteindre leurs objectifs financiers.
Effectuer les analyses financières et l'offre de service aux entreprises des grands marchés commercial, industriel et institutionnel dans des secteurs variés (secteur manufacturier, commerce en gros, vente au détail et entreprises de service). Attribuer les financements à la clientèle sous sa responsabilité et en effectuer le suivi dans le respect des normes et pratiques en vigueur. Assurer un service de qualité afin de répondre aux besoins spécifiques de la clientèle entreprises en vendant une grande variété de produits et services de placement et de produits de financement. Contribuer aux objectifs de développement des affaires en faisant de la prospection, en identifiant de nouvelles occasions d'affaires, en faisant de la sollicitation et en vendant produits et services.

Le profil
Baccalauréat en administration des affaires (option finance) et un an d'expérience en conseil financier aux entreprises.
ou
Certificat en crédit commercial (cheminement commercial) ou certificat du domaine de l'administration et trois ans d'expérience en conseil financier aux entreprises.

Connaissance des normes et pratiques de financement aux entreprises, des techniques d'évaluation et de suivi d'une demande de financement ainsi que des procédures opérationnelles. Connaissance des produits et services offerts aux entreprises et de ceux de la concurrence. Connaissance de l'actualité financière, économique, politique et législative ainsi que des programmes gouvernementaux d'aide aux entreprises. Sens de la vente. Réseautage (sociabilité). Prendre des décisions de qualité et au bon moment. Être orienté vers le client. Savoir négocier. Être orienté vers les résultats. Faire preuve de persévérance. Faire preuve d'autonomie. Maîtriser la résolution de problèmes. Être orienté vers l'action. Bilingue (fonctionnel) est un atout.

Postulez en ligne

Consultez notre site au www.desjardins.com/emploi et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0801231**, pour obtenir plus d'information et postuler.
Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **7 mars 2008.**

Soyez à l'affut des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
493727

AbitibiBowater a complété sa série d'opérations de refinancement

MONTRÉAL — AbitibiBowater a annoncé, hier, avoir complété une série d'opérations de refinancement qui l'aideront à combler ses besoins vis-à-vis de l'échéance des titres de dettes et ses besoins généraux en liquidités.

Le président exécutif du conseil d'administration, John Weaver, a rappelé, par voie de communiqué, que les « efforts pour réaliser le refinancement nécessaire ont été complexes eu égard aux remous qui agitent le marché du crédit ».

« Nous avons préconisé une méthode globale pour élaborer un plan de refinancement qui allait au-delà des échéances prochaines. Nous sommes heureux que ce projet soit réalisé et envisageons l'avenir avec optimisme », a poursuivi M. Weaver.

La papetière était confrontée à des problèmes de liquidité qui menaçaient la survie de sa filiale Abitibi-Consolidated.

Les opérations

Ces opérations comprenaient :
• un placement privé par Abitibi-Consolidated de billets garantis de premier rang à 13,75 % d'un capital de 413 millions $ US échéant en 2011 ;
• un prêt à terme garanti de premier rang de 400 millions $ US de 364 jours à Abitibi-Consolidated ;
• un placement privé de billets convertibles à huit pour cent d'un capital de 350 millions $ US échéant en 2013 émis par AbitibiBowater ;
• une offre d'échange privée dans le cadre de laquelle Abitibi-Consolidated a échangé une combinaison de nouveaux billets non garantis de premier rang et de comptant contre un capital total approximatif de 453 millions $ US de billets en cours émis par Abitibi, Abitibi-Consolidated et Abitibi-Consolidated Finance L.P.

Perte de 250 mmillions $

AbitibiBowater a perdu 250 millions $ US au quatrième trimestre, notamment en raison d'une baisse de la demande pour le papier journal et de la vigueur du dollar canadien face à la devise américaine. L'entreprise a perdu 714 millions $ US en 2007 après avoir engrangé un bénéfice de 54 millions $ US l'année précédente.

Ses revenus ont reculé à 4,1 milliards $ US.

AbitibiBowater a fermé plusieurs usines et licencié plusieurs employés pour diminuer ses coûts et réduire près d'un million de tonnes sa capacité annuelle de production. Elle a récemment abandonné des discussions avec le syndicat représentant 5000 de ses travailleurs après qu'il eut refusé certaines concessions.

L'action d'AbitibiBowater a clôturé la séance d'hier à 13,28 $, soit le même cours qu'à la fermeture des marchés la veille.

LA PRESSE CANADIENNE

Teachers a généré un rendement de 4,5 % en 2007

TORONTO — Le Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers) a généré un rendement de 4,5 % en 2007, un résultat solide, compte tenu des conditions difficiles qui prévalent sur les marchés — mais qui n'empêche pas le fonds de se retrouver avec un manque à gagner très important.

Teachers a révélé, hier, avoir eu des actifs de 108,5 milliards$ en date du 31 décembre, une progression de 4,7 milliards$ en un an — ce qui représente néanmoins un manque à gagner de 12,5 milliards$ entre les actifs et les dettes.

En dépit des gains réalisés par les investissements, qui se sont produits malgré la hausse du dollar canadien et de l'effondrement des marchés du crédit, le manque à gagner met en relief les défis auxquels est confronté Teachers, a estimé son chef de la direction, Jim Leech.

Il a reconnu que le fonds ne peut plus se permettre de prendre autant de risques qu'auparavant.

Le fonds a versé quatre milliards de dollars en prestations, tout en recevant des contributions de 1,2 milliard$. Il y a actuellement 1,6 enseignant actif pour chaque retraité.

En comparaison, la Caisse de dépôt et placement du Québec a dégagé un rendement moyen de 5,6 % pour l'année terminée le 31 décembre, ce qui s'est traduit par l'ajout de 7,9 milliards$ à son actif net. Ce dernier atteint désormais 155,4 milliards$ en incluant les nouveaux dépôts nets de quatre milliards de dollars.

Au cours des trois dernières années, le rendement de la Caisse a atteint une moyenne de 11,5 % par année tandis que, sur cinq ans, il s'est élevé à 12,4 % par année.

LA PRESSE CANADIENNE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Contrôleur financier

Une entreprise bien établie de la région de la capitale nationale, est à la recherche d'un contrôleur financier.

LES FONCTIONS

- Préparer et analyser les états financiers de l'entreprise
- Assistez le directeur des finances dans le contrôle budgétaire
- Élaborer les budgets annuels
- Préparer le dossier de vérification comptable et fiscale
- Superviser les opérations comptables
- Participer à des mandats spéciaux

LES EXIGENCES

- Posséder un baccalauréat en sciences comptables
- Détenir un titre CA, CGA ou CMA
- Compter trois (3) années d'expérience pertinente en entreprise privée
- Être bilingue, tant à l'oral qu'à l'écrit (français et anglais)
- Maîtriser les logiciels de la suite MS-Office

LA RÉMUNÉRATION

Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles. Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae par courriel avant le **11 avril 2008** à :

Case501@ledroit.com

494196

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Agente financière ou agent financier

Conseil du Trésor (Secrétariat)

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ET AUTRES RÉGIONS

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le Bureau du contrôleur général du Canada recherche, au nom de divers ministères et organismes du gouvernement fédéral, des spécialistes de la comptabilité pour doter des postes de professionnels de la gestion financière du niveau débutant.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant tous les critères de présélection et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant : **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605.** Veuillez noter que le processus de recrutement sera ouvert pendant une semaine entre le **9 et 23 avril**.

494091

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Katimavik



Nous allons de l'avant !

Le programme national de service volontaire pour la jeunesse

Katimavik est le principal programme canadien de service volontaire pour la jeunesse, avec pour mission de promouvoir le développement personnel et l'engagement civique des jeunes du pays par l'entremise d'un programme stimulant axé sur le volontariat communautaire, la formation et l'interaction en groupe. Katimavik est présentement à la recherche de candidats pour pourvoir le poste suivant :

Agent(e) de projet

pour diverses communautés canadiennes

Ce poste intensif vous donnera l'occasion de mettre à profit votre sens du leadership et de l'organisation au sein d'une communauté canadienne. À titre d'agent(e) de projet, vous encadrerez l'expérience des participants (au nombre maximal de 11). Vous superviserez chaque aspect du projet, y compris l'administration, la gestion budgétaire et les relations avec la communauté.

Exigences du poste :

- diplôme postsecondaire un atout
- bilinguisme (français et anglais)
- expérience en animation et gestion de groupes
- bon sens de l'organisation, débrouillardise
- capacité à vivre et travailler au sein d'un groupe
- excellente aptitude à communiquer
- intérêt marqué pour le développement d'autrui
- permis de conduire valide

Échelle salariale : 26 711 $ - 28 901 $ par année plus logement et repas.

Note : la durée du contrat sera d'environ 11 mois.

Pour en savoir plus, visitez notre site Web, au : **www.katimavik.org**

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer votre CV à :

Katimavik

Ion Pop
Gestionnaire des ressources humaines
Courriel : ipop@katimavik-ont.org
Télécopieur : 613-722-1359

Date limite : 9 mai 2008

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

www.katimavik.org

494222

AGENCE DE SOUTIEN DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES
CANADIAN FORCES PERSONNEL SUPPORT AGENCY

Nous sommes les civils au Canada et à l'étranger
au service des troupes

L'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes offre des services communautaires, de conditionnement physique, de sports, de loisirs, de vente au détail, d'assurance et de planification financière aux membres des Forces canadiennes et à leurs familles dans les bases militaires au Canada, en Europe et en Afghanistan.

- **NÉGOCIATEUR PRINCIPAL ET AGENT DES RELATIONS DE TRAVAIL**
- **GESTIONNAIRE DE LA PLANIFICATION ET DES POLITIQUES DE RESSOURCES HUMAINES**
- **AGENT DES RELATIONS DE TRAVAIL**

Nous cherchons présentement des spécialistes des ressources humaines pour des postes à notre quartier général (Ottawa).

Pour en savoir davantage sur ces occasions d'emploi, visitez notre site : www.aspfc.com.

Faites parvenir votre candidature d'ici le 11 avril 2008 à :
Gestionnaire nationale du recrutement et de la sélection
4210, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1A 0K2
ou par courriel à recruiting@aspfc.com.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Postulez maintenant et
« appuyons nos troupes » ensemble

493905

Le carnet de commande s'amincit mais les risques aussi

Bombardier règle ses liens avec Metronet

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Bombardier Transport (TSX : BBD.B) devra verser 189 millions $ US à un sous-traitant et verra la valeur de son carnet de commandes réduite de 2,6 milliards $ dans le cadre de la restructuration du partenariat Metronet, qui s'occupe de la modernisation du métro de Londres.

Le consortium Metronet, dont Bombardier est partenaire à hauteur de 20 %, a été chargé, en 2003, de remettre à niveau neuf des 12 lignes du métro londonien en vertu d'un partenariat public-privé d'une durée de 30 ans.

Or, aux prises avec de graves difficultés financières, Metronet s'est placée sous la protection des tribunaux, l'année dernière. Au même moment, Bombardier radiait la totalité de son investissement dans le consortium, une perte d'environ 164 millions $ US.

Il restait à régler les contrats conclus entre Metronet et Bombardier. En vertu de l'entente annoncée hier, Bombardier perd un contrat de 1,9 milliard $ US pour des travaux de signalisation (confiés en sous-traitance à Westinghouse Rail Systems) et certaines activités d'intégration et de gestion de projets, en plus d'essuyer une réduction de 800 millions $ US de la valeur de ses contrats de maintenance.

Par contre, le contrat de fourniture de matériel roulant est révisé à la hausse de 100 millions $ US.

La réduction du carnet de commandes de Bombardier liée à Metronet est substantielle : le montant de 2,6 milliard $ US représente plus de 40 % du total de 6,4 milliards $ US prévu à l'origine. Le carnet de commandes de Bombardier Transport passera pour sa part de 33,5 à 30,9 milliards $.

De plus, l'entreprise montréalaise devra verser une indemnité de 95 millions de livres (189 millions $ US) à Westinghouse relativement à la réduction de la portée du contrat de signalisation. Ce montant n'aura « pas d'incidence importante » sur les résultats financiers de Bombardier, a assuré la société.

Bombardier touchera d'autre part un montant en souffrance de 56 millions $ US lié à du matériel roulant, des travaux de signalisation et de la maintenance.

« Nous sommes heureux que ces négociations tirent à leur fin et que nous ayons pu conserver nos contrats de fourniture de matériel roulant neuf », a déclaré le président de Bombardier Transport, André Navarri, dans un communiqué.

L'analyste Cameron Doerksen, de la firme Versant Partners, estime que l'annonce est positive, puisqu'elle lève l'incertitude sur les contrats de Bombardier. « Ce qui compte, c'est que les contrats de matériel roulant semblent intacts, a-t-il affirmé. En fait, ils deviennent un peu plus gros. »

Il reste qu'on ne connaît pas le niveau de rentabilité de l'accord de sous-traitance conclu avec Westinghouse.

Les changements dévoilés hier devront recevoir l'aval des tribunaux.

Train à train grande vitesse

Bombardier a par ailleurs annoncé, hier, la conclusion d'une entente avec AnsaldoBreda pour le développement, la commercialisation et la fabrication d'un nouveau train à grande vitesse qui pourra circuler à plus de 300 km/h.

L'entreprise n'a pas voulu divulguer le montant de sa participation financière dans ce projet

Il reste à voir si ce futur modèle remplacera le Zefiro, le plus récent train à grande vitesse de Bombardier.

Quebecor World obtient l'accord de la Cour

MONTRÉAL — Quebecor World (TSX : IQW), qui poursuit ses activités tout en jouissant de la protection de la Cour contre ses créanciers, a annoncé, hier, avoir obtenu l'approbation finale pour le financement de débiteur en possession de ses biens d'un milliard de dollars.

L'imprimeur en difficulté a indiqué que l'ordonnance avait été approuvée et rendue par le juge James Peck du district Sud de l'État de New York.

Le financement accordé à la compagnie, qui restructure ses activités, comprend un prêt à terme de 600 millions $ et une marge de crédit renouvelable de 400 millions $.

Cet argent devrait aider Quebecor World, une filiale du groupe médiatique Quebecor (TSX : QBR.B) à couvrir ses frais d'exploitation, incluant les salaires et les activités quotidiennes.

Combiné avec son encaisse disponible de 110 millions $ et ses 400 millions $ inutilisés de crédit renouvelable, la société estime avoir des liquidités d'environ 500 millions $ à sa disposition.

Depuis qu'elle s'est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies au Canada et du chapitre 11 du Bankruptcy Code des États-Unis, plus tôt cette année, Quebecor World tente de stabiliser ses activités en Amérique du Nord et ailleurs dans le monde.

LA PRESSE CANADIENNE

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES

Projet : Réfection des terrains de tennis de l'école Polyvalente de l'Érablière
 # 833-TENNIS

INGÉNIEURS : CIMA+ Société d'ingénierie
420, boulevard Maloney Est, bureau 201
Gatineau (Québec) J8P 1E7
Téléphone : 819 663-9294

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection des terrains de tennis de l'école Polyvalente de l'Érablière située au 500, rue de Cannes, Gatineau, Québec, J8V 1J6.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau des ingénieurs ou obtenus en échange d'un dépôt non remboursable de **quarante dollars (40 $)** sous forme de chèque, fait à l'ordre de CIMA+ Société d'ingénierie, ou en argent comptant à compter du **2 avril 2008**. Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 15 et le vendredi de 8 h à 12 h 30.

Une visite des lieux est prévue **le vendredi 11 avril 2008, à 8 h 30**.

Les soumissions déposées dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, au Service des ressources matérielles (niveau 0, local 010) jusqu'à 10 h, heure en vigueur localement, **le jeudi 24e jour du mois d'avril 2008** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. **Les travaux devront être réalisés entre le 15 juin et le 15 août 2008.**

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Draveurs, ou d'un cautionnement de soumission d'une compagnie détenant un permis d'assureur au Canada, établi au même montant, valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires* (1015-90) en vigueur depuis le 6 mai 1999.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ou ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie. La Commission scolaire ne s'engage à encourir aucuns frais, ni aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur général,
François Jetté

200, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1K3
Téléphone : 819 663-9221 • Télécopieur : 819 663-6176
WWW.CSDRAVEURS.QC.CA

493965

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

SUNBELT. OUTAOUAIS
COURTIER D'ENTREPRISES
BUSINESS BROKERS

Vendez votre entreprise en toute confidentialité
Spécialiste en évaluation d'entreprises et financement
Gatineau : www.sunbeltnetwork.com/outaouais tél. : 819 561-1010
Ottawa : www.sunbeltnetwork.com/ottawa tél. : 613 731-9140
493930

BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF

Gatineau
Habitat du Lac Leamy
322 logements
www.bwalk.com

GÉRANT D'IMMEUBLES
Entreprise spécialisée en immobilier résidentiel recherche un(e) gérante (e) pour les immeubles résidentiels de Gatineau.

Parfaitement bilingue; le Gérant d'immeubles relève du directeur régional; à ce titre gère les trois immeubles (322 unités) assume le contrôle de la qualité de l'entretien, voit à l'amélioration constante des services dans le respect des règles, des politiques de l'entreprise et doit s'assurer de la satisfaction de la clientèle, négocie les contrats, Régie du logement, location, collection des loyers et supervise le personnel.

Environnement de travail hautement informatisé, incluant la navigation Internet, les logiciels Word, Excel de niveau avancé, flexible, motivé et créatif, aimant relevé de défis, développe et entretien d'excellentes relations interpersonnelles. Permanent, temps plein, salaire et avantages sociaux.

Transmettre votre CV par fax : (514) 769.8384
ou courriel : hrquebec@bwalk.com
494252

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e):

ANALYSTE EN GESTION DES DONNÉES
Poste à terme, non syndiqué

À noter que la date de fermeture est le 11 avril 2008 à 15 heures.

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

POSTES DE SECRÉTAIRES OCCASIONNEL(LE)S ET/OU À TERME

Pour prendre connaissance des tâches et responsabilités ainsi que du salaire, veuillez consulter l'offre d'emploi affichée sur notre site WEB à www.cepeo.on.ca sous la rubrique «Emplois» et remplir le formulaire qui y est joint.

Georges Orfali, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier
494227

L'encan de fréquences boudé par les Américains

DAVID FRIEND
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Après des années d'obstacles découlant d'une série de réglementations gouvernementales, les géants américains du sans-fil semblent avoir renoncé à faire leur entrée sur le marché canadien lors de la prochaine enchère fédérale du spectre, prévue en mai.

La liste des soumissionnaires qualifiés rendue publique par le ministère fédéral de l'Industrie, plus tôt cette semaine, ne révèle aucun signe d'intérêt de la part des principaux joueurs de l'industrie américaine, tels que Verizon, T-Mobile et AT & T, en dépit des spéculations ayant entouré l'apparition de l'un deux.

Toutefois, leur absence ne traduit pas un manque d'effort, ont laissé entendre certains observateurs.

«Il s'agit de l'une de ces choses qui ont été tentées sans trop de succès», a en effet affirmé Mark Tauschek, analyste de recherche principal chez Info-Tech Research Group.

Contrôle canadien

M. Tauschek a indiqué que le problème tenait en partie aux strictes réglementations gouvernementales, qui empêchent toute entreprise étrangère de télécommunications de faire son entrée au pays avec sa propre plateforme.

Au lieu de cela, les sociétés étrangères peuvent seulement acquérir une participation minoritaire dans une autre entreprise tout en espérant que le projet se révèle suffisamment lucratif pour que l'opération justifie l'effort.

Ces dernières années, AT & T a procédé de la sorte, ayant fait équipe avec la division du sans-fil de Rogers Communications, mais sa participation a été rachetée par sa partenaire canadienne après qu'une série de transactions aux États-Unis eurent fait de son investissement une priorité moindre.

«Du point de vue américain, une partie du problème vient du fait qu'ils ne peuvent pas avoir le contrôle d'une entreprise», a expliqué M. Tauschek.

«Pour eux, le Canada est un marché relativement petit, et s'ils ne peuvent pas être propriétaires ou avoir le contrôle, ils hésitent à investir», a-t-il ajouté.

TransCanada achète la centrale Ravenswood de New York

CALGARY — Le géant canadien de l'énergie TransCanada (TSX: TRP) a annoncé qu'il acquérait la centrale d'énergie Ravenswood de la société britannique National Grid, à New York, en échange d'une somme de 2,8 milliards $ US.

L'entreprise de Calgary a indiqué que l'acquisition de la centrale de 2480 mégawatts alimentée au gaz et au pétrole, située dans Queens, représentait une importante expansion dans l'un des marchés énergétiques les plus importants en Amérique du Nord.

La vente de la centrale new-yorkaise découle de la nécessité, pour National Grid, de se départir de l'intégralité de ses intérêts dans Ravenswood, conformément à l'ordonnance de la Commission de service public de New York autorisant l'acquisition de la société KeySpan Corporation, conclue en 2006 au coût de 11,8 milliards $ US, en argent et dette.

LA PRESSE CANADIENNE



À l'achat de 38 $ ou plus de produits Elizabeth Arden, obtenez un autre produit de format courant gratuitement!

Le produit choisi doit être différent et de valeur égale ou inférieure au produit acheté.

Offre en vigueur du 2 au 22 avril 2008.

494050

AVIS PUBLIC

La Municipalité de La Pêche recevra jusqu'à 13h30 le vendredi 25 AVRIL 2008, sous enveloppe scellée, des soumissions pour les travaux décrits ci-dessous.

SOUMISSION NO. 2008-SOU-320-016
«ACHAT OU LOCATION D'UNE NIVELEUSE NEUVE 2008»

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le Cahier des charges, lequel est disponible contre le paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 $) pour la soumission en argent comptant ou par chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus entre 8h30 et 16h00 au Centre administratif sis au 1, Principale Ouest, La Pêche (Québec), J0X 2W0, à compter de la date des présentes.

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

Mathieu Brunette
Responsable des services techniques

494236

Sudoku

						9		
		7	2	5				
8					9	4	3	
2				3		5		
	7		6	1				
		6					4	3
		8	4			6	1	
	2							8
			7				5	

2 avril 2008

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0831

Solution du dernier sudoku

6	1	5	8	9	4	2	7	3
3	7	8	1	2	6	5	4	9
9	4	2	5	7	3	1	6	8
4	2	1	6	8	5	3	9	7
7	8	3	4	1	9	6	2	5
5	9	6	2	3	7	4	8	1
8	6	4	9	5	1	7	3	2
2	5	7	3	4	8	9	1	6
1	3	9	7	6	2	8	5	4

Par Fabien Savary 0830

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA BOURSE EN BREF

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,35	+0,02
ALCATEL-LUCENT ADR.	6,04	+0,28
ALLEN-VANGUARD	3,89	+0,47
BCE INC.	35,07	+0,32
BIOVAIL CORP.	10,92	-0,13
ABITIBIBOWATER CDA	13,25	-0,75
CALIAN TECH. LTD	12,45	+0,30
CGI GROUP INC.	11,31	+0,41
CORTEX PHARM.	0,77	+0,0001
COREL	10,54	-0,91
COGNOS INC.	57,00	-1,00
DRAGONWAVE INC.	3,49	+0,19
DOMTAR	7,16	+0,13
FRASER PAPERS	2,43	+0,02
INTL DATACASTING	0,59	+0,01
JDS UNIPHASE	14,14	+0,43
LSI CORP.	5,11	+0,16
MDS INC.	20,35	+0,35
MARCH NETWORKS	5,21	+0,22
MOSAID TECH.	17,00	+0,10
NORTEL NETWORKS	7,45	+0,45
NUVO NETWORK	0,56	0,00
SEPROTECH SYSTEMS	0,24	+0,04
SR TELECOM	0,005	0,00
THERMAL ENERGY INTL	0,25	+0,005
TIMMINCO	23,37	-1,03
TUNDRA SEMICON.	4,03	-0,09
WORLD HEART	0,90	-0,20
ZIM CORP.	0,006	0,00
ZARLINK SEMICON.	0,83	+0,01

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
EASTRN PLTNUM J	3,010	12 124 300
YAMANA RES. J	14,260	10 808 969
CATALYST PAPR RT	0,175	9 661 186
METALLICA RES. J	6,080	9 617 339
URASIA ENERGY	3,160	8 769 831
EQUINOX MNRLS J	4,570	6 731 740
BNKRS PTRLEUM J	1,660	6 579 765
TRNSCDN PPLNS	37,260	6 001 397
CATALYST PAPER	0,990	5 948 870
BOMBARDIER B SV	5,630	5 945 762

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
QUSTERRE ENERGY J	+0,395	+92,94
QUBCR WORLD PR 3	+0,145	+60,42
AVNEL GLD MNG WT J	+0,050	+50,00
CATALYST PAPER RT	+0,050	+40,00
MAGNA ENTRTMNT A	+0,095	+28,79
LABOPHARM	+0,520	+28,11
RENASNT FIN PRTNR	+0,450	+26,47
ASPEN GRP RES.	+0,015	+23,08
EPSILON ENERGY J	+0,470	+23,04
MAXIMIZER SFTWRE J	+0,020	+22,22

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
PRCSN ASSMNT TCH.	-0,020	-57,14
CRFNCO INCOME UN	-0,005	-50,00
STINGRAY CPPR WT J	-0,035	-41,18
DIORO EXPL NL ORD J	-0,610	-38,13
MINCO SILVER WT J	-0,110	-34,38
CARFINCO INCME UN	-0,750	-33,33
GLR RES. A J	-0,140	-24,14
BAND-ORE RES.	-0,390	-22,54
FIRST MAJESTIC WT J	-0,110	-22,00
FORTUNE MNRL WT J	-0,030	-20,69

BOURSE DE NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Citigroup	23,84	135 271 271
Lhmn Brthrs Hold.	44,34	77 092 565
Schering Plough	14,75	77 020 677
Micron Technology	6,00	66 550 971
Altria Group	22,15	64 108 226
Ford Motor	5,97	55 288 527
JPMrgn Chase & Co.	47,00	54 536 898
Bank of America	40,86	52 365 752
General Electric	38,43	50 621 778
Sprint Nextel	6,68	48 124 344

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Mrgn Stnly Cap. Tr. VIII	+20,15	+9875,49
CSK Auto	+2,39	+25,67
Thornburg Mortgage	+0,24	+19,83
Fannie Mae	+5,18	+19,68
Newcastle Investment	+1,49	+18,04
Crawford & Company	+0,94	+17,90
Lehman Brothers Hold.	+6,70	+17,80
Impac Mortgage Hold.	+0,22	+17,32
Trimas	+0,85	+16,13
FREDDIE MAC	+3,90	+15,40

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
W,P, Stewart & Co,	-0,22	-11,34
MoneyGram Intl	-0,19	-10,22
American Vanguard	-1,67	-10,04
FairPoint Comm.	-0,77	-8,93
KKR Financial Holdings	-1,10	-8,69
American Rlty Investors	-0,86	-7,81
Deerfield Capital	-0,11	-7,80
Grupo TMM	-0,15	-7,39
WSP Holdings	-0,50	-7,25
Gottschalks	-0,21	-7,02

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PwrShrs Tr. S1	45,59	128 928 223
Microsoft	29,4999	65 687 806
Intel	21,97	55 476 251
Cisco Systems	24,9824	53 189 769
Oracle	20,41	44 617 652
Apple	149,5301	36 697 500
E*TRADE Financial	4,20	33 045 951
Sirius Satellite Radio	2,89	32 187 584
QUALCOMM	42,22	27 569 738
Applied Materials	20,10	27 056 163

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Beasley Broadcast	+1,93	+54,21
Cell Genesys	+0,73	+30,93
Labopharm	+0,49	+27,84
EnteroMedics	+1,02	+24,40
Neurogen	+0,44	+23,66
Finish Line	+1,06	+22,27
Power Med. Intrvntns	+1,305	+21,70
Jamba	+0,58	+21,09
U.S. Auto Parts Ntwrk	+0,65	+20,31
Idenix Pharma.	+1,01	+20,08

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Orchard Enterprises	-1,04	-17,66
Frontier Airlines Hold.	-0,42	-16,60
Star Bulk Carriers	-0,71	-15,74
Team	-4,80	-14,39
MAKO Surgical	-1,08	-12,01
TF Financial	-2,79	-11,58
GENETIC TECH.	-0,33	-9,82
Cobra Electronics	-0,38	-9,79
Achillion Pharma.	-0,43	- 9,71
EDAP TMS	-0,33	-9,35

10 raisons de réserver maintenant.

STAR ALLIANCE

Nous avons réduit de 10 $ nos tarifs les plus bas pour l'Amérique du Nord. L'offre prend fin à minuit.

Amérique du Nord : tarifs ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa. Les voyages doivent prendre fin le 25 juin 2008.

TORONTO	MONCTON	CALGARY	VANCOUVER	SASKATOON
49 $	109 $	169 $	189 $	234 $
MIAMI	**NEWARK NEW YORK**	**WASHINGTON, D.C.**	**LAS VEGAS**	**SAN FRANCISCO**
146 $	146 $	170 $	194 $	211 $

Voilà un aperçu des destinations en solde. Obtenez également des réductions sur l'hôtel ou sur la location d'une voiture et recevez des milles Aéroplan[MD] lorsque vous réservez sur aircanada.com

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin à minuit.

vancouver 2010 | vancouver 2010 JEUX PARALYMPIQUES PARALYMPIC GAMES

AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Les tarifs sont basés sur un aller simple. La réduction de 10 $ est déjà incluse dans les tarifs. Les billets doivent être achetés au plus tard à minuit le 2 avril 2008. Les taxes, les frais d'aménagement aéroportuaire, le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, les assurances et les redevances de navigation de NAV CANADA ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada Jazz[MC], de United Airlines, membre du réseau Star Alliance[MC], ou des transporteurs aériens United Express (SkyWest Airlines, Chautauqua Airlines, Shuttle America, Trans States Airlines, GoJet Airlines ou Mesa Airlines). Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 25 juin 2008. Le supplément des frais de carburant est inclus dans nos tarifs. **Destinations canadiennes :** l'achat à l'avance peut être requis. **Destinations américaines :** l'achat sept jours à l'avance est requis. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

494125

ARTS & SPECTACLES

Les gens de théâtre sont en deuil

Jean Herbiet meurt subitement

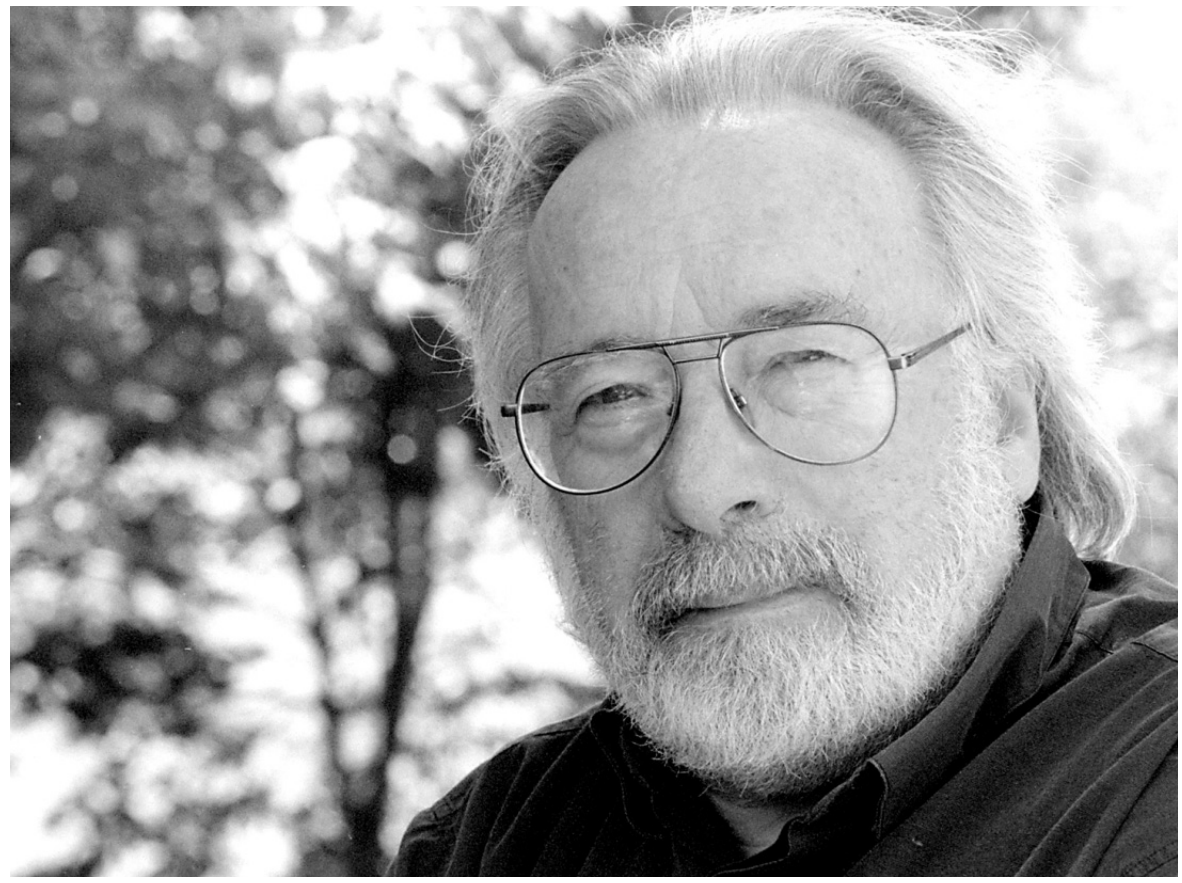
VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Le milieu théâtral, particulièrement de la région d'Ottawa-Gatineau, est en deuil : le dramaturge, metteur en scène et professeur à l'origine de la création du département de théâtre de l'Université d'Ottawa, Jean Herbiet, est décédé subitement, lundi soir, d'une défaillance cardiaque. Il avait 77 ans.

« C'était un gentilhomme du théâtre, a commenté la directrice du département de théâtre de l'U. d'O., Margaret Coderre-Williams. J'ai eu le privilège de travailler avec lui pendant plus de 30 ans, notamment en tant que scénographe. Si Jean avait toujours des idées très précises de ce qu'il voulait, il n'imposait jamais ses vues et nous permettaient à tous de créer. Ç'a toujours été agréable de travailler avec lui. Il avait une telle passion pour ce qu'il faisait qu'on ne pouvait faire autrement qu'être contaminés nous aussi ! »

« C'était un directeur sans être un dictateur, a renchéri le directeur du Théâtre de l'Île, Gilles Provost. Je le connaissais depuis 50 ans et c'est avec lui que j'ai appris, vraiment. D'un projet à l'autre, il a été ma formation continue. Et il prenait plaisir à raconter que, de mon côté, je lui avais appris à sacrer en québécois ! »

« Jean était l'un des piliers fondateurs de ce qui se fait en théâtre depuis 1950, ici et au-delà. Il a été de toutes les premières batailles et à l'avant-garde », a soutenu le professeur émérite de l'U. d'O., Tibor Egervari, qui connaissait l'homme depuis 1966. « Jean avait cette capacité d'être attentif à tout ce qui se passe autour de soi, tout près ou loin, et d'agir en fonction de ça, tant en faisant bouger les choses dans le milieu qu'en créant. Il éprouvait un immense amour du métier et un respect tout aussi grand pour la rencontre que représente le théâtre. Par son enseignement, ses créations, par son existence même, c'est ce qu'il a su transmettre à tous ceux qui l'ont côtoyé au fil des ans », a-t-il renchéri.



ARCHIVES, Le Droit

Dramaturge, metteur en scène, professeur de théâtre et directeur du Théâtre français du Centre national des arts pendant un certain temps, Jean Herbiet a beaucoup contribué au développement du théâtre au Canada en permettant à plusieurs comédiens et metteurs en scène de faire leurs classes.

Né en Belgique en 1930, Jean Herbiet a étudié en administration et en théâtre vivant avant de venir s'établir à Ottawa, à la fin des années 1950. En 1971, il a pris la direction du Théâtre français du Centre national des arts. Non seulement a-t-il alors inauguré une série de programmes de productions, d'échanges culturels et de tournées (en Angleterre, en France et en Belgique), mais il a créé la troupe permanente de la Compagnie du CNA, qui a fait le tour du pays y présenter du théâtre de qualité en français.

« On lui doit surtout d'avoir intégré, à cette époque, des artistes de la région à ses productions et aux gens du milieu venant de l'extérieur », a souligné Gilles Provost.

Comme lui, Claire Faubert, Guy Migneault, Robert Marinier, Louison Danis et Pierre Collin, pour ne citer que ceux-là, ont tous bénéficié de ces nouvelles possibilités. On lui doit aussi d'avoir accueilli des productions telles *Bonjour là, bonjour*, de Michel Tremblay, en 1974, et d'avoir favorisé l'émergence de metteur en scène tel André Brassard.

M. Herbiet a aussi mis sur pied L'Hexagone, une troupe qui a offert, de 1972 à 1981, du Théâtre-jeunesse en faisant la tournée des écoles au pays. Pendant 10 ans, il a signé de nombreuses mises en scène (théâtre, opéra, théâtre musical). Il a été l'âme, avec le marionnettiste Felix Mirbt, derrière les deux plus grands succès nationaux et internationaux du théâtre français du CNA, *Woyzeck* (1974) et *Le Songe* (1977).

En 1981, il s'est envolé pour Paris en tant que directeur général du Centre culturel canadien. Au terme de son mandat de quatre ans, Jean Herbiet est revenu à Ottawa, où il a continué d'œuvrer dans le domaine du théâtre en privilégiant la mise en scène (*Chat de poche*, en 2000, au Théâtre de l'Île, entre autres, à la demande expresse de Gilles Provost) et l'enseignement (il était toujours associé à l'Université d'Ottawa, à titre de professeur auxiliaire). Il a également participé à l'élaboration d'un théâtre documentaire muséal et d'animation au Musée canadien des civilisations (800 représentations) et au parlement du Canada (8000 représentations).

Au cours des derniers mois, Jean Herbiet a notamment œuvré à analyser, commenter et corriger au besoin la banque informatisée de l'histoire du Théâtre français du CNA depuis ses débuts. Il a principalement mis huit mois à dactylographier tous les programmes du Théâtre, de 1970 à 2005, afin que les noms des personnages soient accolés à ceux des comédiens qui les ont incarnés.

Bourse à son nom

Mme Coderre-Williams s'est toutefois réjouie d'une chose, hier : que l'Université et Théâtre Action aient eu la possibilité de donner le nom de Jean Herbiet à la bourse d'étude que les deux organismes décernent annuellement.

« Je suis heureuse que nous ayions pu faire ça alors qu'il était encore parmi nous et qu'il ait su, avant de nous quitter, que la bourse porterait son nom. Car, sans lui, je ne sais pas si nous aurions un département de théâtre comme le nôtre, à l'Université d'Ottawa », a-t-elle conclu.

La première bourse d'étude Jean-Herbiet a été remise, jeudi dernier, à Maxime Brière.

EN BREF

La Rose et la Hache reportée

Le Théâtre français du Centre national des arts (CNA) doit annuler toutes les représentations de *La Rose et la Hache,* de William Shakespeare et Carmelo Bene, production de l'Odéon-Théâtre de l'Europe, qui devait être accueillie au Théâtre, en exclusivité nord-américaine, du 22 au 26 avril. En raison d'une intervention chirurgicale que doit subir Ariel Garcia Valdès, interprète du rôle central de cette pièce mise en scène par Georges Lavaudant, le Théâtre français du CNA se résout à prendre cette décision. Dû à l'importance cruciale de l'acteur dans cette production, dont le choix reste intimement lié à la qualité et aux orientations artistiques du spectacle, il est impossible de le remplacer. Les représentations de *La Rose et la Hache* au CNA ne seront pas reportées. Pour tout renseignement concernant les politiques d'échange ou de remboursement, composez le 613-947-7000, poste 851.

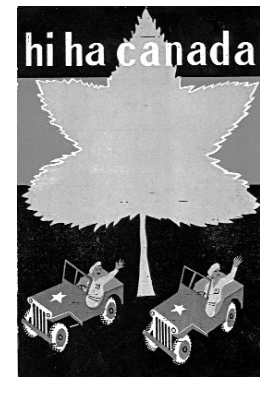
LE DROIT

Jules Dassin meurt à l'âge de 96 ans

ATHÈNES — Le réalisateur Jules Dassin, père du défunt chanteur Joe Dassin, est décédé, lundi soir, à Athènes, à l'âge de 96 ans, a-t-on appris de source hospitalière. Les causes de son décès n'ont pas été divulguées, l'hôpital Hygeia faisant savoir qu'il y était soigné depuis deux semaines. Son épouse grecque, Melina Mercouri, avait été à l'affiche de certains de ses plus grands succès, comme *Jamais le dimanche* (1960). *Du Rififi chez les hommes* (1954) avait valu à Dassin le prix de la mise en scène au festival de Cannes, où il avait fait la rencontre de Mme Mercouri. Celle-ci, décédée en 1994, avait joué dans sept de ses plus de 20 films, parmi lesquels ont note aussi *Reunion in France* (1942), *Les Forbans de la nuit* (1950) et *Toptaki* (1964). À son arrivée à Hollywood, dans les années 1940, Jules Dassin avait eu quelques problèmes en raison de ses opinions gauchistes et avait été placé sur la liste noire des personnalités communistes.

ASSOCIATED PRESS

Livre jeunesse rare acquis par BAC



À l'occasion de la Journée internationale du livre pour enfants, Bibliothèque et Archives Canada (BAC) annonce l'acquisition récente d'un album illustré rare de littérature jeunesse publié en 1945 au sujet de la présence militaire canadienne aux Pays-Bas. BAC a acheté le livre *Hi Ha Canada,* le 7 mars dernier, de la librairie Antiquariaat Gemilang, à Bredevoort aux Pays-Bas. Ce livre a été choisi en partie parce qu'il reflète le rôle de premier plan assumé par l'armée canadienne pendant la Seconde Guerre mondiale et s'ajoute à la collection de livres de BAC sur le Canada.

LE DROIT

Le groupe se présente en justiciers

Sage délire lance son premier album

MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Sage délire a déjà une longue feuille de route dans l'Outaouais. À compter d'aujoud'hui, le groupe a aussi un album éponyme à son crédit, qu'il espère entendre tourner à la radio. De gauche à droite, Jean-François Brown, Jean-François Girouard, Daniel Mineault et Jean-François Roy.

Quatre gars dessinés en costumes de superhéros, comme des justiciers semi-incognito dans la ville. C'est ainsi que se présente Sage Délire sur la pochette de son premier album éponyme lancé aujourd'hui à la Boîte à chansons.

On dit que, de jour, ils sont des travailleurs comme tant d'autres. Quand le soleil se couche, ils se transformeraient en musiciens qui transposent leurs observations sur la société en chansons pop rock francophones.

« On trouvait que la pochette nous ressemblait, explique Jean-François Girouard, joint au téléphone en mode travailleur sur son heure de repas. Ça revient au nom Sage Délire, comme deux contraires mis ensemble qui peuvent coexister. On a d'autres emplois de jour et, de soir, on met nos costumes de *rockstar*. » Le prototype de base du musicien outaouais, quoi.

« On peut même appliquer ce concept aux textes. On observe le quotidien, on en parle parfois de façon plus sérieuse, d'autres fois plus délirante », renchérit le chanteur, guitariste et mandoliniste.

Les premiers balbutiements de Sage Délire remontent à 2001, mais la formation actuelle — trois J-F et un Daniel — date de 2004. Deux des J-F, Girouard et Roy (guitare et voix secondaire), ont fait leurs débuts musicaux côte à côte à l'époque où ils se côtoyaient au collège Saint-Alexandre, à Gatineau. Le troisième J-F, le bassiste Jean-François Brown, fréquentait la même institution scolaire, mais à un an de différence. L'aîné du groupe, le batteur Daniel Mineault, vient compléter la bande.

Plume collective

Le quatuor fonctionne sous le principe de la plume collective. Tout le monde y met du sien, chacun partage ses idées et le groupe bricole ensemble un tout qui, du moins sur l'album, ne souffre d'aucune hétérogénéité. « Ça fonctionne bien comme ça. Il faut mettre tout ça ensemble, mais comme n'importe quelle création, quand il y a des différences d'opinion, on en discute et c'est ce qui fait le mieux avancer le travail », explique Jean-François Girouard.

Coréalisé par Charles Fairfield et Normand D'Aoust, de C-Show Productions, ce premier album éponyme évoque tour à tour des souvenirs d'Harmonium (*Le Repos*), de touches de Nickelback (*Sans rancune*) et entreprend même une étonnante virée country folk sur *Héros*.

La bande en est maintenant à matraquer les stations avec le premier extrait radio *Euzôtres* et entrevoit de propager sa musique un peu partout au Québec et dans les communautés francophones canadiennes. Habitués du 4 Jeudis et du lounge urbain Où Quoi? dans le Vieux-Hull, on a également pu les voir au cours des dernières années au Festival de Montgolfières, à Buckingham en Fête et même, à deux reprises, à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau, d'abord à titre de participants à l'événement *Gatineau prend la scène,* en 2006, puis de retour en première partie du même événement cette année. Et tout ça, sans album.

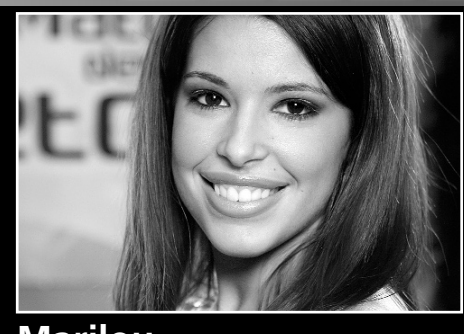
Aussitôt le disque lancé, aujourd'hui, ils prendront également la scène du Petit Chicago, le samedi 19 avril, en plus d'aller faire un tour à Richmond et à Boucherville au cours des prochains mois.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le lancement du premier disque de Sage Délire
OÙ ? À la Boîte à chansons
QUAND ? Aujourd'hui, à 17 h
RENSEIGNEMENTS ? 819 568-5505

Dernière demi-finale enlevante!
QUI PASSERA EN GRANDE FINALE ?
Le Match des étoiles
CE SOIR 20 H
RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Stéphanie Crête-Blais
Plus intense que jamais dans un ***jazz*** sensuel inspiré du film *Chicago*, elle vous en mettra plein la vue !



Marilou
Rayonnante de bonheur dans un ***pop*** sorti tout droit de sa chambre d'adolescente, comme dans un rêve !



Marie-Pier Perreault
Enivrante à souhait dans un ***jazz-fusion*** où des loups et le Petit Chaperon rouge se croisent dans un numéro qui a du mordant !



Numéro spécial :
Ina Bhowmick et le Bollywood Blast
Le temps d'une danse, vivez aux rythmes de l'Inde avec cinq flamboyantes danseuses dans un numéro de ***Bollywood*** haut en couleur !

Vous êtes mordus de la danse? Rendez-vous sur www.ETOILES.TV Le site dont vous êtes la vedette
LeDroit CYBERPRESSE.CA
487136

Le compositeur a marqué la scène culturelle canadienne

Le CNA rend hommage à R. Murray Schafer



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
jjvvlasselaer@ledroit.com

R. Murray Schafer a 75 ans et il aura marqué la scène culturelle canadienne de son immense présence, critique et créatrice. Avec raison, le CNA lui a dédié un hommage de trois jours, après avoir été, dès 1973, l'un de ses fidèles supporteurs. Après la commandite pour *East* où cet éveilleur de conscience dénonce l'exploitation du Nord… il y aura *Cortège,* en 1977, déréglant les habitudes orchestrales, *The Garden of the Heart*, en 1981, *Gitanjali*, en 1992, ouvrant les vannes de son vaste réservoir poétique, sans oublier la première mondiale commanditée par la CBC, en 1978, d'*Adieu Robert Schumann*, l'une des œuvres les plus pénétrantes, les plus touchantes créées dans la seconde partie du XXe siècle. Une nouvelle œuvre se profile à l'horizon qui sera donnée les 20 et 21 mai prochain par l'OCNA.

Ces jours-ci, dans le cadre d'*eXpressions*, manifestation que le CNA consacre à la musique d'aujourd'hui, trois concerts ont mis l'œuvre de ce solitaire en proximité du monde, de cet homme réservé et affable, en vedette. L'un, orchestral, présentait deux œuvres d'amoureux, *Gitanjali* sur des poèmes de Rabindranath Tagore, chantée par Donna Brown, soprano toujours aussi limpide et juste dans la vie du texte, et *Lettres de Mignon*, sur des écrits de sa muse, la mezzo Eleanor James, chantée on-ne-peut-plus proche de leur vérité par celle-ci. En ouverture, la très virtuose *Scorpius* où Schafer fait étalage de sa maîtrise de l'écriture sonore. Le tout fut dirigé par le jeune chef Alexander Mickelthwait malheureusement plus porté sur la direction du trafic instrumental que sur la donne sonore.

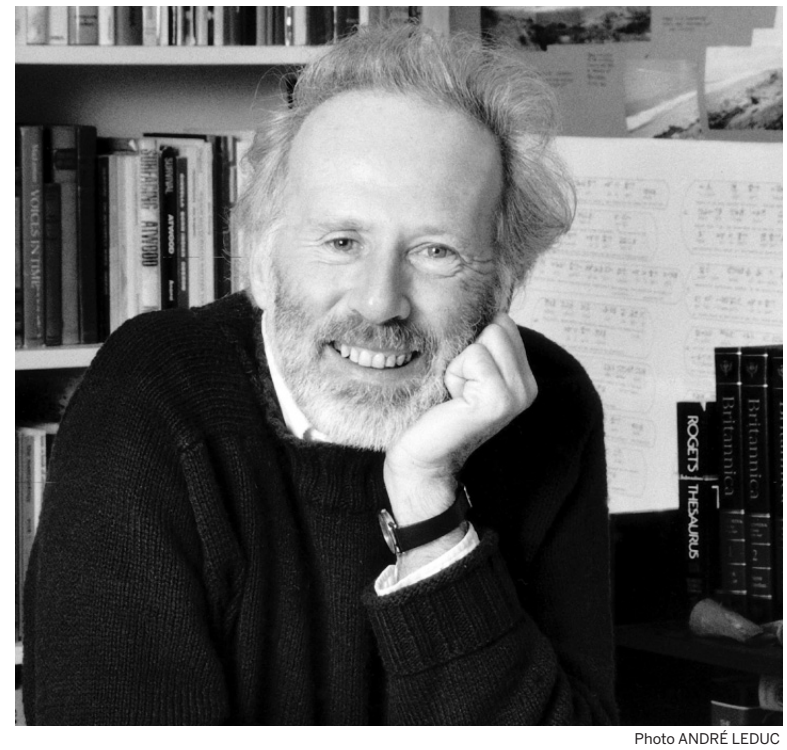


Photo ANDRÉ LEDUC

Le Centre national des arts a consacré, ces-jours-ci, trois concerts au compositeur R. Murray Schafer.

Les deuxième et troisième concerts furent consacrés, l'un à sa musique pour quatuors à cordes, l'autre à des extraits de son œuvre vocale, deux domaines de prédilection.

Le quatuor Molinari, renouvelé aux trois quarts depuis ses débuts en 1997 — depuis son enregistrement des sept premiers quatuors de Schafer en 2000 — est toujours mené au premier violon par Olga Razendorfer, et s'est fait le chantre des 11 quatuors de Schafer. Son programme comportait les trois derniers de ces quatuors : un *neuvième* qui croise le monde sonore des enfants, un *dixième*, splendide, qui, sur les ailes d'un lever de soleil va à la rencontre des chants d'oiseaux, un *onzième,* d'allure plus classique, qui s'éteint sur un coucher de soleil et le souvenir d'une harpe éolienne.

Debout, face à face, les instruments livraient un véritable échange sonore. Seuls deux éléments venaient perturber quelque peu ce paysage sonore fin. D'abord (pour le quatuor nº 9), un enregistrement de voix d'enfants que l'on aurait crû plus à sa place, jaillissant du centre du quatuor plutôt que de l'extérieur. Ensuite, le bruit provenant d'une salle de réception du CNA, où un encan enthousiaste se déroulait.

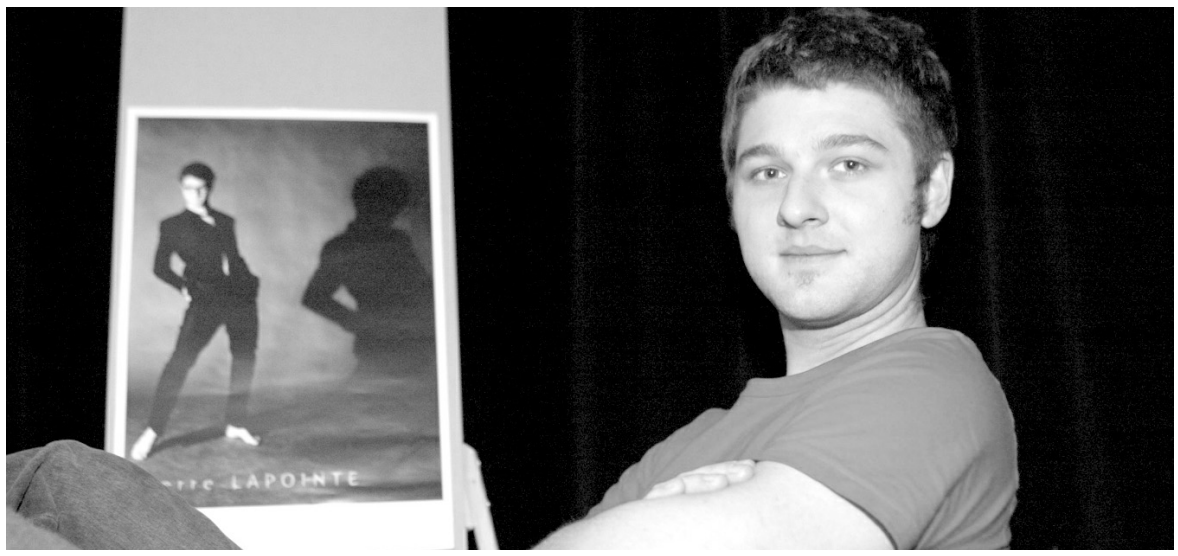
Enfin, à Dominion-Chalmers les voix boréales Eleanor James et un quintette de bois de l'OCNA ont interprété des œuvres vocales dont les *Minnelieder*, souvenirs d'une première période, celle du long voyage initiatique culturel de Schafer.

Il est dommage qu'aucun des «tableaux» de son opus majeur, *Patria*, n'ait pu être programmé dans cette célébration. Schafer y a bâti ce qui pourrait être un mythe canadien, où il efface les frontières entre auditeur, interprète et compositeur, entre professionnel et amateur, entre nature et culture, renouvelant ainsi l'écoute et la fonction musicale, loin des cadres établis, avec, au bout du long cheminement à la recherche du moi, la fonction première de l'art, l'exaltation. Ce penseur, écrivain, graphiste, activiste, pédagogue, restera «le» compositeur canadien du XXe siècle, qu'il le veuille ou non.

Le Théâtre de l'Île présente
9 mois 2
de C. Ritchie et S. Woodjetts
traduction et mise en scène de Danielle Grégoire
direction musicale de Daniel Boucher
"La vie … après l'avoir donnée !"
mettant en vedette
Danielle Grégoire
Du 9 avril au 3 mai 20 h
* ** Les samedis 26 avril et 3 mai
EXEPTIONNELLEMENT reprise de 9 mois à 18 h suivi de 9 mois 2 à 21 h 30
www.gatineau.ca/arts-spectacles
Billetterie: 819 243-8000 ou achat en ligne www.ovation.qc.ca
Ville de Gatineau
LeDroit CYBERPRESSE.CA
Holiday Inn Plaza la Chaudière
Culture, Communications et Condition féminine Québec
Achat Ovation en ligne
493899

Le Conseil des arts d'Aylmer
Exposition Printanière 2008
le vendredi 4 avril, de 19h à 21h30
le samedi 5 avril, de 11h à 17h
et le dimanche 6 avril, de 11h à 17h
Centre Aydelu,
94, rue du Patrimoine, Gatineau, secteur Aylmer
Information : 819-684-7572
Stationnement gratuit et entrée libre
Dans le cadre de notre programme de parrainage, plusieurs jeunes artistes de l'École secondaire Grande-Rivière prendront part à l'événement. Nous aurons aussi le plaisir de recevoir à nouveau des représentants du Musée de l'Auberge Symmes.
Artistes :
Maria T. Allard, Chantal Auger, Ernest Blais, Lisa Brunetta, Marc Chartrand, Ronald Cousineau, Diane Dagenais, Pierrette Dalibon, Andrée Daviau, Diane Desautels, Diane Groulx, Marlene Guay, Richard Hache, Magda Hanna, Claire Labrosse, Audrey Kimpton Langlois, Diane Larocque, Johane T. Laurin, Gilles Mailloux, Diane Madaire Prud'homme, Raymonde Massé, Lise Massicotte, Jacques Prud'homme, Pauline Prud'homme, Françoise Quesnel Racine, Monique Renaud, Georges Richard, Brian Seed, Dale K. Shutt, Andrée Sincennes, Malcolm Surette, Deborah Thellend, Denise Venne
Ville de Gatineau
493843

LE QUÉBEC SUR LE DIVAN
RAISONNEMENTS DE PSYS SUR UNE SOCIÉTÉ EN CRISE.
Sous la direction de Éric Clément et du Dr Marc-Alain Wolf
C'EST GRAVE DOCTEUR?
À l'aube des conclusions du rapport Bouchar-Taylor, 9 psys d'ici et d'ailleurs posent leur diagnostic sur l'état général du Québec.
Le Québec est-il bipolaire ? *Borderline* ?
En crise d'adolescence ?
LISEZ LES TEXTES DE
Rose-Marie-Charest, Dr Suzanne Lamarre, Dr Pierre Mailloux, Dr Michel Messier, Dr Hubert Wallot, Dr Abdelaziz Chrigui, Dr Marie Hazan, Dr Gerald Wiviott, Dr Marc-Alain Wolf
LES ÉDITIONS voix parallèles
Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca
493656



ARCHIVES LeDroit

Pierre Lapointe s'est entouré d'une grosse équipe pour présenter son spectacle *Mutantès* lors des prochaines et 20e FrancoFolies de Montréal.

Pierre Lapointe se prépare pour les FrancoFolies

MONTRÉAL — Le chanteur Pierre Lapointe sera appuyé par une imposante équipe de créateurs dans la préparation du spectacle *Mutantès* qu'il offrira l'été prochain dans le cadre du 20e anniversaire des FrancoFolies de Montréal.

Dans ce spectacle mêlant plusieurs formes d'expression, les chansons seront présentées dans le cadre d'une mise en scène suggérant une histoire plus sentie que racontée.

On fera place au chant, à la danse et, surtout, à une douzaine de comédiens-chanteurs, chœur vivant et constant du spectacle.

Pour mener à bien une telle aventure, l'auteur-compositeur-interprète et créateur du projet s'est entouré de plusieurs collaborateurs dont le metteur en scène Claude Poissant. Philippe Brault s'occupera, quant à lui, des arrangements musicaux ; Geneviève Lizotte, de la scénographie ; Martin Labrecque, des éclairages ; Marie-Chantale Vaillancourt, des costumes ; et Frédérick Gravel, des chorégraphies.

Bien plus qu'un simple concert, *Mutantès* se veut un univers imaginaire fort, un espace intemporel qui mêle les époques pour en inventer une nouvelle. Le public fera connaissance avec un jeune mutant, ses états d'âme et sa quête du bonheur, par le biais d'une œuvre poétique chargée d'émotion et truffée de chansons originales.

Mutantès sera présenté les jeudi 31 juillet et vendredi 1er août, à 20 h, ainsi que le samedi 2 août, à 18 h (supplémentaire) et à 21 h 30, à la salle Wilfrid-Pelletier, de la Place des arts.

Quant à la programmation complète des spectacles en salle des FrancoFolies, elle sera publiée à la fin avril. Celle des spectacles extérieurs gratuits sera annoncée à la mi-juillet.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Les créateurs veulent être respectés

MONTRÉAL — Six associations de créateurs demandent aux chaînes de télévision de respecter l'intégrité des œuvres télévisuelles, en cessant d'interrompre le rythme des émissions par l'insertion de bandeaux publicitaires ou par les autopublicités en surimpression, et par la compression des génériques. La demande, écrit le quotidien *Le Devoir*, a été faite lundi aux directions de Radio-Canada, de TVA, de Télé-Québec, de TQS et d'Astral. Les associations de créateurs préoccupés par ces pratiques des réseaux de télévision sont l'Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son, l'Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec, la Guilde des musiciens du Québec, la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma, l'Union des artistes et la Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec.

Les adieux du « Petit Roi » diffusés à TVA

MONTRÉAL — On était contre mais peut-on empêcher un artiste de se retirer en pleine gloire, en pleine santé, pour pouvoir profiter de la vie de mille autres façons ? D'autant plus que l'année précédente, Jean-Pierre Ferland avait subi un AVC, sérieux avertissement juste avant d'entrer en scène. Mais, fort heureusement, on ne la pas perdu complètement. D'abord, TVA diffuse les vendredis 11 et 18 avril, 21 h, son dernier spectacle présenté devant quelque 13 500 personnes. On le retrouve lors de cette soirée secouée par l'émotion du début à la fin, alors qu'il interprète ces chansons qui ne se démoderont pas, puisqu'elles parlent toutes de l'amour, des femmes, des hommes, de la vie. On entendra *Une chance qu'on s'a, Sing Sing, God is an American, Un peu plus loin, Ste-Adèle PQ* et plusieurs autres parmi les centaines de compositions que comporte son œuvre.

The Royal Canadian Air Farce quitte l'écran

TORONTO — La prochaine saison de la comédie télévisée *The Royal Canadian Air Farce*, diffusée sur les ondes de CBC depuis 15 ans, sera la dernière. Les producteurs Don Ferguson et Roger Abbott, qui font aussi partie de la distribution, ont annoncé à leur équipe qu'une saison écourtée de 10 épisodes entrera en ondes à l'automne et se terminera avec une émission spéciale d'adieux la veille du jour de l'An. La responsable de la programmation à CBC, Kirstine Layfield, a assuré que le public reverra sans doute l'équipe de l'émission et que des discussions sont en cours au sujet de nouveaux projets. *The Royal Canadian Air Farce* a été diffusée pour la première fois à la radio de la CBC, en décembre 1973. Plus de 600 épisodes ont été diffusés pendant 20 ans sur les ondes radiophoniques avant que l'émission ne fasse le saut au petit écran en 1993. La dernière diffusion à la radio a eu lieu en 1997.

LA PRESSE CANADIENNE

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Les pieds...	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des étoiles / Demi-finale		Une heure sur terre / Le Désert		Le Téléjournal		La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	Swimming	Sophie	Little Mosque...	the fifth estate		The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	...Hill (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	Degrassi	Smallville		Supernanny		Grey's Anatomy		News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Big Brother 9		The Office	...Name is Earl	Family Guy / Deux épisodes		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy			Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Les pieds...	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des étoiles / Demi-finale		Une heure sur terre / Le Désert		Le Téléjournal		La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...de vidéos	La poule aux...	Destinées		Nos étés		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	News	...Raymond	Deal or no Deal		Law & Order: CI		Law & Order		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Criminal Minds		The Moment of Truth		American Idol		CSI: New York		CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	...express	...emploi	Wonder Choux	Lili	Panorama		Un monde de passions		Cinéma / LA TERRE ABANDONNÉE (4) avec Mahendra Perera				Histoires...	Y'a pas d'âge...
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		Criminal Minds		The Moment of Truth		American Idol		CSI: New York		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Wife Swap		Supernanny		Men in Trees		News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...		... (17:55)	Journal FR2	Toute une histoire		Cinéma / GAZON MAUDIT (4) avec Josiane Balasko, Victoria Abril				Par ici la vie	Invité...	TV5 Le Journal	Vivement...
WPBS	11	11	16	Fetch!	Homework...	The Newshour		Business...	Drum TV	Jean-Michel Cousteau		Caring for your Parents				Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Large Family	Ellen's Acres	Tracey McBean	George Shrinks	Lemur Street / Deux émissions		The Agenda		Lilies		The View from Here		The Agenda	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Toc Toc Toc	Kaboum	Ramdam	Malcolm / Deux épisodes		Les Francs-tireurs		Life on Mars / Kidnapping		La Société fantôme		Contact / Franco Dragone	
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...de vidéos	La poule aux...	Destinées		Nos étés		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Rire et Délire	Cinéma / LIÉS PAR LE CRIME (5) avec Rutger Hauer, Paulina Porizkova				...Criss Angel	Le Journal du soir		110% (22:45)	L'avocat du...
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami / Neuf épisodes									
Bravo	35	35	40	Cinéma (16:00)	Streetcar	Street Legal		Literature Alive	Arts & Minds	Wingfield	Coming Home	Cinéma / INERTIA (5) avec Jonas Chernick, Sarah Constible				Law & Order	
Canal D	20	29	60	Les Rescapés		Deuxième spectacle de Mario Jean		Biographies / La Dynastie Grimaldi		Mythes urbains	Enquêtes...	Hantise / Échos du passé		Un tueur si proche		J'ai survécu... à une chute libre	
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond		Judge Judy	Seinfeld	Judge Judy	...a Half Men	The Moment of Truth		American Idol		Seinfeld	...a Half Men	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	House Hunters	...Homes	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	...Open House	My House...	...Virgins	Big City Broken	The Unsellables	Buy me	Hidden...	Secrets... Sell
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	Presque...	M. Net	InfoPlus	Le Flow	...des clips	TopRock.	Snoop Dogg...	Matche-moi...	...les Barker	Top5.anglo
Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour		CBC News: The National		Hidden Lives		CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal / RDI Junior		RDI en direct		Dominique Poirier en direct		La guerre des Malouines...		Le Téléjournal		Le club des ex	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Sport au Qc	Sports 30 Mag.	Sports 30		Baseball / Blue Jays - Yankees						Sports 30		30 Images...	...sport Gillette
DISC	34	34	42	Megabuilders / Arctic Ice Crusher		How it's Made / Deux émissions		Daily Planet		Really Big Things		Dirty Jobs / Micro Algae Man		Last One Standing / Vanuatu		Daily Planet	
TLC	36	36	34	10 Years Younger		What not to Wear		Jon & Kate Plus 8 / Six émissions									
TSN	32	32	30	...Boxing (16:45)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Flyers - Penguins					Sportscentre			Off the Record
VOX	22	-	-	Avant d'oublier	Pirouettes	Télé-bingo		Vert tendre	Une planète dans ma ville		Bonheur total		Le Confident		...verte	Baromètre	Le 9,5
Canal Vie	43	43	-	Interventions miracles		Déco sur...	Oui, je le veux!	Interventions miracles		Mets-toi à ma place!		S.O.S. Santé		Décore ta vie	Maître chez soi	Déco sur...	Dre Nadia...
Musimax	45	45	-	100%	La Mode...	En chute libre	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	Les dernières heures de...		Generation 90		Hollywood extrême		French...	Max Musique
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Di-Gata	6TEEN / Deux émissions		Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	Naruto	Les Simpson	Star ou...
City-TV	17	17	15	News		News		Friends	Access H.	America's Next Top Model		Rock of Love		Men in Trees		News	News (23:35)
Évasion	53	-	-	Mordu de la pêche		Planète en furie	Cuba, route...	Partons, la mer est belle!		I Pura Vida!		Gilles Proulx, grand... / Algérie		Terre de fête	Roses des Sables / L'Initiation		...voyageur
Séries +	54	-	-	Edel & Starck		C.S.I.: Miami		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Whistler		Godiva's		Les bonheurs de Sophie		Edel & Starck	
Z	56	-	-	Torchwood		La porte des étoiles		Jobs de bras	...c'est fait	Surnaturel		Mélinda, entre deux mondes		Dead Zone		Les Stupéfiants	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Ténacité, Devoir, Vérité		Tournants de l'Histoire		Aventures		NCIS		Cinéma / JEUX DE GUERRE (4) avec Harrison Ford, Anne Archer			
ARTV	29	-	-	La boîte à souvenirs		Les contes d'Avonlea		Visite libre	Les Grandes Entrevues Juste... / Denise Filiatrault			Cinéma / ARIZONA JUNIOR (3) avec Nicolas Cage, Holly Hunter				Portraits: Dracula, entre...	

VH = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Cvendu.ca MC C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

PERDU, chat gris poils longs, sourd. Chanel 18 ans. Hautes-Plaines 819-778-6003

112 TROUVÉ

CHAT gris foncé, rayures blanches et ventre blanc, rue Doucet, 819-776-1889

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

NOUVELLE ANNONCE!
ACHETONS petits meubles antiques, lampes et articles des années 1940-1950-1960-1970. 819-918-4465.

PEINTURES à l'huile sur toile par artistes professionnel(le)s:TK Thomas, Nicole Bolduc, Marcel Ravary, Clarence Bourgouin, Louis Pierre Vigeant, Lyne Beauclaire, M. Dion, Nicole Tremblay. (613)764-2877.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 CAUSEUSES, vert forêt, 300$, (819)568-4548

2 LITS Queen, matelas Queen. 1 lit double, (819)772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE de s/manger en chêne, 6 chaises, 1,000$ nég. 819-777-1768.

ENSEMBLE s/manger, 6 chaises, plus vaissellier, 1000$ nég., 819-684-1160

LAVEUSE portative compacte GE, 6 mois d'usage, 600$ (819)243-6526

LAV./séc., grande capacité, superposées, Whirlpool, 450$, 819-827-3508

MATELAS sommiers, 65$ l'ensemble, (819)776-6448 ou 819-923-0611.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100$ et plus. 819-772-2333.

MEUBLES, armes à feu de chasse, timbres, souffleuse, argent de collection. Faut voir! (819)772-0776.

MOBILIER de chambre antique, 6 morc., 750$. 819-772-1920

MOBILIER de chambre avec matelas, propre, 150$, 819-669-5540

MOBILIER s/manger en érable, 4 chaises, table , vaisselier, meuble en coin; mobilier salon, divan 3 places, chaise, table de salon. (819)771-6715.

PETITE table antique, marbre, 225$ "LOVE SEAT" antique, 650$, 2 CAUSEUSES osier, 150$ ch. TABLE en pin, 250$, (819)772-0522.

POÊLE (Frigidaire), 4 ans, tres bonne condition, 200$. (819)568-8474.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

SOFA-LIT. Valeur: 1300$. Prix: 850$; MARCHETTE, 3 mois d'usure, 250$, AQUARIUM, 55 gallons, tout inclus (gros poissons), 250$, (819)459-1748

TABLE + 4 chaises, érable, 400$, étagère, 5 tablettes, 100$, 819-770-9752.

TABLE à massage, 24X72, 30" haut, ne se plie pas, 130$ nég 819-777-3707

UNITÉ murale, beige, 2 pièces, peut contenir télév. 29", valeur 699$, demande 260$ nég., 819-771-8516 819-986-1831

VENTE et achat, appareils ménagers, 819-328-9120, 819-635-2332.

212 COIN DU BÉBÉ

ACHAT/ÉCHANGE/VENTE
Ameublement, accessoires pour bébé, jouets 0-6 ans. Conscience Verte, 85 Eddy, 819-776-1651.

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 $-600 $ comptant, 1-888-845-8586 (message)

222 MUSIQUE

COURS DE GUITARE
Samuel: (819)771-1368

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

GUITARE Washburn, Console Workville, flûte traversière. 819-779-6618.

PIANO d'appartement, en bonne condition, prix nég. 819-776-5837.

228 ANIMAUX

3 CHÈVRES/ 5 chevreaux,Boer, 20 Agneaux, mâles et femelles, de 2-3 mois, Dorset et Dorper, (819)455-9293

4 SCHNAUZERS femelles, vaccinées, vermifugées, queue coupée, prêtes à partir, 450$ ch. (819)671-3901

5 BERGER allemands 4 femelles, 1 mâle 350$ ch. 1 magnifique cheval Quarter horse, 16 mains, dompté (neck rein) 2,600$ 819-712-3130

AGNEAUX et volailles à vendre, engraissement naturel, réserver dès maintenant! (613)679-4027.



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

BICHON MALTAIS, 8 sem., vacciné, vermifugé, prêt à partir. Paul, éleveur enregistré, (819)766-2565.

BULL Mastiff, 7 sem., vacciné(e)s, vermifugé(e)s; femelles 750$, mâles, 800$ (819)568-2781

CHENIL CLAIR DE LUNE
CHIOTS shih tzu, bichons maltais, caniche toy, esquimaux américains, teckel, schnauzer, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.

CHIOTS Boston, 8 sem., 4 femelles, 3 mâles, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, 450$, (819)428-3593

228 ANIMAUX

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS bouviers bernois, 600$. Demandez Jean au 819-281-0638.

CHIOTS chihuahuas, bichons maltais, vaccinés, vermifugés. **(819)281-1007.**

CHIOTS Épagneuls, carnet de santé, queue coupée, 350$, 819-281-6586.

CHIOTS: pug, teckel miniature, schnauzer nain, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans. Salon Joli Toutou, 819-663-7222.

CHIOTS Shetland (collie miniature), vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Michelle, 819-463-1267, 819-334-1267

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 $ ch. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

NOUVELLE ANNONCE!
LAPINS plusieurs races, petits et gros, (819)457-9935, 819-2084902

QUATER Horse, Gelding, 1,100$ nég. (819)607-0611, 819-208-6748.

TAUREAU pure sang Charolais Polled, 4 ans, papiers bleus. Soir, (819)281-4110.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

YOUYOU du Sénégal, vert, orange, jaune et tête noire, (819)243-0102

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!
SPÉCIAL printemps, 300 ultra mags laminés, pouce troué, 999$, 300 WSM éclipse, laminée, pouce troué 1,299$, 300 WSM browninig bar shorptrac, 1,999$, salle de tire, service d'armurerie bientôt 2 min. de l'autoroute 50 Sportmoto Thurso. (819)985-2400.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage écologique, aussi peu que 69 $ la corde énergétique, livraison gratuite, 819-684-1558. www.eco-lution.ca

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS franc sec de 2 ans, 75 $ la corde + frais de transport. 819-663-0505

NOUVELLE ANNONCE!
FOYER au bois et cheminée isolée, 400$, après 18h au 819-360-0647.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 RÉFRIG., 6x6, 3,000$/chaque, 2 congélateurs, 4x6, 2,500$/chaque, 2 éviers et 2 tables, acier inoxydable, Michel 613-762-8381

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

FAILLITE: equipement : friteuse, poêle, réfrig., chaises, tables, four à pizza. (819)775-1557.

MACHINE crème glacée molle avec système 72 saveurs, 4,000$ nég.; 2 congélateurs, 300$ nég. ch.; 1 réfrig., 100$; étagères en métal multi-usage, prix à discuter; 60 DVD, 2$ ch.; comptoir 12 pi en mélamine, 300$ nég. 819-671-0296, 819-664-1995.

RÉFRIG. 60 po et poêle 36 po, MKE, comme neufs, 3,000$, 819-682-5513.

254 MATÉRIAUX

CÈDRES pour quai, patio, clôture ainsi que bois de chauffage. Pour avoir un prix: Nancy: (819)962-5993.

CHÊNE rouge, 4/4, sec, 400 pmp, cerisier, 4/4, 160 pmp, pneu BF Goodrich tout terrain, 245/75/17, Martin 819-661-1293

256 DIVERS À VENDRE

1 ANTENNE satellite Bell + 2 boîtes ExpressVu, valeur 300$ pour 150$ ferme, (819)663-3672.

1 LIT de bronzage, 35 tubes, excellente condition, 1,500$, 819-243-4706.

1 LIT de bronzage, 52 tubes, valeur 14,500$ pour 6,000$, 613-889-2527.

5 BILLETS Céline Dion à Montréal, le samedi 16 août, 750$, (819)775-1516.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne. **Vente, $9.99, 3 pour 25$**, VHS $4.99. **819-663-9999**

ARMOIRES de cuisine, thermos plastique, blanc, 50' linéaire (11x12x13), avec deux modules de tiroir, comptoir stratifié, lavabo double, incl. 3 portes en vitre; ensemble coin ordinateur, 5'x4', Bernard 819-955-7280

NOUVELLE ANNONCE!
DEF LEPPARD, section 224, 2 billets pour 175$ (819)771-5893

ENSEMBLE de cuisine, en érable,1 table, 4 chaises, avec buffet, 325$, (819)663-2119

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799

MEUBLE TV + bibliothèque + bureau de travail, 250$, 819-775-1516

RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.

SOYEZ EN SÉCURITÉ
Installation d'oeil magique dans votre porte. 59.99$ tout inclus 819-210-4334

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

VÉLO d'exercice + Stepmaster + banc d'exercice pro, 450$, 819-775-1516

302 ARGENT DISPONIBLE

1 AS
Je suis acheteur de propriétés
si vous êtes un vendeur motivé.
(819)665-8346.

1re-2e-3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Carole, 819-790-9271.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, 50 $ à 100 000$. 819-790-6800.

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

NOUVELLE ANNONCE!
SERVICE DE COMPTABILITÉ Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

306 IMPÔTS

25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.

35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25$. Robert, 819-243-4748.

IMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem. 819-669-9381.

SECTEUR St-Raymond/St-Joseph, prêts en 2 jours, fait par Internet, 30 ans d'expérience. 819-777-1960.

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756 819-712-2756

TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

308 TRADUCTION, TRAITEMENT DE TEXTES

ENSEIGNANTE ferait traduction de documents, du français à l'anglais et vice versa, (819)665-2579

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais, niveau B, C. C'est le temps! Marcel: 819-777-6564.

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

GALERIE D'ART AUGER
Cours de peinture, huile ou acrylique, ambiance unique, (819)643-2222.

PROF pour math et physique, Cell: 613-697-4351

NOUVELLE ANNONCE!
RATTRAPAGE SCOLAIRE
Votre enfant ou adolescent éprouve des difficultés scolaires? Nous pouvons l'aider! Consultations individualisées selon les besoins. Intervenantes qualifiées. Contactez-nous au 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

2 PLACES, 18 mois à 5 ans, Perkins (près dépanneur La Villa), Céline 819-671-0062

6 MOIS à 5 ans, programme éducatif, 25$ /jour, (819)561-3635.

GARDERAIS enfants chez moi avec exp., 2 place disponible. 819-243-4251

Garderais enfants de 6 mois à 5 ans, 5 ans d'exp., Disponible jour/soir/fin de semaine. Réservez vos places entre 8h et 17h. Nelia 819-561-0936

GARDERIE Les petits anges, sur le Plateau à Hull, 2 places disponibles, 95$/sem., (819)639-8669.

GARDERIE Les petits rayons de soleil. Demandez Yvonne: 819-663-8385

Excelsiori

NOUVELLE PRÉSCOLAIRE qui se démarque des services ordinaires. Programme d'apprentissage quotidien encadré par des éducatrices compétentes: Francais, Anglais, Mathématiques, Activités physiques. Un univers enrichi de découvertes en Sciences, Informatique, Danse, Musique, Art, Bibliothèque, Sorties culturelles. Environnement chaleureux et sécuritaire. 23 Bourque, Hull, 819-778-8889 info@excelsiori.ca, www.excelsiori.ca

OUVERTURE de garderie privée à Hull, 0-5 ans, jours/soirs/fin de sem., 25$, (819)770-2298

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE ANTI-STRESS
DE 8H À 19H, (819)772-0332

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

TU es fatigué(e)! offre-toi un massage, tu le mérites. Michel, 819-777-8216

318 SOINS DE SANTÉ

MASSAGE DE DÉTENTE
ET THÉRAPEUTIQUE
- Technique suédoise
- Traitement de la douleur
- Reçus. Johanne: 819-779-6303.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer, disponible 1er mai pour esthéticienne, (819)663-7824.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

À la recherche de l'âme soeur?
Appellez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région.
(613)233-9697.

HOMME célibataire de 55 ans cherche femme, de belle apparence, affectueuse et souriante, pour fuir la solitude (but sérieux), 819-777-4271.

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE
Justine, Claudette et Francine,
$3.79/min., 1-900-451-5276

384 ÉSOTÉRISME

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 1-900-451-3444

TIRAGE de tarot, 30$, pour rendez-vous, Jean-Marc: 819-661-2477.

386 MESSAGES PERSONNELS

100000000% NOUVELLES femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 caresse, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123**

1 000 000 de caresses, massage sensuel, discret, 819-568-6127.

100% CHAUDE, massage érotique, caresse sensuelle ❤ . **819-246-4941.**

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

FAUT VOIR!

 # 1 BEAUTÉ ASIATIQUE 664-C, St-Joseph, Hull, 613-601-6130. Engageons

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

46D, 215lb, Chaude, sensuelle massage 24h, (819)776-3674

9h à 14h30 ❤ 613-263-4744 44DDD Hull ★★★★★★ très belle ★★★★★★

A1, 100% satisfaction, **Julie, Sonia, Nathalie,** à Hull, 819-483-1172

386 MESSAGES PERSONNELS

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BELLE brésilienne, aux yeux verts ❤ Vanessa ❤ 819-777-6417

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE **Manon**, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, 819-643-0241

Belles Filles Sensuelles, Chambres Privées, spectacle Erotique + Cinéma Adulte,175 ch. Montréal, Ottawa, # 301

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-771-0073 Merci!

CAROLAN 819-775-7291

CAROLINE, belle brune douce et sensuelle, de 14h30 à 21h,(819)669-8851.

CLASSE propre, douche disponible. nouvelles masseuses débutant le mercredi 5 décembre! Soyez au rendez-vous 545 Maloney Est. (819)669-6616

DE retour Nounou, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

❤JADE SEXY, blonde, yeux verts, 5,5, 105 lbs, 34C, 819-669-8851 ❤❤ ❤

Jolie débutante, sexy, 36 B, 100 lb ❤ plaisir garanti (819)669-8851 ❤

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ pour massage sensuel. 819-743-5559.

KIM, 20 ans, très chaude, reçoit à Hull ❤ Après 16h, 819-319-2440 ❤

MASSAGE, bien-être pour le corps et l'esprit, information Josée ou Annick 819-776-9991.

MASSAGE...de 8h à 16h. Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE Pour 35 ans et + , Hull, 819-328-4527, Christine.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE sensuel par homme d'âge mûr, pour h./f. et couple, 819-319-6423

MAYA AU MAINS DE FÉE! (819)210-6463

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE

1ER CHOIX, **613-859-8123,** 9h à 12h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

CHANCE UNIQUE!

NOUVEAU MASSAGE ASIATIQUE
57 ST-JOSEPH, APP. 3, HULL
(819)483-1206 / 24H

Nouvelle blonde, 125 lb, 36 C, douce ❤ et sensuelle, (819)669-8851 ❤

★★★ **oceana** ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

TAMY déesse sexy, au yeux bleus, 5'7 115 lbs, 36 D, 819-962-5999.

XXX ATTENTION XXX
Marie de retour, blonde, yeux verts 819-669-8851

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ **EXXXTASE** ❤ ❤ ❤

8 jeunes femmes 18 à 25 ans débutante duo et jumelles Disponibles 7/7, 24h. **Angelo, 819-328-5393**

❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤

Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, Daniel, 819-328-2022

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ **AAA CHERRY** ❤ ❤ ❤

Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Lingerie, Domination. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

100 % SENSUELLE, Jolie fille pour combler tous vos désirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

$ PRIX RÉDUIT!

38D ,femme mulâtre, massage XXX érotique etc, domination, jouets, Templeton(819)328-6960

AMANDA, transsexuelle complète **ANNA,** femme anglaise grassette, reçoit et se déplace, 819-772-4189.

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans. Engageons. (819)639-9423.

BONJOUR à vous ! Christina est là pour vous combler. (819)319-1746.

BRUNETTE 5'6", cheveux très longs, 18 ans, 34 C. Engageons. 819-639-9423.

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 11h-18h. (819)643-4872.

DOUCE Crystal vous reçoit. ❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

EMANUELLA 24/24, massage pour h./f. et service complet, 819-483-2012

❤**ESCORTES ASIATIQUES** ❤ 613-668-3456. Se déplace. 24h/7, www.asianescort.yolook.net

JEUNE débutante 19 ans, blonde, française, yeux bleus, 125 lbs. 23h - 6h. (819)208-5411

JEUNE ÉTUDIANTE ROUSSE 5'8", 108 lb. Engageons, 819-639-9858

388 SERVICES D'ESCORTE

MAMAMIA

6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h, Claude 819-319-9970

NOUVELLE débutante, Karine, rousse, 5 pi 7, 115 lb, yeux verts, Engageons. (819)661-8075.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

RECHERCHE escortes de classe, très bon salaire, 3 places disponibles. receptionniste disponible 819-923-5339.

REÇOIT, Hull, propre, privé, 5'7", yeux bleus, Mélissa, 819-208-8494

❤ ❤**SPÉCIAL 7h à 15h** ❤ ❤
TRÈS BELLE ET OUVERTE D'ESPRIT

22 ans, blonde, corps spectaculaire, 38 D, Kelly **(819)208-CUTE (2883)**.

VICTORIA, 29 ans, gros buste, cheveux longs roux. Je reçois - 819-329-2477

VOUS voulez du plaisir avec femme mature. Jessy, 819-483-2107. Gatineau

404 GARDIENNES DEMANDÉES

NOUVELLE ANNONCE!

À la maison pour bébé de 6 mois, 5 jours/sem., (819)561-3099

DAME d'âge mûr, 40 ans +, pour 4 enfants, Ottawa. Du 14 avril au 29 août, de 7h45 à 17h, temps plein. Espagnol un atout. Références. 613-745-3517.

NOUVELLE ANNONCE!

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice)
- Exp. avec les enfants 2 à 5 ans;
- Cours RCR et premiers soins valides;
- Vérification d'antécédents judiciaires;
- Bilinguisme.
info.: 819-776-0988

404 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE à la maison, non-fumeuse, de jour conditions à discuter. (819)986-8000.

GARDIENNE francophone avec expérience recherchée à Gloucester pour une famille charmante et dynamique, temps plein, long terme, début avril, 613-746-6060 (soirs ou fin de sem.)

RECHERCHE gardienne dynamique à Chelsea pour l'été pour 2 garçons âgés de 4 et 6 ans, permis de conduire requis, 819-827-0352 (soir)

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

NOUVELLE ANNONCE!

CHERCHE professeurs de français avec baccalauréat pour enseigner à temps plein, aux fonctionnaires fédéraux. Télécopiez votre C.V.: 819-772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

VALOGGIA Linguistics recherche professeur(e)s de français langue seconde confirmé(e)s, avec fonctionnaires fédéraux, exp. 2 ans min., formation universitaire. Envoyez CV à alvaloggia@hotmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à sept., C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

4 SUPERVISEUR(E)S piscine, 2 ans d'exp. sauveteur. Doit avoir sa propre voiture. C.V. par fax au (613)789-0550 ou job@h2o.ca

workopolis.com

5 CANDIDAT(E)S bilingues pour faire partie d'une équipe dans notre département des promotions. Aucune exp. nécessaire, doit bien s'exprimer et aimer le public. 450 $ à 1 050 $/sem. Yves : 819-246-7329.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

COUP de pouce aux 2 sem., Gatineau, 8 places disponibles. Marie-Josée au 819-457-4058

NOUVELLE ANNONCE!

ENTRETIEN ménager de qualité Manon, (819)208-8554.

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

NOUVELLE ANNONCE!

FERAIS ménage dans Gatineau, avec exp., 10$/h. 819-776-2614.

FERAIS ménage dans maison privée, Christine, 819-893-0795.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

SPÉCIALISTES entretien ménager résidentiel, 819-210-6569



Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 21 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

NOUVELLE ANNONCE!

ENTRETIENT d'arbres, arbustres et haies, taille, abattage, émondage. (819)777-1003

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

Entretien Général

ENTRETIEN INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- Entretien de bureaux, garderies, cliniques, etc
- Nettoyage de tapis et ameublement, etc
-Nettoyage de vitres (int./ext.)
-Nettoyage des murs extérieurs (haute-pression)
-Création de pavé uni, mur de soutien
-Travaux et entretien paysager
-Petits travaux de peinture et encore plus...

Bisson & Farley Entretien Général

Estimation Gratuite
Ouvert 7 jours/sem.

819 669-8002

493972

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 819-778-6520

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

NOUVELLE ANNONCE!

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Éric 819-918-3065.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-827-4187, Cell.: 819-360-4187

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut pour travaux de tout genre, RBQ8315150613, (819)210-5112

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

HOMME À TOUT FAIRE
Rénovations de tous genres céramique, s/sol, s/bain.
819-661-4499

J.F. pose de briques et pierres. François: 819-360-1862, 819-661-7182

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

PROJET DE RÉNO? Propre, garanti, du beau, estimation, (819)213-2484

RÉNOVATION, décoration intérieure résidentielle, appeler Donald 819-955-0824. Grande expérience, fera toutes les étapes pour réaliser vos projets. Estimation gratuite. Retouches mineures aux meubles et boiseries.

RÉNOVATION GÉNÉRALE
De la cave au grenier, **soulèvement de bâtiment et fondation.** RBQ. (819)921-2908.

RÉNOVATION: isolation, céramique, boiserie, deck, etc. Luc: 613-324-4987.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919, Benoit: 819-328-2527, Luc: 819-328-4838.

RÉNOVATION s/sol, installation plancher flottant 1.25$ le pi., bois franc et céramique 2.25$ le pi., 819-328-5248

SERVICE, réparation, rénovation, construction. M. Cyr., (819)773-2709.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Déneigement de toit, bardeaux d'asphalte, toit plat, (RBQ). 819-208-5555

COGNEZ À LA BONNE PORTE
PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION DE TOUT GENRE
Gérance de projet.
Finition de sous-sol.
Finition intérieure.
Rénovation. Charpente.
Rallonge. Ajout
LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN (RGMSP Ltée)
CONSTRUCTION GÉNÉRALE ET RÉNOVATIONS
RBQ 2592-3533-93
APCHQ 490728
Joseph Bertrand 819 962-1410
réno maître

356 TOITURES

CONSTRUTION M. DESCOTEAUX
Toiture résidentiel, commercial. Bardeau alphate, cèdre, tôle, élastomère, + 20 ans d'exp., 819-962-4992

COUVREUR MASSON, réparation de toitures, déblaiement de neige sur les toits. 819-281-4395.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES JM
toitures résidentielles, spécialiste en rénovation de toitures. RBQ 8339721611, 819-360-6873 819-962-5662

NOUVELLE ANNONCE!

TOITURES S. JANVEAU INC. DÉNEIGEMENT DE TOITURE
Depuis 1986, licence RBQ. 100% garanti. 819-669-6086.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

100% ABORDABLE avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié. **819-328-3670**

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

NOUVELLE ANNONCE!

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD Inc., tous travaux, estimation gratuite, 819-360-4780.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD Plomberie résidentielle et rénovation 819-684-6148, cell.: 819-664-6149

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **Électricité, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

INSTALLATION / réparations de plomberie de tous genres. 819-664-2933

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, stuc., RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bas prix, (819)962-6714.

★PEINTURE RÉSIDENTIEL★
Pour estimation 819-351-3974

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

VENTE ET INSTALLATION
Escaliers, bois franc.
Aussi installation de céramique, flottant et peinture de tous genre.
Résidentiel et commercial.
Roch Cantin 819-923-5566,
Sylvain Brochu 819-962-5148

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 dans la région
DÉMÉNAGEMENT EXPRESS
Vous avez besoin d'un déménagement vite fait, bien fait, local et longue distance? Contactez (819) 661-9051.

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT DV 819-986-1189 ★ nettoyage gratuit 613-286-3848 ★ 10% rabais entre les 5 et 19 du mois

DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
Local, longue distance, estimation gratuite, rabais pour les aînés, boîte gratuite, prix fixe, 819-568-0342

M. CRÊTE TRANSPORT
Déménagements de tout genre avec V.I.P. (Québec). Estimation gratuite. 819-360-2559. Bons prix!



NOUVEAU! DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

TRANSPORT HIPP-EAU
déménagement à bons prix, professionnel, (819)663-7026

370 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT de toitures et cours, avec camion, secteurs Buckingham et Gatineau. 819-743-4530.



EXCAVATIONS MIRIK
★Enlèvement de la neige autour des fondations et plus ★ Mini excavation résidentielle de toute sorte. ★
(819)595-0684

374 DIVERS

DAME de compagnie, à Gatineau-Hull. Inf.: Françoise au 613-688-7162.



408 OFFRES D'EMPLOI

URGENT!

❤ 5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing - VERTDURE OUTAOUAIS

Temps partiel, bilingue, salaire + prime, à partir de 9 $/h et +. Bienvenue semi-retraité(e) et étudiant(e)s. Se présenter au 39 de Valcourt, Gatineau, local 3, demander Luc, 819-243-5458.

(8) FILLES recherchées pour escortes Clientèle très établie, Salaire garantie de 3,000$/sem. **Droguées abstenir**. **Angelo 819-328-5393**

A. POTVIN Construction Limited

ACHETEUR
•Personne bilingue, temps plein, avec expérience;
•Bonnes connaissances des logiciels concernant les tableaux et les bases de données à l'inventaire;
•Établir et maintenir des contacts avec les fournisseurs
•Posséder un sens de l'organisation et de négociations
•Gérer les inventaires et solutionner les problèmes
Envoyer C.V. à:
employment@potvinconst.com
ou par télécopieur au: 613-446-6676

AGENT(E) de location avec exp., dans immeuble résidentiel luxueux à Ottawa, bilingue, bon salaire + commissions, connaissance de base d'ordinateur. Personnes fiables seulement. Télécopier votre C.V. au 613-789-3408.

AGENTS(ES) TÉLÉPHONIQUES pour prises de rendez-vous dans un centre d'appel, horaires flexibles, 11$/h + bonis. Contactez Nathalie au: (819)420-3549 ou par télécopieur:(819)772-1020. Courriel: nchenier@the-force.ca

AIDE-ÉBÉNISTE temps plein, jour ou soir pour 3 mois, avec ou sans exp., C.V. par Fax: 819-777-3131.

AIDE-éducatrice avec expérience., milieu familial. RCR, 819-664-7450

AIDE EN ENTRETIEN MÉNAGER recherché(e) pour un établissement de soins de longue durée à Ottawa. Le poste est permanent à temps partiel (22h50/sem.). Envoyez C.V. par courriel: infos@manoirmarochel.ca ou par télécopieur au (613)744-4062.

AIMEZ faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménager, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire,10 $/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

ALJA immobilier recherche personnel pour emploi de **rénovation/construction**, temps plein, 5 ans d'exp., fournir propre outils, possibilité de déplacement, contactez Marie-Andrée: 819-568-9959

À QUI LA CHANCE. 5 téléphonistes recherchés pour notre centre de télémarketing. Aucune vente. jusqu'à 12 $/hre + excellente commission. Exp. et bilinguisme un atout. Stéphanie 819-246-7329

NOUVELLE ANNONCE!

ARROSAGE OUTAOUAIS, recherche personnel pour faire des appels auprès de sa clientèle, salaire de base + commission, du lun. au jeudi, de 18h à 21h, sam. de 10h à 14h, 819-663-2863

ASSISTANT(E) AUX ACTIVITÉS recherché(e) pour un établissement de soins de longue durée à Ottawa. Le poste est permanent à temps partiel (30 h/sem.). Envoyez C.V. par courriel à: activiter@manoirmarochel.ca ou par télécopieur au (613)744-4062.

ASSISTANTE en garderie à L'Ange-Gardien. Pauline, 281-5796.

ASSITANT(E)S dans la Massothérapie, billingue, 819-595-3501

ATELIER de réparation pour camion et remorque recherche un(e) représentant(e) en vente et service à la clientèle pour secteur Ottawa-Gatineau. Salaire de base plus commission et bénéfices. Contactez Jacques Charlebois au 613-739-0090.

ATTENTION! Vous aimez la musique ? Formation payée, 360$/sem. au début, jusqu'à 800$/sem., sans commission. DOIT être bilingue. Contactez Didi au 613-288-2445. Pas d'exp. nécessaire.

AUDITEUR DE NUIT ET PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE - DMS Campus Services
Responsable du service à la clientèle pour les résidences de l'université, assumer les responsabilités de la caisse, comptabiliser et fermer les comptes journaliers, le fonctionnement de la console Mitel, contrôle l'accès des visiteurs et des clients de l'hôtel. Effectue la surveillance des lieux. Doit être bilingue et doit être disponible pour travailler de 16h à minuit. Poste à temps plein. Les candidats(e)s intéressé(e)s peuvent envoyer leur curriculum vitae: (crya2@uottawa.ca et edowden@uottawa.ca) ou par fax au (613) 564-6530.

AVENTURE DANS LE SUD! Emplois sur bateaux de croisières: 500 $ à 3000 $/semaine, nourri/logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.** Entrevue: 613-834-4456.

AVON - PRODUIT GRATUIT Revenu supplémetaire, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Info: 1-866-443-4295

workopolis.com

BELLE FILLE 18 ans +, modèle lingerie exotique, très payant $$$. Ottawa Appelez maintenant, (613)747-7057.

NOUVELLE ANNONCE!

BOUDREAULT LTÉE/LTD

est à la recherche d'un(e) commis à l'entrepôt possédant un permis classe 3, bilingue, dynamique et mature pour poste temps plein. Faire parvenir votre C.V. à: gerry@boudreault.ca

BRIQUETEUR MAÇON CONTREMAÎTRE
pour Profex Maçonerie, exp.,
Vincent: (819)208-7554 ou
Patrick: 819-776-1515

CAFÉ Bistro recherche personne 2-3 ans d'exp., dynamique, service clients, préparer repas rapides, salaire compétitif, Stéphane: (819)773-7767

NOUVELLE ANNONCE!

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LE BALUCHON, INC.
ÉDUCATRICE - Liste de rappel
Sous la responsabilité de la directrice générale, l'éducatrice suppléante met en application le programme éducatif mis à sa disposition. Elle veille à la santé, sécurité et au bien-être des enfants dont elle a la charge.

Exigences :
-Cours de premiers soins à jour
-Facilité d'organiser son travail
-Capacité de travailler en équipe
-Fournir sa demande d'empêchement judiciaire

Salaire selon l'échelle salariale du MFA ainsi que la convention collective en vigueur.

Faire parvenir votre C.V. et une lettre de présentation à Lynda Castonguay sous la mention personnel et confidentiel au 100 rue Bédard , Gatineau, J8Y 6A3 ou par courriel le.baluchon@videotron.ca. Seulement les candidates retenues seront contactées.

CHANGEUR d'huile, exp. de garage nécessaire, secteur Vanier, Ottawa. Temps plein. Contactez Claude: 613-744-0746. Télécopier C.V.: 613-744-2733

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopiez C.V. au 613-248-0021.

CHAUFFEUR de "Roll-Off", bilingue, avec exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite au 1148 boul. Gréber, Gatineau, J8V 3Z9, fax: 819-243-9746.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de remorque (towing), temps partiel fin de sem., exp. requise. Appelez Stéphane ou Jean-Marc au 819-684-4251,

Meubles MEGA Furniture

CHAUFFEUR ET HOMME de plancher pour travail général avec exp. en montage de meubles et outils, temps plein. Se présenter avec C.V. au Méga Meubles, 1100 Maloney Ouest, Gatineau, demandez pour Nina ou David.

CHAUFFEUR (h/f) avec petite voiture pour livraisons dans la région d'Ottawa, du lun. au ven., routes à temps plein ou partiel disponibles. Veuillez vous présenter au 2617 Edinburgh Place.

CHAUFFEUR-LIVREUR (h/f) pour compagnie d'événements spéciaux. Ex: tables, chaises, etc. (613)443-3482 ou faxez CV: 613-443-0906.

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h./f.) avec ou sans exp. demandé(e)s. (819)663-9000.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. **URGENT! 613-741-6672**

CHAUFFEUR taxi demandé(e), jour, Buckingham. 819-986-9887.

THE•AIM•GROUP INC.

COMMIS ADMINISTRATIF recherché pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

COMMIS à l'entretien et nettoyage d'outils de location, 40h/sem. Apportez C.V. au 803 boul. St-René O. Location Bouladier, 819-568-3492.

Un rôle pour vous

Aide-cuisinier & Caissier(e)
Temps plein et temps partiel



Grâce à la formation que vous recevrez et au soutien de votre équipe, vous aurez tous les ingrédients en main pour réussir votre histoire.

Se présenter à la rôtisserie St-Hubert avec votre C.V. au 225, boul. Maisonneuve, secteur Hull Gatineau, J8X 4C4

Un rôle à jouer
Une histoire à partager
St-Hubert

493442

LeisureDays
LE CENTRE DU VR
GATINEAU (SECTEUR BUCKINGHAM)

Pour encore mieux servir la clientèle grandissante que nous amène la belle saison, notre équipe a besoin d'une personne bilingue qui agira comme :

RÉCEPTIONNISTE / COMMIS AUX VENTES

La connaissance de Word et Excel est requise.
Veuillez télécopier votre C.V. au 819 986-1530

493937

HULL HYUNDAI

est à la recherche d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE

Poste à temps plein, du lundi au vendredi

La personne recherchée doit :
• être bilingue
• être capable de gérer un grand nombre d'appels
• être dynamique, professionnelle et ponctuelle

Vous présentez au 1135, boul. St-Joseph avec votre c.v. et demandez Madame Chantal Béland

494225

SUBARU OUTAOUAIS

Dû à une croissance continue, nous devons embaucher un(e)

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
• 5 ans d'expérience requise
• Connaissance des véhicules japonais
• Facilité à travailler en équipe
• Ponctuel(le)
• Ordonné(e)

Salaire selon expérience et qualifications.

Envoyer C.V. avant le 11 avril 2008 à :
Érik Perreault
Directeur du service après vente
890, boul. St-Joseph,
Gatineau, QC, J8Z 1S9
par télécopieur : 819 777-1256
ou par courriel : subaruoutaouais@yahoo.ca

494077

PISCINES

AQUA-PRO

Chef de file dans le domaine Piscine-Spas "Home resort". Venez-vous joindre à notre équipe gagnante depuis 1992…

-Représentant des ventes
-Caissière

Emploi temps plein
Salaires compétitifs
Avantages sociaux

Venez porter votre C.V.au 807 St-René Ouest, Gatineau
Demandez pour Patrick Vézina ou Martin Contant
819 243-8868

494021

La Résidence Mont-Bleu

Nous sommes à la recherche de

PRÉPOSÉ(E)S
(jour, soir et nuit)
Expérience non requise

Les candidat(e)s devront être disponibles pour les deux quarts de travail.

Pour résidence de personnes en santée mentale.
Faire parvenir C.V. par télécopieur
819 595-5746

494234

TRAIN À VAPEUR H.C.W. STEAM TRAIN

EMPLOIS SAISONNIERS

Le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques pour combler certains postes pour sa saison touristique de mai à octobre 2008 :

- **GUIDES TOURISTIQUES / AGENTS DE BORD**
- **COMMIS À LA BILLETTERIE**
- **COMMIS AUX VENTES / BOUTIQUE ET CASSE-CROÛTE**
- **ENTRETIEN DES LIEUX ET ÉQUIPEMENTS**
- **SERVEUR(EUSE)**

INSCRIPTION : Faire parvenir votre c.v. **avant le 9 avril** en y indiquant le poste convoité.

Par courrier ou en personne :
165, rue Deveault, Gatineau, (Québec) J8Z 1S7
Par courriel : info@trainavapeur.ca

493900

La Détente ESPACE LA-Z-BOY

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES DEMANDÉ(E)S

Exigences :
- Avoir une belle personnalité
- Savoir bien s'exprimer en français et anglais
- Posséder des connaissances dans la vente
- Pouvoir travailler au sein d'une équipe dynamique
- Être motivé(e)
- Participer aux formations offertes par l'entreprise
- Connaissance en design intérieur un atoût

Si vous avez ce que nous cherchons, faites parvenir votre C.V. A/S de Johanne Amyot au 25 Chemin de la Savane, Gatineau, Québec J8T 8A4 ou par télécopieur au (819) 246-7171

N.B : Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

494114

INFIRMIÈRE
(Bilingue)
Poste : temps partiel 15 heures/semaine

Fatiguée des horaires irréguliers et du climat difficile au travail? Vous cherchez de nouveaux défis?

Nous offrons :
Une équipe de travail dynamique et agréable. Un employeur soucieux de vos intérêts. Un salaire intéressant.

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
Licences Québec et Ontario

Veuillez faire parvenir votre c.v. par courriel à drbeaupreveinclinic@rogers.com ou par courrier à
Clinique de varices
Dr. Beaupré
1335, av. Carling,
Pièce 600,
Ottawa (Ontario) K1Z 8N8
Avant le 11 avril 2008
www.drbeaupreveinclinic.com

Si vous ne possédez qu'une licence, possibilité d'appliquer pour la deuxième.

493919

408 OFFRES D'EMPLOI

ONTARIO MEDICAL SUPPLY

COMMIS AUX COMMANDES
Ontario Medical Supply Ltd. est à la recherche d'un commis bilingue en vente de produits médicaux pour notre bureau de commande. Vous avez une facilité d'apprentissage, de l'entregent et une bonne connaissance des ordinateurs. Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (613) 244-3826 ou par courriel au: hr@oms.ca.

COMMIS de cafétéria. Temps plein du lundi au vendredi, jusqu'à 19h certains soirs. Envoyez votre C.V. par fax au: 819-568-9957 ou par courriel: sandrine.montaz@laliberte.qc.ca

COMMIS-vendeur pour vélos, temps plein/partiel, bilingue, références. Se présenter avec C.V. au 136 Eddy, Hull.

CONTRACTEUR en excavation cherche un opérateur de pépine avec exp. Tel.: 613-746-0514, Fax: 613-746-5124

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère
Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
494016

COMPAGNIE de construction recherche monteur de charpente (framer) avec **1 AN D'EXP.**, pour travailler à Ottawa. Doit avoir scie à chaîne et véhicule. 819-213-7769.

COMPAGNIE de construction recherche un opérateur de pelle mécanique/rétrocaveuse pour la région de Wakefield. avec exp., doit être bilingue. 819-459-3355.

COMPAGNIE de restauration d'électronique après sinistre, recherche technicien(ne) pour travail en atelier et sur lieux des sinistres. Exp. en réparation de petits électros et/ou télévisions serait un atout. Emploi à Ottawa, +/- 35h/sem. Salaire à discuter. Doit être bilingue et en bonne forme physique. (613)227-9786, Fax: 613-249-0227

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CPE Grande-Rivière recherche éducateur(trice)s formé(e)s pour remplacement d'un an. Courriel: cpeg-riviere@bellnet.ca, (819)685-0009 poste 201

NOUVEL EMPLACEMENT
Métro Chénéville
Recherché
BOUCHER,
temps plein avec expérience.
Faites parvenir CV par télécopieur au soin de
M. André Leblanc au 819 428-1956
494037

CONSEILLERS-VENDEURS
demandés pour travailler dans un magasin d'accessoires nautiques et sports. Postes saisonniers et permanents sont disponibles à Gatineau et Laval. Salaire 9$ à 13$ selon l'expérience. SVP amener C.V. au 800-C Maloney Est à Gatineau ou par télécopieur à Laval 450-627-2269 ou par courriel entrepotmarine@bellnet.ca

CUISINESKITCHENS.COM recherche un(e) designer cuisiniste bilingue ayant 1 an d'exp. avec le logiciel 20/20, temps plein, 36h incluant fin de sem. Contacter Stéphanie, 819-771-0505 ou par courriel: stephanie@cuisineskitchens.com

CUISINIER et aide-cuisinier (h/f) recherchés pour résidence pour personnes âgées Le Genesis à Limoge. Télécopier C.V. à Benoît Marleau au 613-443-9940

DANIEL BEAUDOIN ENTRETIEN PAYSAGER
HORTICULTEUR ou jardinier (h./f.) exp. avec les fleurs annulles, mi-mai à fin oct., 40h/sem., contactez Caroline au (819)243-5706, fax: 819-243-1685

DANIEL Beaudoin entretien paysager Journalier avec exp., aménagement paysager, terassement, pose de pavé uni, contactez Caroline, 819-243-5706 ou fax: 819-243-1685.

408 OFFRES D'EMPLOI

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM recherche emballeur(euse) avec exp., doit avoir bonne forme physique, doit être capable de lever un poids supérieur à 40 lbs, avec ou sans permis, temps plein et partiel. Salaire compétitif. Travail local et longue distance + avantages sociaux. 819-777-6683, télécopieur 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull et demander François Nathalie

DÉPANNEUR QUICKIE, boul. Mont-Bleu (face au Cégep), recherche employé(e) de nuit, 30h/sem. Rencontrez Priscilla, du lun. au ven. entre 7h et 15h

NOUVELLE ANNONCE!
DIRECTEUR, PRÉDÉCOUPAGE
Gère toutes les fonctions du département de prédécoupage de l'usine de Gatineau. Temps plein. Télécopiez C.V. au 819-595-9422 ou se présenter au 195 rue Devost, Hull.

JUNIC
POSTES DISPONIBLES:
- Représentant(e)s des ventes
- Coordonnateur(trice) en marketing
- Gestionnaire en administration
- Dessinateur(trice) senior
- Architecte
- Assistant-contremaître
- Assistant-commis de chantier
- Manoeuvre (journalier)

RBQ# 2345-5966-45
493423
voir notre site web: junic.ca/fr/carrieres

D&R MAINTENANCE SOLUTION recherche un technicien en réparation de lumières et d'enseignes. Exp. en électricité un atout, bilingue obligatoire. Téléphonez au 819-643-9273 ou envoyez C.V. par fax au 819-643-0179.

ÉCOLE de langue privée, recherche professeur de français et d'anglais. Télécopiez C.V. (613)822-5034.

BAIE-D'URFÉ, cott., 514-111-1111. Test via Bell mobility

ENLÈVEMENT d'amiante (base de démolition), voiture nécessaire. Envoyer CV par fax a/s Luc Pagé, 613-225-8608, cell: 613-229-0533.

Service sinistre
Entreprise de réparation et nettoyage après sinistre.
Poste à combler:
Nettoyage après sinistre / inventaire de contenu
•Posséder un permis de conduire;
•Ponctuel et dynamique;
•Temps plein et temps partiel;
•Expérience dans l'après sinistre un atout.
Prière de faire parvenir votre C.V. par courriel à svm@sinistre.com ou par télécopieur à 819-663-2583

ATTENTION !!
Bienvenue aux étudiants
Nous sommes une compagnie en pleine expansion, listée sur le marché boursier de Toronto (T.E.S.) (s.i.f.un). Salaire moyen 20 $/h., travail rémunéré, garantie par contrat. Expérience non nécessaire, doit être bilingue. Entraînement pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Informez-vous sur nos bourses d'études.
Appelez pour une entrevue
613 216-7365
494092

Service sinistre
Entreprise de réparation et nettoyage après sinistre
Commis aux achats / livraison
•Posséder un permis de conduire;
•Bonne connaissance des matériaux de construction;
•Bilingues;
•Ponctuel et dynamique;
Prière de faire parvenir votre C.V. par courriel à svm@sinistre.com ou par télécopieur à 819-663-2583

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

LeDroit
CYBERPRESSE.CA
POUR COMPRENDRE LE MONDE
est à la recherche de personnes disponibles du lundi au samedi pouvant effectuer des quarts de travail entre 8h et 20h sur semaine et entre 7h et 13h le samedi pour son centre d'appels situé aux Promenades de l'Outaouais. Un excellent français écrit et parlé, une solide maîtrise de l'anglais et une bonne rapidité au clavier sont des exigences essentielles. Veuillez faire parvenir votre C.V. à mjhahn@ledroit.com ou le déposer à notre réception au 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau.

408 OFFRES D'EMPLOI

ESTIMATEUR en irrigation, temps partiel, à commission, semi-retraité bienvenu. Entraînons.(819)568-9932.

FEMME de chambres pour Motel, Gatineau, exp. préférable, temps plein, Appeler de 8h à 17h,819-568-9000.

workopolis.com

Gagnez jusqu'à 1100$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans
JJBL Distribution
613-229-5922

Overbrook, Blackburn Hamlet Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
613-270-0967

Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
613-836-7487

Centre-ville
JJBL Distribution
613-823-6829

NOUVELLE ANNONCE!
GÉRANT(E) demandé(e), restaurant comptoir rapide, minimum 2 ans d'exp., salaire selon exp., bilingue, contacter Joseph 1-866-985-6529

GREG LANDRY MODE POUR HOMMES
Conseiller(ère) en mode - caissière, 20h/sem. ou plus, bilingue, caisse, vente et réception, salaire très intéressant et compétitif, apporter C.V. 171 St-René est, (819)663-2455

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Nous sommes à la recherche d'une secrétaire juridique pour un poste à temps plein dans la région de l'Outaouais.

Le ou la candidat(e) doit maitriser Word et Internet. Une excellente maîtrise de la langue française est primordiale et l'anglais serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au **613 233-5873**

Seul(e) les candidat(e)s retenu(e)s seront convoqué(e)s pour une entrevue.
493856

BONHOMME
Matériaux Bonhomme d'Aylmer recherche du personnel d'expérience afin de combler les postes suivants :

PRÉPOSÉ AU SERVICE DANS LA COUR À BOIS ET COMMIS VENDEUR

Communiquer avec **Eric Lavictoire au 819 684-9859, Téléc. : 819 684-1902, aylmer@bonhomme.ca**
493984

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
HOMME à tout faire, céramique, planchers, tuiles, installation de comptoirs, armoires, pose de portes et fenêtres. Temps plein. 20 $/h. Véhicule et outils obligatoires. Téléphonez entre 10h et 15h, 613-736-7303.

IGA AYLMER, 203 CH. AYLMER
recherche emballeur(euse) pour département des viandes, avec exp. requise. Stéphane 819-684-0001.

RESTAURATION
Nous avons plusieurs postes à combler dans des cafétérias des institutions scolaires.
- **SUPERVISEUR(ES)**
- **AIDES (TÂCHES DIVERSES)**

à Ottawa et les environs
Horaire de travail du lundi au vendredi de 7:30 à 14h.
Bilingue un atout.
C.V. par télécopieur au 613 737-9971 ou courriel à ottawa.reception@compass-canada.com
494075

INGÉNIEUR ou technicien pour assurance qualité, autoroute 50, CAF. (819)985-0000.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé, Ottawa, Aylmer et Gatineau. Mathieu , 819-775-2070.

LAVEUR(SE) de vitre avec exp. sur la chaise (Chair man), entre 8h00 et 17h (819)663-7024, (819)712-4939

LE NORDIK Spa en nature recherche un technicien en bâtiments. Poste à temps plein. Description de poste au www.lenordik.com. Envoyez votre CV à emploi@lenordik.com

LE SERVICE à la clientèle te passionne? Tu es une personne responsable et honnête? Tu aimes te lever tôt? Temps plein du lundi au vendredi et temps partiel. Apporte ton CV à la station d'essence Canadian Tire (Hull) au 255 boul. de la Carrière à l'attention de Christine Normand.

Avant Guard
Fini Avant-Guard est une entreprise qui offre un service de vernissage en usine aux manufacturiers de plancher de bois franc.

Nous sommes à la recherche d'un(e)
commis comptable.

Pouvant effectuer les tâches suivantes :
- Effectuer les comptes payables;
- Effectuer les comptes recevables;
- Effectuer la conciliation bancaire;
- Préparer la facturation;
- Effectuer la préparation des états financiers;

Profil recherché :
- 2 à 5 ans d'expérience en comptabilité;
- Connaissance approfondie de simple comptable;
- Connaissance intermédiaire d'Excel;
- Bilinguisme;

Le salaire et les avantages sociaux sont compétitifs avec ceux du marché.

Transmettre votre cv au Directeur d'usine par courriel ou télécopieur.
E-mail : m.cunningham@agfinishing.ca
1267 Route 317
Ripon (Qc) J0V 1V0
Tél : 819-983-1176
Fax : 819-983-1178
494198

DESNOYERS LAROCHE, NOTAIRES
SECRÉTAIRE OU TECHNICIENNE JURIDIQUE
La candidate recherchée doit être loyale, flexible, autonome, avoir un bon sens de l'organisation, des responsabilités et un excellent jugement. Elle doit détenir un diplôme d'étude collégiale en technique juridique ou une formation en secrétariat et posséder une expérience minimale de cinq (5) ans comme secrétaire juridique. Une connaissance des logiciels Word et Outlook, la maîtrise du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit sont également requises. Le poste est disponible dès maintenant. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au 819 568-3535 ou par courriel à striel@desnoyerslaroche.com
494213

JUNIC
HÔTESSES
Pour condos et maisons neufs
Secteur Le Plateau / fin de sem.
voir notre site web: junic.ca/fr/carrieres
494103

LES EXPERTS SUR ROUES, recherche commis vendeur dans la vente de pneus et pièces performantes, 40h/sem., exp. un atout. Communiquer avec Paul au (819)643-1936

LES TOITURE QUALITRUSS sont à la recherche de candidats pour faire la vente de ses produits auprès des entrepreneurs locaux.
Description du poste:
-Rencontrer les clients (entrepreneurs et particuliers) et intéragir avec eux en utilisant les outils de promotion fournis pour vendre les différents produits (fermes de toit, poutrelles de plancher, murs préfabriqués, etc...);
-Faire la promotion des produits;
-Assurer un suivi avec le bureau des tâches en cours;
-Assurer un support au chantier en cas de problèmes;
Exigences:
-Expérience de vente au détail et service à la clientèle (essentiel);
-Connaissance du marché de la construction au Québec (Ontario un atout)
-Avoir un permis de conduire valide
Envoyez votre C.V. par télécopieur au 819-986-8570 à l'attention de Martin Thériault

NOUVELLE ANNONCE!
LIVREUR avec exp. demandé(e). Apportez C.V. au 803 bd St-René O., Location Bouladier, 819-568-3492.

408 OFFRES D'EMPLOI

LES TOITURES QUALITRUSS
sont à la recherche d'un technicien (h./f.) de bois.
Description du poste:
Sous la supervision d'un technicien senior, vous devrez estimer le coût, reviser et dessiner la structure d'un bâtiment de type résidentiel. Votre champ d'action concernera la structure des planchers incluant les poutres, colonnes de linteaux, des fermes de toit ainsi que les murs préfabriqués. Vous serez amené à utiliser des logiciels spécialisés tels que Woodwork-Sizer et Mitek 20-20 ainsi que AutoCad et Microsoft Office à l'occasion.
Veuillez envoyer votre C.V. par télécopieur au 819-986-8570 à l'attention de Martin Thériault.

Notre monde a soif de justice


Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING
Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.
Recherche
chauffeur de camions lourds
Doit posséder permis classe 1.
Carte de sécurité un atout.
Temps plein, 40 heures par semaine.
Contacter Pierre au 819 777-7770 ou 613 371-4240 ou plafontaine@toituresraymond.ca
494062

La Résidence Mont-Bleu
Nous sommes à la recherche de
AIDE-CUISINIER
avec expérience dans la cuisine tradionnelle
35 heures semaine
Pour résidence de personnes atteintes de déficience cognitifs « perte d'autonomie ».
Faire parvenir C.V. par télécopieur
819 595-5746
494056

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING
Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.
Poste à combler :
COUVREURS / BARDELEURS
• Avec expérience minimum 2 ans • Avec ou sans carte de compétence (CCQ)
Contactez Sylvain Cushman au : 819 777-7770 ou 819-360-1634
Autre poste à combler
COUVREURS TOIT PLAT
Envoyer votre CV par fax au **819 777-9448** ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**
492066

La Coop Agrodor
Offre d'emploi
COMMIS
0 à 5 ans d'expérience
Quincaillerie Thurso
Assurer un excellent service à la clientèle des nombreux produits de quincaillerie et de produits agricole. Planifie et commande les matériaux et les produits.
Exigences : Secondaire V avec un minimum de 2 ans d'expérience dans les matériaux. Connaissance de l'informatique serait un atout. Salaire et bénéfices selon la convention collective.
Envoyez c.v. avant le 7 avril 2008 par courriel à sylvainguindon@agrodor.com ou par courrier au 340, rue Lyons Thurso (Québec) J0X 3B0.
494200

408 OFFRES D'EMPLOI

LES TOITURES QUALITRUSS sont à la recherche d'un contremaître pour son usine de fermes de toit et de murs préfabriqués.
Description du poste:
-Organiser la production dans l'usine pour respecter les délais de livraison;
-Préparer et distribuer les différentes tâches d'usinage;
-Régler les problèmes reliés à la machinerie;
-Gérer le personel d'usine;
-Assurer un suivi avec le bureau des tâches en cours;
-Assurer un support au chantier en cas de problèmes;
Exigences:
-Expérience en gestion de personnel
-Connaissances du marché de la construction au Québec (Ontario un atout);
-Être dynamique, responsable, autonome, organisé et avoir un sens de l'initiative;
-Habilités informatiques (pour entrer des rapports et applications en ligne) sont essentielles.
Envoyez votre C.V. par télécopieur au 819-986-8570 à l'attention de Martin Thériault

Livreurs demandés (h/f)
500 $ à 1 000 $ /mois

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Gatineau, Buckingham et Masson-Angers

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 10 h, du lundi au vendredi, au numéro **819-213-0864**.

MAINTENANCE L. ET R.
Entretien ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h. 819-790-9036

MAISON D'AMITIÉ
Une maison d'hébergement francophone pour femmes violentées et leurs enfants recherche intervenante avec expérience auprès des femmes, occasionnelle sur appel avec disponibilité pour travailler le jour, le soir ou la nuit. **Envoyez votre C.V. avant le 18 avril 12h à :** carolinebrunette@rogers.com ou Maison d'amitie, commité de sélection, 40 rue Cobourgh, Ottawa, Ont. K1N 8Z6 ou par télécopieur 613-747-7825. **La Maison d'amitié souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.**

MANOEUVRE fiable pour travaux en irrigation. Entraînons, 819-568-9932

NETTOYEUR(EUSE)S RECHERCHÉ(E)S
Une entreprise de gestion immobilière a plusieurs postes à pourvoir immédiatement: chefs d'équipes, équipes de travailleur(euse)s spécialisé(e)s et nettoyeur(euse)s à temps plein et partiel, pour des immeubles commerciaux; quarts de jour et de soir. Exigence: cote de sécurité de niveau approfondi. Télécopier votre CV au 613-225-6737 ou vous présenter au 1801, Promenade Woodward, à Ottawa.

NOUS recherchons un toiletteur(euse) avec exp. pour un centre de toilettage et de comportement canin, jumelé avec un nouvel hôpital vétérinaire. (819)775-9958.

NOUVELLE ENTREPRISE D'EAU
Formation complète, 3,000$ à 4,000$/mois. Appelez FCA Filtration dès maintenant! Entrevues le lundi et mardi seulement. (613)446-6967.

OFFICIER DE SÉCURITÉ
demandé(e) immédiatement,
(613)829-5555.
www.securityinstitute.ca

OPÉRATEUR de pompe à béton avec expérience, permis classe 3 obligatoire, aptitudes mécaniques, un atout. Temps plein. Avantages sociaux. On vous obtiendra une carte CCQ. Salaire selon expérience. 613-520-0101.

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux bilingue pour poste à temps plein et partiel, pour la région de Gatineau et d'Ottawa centre-ville, doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. Télécopiez C.V.
819-246-2184

NOUVELLE ANNONCE!
ORGANISATION dynamique recherche adjoint administratif, temps plein, autonome, aimant les défis et le travail d'équipe, doit être parfaitement bilingue, bonnes connaissances en rédaction, connaissance du logiciel Simple Comptable serait un atout, salaire selon les compétences, 819-213-0722.

PALEFRENIER avec exp., pour fins de semaine, pour écurie 30 stalles, près de la 50. (819)281-6766.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, exp. en taille de gazon, haies et arbustes un atout et main-d'oeuvre. Salaire à discuter, 819-685-2094.

408 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNEL demandé pour les postes suivants:
1) Broyeur et concasseur
2) Contremaître et manoeuvre pour eau et égouts
3) Chauffeur de camions (tandem, remorque et camion plate-forme)
4) Mécanicien(ne)
Téléphone: 819-455-2229
Télécopieur: 819-455-9778

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

POSTE disponible pour main-d'oeuvre générale (travaux intérieurs et extérieurs), permis de conduire obligatoire, taux 10.50 $/h, (819)561-1873.

POSTES DISPONIBLES
Recherche (h./f.) répartiteur d'appels avec bonne connaissance d'Ottawa et les environs. Un(e) réceptionniste, doit être bilingue, connaître l'informatique, être dsponible du lundi au samedi et avoir un permis de conduire valide. Industrie très achalandée dans le sud-ouest d'Ottawa. Faire parvenir votre C.V. au 613-820-3145 ou s.roberge@bellnet.ca

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager à Gatineau, de jour, du lundi au vendredi, 40h/sem., 1-2 ans d'exp. minimum. Bonnes références. Contactez Joseph 819-281-1801

PRODUCTION CUPIDON
à la recherche de 3 candidates pour calendrier et film,
débutante bienvenue, 819-743-2290.

PUBLI-SAC
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 819-682-9719

RÉCEPTIONNISTE médicale, minimum 1 an d'exp. en clinique vétérinaire et Technicienne en santé animale diplômée ou 2 ans d'exp. minimum. Veuillez envoyer C.V. par courriel: hvb2005@yahoo.ca

NOUVELLE ANNONCE!
RÉCEPTIONNISTE temps plein demandée du lun. au ven. pour salon de coiffure à Hull. Denis 613-769-6066

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE **camionneur** avec licence DZ pour dompeur, 5 ans d'exp., **Armand Lavigne Inc**: (613)835-2238

RECHERCHE chauffeurs classe 1-3, ,AZ et aide-déménageurs. Pour déménagements, (819)770-7740.

RECHERCHE main d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de constr., permis de conduire obligatoire, 10$/h, 819-561-1873

RECHERCHE poseurs de "truss, plywood" Avec 2 exp. minimum.
John, 819-328-5270.

Meubles MEGA Furniture

RECHERCHE vendeur(euse) temps plein, bilingue, exp. avec meubles un atout, salaire garanti. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

RECHERCHE vendeurs d'espace publicitaire pour un annuaire internet. Rémunération selon les ventes. Travail à son rythme à la maison. Etienne 819-205-2891

RÉPARTITEUR, (h/f) en transport, bonne connaissance de la géographie de la région Gatineau/Hull/Ottawa et environs, bilingue, très bonne connaissance de l'ordinateur, quart de travail, du lun. au ven. de midi à20h, salaire à discuter selon exp., (819)663-7717 demandez pour Richard Larivière.

REPRÉSENTANT(E) des ventes avec exp. Salaire de base + commissions. Envoyez C.V à: mfleal@sergau.com ou par fax au 819-595-1149.

RÊVEZ-vous d'avoir la santé, le temps et l'argent simultanément? Désirez-vous améliorer votre sécurité financière? Voulez-vous un autre revenu? Appelez-moi pour un rendez-vous au
1-(613)678-6686

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE demandée immédiatement. Bilingue, temps plein, être capable de travailler sous pression. Télécopier C.V. 819-568-8426

SERVEUR(EUSE), banquet, avec exp., disponible 3 avril et sur appel, Patrick 819-775-6802

NOUVELLE ANNONCE!
ARAMARK
SERVICE DE BUANDERIE
Résidence Jean-Paul II
-Nettoyage et reprisage de vêtements
-Min. 1 an d'expérience
-Horaire 15h/ en semaine

Contactez Délima Girouard
entre 9h et 11h et 14h et 16h.
613-731-2681

SOLARCAN portes et fenêtres corp. Recherche vendeur(se)s en rénovation de portes et fenêtres pour la région de Gatineau. Clientèle et formation fournies, possibilité de revenus élevés. Requis: voiture, bilingue, exp. vente directe un atout. **Faites parvenir votre C.V. par fax au: 819-595-1998.**

TOILETTEUR professionnel (h/f) avec diplôme, pour chiens, (819)595-3035.

408 OFFRES D'EMPLOI

★TECHNICIEN(NE)★
en prélèvement d'amiante
Certifié niveau 3, 1-2 ans d'exp.
Disponible les fins de sem. au besoin.
Fax: (613)446-4034
Courriel: richard@houlecleaning.ca

TIM HORTONS, 894 St-Joseph, recherche caisser(ère), temps plein de jour. Envoyez C.V. au 819-776-2117.

TRAVAILLEZ à 100% de votre domicile. Temps plein ou partiel, revenu illimité (selon effort). Pour un inverstissement d'1$. Pour nous contacter, rendez-vous au: www.revenuliberte.com

URGENT! Local (voisin d'un nettoyeur très achalandé) à louer pour couturière. (819)664-4744.

URGENT BESOIN de déménageurs, et installateurs de mobiliers, exp. un atout. Roxanne, (819)281-4000.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

OUVERTURE de poste, besoin 10 téléphonistes pour prises de rendez-vous, travail de jour, tél.: 819-643-6011.

PLOMBERIE en Outaouais recherche vendeur(euse)s bilingues avec exp. et connaissance en plomberie, avoir des atouts en dessin. Temps plein. Télécopiez C.V. au 819-770-5873.

VENDEUR(SE) DYNAMIQUE
educatout.com recherche une personne qui travaillera de la maison pour vendre de l'espace publicitaire pour son guide de ressources internet. Aucune exp.requise, commission élevées. Envoyez une lettre décrivant pourquoi vous êtes le (la) candidat(e) à anniegoudreau@educatout.com.

CHANCE UNIQUE!
VERDURE OUTAOUAIS
3 REPRÉSENTANT(E)S du lun. au ven. de soir et sam. de jour. Idéal pour semi-retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, entre 600$ et 1,000$/sem., Clientèle fournie, auto indispensable. Formation complète et rémunérée. Luc,19-243-5458.

JUNIC
REPRÉSENTANT(ES) DES VENTES
Pour condos et maisons neufs
Secteur Le Plateau (Hull)
voir notre site web: junic.ca/fr/carrieres
494102

412 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Obtenez votre emploi aujourd'hui, visitez le www.maxsys.ca
Contactez raymond@maxsys.ca

MaxSys STAFFING - PLACEMENT
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Obtenez votre emploi aujourd'hui, visitez le www.maxsys.ca
Contactez raymond@maxsys.ca

NOUVELLE ANNONCE!
API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.
Adjoint(e)s administratif (ve)s
Nous recherchons adjoint(e)s administratif (ve)s pour contrat au sein du gouvernement fédéral. Bilinguisme et cote sécuritaire obligatoire. Bonne maitrise des logiciels MS Word, Excel et Outlook. Tâches: arrangement de voyages, gérer agenda électronique d'un directeur et rédiger correspondances.
Joignez vous à une équipe gagnante! Contactez Candice,
(613)235-9191, par télécopieur: (613)235-6464 ou par courriel: jobs@apihr.ca

NOUVELLE ANNONCE!
Conseil Canadien Coopération cherche comptable. Simple comptable, bilingue, gestion projets et risques. Diplomé et 2 ans d'exp. Détails: www.ccc.coop

RÉCEPTIONNISTE de jour, à temps partiel, bilingue pour maison funéraire. La personne recherchée devra avoir une attitude professionnelle, des connaissances informatiques, un bon esprit d'équipe et une bonne communication interpersonnelle. Envoyez votre C.V. par fax au 613-241-9245 ou par courriel à dignity@bellnet.ca

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

CLINIQUE dentaire de Hull est à la recherche d'un(e) hygiéniste à temps plein ou partiel, veuillez faire parvenir votre C.V. par fax: 819-771-8171 à l'attention de Dr Michel Côté ou Dr Pénélope Julien ou vous présentez au 600 boul. St-Joseph.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

COORDONNATRICE-SECRÉTAIRE Temps plein, excellent anglais/français, connaissances dans le domaine dentaire un atout. Salaire à discuter, formation sur place. Apportez C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. drguay@videotron.ca

HYGIÉNISTE DENTAIRE temps partiel, soirée et jour. C.V. au 601 av. de Buckingham, Qc, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein ou partiel, possibilité de faire votre propre horaire de travail. Secteur Aylmer. (819)772-9398

INFIRMIER(ÈRE) ou infimier(ère)-auxiliaire certifié(e), pour soins à domicile, requis(e)s immédiatement. 613-830-4281 ou 613-715-2181.

JUSQU'À 60$/h. Recherche hygiénistes et hygiénistes restoratrices, pour nouveau concept de pratique. SOYEZ appréciée à votre juste valeur. Télécopier c.v. au 819-671-9830

SECRÉTAIRE dentaire avec exp. recherchée immédiatement pour poste temps plein (env. 34 h/sem.), bilingue obligatoire, équipe dynamique et service de haute technologie. Télécopier C.V.: (819)685-2347.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 COIFFEUR(SE)S avec clientèle, location, commission. 819-663-9497.

APPEL d'offre. Local à louer au Spa Énergie-Forme pour esthéticienne avec clientèle et expérience. Luc au (819)643-7373.

COIFFEUR (se) demandé(e) immédiatement, lun. au ven. bilingue, Louise (819)777-4434, soir 613-731-5698

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE), **460$ par mois**, ouverture mai, secteur Hull. Joignez-vous à une équipe dynamique. 819-663-3904.

COIFFEUR(SE)S demandés, Coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

★★★

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

LE SALON JOLIE recherche styliste avec exp., temps plein, pour salon dynamique. Joanne au 819-684-6891.

LOUEZ votre propre salon, 2 stations et +, (819)777-6432, (819)643-5222.

NOUVEAU STUDIO ANN KELLY
locaux, station de coiffure, pose d'ongles, esthéticienne. 819-665-2656, Nathalie, 819-712-3888.

RECHERCHE assistante coiffeuse, temps plein/partiel, 819-778-2236

RECHERCHE esthéticienne avec 1 an d'exp. avec ou sans clientèle. Laila au 819-360-6145 ou 819-205-1415.

SALON de coiffure établi depuis 50 ans à Gatineau, très beau local à louer pour esthéticienne. C'est à voir. Faut voir. 819-669-4469, 819-319-5118.

STUDIO DIVA recherche technicienne en pose d'ongles 819-246-1999

STUDIO PRO-PLUS
Besoin 2 coiffeuses avec clientèle, pour un salon urbain et moderne. 819-777-9922 ou 819-962-5214.

ZEUT COIFFURE
RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, à temps plein, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques (Hull). Pierre au 819-771-5152.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

A & W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(ère), 30 h/sem., (819)661-1244, ou laissez message au (819)643-6019.

BARMAID/barman demandé(e), bar Le Pichet d'Or. Se présenter avec C.V. 2307 St-Louis (pont Alonzo).

CHEF cuisine française, temps partiel; cuisinier et plongeur, avec exp., immédiatement. 819-360-3175 ou avant 18h: 819-777-8886. **Apportez votre C.V. au 88 rue Montcalm, Hull.**

CHEZ CORA recherche cuisinier(ère) temps plein de jour, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber.

CUISINIER(ÈRE) pour résidence personnes âgées, petit groupe. Salaire compétitif. Pour rendez-vous: (613)913-9920.

DELI CHENOY'S
recherche cuisinier(ère), plongeur, serveurs(ses), temps plein et temps partiel. Apportez votre C.V au 120 boul. de l'Hôpital.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

GRILLADERIE MARCUS
Le secret est maintenant dévoilé. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques pour se joindre à notre équipe: cuisinier(ère), serveur(euse), plongeur(euse). Bon salaire! 819-243-4000.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e)s aux chambres temps partiel avec exp.. Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe

MOT MYSTERE

INSECTES - Un mot de 9 lettres

M	H	I	S	M	R	R	E	U	Q	E	H	T	O	O
M	A	R	S	P	E	E	E	E	L	A	R	V	E	C
E	N	O	I	P	R	O	M	L	L	A	T	E	I	E
I	N	O	L	I	D	O	I	I	O	Y	B	R	L	L
E	E	I	O	N	A	A	C	G	A	V	C	I	O	L
L	T	R	P	C	C	T	A	Y	E	S	S	E	U	E
A	O	O	O	E	E	M	N	R	L	A	S	P	N	M
T	N	M	R	M	I	A	N	I	I	T	I	E	O	E
S	I	L	P	H	E	N	E	N	R	O	C	L	S	L
I	I	U	M	N	S	N	A	E	G	T	O	L	E	O
R	S	M	I	R	O	E	U	R	A	C	N	I	M	P
E	E	D	E	E	N	I	E	R	U	O	O	N	O	H
X	X	C	L	D	D	T	R	S	O	E	I	E	S	A
M	U	N	I	P	U	A	T	G	P	U	P	H	E	G
S	E	R	T	Y	L	E	D	R	A	F	A	C	E	E

AGRILE
AGRION
AILE
ANNEAU
APION
ASILE
CADRE
CAFARD
CHENILLE
CORNE
CORPS
DDT
ECAILLE
ELYTRE
EMPUSE
EPEIRE
EPINE
ERISTALE
ESSAIMER
EUDEMIS
GYRIN
HALICTE
HANNETON
LABIUM
LARVE
LOCUSTE
LYCENE
MANNE
MARS
MELOPHAGE
MIEL
MORIO
MORPION
NECTAR
NID
NOSEMOSE
OCELLE
OEIL
OESTRE
OEUF
OOTHEQUE
PINCE
POU
PROPOLIS
REINE
SEXUE
SILPHE
SIREX
SUCER
TAUPIN
URANIE
VOLER

Solution du dernier problème : BRUTALITE

2 avril 2008 No 1773

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LA BELLE PROVINCE recherche cuisinier(e), avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. au 69 boul., Gréber à Gatineau,

NOUVELLE ANNONCE!

LA MAISON LYONNAISE recherche cuisinier(ère), temps plein ou partiel, pour services de traiteurs. Se présenter avec C.V. au 35, rue Dumas, secteur Hull.

L'HYPPODROME d'Aylmer est à la recherche de cuisinier(ère)s, aide-cuisinier(ère)s, serveur(euse)s, barman/barmaid, préposé(e) au casse-croûte. Faxez CV: (819)778-1684 a/s de Silvie Bouchard.

NOUVELLE ANNONCE!

LIVREUR (h/f), bon salaire, pour Pizzeria Hautes Plaines, (819)772-9999.

NOUVEAU restaurant Asiatique «Yame», recherche aide-cuisinier(ère), temps plein. Se présenter avec C.V. au 130 boul. Gréber, Gatineau.

PIZZÉDÉLIC recherche livreur(euse) et cuisinie(ère) temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital.

RÉCEPTIONNISTE et commis d'hôtel, de nuit, 3 jours/sem. Se présenter au Motel Adam Airport Inn, 2721 rue Bank, Ottawa.

RESTAURANT La Fiesta recherche cuisinier(ère), plongeur et hôtesse avec exp,. Temps plein ou partiel, disponible jour/fin de semaine. Se présenter avec c.v. au 630 Maloney E

RESTAURANT Olive & co. recherche cuisiner(ère) et serveur(euse) avec exp. Se présenter avec C.V. au 710 Montée-Paiement, Gatineau.

★ REST'O'BORD ★

RECHERCHE cuisinier(ère) et serveurs(ses) avec exp. 819-243-5200.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO

CUISINIER, temps plein, de jour. Se présenter avec C. V. au 100 ch. du Lac Leamy, Hull, 819-595-3222.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO

Serveur(euse), temps plein/partiel, jour, soir et fin de sem. Se présenter avec C. V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(h/f), PLONGEUR (h/f) ET LIVREUR (H/F) avec exp. pour restaurant familial. Téléphoner ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

SERVEUSE(eur)s et hôte(esse)s demandé(e)s. Se présenter au restaurant Du Barry avec votre C.V., 343 boul. Gréber, secteur Gatineau.

TIM HORTON

URGENT: besoin de personnel pour combler tous les postesà temps plein. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COMPAGNIE en rénovations recherche aide-menuisier, cartes non obligatoires, exp. un atout, doit avoir son véhicule. Télécopiez C.V. 819-663-5041.

HOMME à tout faire dans la rénovation, minimum 4 ans d'exp., temps plein et partiel. Camion et outils founis ou avoir son propre camion et outils. Aucune carte de compétence requise. Télécopiez C.V. au 819-246-9221.

RECHERCHE cimentier-applicateur, (819)243-0600

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE homme pour travail de constr., stucco acrylic avec exp., salaire selon exp. (819)246-7540, (819)918-1941

RECHERCHE poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, très bonne rénumération, (819)962-4992.

RECHERCHE vendeur(euse) dans le domaine de la construction, avec ou sans exp., temps plein et temps partiel, à Gatineau. Doit posséder auto. Télécopiez C.V. au 819-246-9221.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

LES SOUDURES GÉNÉRALES AML recherchent 2 **soudeurs** d'exp. dans la fabrication des métaux ouvrés. Salaire compétitif. CV fax: 819-663-3398 ou courriel: soudureaml@bellnet.ca.

ABONNEZ-VOUS! 613 562-0555

MÉCANICIEN(NE)

pour entretien d'équipements de terrain de golf. Tél.: (819)669-9797, ou C.V. par fax: 819-669-8222 ou courriel: lesorcier@golflesorcier.com

MEGA AUTOMOBILE.com

Est à la recherche de (h ou f)

TECHNICIEN D'EXPÉRIENCE DANS LA MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Bilingue, entregent, assidu au travail.

Pour rendez-vous; appelez Marc Lepage

(819) 770-2277

493866

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE!

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$30/h. Ottawa Équipement. CV fax: 613-748-7388 ou courriel: service@oehinc.com

NOUVELLE ANNONCE!

PLOMBERIE expert, bon prix travail garanti 819-665-6084

RECHERCHE **ÉLECTRICIEN** licencié CCQ classe C pour résidentiel. Salaire intéressant! Télécopiez CV au **819-682-4563 ou entreprise@pcharlebois.com**

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, bois-franc, chauffé, éclairé, alarme, non-fumeur, 575$, 819-682-9617.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juil., 900$, pas chauffés, pas éclairés, pas d'animaux, secteur tranquille, près services, 819-685-1942.

2 CHAMBRES, 45 Symmes, près marina, clim., mai/juin., 825$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 675 $. (819)682-7999, (819)213-2748

★★★

2 CHAMBRES, condo rénové, constr. béton, remise int., 2 stat., à partir de 750 $, 819-213-0722 et 819-213-9998.

2 CHAMBRES, lav./séc., poêle, 1 000 pi car., bord de l'eau, bon secteur, près parc et piste cyclable, 700 $, non chauffé, non éclairé. 819-684-0277.

2 CHAMBRES, libre, à sous-louer 630$, s/lavage. Après 16h, 819-685-2002, 613-314-0199.

2 CHAMBRES, libre, s/sol bien éclairé, foyer au gaz, non-fumeur(se), pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, rénové, 575$, 819-684-1420.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., clim.-câble incl., 700$, libre, (819)684-0049

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, stat., libre 1er mai, 700$/mois, 613-795-2483.

3 CHAMBRES, rénové, grand, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., stat., 815$, (819)775-8460.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, poêle/refrig. incl., $890/mois, libre, 819-682-2991,613-223-4946.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 BELLE chambre, chauffé, éclairé, 550$, avril, 911 Notre-Dame, pas d'animaux, stat., 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 160 Duquette Est, semi-s/sol, bois franc, céramique, prises lav./séc., 2 stat., 1er mai, 540$, non chauffé, non éclairé. 819-213-5608.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, câble, accès privé, clim., s/sol de maison, 585$, 819-775-8636

1 CHAMBRE, 1er juillet, du Coteau, 600$, non-fumeur, 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er juin, 525$, prises lav./séc., 2 appareils, dans triplex, rue de Malartic, (819)771-5643.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Immeuble béton
Près de tout
Magasins +
autobus

819 246-3307

493923

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., stat., remise, 550$, 819-921-4719

1 CHAMBRE, 276 St-André, céramique et flottant, poêle, réfrig., remise, 1 stat., prises lav./séc., libre, 570$. Après 18h: 613-234-0301.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 600$. 819-319-6262

1 CHAMBRE, 4 logis, refait à neuf de a à z, 1er avril, 575 $, 819-921-4345.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 525$, 1er juin., semi s/sol, 819-663-9497, 819-669-1584.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 595$, libre, s/sol, meublé, chauffé, éclairé, satellite, idéal 1 femme, 819-643-2060.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, haut, prises lav./séc., 475 $, 819-770-1886.

1 CHAMBRE, 967 app.3 Jacques-Cartier, chauffé, éclairé, libre, 600 $, après 17h, 819-205-3156, 819-664-3931

1 CHAMBRE, avril, 550$, pas chauffé, pas éclairé, 819-743-0764.

1 CHAMBRE, avril, rue Archambault, frappant, 450$, stat., buanderie, 2 appareils, (613)737-3954.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

À QUI LA CHANCE!

1 CHAMBRE, avril gratuit, luxueux, dans 4 logis neuf, tranquille, clim., céramique/bois. 819-986-1119.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé/éclairé/câble, 4 appareils, stat., idéal personne mature, calme et non fumeur. 575$ 819-923-3215.

1 CHAMBRE, duplex, récent, juillet, 690$, chauffé, éclairé, (819)246-3621.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS NOUVEAUX CONTRATS DE GESTION

DE PLUS, GRAND CHOIX DE 1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Denis 819 743-3348

Hull
Marcel 819 213-3455

Gatineau
Fernande 819 246-2136
Denise 819 246-9144

491590

1 CHAMBRE, boul. Maloney Est, près Lorrain, très propre, prises lav./séc., stat., remise, libre, 819-568-5545 poste 200.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prise lav./séc., remise. Stat. libre, (613)223-3006.

1 CHAMBRE, grand, clim., buanderie, grandes fenêtres, non chauffé, boul. Labrosse, mai, 560 $. 819-643-2535.

1 CHAMBRE, grand, neuf, insonorisé, chauffé, éclairé, remise, prises lav./séc., avril, non-fumeur, pas d'animaux, 620$. (819)643-9802.

1 CHAMBRE, idéal pour étudiant(e), tout inclus, 1er mai, 819-568-5166

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRES, 2 appareils, s./sol, stat., 1 mai, 400$, 819-743-7805

1 CHAMBRE, secteur Main/Maloney, chauffé, éclairé, handicapés, ensoleillé, tranquille, 650$, (819)669-9780.

1 CHAMBRE, semi s/sol, centre-ville, 550$, non chauffé, non éclairé, 819-213-6006

1 CHAMBRE, s/sol, 495 $, non chauffé, non éclairé, (819)827-0006

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., 5 MIN. DES PROMENADES, 1er JUIN, $495, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ 819-561-9232.

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., 5 MIN. DES PROMENADES, 1er AVRIL/MAI, $495, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ 819-561-9232.

1 CHAMBRE sur 2 étages dans duplex, chauffé, éclairé, près de tout, tranquille, 625$, 1er avr. 819-827-4150

1 CHAMBRE, très ensoleillé, 500$
2 CHAMBRES, poêle et réfrig., s./bain aménagée pour personne à capacité restreinte, 610$, 819-246-9144

1 chambre et studios
+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau



louez à partir de
595 $ /mois

Les Immeubles E.T ASSE

www.etasse.com 819 568-5151 poste #5

493874

1 CHAMBRE, grand, rue Watt, chauffé, 595$, haut de duplex, 819-827-7604/819-712-1180

1 CHAMBRE, libre, 5 appareils, chauffé, éclairé, câble, s/sol de maison neuve, hôpital, 725$, 819-561-6373.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, non fumeur, chauffé, éclairé, 550$ 819-663-5236.

1 CHAMBRE, mai ou libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, 490-510, stat., non chauffé, non éclairé, 819-643-4038.

1 CHAMBRE, meublé, non-fumeur, chauffé, éclairé, 490$, mai; 2 chambres, 565$. (819)669-5514.

★★★

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 565 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, bois flottant, stat., poêle, réfrig., 450$, non chauffé, non éclairé, 613-796-4164.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat. chauffé, éclairé, 580$, 1er mai, 613-791-7266.

1 CHAMBRE, r.-de-ch., maison privée, rénové, plancher flottant, ensoleillé, paisible, stat., 404 de Pointe-Gatineau, 575$ 819-561-4027/568-8725

1 CHAMBRE, rénové, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise ext., 550$, **EXEC 819-771-7177**.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 540 $, eau chaude, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, $550. 613-222-2366.

1 CHAMBRE, rue d'Orléans, chauffé, éclairé, 1er juin, 585$, (819)243-1493.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 chambres, 3 appareils, buanderie, pas d'animaux, 515$ et 625$, 819-595-9093, 819-664-8769.

★★★

1 et 2 CHAMBRES, près des Promenades, plancher bois et céramique, eau chaude incl., 495 $ et 675 $, 819-213-9998, 819-213-0722

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1 MOIS GRATUIT

2 chambres modernes, céramique, libre, 675$. 819-955-4144.

1 MOIS GRATUIT - PROMOTION

Le Strasbourg, grand 3 1/2, 4 1/2, bois franc, RÉNOVÉ, piscine, s/lavage, quartier tranquille, 888-622-7569

www.cogir.net

1X2 BELLES chambres, mai-juin, **triplex, style condo**, céramique, 650 $, 819-671-1722.

2 - 2 CHAMBRES, 100% propres, calmes, rénovés, prises lav./séc., pas de chien, semi-s/sol ou avec balcon, stat., 133 Marengère, (819)246-7873.

2-3 CHAMBRES disponibles, près des services, s/lavage, poêle et réfrig. fournis. Rue Drapeau. (819)923-1771.

2-3 CHAMBRES, luxueux condos et grand quadrex. (819)827-0235.

2 APP. d'une chambre, 525$, non chauffé, non éclairé, eau chaude incl., libre 1er fév., 819-663-6956.

2 BELLES chambres, 1er mai, rénové, chauffé, stat., **750 $**, **819-661-7765.**

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 BELLES chambres, près Promenades, 1er juin, 685$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-568-0568.

2 BELLES chambres, près Promenades, 1er juin, 685$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-568-0568.

2 CHAMBRES, 1 200 pi car., triplex, 3e, juillet, 797$, 819-246-3621.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois à 295$, prises lav./séc., non chauffé, 635$, (613)262-1980.

2 CHAMBRES, 1er avril, grand, chauffé, éclairé, 900 $, 819-669-3616.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai-juin, 650 $, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES,1er avril, mai, juin, 665$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er avril, mai, juin, 6 logis, Curé Préseault, prises lav./séc., remise int., 650 $, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er avril, rue Dubois, 750$ chauffé, stat., prises lav/séc., récemment rénové et repeint, pas de chiens. 819-208-0505, 819-663-7337.

2 CHAMBRES, 1er étage, eau chaude, poêle, réfrig., des Flandres, 645$/moi, mai, 819-561-2155.

2 CHAMBRES, 1er juil., Templeton, chauffé, non-fumeur, semi-s/sol, 600$. 819-663-7059.

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, idéal pour personne tranquille, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 2 stat., remise, 590 $, 819-669-5977.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue St-Rosaire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 660 $. 819-664-6512.

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.
Libre immédiatement

819 246-6957

494036

2 CHAMBRES, 1er juin, **rue Davidson, int. et ext. attrayant, impeccable**, **très paisible**, **plancher flottant** neuf, verdure, entrée privée, prises lav./séc. **665$**, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai, 304 East, prises lav/séc., stat., non chauffé, non éclairé, 495$, (613)761-3272

2 CHAMBRES, 1er mai, Côte d'Azure, rue LeBaudy, **très spacieux (26X46), voisinage très plaisant, entouré de verdure, étage supérieur, impeccable**, 805 $, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai, dans duplex, 161 boul. Lorrain, chauffé, éclairé, stat., prises lav./séc. 819-643-2161

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, Ferme Limbourg, rue LeBaudy, **très spacieux, 1,200 pi car., beaucoup de verdure, s./manger**, rangement int. très grand, 795$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, prises lav./séc., stat., non chauffé non éclairé, pas d'animaux, 625$, 819-329-4921, 613-282-4698

2 CHAMBRES, 1er mai, remise int./ext., plancher flottant, clim. central, const. 2007, 825$ 819-669-6381.

2 CHAMBRES, **22 du Barry**, 765 $ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er mars, avril et mai. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 3e étage, bois flottant, prises lav./séc., stat., balcon, 550$, 819-669-9132.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, 550$, 819-319-3177.

2 CHAMBRES, $695, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 819-775-1506.

★★★

2 CHAMBRES, 730 $ LE MONTMAGNY - MONT-BLEU, chauffé, 2 appareils, bois franc, stat., **819-777-8857 ou 819-661-7855**

2 CHAMBRES, 967 Jacques-Cartier app. 2, pas chauffé ni éclairé, 800 $, 819-205-3156, 819-664-3931

2 CHAMBRES, av. Gatineau, juil., triplex jumelé, s/manger, prises lav./séc., remise, tranquille,760$, 819-568-3133.

2 CHAMBRES, avril, 620 $, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., secteur Templeton, (819)775-6987

2 CHAMBRES, avril/juin, **Côte d'Azur,** style condo spacieux, prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., 775$. **613-749-6186, 613-751-9350**

2 CHAMBRES, avril-mai-juil., boul. de l'hôpital, 819-449-1180/449-8939.

2 CHAMBRES, avril/mai/juin, complètement rénovés, 2 appareils, 595$ +. Tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, bord de la rivière, à partir de 750$. 819-328-2379.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES + bureau, belle vue, du Coteau, clim., calme, bois/céramique, pas d'animaux, stat., 819-664-8070.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 750$, 819-770-1779.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, (819)561-7371, (819)956-4400

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près promenades, 665 $, 613-808-2569.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 5 1/2 style condo, beaucoup de rangement, stat., libre 1er mai, 819-246-3432

2 CHAMBRES, **Curé-Préseault**, prises lav./séc., remise int., 670-685, mai-juin, pas de chien. **819-643-1459**

2 CHAMBRES, demi-s/sol, rénové, 440 Pointe-Gatineau, intercom, idéal pour couple ou personne seule, libre, 570 $, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. (819)778-0317.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, grand, style condo, paisible, bien insonorisé, bord de l'eau, pas d'animaux, non fumeur, 819-663-7098.

2 CHAMBRES, libre, tranquille, stat., aucun tapis, 575$, (819)664-2699

2 CHAMBRES, mai, rénové, chauffé, éclairé, clim., câble, stores, alarme, luminaires, prises lav./séc., non-fumeur, stat., 870$. 819-360-4108, photo à voir sur: www.app-4u.ca.cx

★★★

2 CHAMBRES MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 640 $. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er juin, 625$, (613)324-5966.

2 CHAMBRES, nouveau, spacieux, s/sol, boul. Lorrain, libre, 725$, 819-771-8777.

★★★

2 CHAMBRES, Paiement/St-René, chauffé, éclairé, rénové, stat., prises lav./séc., 695 $. 819-669-8452.

2 CHAMBRES, pas chuaffé ni éclairé, 570$, 819-663-4848, 613-274-5822

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, 1er avril, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, près de tout, neuf, 800$, 819-775-6932.

2 CHAMBRES, près Promenades, bois franc, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, 650$, (819)243-8969.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, 695 $. 819-561-3324.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., eau chaude, stat., 575$, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, libre, 819-671-9828 ou 819-561-2974.

2 CHAMBRES, rénové, garage chauffé, près des promenades et hôpital, 795$, 1er juin, (819)669-6232.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, céramique et flottant, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., 650$ non chauffé, non éclairé, très paisible, libre immédiatement, 819-669-7073 (soir).

2 CHAMBRES, secteur Touraine, près de la 50, libre, cell: 613-913-8793.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, semi s/sol, spacieux, propre, stat., 315 boul. La Vérendrye, 600 $, 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, style condo, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675$/750 $, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, très très grand, tranquille, prises lav./séc., chauffé, s/sol: 625$, étage: 700$, 95 St-Antoine, jour: 819-568-9114, soir: 613-859-0120,

2 et 4 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., satelitte, pas d'animaux, cour privée, près des promenades, sept.: 825$, août: 1025$, (819)568-8781.

3 BELLES chambres, style condo, pas chauffé ni éclairé, prise lav/séc. avril, 735 $ pas de chien, 819-743-5455.

3 BELLES chambres, Templeton, non meublé/chauffé, juil. 819-684-5615.

3 CHAMBRES, 1er JUIN, NEUF, DEMI S/SOL, 5 MIN. DES PROMENADES, FACE À UN PARC, CLIM., LAVE-VAISSELLE, PRISES LAV./SÉC., STAT., 835 $, 613-325-7190.

3 CHAMBRES, 1er mai, 825$, 1,250 pi car., constr. 2000, 2 stat., aucun tapis, (819)213-1202.

3 CHAMBRES, 1er mai, demi s./sol, près de Main, 725$, (819)663-2423

3 CHAMBRES, 1er mai, du Coteau, étage du haut, vue sur la ville, clim. + extras, 885$. 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er mai, rue Duquette, non chauffé, non éclairé, pas de chiens, 1 stat., 695$. 819-329-4921.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er mai, triplex, prises lav./séc., 2e étage, propre, bien insonorisé + isolé, 825$. 819-663-3645.

3 CHAMBRES, 1er mars, très beau, près hôpital, face parc, secteur recherché, 785 $. 819-243-3478.

3 CHAMBRES avec s/sol, bain tourbillon, luxueux, 2,500 pi car., 1er juin, constr. neuve, 5 min. des Promenades, céramique/flottant, 850$ et 1,095$, non chauffé, non éclairé 819-775-2070

3 CHAMBRES, boul. Maloney Est, non chauffé, non éclairé, air clim., 3e étage, 1er mai, 875$, (613)222-5504

3 CHAMBRES, céramique, grand, chauffé, 755$, 819-664-2699.

3 CHAMBRES, chauffé, 765$, 1er juin, 819-246-8055, 819-918-8055

3 CHAMBRES, confort, paisible, non-fumeur, matures, références, Touraine, 975$, chauffé,1er juin, 819-773-7768

3 CHAMBRES, grand bel appartement, 4 appareils, 775$,819-328-6262

3 CHAMBRES, libre, s/sol de duplex, (Touraine), entrée privée, cour arrière, 5 stat, prise lav./séc., remise, non chauffé ni éclairé, pas de chien, références, 790$, 819-281-8860.

★★★

3 CHAMBRES MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 730 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, neuf, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 1 stat., 613-614-1005, 819-664-3190

3 CHAMBRES, plancher laminé, haut duplex, grand, frais peint, très éclairé, cour, remise, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 780$. Non-fumeur Enquête de crédit. 819-595-1062

3 CHAMBRES, près bd de l'Aéroport, grand, très éclairé, semi-s/sol d'un bungalow récent (porte patio), 795$ + Hydro, (pas de chien), 1er mai/1er juin. 819-328-7921.

3 CHAMBRES, r.de-ch., non chauffé, non éclairé, 775$, secteur recherché, libre 15 avril, (819)328-4837.

3 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, avril, 795$ (613)324-5966.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 750$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 819-921-3520.

3 CHAMBRES, rue Navarre, près Lac Beauchamp, prises lav./séc., non chauffé/éclairé. 819-568-1771.

★★★

3 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., près Promenades. 819-213-4501

4 1/2, prises lav./séc., rénové, 650 $ chauffé/éclairé, 1er mai 819-561-1272.

NOUVELLE ANNONCE!

4 CHAMBRES, 1er mai, haut de duplex, 1,500 pi car., rénové, prises lav./séc./lave-vaisselle, 2 entrées privées, garage, 4 stat., cour, non chaufffé, non éclairé, pas de chien, références, 975$/mois. 819-281-8860.

5 1/2 neuf dans duplex, grande cour, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, stat., cul-de-sac, 875$. 819-776-4641.

BEAU LOGEMENT

1 chambre, entrée privée, foyer au bois, bois flottant, céramique, 2 appareils, 575 $, 97 Marengère, 819-955-4144.

BEAU LOGEMENT

2 chambres modernes, 1 200 pi. car., bois flottant, céramique, entrée privée, 625 à 675 $, non chauffé, 1205 Notre-Dame, 819-955-4144.

COOPÉRATIVE d'habitation; 2 et 3 chambres. 819-243-0176, 819-246-7752, 819-243-3143, 819-561-5288.

GRAND 4 1/2, 2 étages, neuf, 1 mois gratuit, 1,100 $, 819-775-6932.

PRÈS Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat., 675 $. 819-561-6159, 819-775-1070.

STUDIOS bord de l'eau Jacques Chartier chauffés, éclairés, meublés + câble, prix variés, 450 $ à 700 $, Roméo 819-568-8255 après 13h00.

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 1 chambre, 10e étage, piscine, tennis, balcon, impeccable, 625$, 613-298-6828.

100% CALME, 1er juin/juil...2 chambres, appareils, 635$, 819-243-9364

100% CALME, propre, rue Valin, 1 chambre, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., 525$, (819)770-6270.

1-2-3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 649 $, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565 $. **819-777-7410**.

1-2 CHAMBRES, Hotel-de-Ville/Laval à partir de 560$ 613-745-3742.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat. non chauffé, non éclairé, 470 $ - 540 $, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

175 RICHER, 1 chambre, 1er avril poêle, réfrig., chauffé, eau chaude, stat., 500 $, après 16h, 819-770-1715.

L'ALTITUDE

Studio, 1 et 2 chambres à partir de 550$/mois

SPÉCIAL 1er MOIS GRATUIT

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull

613 294-7974 494145

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 615 $, 819-213-0722, 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE!

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rénové, libre, non chauffé, non éclairé, 500-600$, Pierre, 613-297-1626.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, **101 Frontenac,** 595$, **69 Brady**, 595$ rénové, 819-328-6699

1 CHAMBRE, 1er avril, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., semi-meublé, stat. disponible, 600$, www.versailles.ca 819-319-4006

1 CHAMBRE, 1er avril, semi-s/sol, plancher flottant/céramique, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., 625$, www.versailles.ca 819-319-4006

1 CHAMBRE, 550 $ chauffé, idéal femme, non-fumeuse, 819-771-6585

700 St-Joseph

Garçonnière ...565 $
1 chambre .....645 $
2 chambres ....759 $

Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.

BONI DE DÉMÉNAGEMENT (conditions s'appliquent)

819 777-7410

OSGOODE PROPERTIES

491814

1 CHAMBRE, 1er juin, 560 $, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, 1er juin et 1er juil., Le Plateau, face au Cinéma, aucun tapis, non-fumeur, 600$. 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er mai, 4 appareils, stat., près des édifices fédéraux, propre et tranquille, 580$. 819-743-2855

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er mai ou juin, haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, **très spacieux**, petit immeuble bien entretenu, paisible, **joli parc en face**, verdure, rangement, appareils, **565$ chauffé**, 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 550$, poêle, réfrig., près Galerie, libre, 819-205-0905.

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes

1 chambre .....635 $
2 chambres ....699 $

Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT*
* sur certains logements

819 771-4299

OSGOODE PROPERTIES

491816

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle/réfrig. incl., 2e étage, stat. avec extra, non chauffé, non éclairé, 475$, www.versailles.ca 819-319-4006

1 CHAMBRE (2 1/2), semi s/sol, Mont-Bleu, 1er avril, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour personne seule, 1 stat., 475$, près autobus. (819)595-0489.

1 CHAMBRE, beau secteur, tranquille, 535 $, chauffé, non éclairé. Steve, après 16h: 819-595-8527.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 23 Jean-Marie Chavoin, poêle, réfrig., stat., balcon, buanderie, piscine ext. et tennis, 1er mai ou 1er juin, 600$. 613-260-1067.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 4 appareils, centre-ville, plancher flottant, céramique, câble, chauffé, éclairé, 550$, (819)770-7260

1 CHAMBRE + bureau, 1er mai, poêle/réfrig., r.-de-ch., stat. avec extra, 585$, www.versailles.ca 819-319-4006

Les *Jardins* Radisson



Des appartements *style* condo, *nouveau* concept, *du jamais vu* dans le secteur Hull à Gatineau, disponible *maintenant* 1 et 2 chambres, Excellent rapport *qualité* / prix.

2, Radisson, suite 106
819 771-7441

490214

1 CHAMBRE + bureau, chauffé, propre, rénové, pas de tapis, 4 appareils, 2 stat., mai, 700$, 819-777-4918.

1 CHAMBRE, chauffé, 4 appareils, 550$, 514-707-3708.

1 CHAMBRE, chauffé, 5 appareils, stat., 800$, rue Notre-Dame-de-l'Île, 819-776-3709, cell: 819-712-3709.

1 CHAMBRE, chauffé, propre, libre, clim., tranquille, 480$, (613)825-9197.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, 1 stat., 550$, 1er avril, 819-561-6856.

LE PLATEAU

TRIPLEX 2 chambres
875$ / mois JUNIC
disponible mars-avril
****PROMOTION****
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement inclus

819.213.5775
www.junic.ca

492612

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, libre mai, 500/550 $ près du Portage, 819-790-7193

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, mai, 700$, option de 2 chambres + 2 s/bain, 850$, non chauffé/éclairé, construction 2006, semi-s/sol, rue St-Onge 819-778-2226

1 CHAMBRE, mai, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 595 $, (819)743-8964

CONDO NEUF

LOCATION ou LOCATION OPTION ACHAT

0$ Mise de fond **819 246-4663** RBQ : 8007-6490-04

BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »

492239

1CHAMBRE, poêle, réfrig., secteur St-Jean Bosco, 575$, 819-328-6699

1 CHAMBRE, près édifices gouvernementaux, chauffé, éclairé, buanderie, 1er mai, 615$, (819)684-8932.

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $579, chauffage et stat. incl. 819-770-1547.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, près UQO, poêle, réfrig. stat., 500$, non chauffé, non éclairé, 1er mai, 819-246-1919, 819-671-2000.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, buanderie, Références exigées, 560$ non chauffé, non éclairé. 819-770-6217.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, 640$ chauffé, éclairé, 819-743-6690.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, 540$. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., 500 $ et +, non chauffé, non éclairé, 819-568-4477, 819-778-4481, 819-962-4477.

À Hull
Grands 1, 2 et 3 cc, rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et frigo.
Stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9700**

493922

1 CHAMBRE, tours Notre-Dame, près Parc Jacques-Cartier, 15 min. de marche du parlement, rénové, plancher en bois, clim., eau et stat. inclus, 1er févr., 895 $, 613-288-1500.

1 ET 2 CHAMBRE, rénovés, rue Lois, 650-750 tout incl., 613-878-9441.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA

STUDIO à partir de 539$ tout inclus

Tarifs spéciaux pour aînés



Studios, 3½, 4½

(819) 776-1112
bwalk.com

494033

★★★

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés.
819-770-9720, 819-770-9700.

1 GRANDE chambre, sur Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), 615 $ **819-778-3020**

2 - 2 CHAMBRES, 100% propre, des Noisetiers, rénové, pas de chien, balcon ou semi-s/sol, (819)246-7873.

2 BELLES chambres, Des Noisetiers, appareils, juin, stat., 819-684-5615.

504 LOGEMENTS À HULL

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 169 Kent, chauffé, terrasse, 730 $, (819)319-6262

2 CHAMBRES, 1er avril, 2 étages, balcon avant, espace de rangement int., céramique/bois flottant, stat., 585$, www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er avril, beau, non chauffé/éclairé, balcon, semi-meublé, 700$, www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er avril, beau, non chauffé/éclairé, stat., clim., plancher flottant et céramique, 875$, www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er avril, beau, non chauffé/éclairé, stat., clim., plancher flottant/céramique, 875$, www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, non éclairé, plancher flottant, remise, 2 appareils, 725$, www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er avril, étage du haut, belle vue panoramique, près de la rivière, clim., foyer, 5 appareils, stat. int., 1,300$, www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er avril, neuf, luxueux, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, clim., stat., 875$, www.versailles.ca 819-319-4006.

2 CHAMBRES, 1er avril, **sécuritaire,** sur Cité-des-Jeunes, semi s/sol, face au **Parc de la Gatineau,** 640$ 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er juin, 735$, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, 6 logis, Mont-Bleu, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, très grand, 1 200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, vanités, bain, spacieux), prises lav./séc., stat., près de tout, 675$. 819-664-7755, 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juillet, Hull, Le Plateau, ensoleillé, foyer au gaz, 2 stat., 775$, 613-325-4820.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Garneau, haut de duplex, chauffé, éclairé, pas d'animaux, références, 725$ 819-329-4921, 819-205-2815.

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s./sol, stat., eau chaude, pas chauffé ni éclairé, 595$, 819-777-8743.

2 CHAMBRES, 1er mai, 70 MontBleu, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 610 à 640$, 819-684-2514.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er mai, 720$. chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie à l'étage, stat., int., accès piscine 819-962-4415.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

MARIE CHAVOIN
1, 2 et 3 chambres

condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes. Service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.

À PARTIR DE 560$/MOIS

819 595-1066 491818

2 CHAMBRES, 1er mai, buanderie, près UQO, poêle/réfrig. incl., non chauffé, non éclairé, 595$, www.versailles.ca, 819-319-4006

2 CHAMBRES, 1er mai, grand, bois franc, céramique, prises lav./séc., remise, 700$, www.versailles.ca, 819-319-4006.

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, rue Décosse, petit immeuble, **spacieux, ensoleillé, plancher bois, joli parc en face,** 745$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai, près UQO, 4 logis, propre, bois franc, prises lav./séc., 625 $, 819-770-2386.

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., demi-s/sol, très propre, stat, entrée privée. Julie, 819-712-0166 ou 613-746-4621 poste 2508.

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, chauffé, stat., secteur Lac-des-Fées. 819-771-9806.

2 CHAMBRES, 1er mai, très spacieux, Hautes-Plaines, bois, foyer, prises lav./séc, stat., pas chauffé ni éclairé, 800$, possibilité de vendre les appariels. (819)776-6935

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 595$, prises lav./séc. Mont-Bleu, 6 logis, balcon, 819-743-4985.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

Charles Albanel
1, 2 et 3 chambres

Poêle, Frigo, Chauffé, Bois franc, Balcon, Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme & paysagé, Transport en commun tout près, Stationnement inclus.

À partir de 560$/mois

819 777-5444 491817

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1 mai-juin-juil., 595$, prises lav./séc. balcon, (819)665-1197

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., près UQO, 650$, 819-319-3177.

Le Versailles
680, boul. St-Joseph

Chauffé, éclairé, frigo et cuisinière. Piscine intérieure. Près de tous les services 1 chambre disponible mai et juin

À partir de 640$

819 777-7801

493280

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 $ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 650$, bureau/résidentiel, non chauffé/éclairé, 819-664-7776

2 CHAMBRES, 660 $, poêle, réfrig., tout inclus, juin, 230 Mutchmore 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 6e étage, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 730$, 1 mois gratuit. 819-777-2056 ou 819-771-3214.

2 CHAMBRES, aucun tapis, balcon, stat., tranquille, 615$, (819)771-7799

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233

493894

2 CHAMBRES, beau condo, 4 appareils, stat. avec prise, 677$, secteur tranquille de Hull, autobus à la porte, à proximité d'Ottawa. 819-770-1547.

2 CHAMBRES, centre-ville, non-fumeur, 2 niveaux, chauffé, éclairé, appareils, 2 balcons, stat., remise, mai/juin, 690$, (819)776-5402

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé, 1er mai, 650$/mois, près UQO, 819-210-2214.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740 $, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-328-4600.**

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, sécuritaire, mai/juin/juil., 745$. 819-777-4128.

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 775 $. 819-328-6262

À HULL
Grands 2 et 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9720**

493896

2 CHAMBRES, duplex, près de promenades du Portage, 4 appareils, pas de tapis, 750$, non chauffé/éclairé, entrée séparée, 819-503-6722.

NOUVELLE ANNONCE!

2 chambres, Hautes-Plaines, à partir de 600 $, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

2 CHAMBRES, **Hautes-Plaines**, mai et août, 690 et +, 819-772-4643.

2 CHAMBRES Hautes-Plaines, semi s/sol, parqueterie, pas chuaffé/éclairé secteur paisible. 690 $, 819-770-7982.

2 CHAMBRES, joli, sécuritaire, stat., 695 $. 819-776-4575, 613-995-5553.

2 CHAMBRES, juin, 660 $, poêle, réfrig., tout inclus, 230 Mutchmore 819-770-6907.

2 CHAMBRES, juin/juil., 23 Meunier, prises lav./séc., non-fumeur, 625$, cell: 819-664-7437.

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, grand, joli, balcon, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., 2e étage, pas d'animaux, 635$, 819-561-5323.

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, prises lav./séc., bois franc, balcon, stat., poêle, réfrig., 640$. (613)737-3954.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 875 $, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, libre, chauffé, pas d'animaux, 750$, 819-777-6574

2 CHAMBRES, libre, Hautes-Plaines, semi-s/sol, 825$, 819-827-5469.

2 CHAMBRES, libre ou plus tard, demi-s/sol, rénové, 145 Larose, près hôpital, intercom, idéal pour couple ou personne seule, 1er mars, 550 $, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. (819)778-0317.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 $. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU 695$ et 725 $, tout inclus, poêle, réfrig., grand, libre, frais peint, céramique, bois franc, buanderie, stat, tranquille, près autobus. 819-771-6266

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....649 $
2 chambres.....749 $
3 chambres.....849 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
491813

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, prises lav./séc., à partir de 595$, (819)328-2379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, 650$, non chauffé/éclairé, 819-665-2137

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, frais peint, semi-s./sol. 650$, idéal personne tranquille, libre, 819-778-6047.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, prise lav./séc., stat., libre, 3e étage: 650 $ **Exec 819-771-7177**.

2 CHAMBRES, Plateau, armoires couleur, prise lav/séc, étude de crédit, 795$, 819-665-2301.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, près de l'UQO, non chauffé non éclairé, prises lav./sec. 500$. Danik Richard (819) 777-9280

2 CHAMBRES, près du musée, 625$, non chauffé/éclairé, 613-255-2633

Faubourg de L'Île
101 Sacré-Coeur
1 chambre .....670 $
2 chambres .....765 $
3 chambres .....850 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext. dépanneur.
PROMOTION 1 MOIS GRATUIT*
***Sur certains logements.**
819 778-3266
OSGOODE PROPERTIES
491815

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, balcon, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 650$. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., mai. 819-210-5000.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, rue Montclair, balcon, 1 mai-juin, 540-560$, (819)243-5981.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, poêle, refrig., (819)328-6699

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, 625$. Avec références, 1er mai. Jour: 819-775-7983, soir et fin de sem. : 819-770-4339.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, buanderie, pas d'animaux, libre, 675 $. 819-775-9867.

2 CHAMBRES, spacieux, non chauffé ni éclairé, 819-771-7206.

2 et 3 CHAMBRES, 5 et 7 rue Nicolet, près du boul. St-Joseph. Location idéale face aux Maxi. 819-827-1578.

2 GRANDES chambres, juin, 2 stat., foyer, rue du Plateau. De jour: 613-688-6802, soir: 819-777-7475

2 OU 3 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles. Pour inf.: de 16h à 19h au 819-772-8214.

3 CHAMBRES, 1er avril, 1 200 pi car., stat., 855$, Le plateau(819)777-1983

3 CHAMBRES, 1er juin, Plateau, prises lav./séc., aucun tapis, stat., foyer, 845 $, 819-595-2402.

3 CHAMBRES, 1 mai, sur 2 étages + s./sol, chauffé, éclairé, 870$, propre, récemment rénové, (819)328-3340

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 810$, chauffé, libre, plancher de bois-franc, (819)777-1768.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVEAU!

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer au gaz, 3 appareils, 1er mai, 1,200$, 613-513-7873.

3 chambres
très grand, impeccable
2 belles salles de bain,
bien situé, rénové, grand
rangement, chauffé et
éclairé, pl. bois.
Tél. : **819 770-9720**
493895

3 CHAMBRES, Hautes-Plaintes, haut, sud, libre, remise int., tapis, pas d'animaux, 800$, 819-329-5225.

3 CHAMBRES. Hull, libre, 1 400 pi ca., Près des Galeries. Chauffé/éclairé/meublé, grandes pièces, câble, 1 stat., non-fumeurs, pas d'animaux. 950 $ (819)777-6150.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 815$, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 1er juil., août ou sept. Venez négocier! 819-773-2162

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, libre, semi-s/sol, St-Jean Bosco, 680 $. 819-772-4168.

3 CHAMBRES, près St-Joseph, repeint, 771 $. Soir: 819-770-6559.

3 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 2 appareils, 750$ non chauffé, non éclairé. 819-772-2929, 819-775-8737.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
DU PLATEAU
1-2 & 3 chambres
condo/appartement -édifices de 14 logements. Service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.
À PARTIR DE 560$/MOIS
819 772-6888
491819

3 CHAMBRES, semi-s/sol, secteur Hull, non-fumeur, 850$ chauffé + eau chaude. (819)923-3566.

3X2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., buanderie, libre, 1er avril/1er mai/1er juil., 680 $.819-595-0401.

3X3 CHAMBRES, chauffé, Hôtel de ville/Eddy, 2 appareils, libre, 675$, 25$ de plus pour stat., (819)595-1011.

4 1/2, LUXUEUX, chauffé et éclairé, lav./séc., satellite, clim., 1000$, 613-371-5110 (laiss. message)

NOUVELLE ANNONCE!
5 1/2 HAUTES-PLAINES, près du parc, 1,500 pi car., 819-328-4009.

NOUVEAU!

CENTRE-ville, rue Laval, studio d'une chambre rénovée, grande cuisine, baignoire d'antan sur pattes, 1 stat., 625$, chauffé, éclairé, (819)772-0203

COOP DU COTEAU, 2 et 3 chambres, libre mai, juin, juillet. De 9h à 19h: 819-778-8057.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, févr., à partir de 950$, 613-880-4975.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 DÉPÔT, achat maison, 4 chambres, 2 s/bains, 100% rénovée, 749 $ incluant notaire, financement disponible. 819-790-1693.

1 CHAMBRE, 1er mai, pas chuaffé ni éclairé, 475 $ 819-770-7982.

1 CHAMBRE, beau, très grand, central, propre, rénové, à voir! libre, 570$, chauffé, éclairé, 819-643-5881.

2 CHAMBRES, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er mai, 550$/mois, idéal pour personnes retraitées ou semi retraitées, 819-281-3179.

3 CHAMBRES, grand, foyer, toit cathédrale, lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, non fumeur, mai: 650$, juil.: 685$, enquête de crédit, 819-332-0709.

3 CHAMBRES, rue George, 735$, non chauffé, non éclairé, 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 ET 2 CHAMBRES, rue St-Jean-Baptiste, 400-460, non chauffé, non éclairé, stat., 819-743-6690.

2 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, 550 $, 819-281-3878.

3 CHAMBRES, ch. du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., libre 1er mars, 750$, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, très beau, plancher flottant, 735$, libre, (819)281-8520.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

★★★

3 CHAMBRES, condo spacieux, bois/céramique, remise ext., à partir de 695$, 819-213-9998, 819-213-0722

3 CHAMBRES, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 stat., 710$, non chauffé non éclairé, 15 min. Ottawa, 1 er mai, 613-482-1349, Yanick

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1 stat., idéal pour 1 personne, 650$ tout incl. (819)827-8668

2 CHAMBRES, 1er avril, style européen, non chauffé/éclairé, accès rivière, appareils, grande cour, garage, 750$, www.versailles.ca 819-319-4006

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, ST-Pierre de Wakefield, Lac McGlashan, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891

3 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, logement à louer à St-Pierre, $600. 819-457-1495.

NOUVEAU!

PERKINS, 2 chambres, 700$, 1er mai et 1er août, 725$. Non chauffé, non éclairé, stat, pas d'animaux 819-773-2909.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Chelsea, 750 $, chauffé, éclairé, pas d'animaux, (819)827-8555

1 CHAMBRE, Masham, 4 appareils, satellite, 525 $ chauffé, éclairé, non fumeur, 1er avril, (819)456-3871

1 CHAMBRE, Thurso, libre, prises lav./séc., 395$, 819-328-5845

2 CHAMBRES, Chelsea, près du Parc de la Gatineau, 700$, 819-743-0663.

LOFT (Bachelor) meublé, Low, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 819-664-0348.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Hintonburg, 775$. Contacter 613-729-3613.

1 CHAMBRE, Ottawa, près hôpital Général, au mois, sans fumée, $750 tout incl., câble, internet, stat. Comme à l'hôtel. 613-296-7770.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, mai, stat., câble, 440$, 819-663-3225

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-776-4736.

suitesmontbleu.ca
2 CHAMBRES, entièrement équipé (meubles, literie, vaisselle, etc.) Durée et prix flexibles. 819-661-7855



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres , clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE
493852

520 CONDOMINIUMS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
À QUI LA CHANCE!

175 AV. des Jonquilles, Hull, joli condo de 2 chambres, stat., 775$. 819-568-0649 après 18h.

1 CHAMBRE, Plateau, condo, 615$, pas d'animaux, 613-614-1005.

2 CHAMBRES, buanderie, remise et stat., 710 $, 1er juil. 819-827-0314.

2 CHAMBRES, Cité des jeunes, non chauffé/éclairé, 725$, (819)776-0702.

2 CHAMBRES, Impasse des Lilas, Hull, 2 étages, tapis neufs, 4 appareils, 2 balcons, face à la piscine, 825 $ non chauffé, non éclairé. 819-962-6515.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1 200 pi car., tranquille, prise lav./séc., 3 appareils, foyer, bois flottant, 2 balcons, non chauffé, non éclairé, **819-568-4498, 819-778-4481**

3 + 4 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, (819)682-7999, (819)213-2748

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, céramique, pas tapis, balcon, 100% rénové, www.versailles.ca, 1er mai, 795$, (819)329-3979.

NOUVEAU!

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer au gaz, 3 appareils, 1er mai, 1,200$, 613-513-7873.

GATINEAU, 2 chambres, bureau, rangement int., balcon, aucun tapis, foyer, 5 appareils, 1,152 pi car., 875$, 613-297-2998.

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 819-772-4663.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 819-682-4663.

PLATEAU, 2 chambres, neuf, bois flottant, céramique, 995 $. (819)923-2274, (819)923-5112.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-669-4663.

522 GARÇONNIÈRES

1er AVR/MAI, **495-535 tout inclus** Hull, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2 grandes pièces, céramique, bois-franc, balcon, buanderie, stat., très privée, (819)771-6266.

1er MAI, Gatineau près des Promenades, s/sol, meublée, idéal étudiant et travailleur (h/f), non-fumeur, honnête, références. 819-568-0589.

400 $/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, (819)775-3070

525$, GATINEAU (Côte D'azur), moderne, cuisinette, bois flottant, chauffée, éclairée, 1er avril, 819-246-0542.

GARÇONNIÈRE, 550 $, chauffée, éclairée et stat., résidence idéale pour adultes, près Galeries, autobus à la porte. 819-770-1547.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, meublée, bord de l'eau, Jacques-Cartier, Gatineau, 475 $, Bernard après 18h: 819-743-4190. Vérification Apro-Bail.

GATINEAU, 1er mai, garçonnière chauffée, rénovée à neuf, non meublée, 450 $, 819-669-1929

GATINEAU, 2 1/2, chauffé et éclairé, 1er juin, 550$, soir (613)324-5966.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non fumeur, pas d'animaux, 50 ans et +, autonome, libre, 450$, (819)663-7183.

GATINEAU, grand, propre, chauffé, éclairé, 819-664-2699

GATINEAU / Hull, chauffée, éclairée, 400$, 2 appareils, 819-329-5645

GATINEAU, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $450, 1er mai. 819-669-7591.

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, non-fumeur, 485 $. (819)360-4537.

GATINEAU, Touraine, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 575$. 819-773-7768.

HULL, 1er avril ou mai, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pas de stat.,475$. 819-329-4921.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 2-1/2, près Hôpital, semi meublé, non fumeur, bail flexible, entrée privée, 450$, 819-778-1374, 712-2428

HULL, 4 appareils, foyer, stat., libre, 450 $, non chauffée, (819)771-9102.

HULL-AYLMER, chauffée, éclairée, personne seule, 425$, 819-962-6539

HULL, chauffée, éclairée, pas de stat., 400$, 819-772-8287, 819-962-1979.

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, stat., 400 $. 819-771-7006

HULL, loft ouvert, 1er avril, semi-meublé, plancher flottant, céramique, accès grande galerie, 500$, www.versailles.ca 819-319-4006

HULL, meublée, chauffée, éclairée, pas de stat., 410 $, 819-777-1349.

HULL, près UQO, non chauffée, non éclairée, 410 $, libre, 819-771-2556.

PRÈS UQO Taché, tout incl., 465$, buanderie,1er mai, tranquille, références exigées, 819-770-6217.

524 CHAMBRES

100$/SEM., lav./séc., cuisinette, réfrig., idéal femme autonome(819)955-7726

119 KENT, centre-ville Hull, 450 $, tout incl., 40 ans et +, libre, 819-595-4479

11 D'ÉVRY, Gatineau, 350 $, accès à tout, stat. 613-314-5201.

14x15pi, 400$, non fumeur**,** accès-commodités, câble,, très tranquille, près de tout, Hull. 819-778-2626.

1 AVRIL, **JACQUES CARTIER**, chambre spacieuse, privée, meublée, câble, partager logis, calme, sécuritaire, références, 420$ (nég.), (819)246-0850

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE à louer, non-fumeur, Hull, secteur Lac-des-fées, Info: 819-213-3758.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, Masson, télé, 100 $ par sem. 819-281-0812, 613-941-6886

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

À 10 min de Hull à la campagne, accès à la cuisine, stat., 400 $. (613)266-0255

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) (613)222-7325 ou (819)682-1583

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus. Josée: 819-213-4501.

BOUL. de l'Hôpital, idéal homme, libre, 350$, 819-664-8127 après 17h.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, Manoir des Trembles, Hull, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse), 350 $. 819-664-6403.

CHAMBRES de motel, location au mois (600$) pour travailleurs, professionnels ou représentants de commerces, télé avec câble, réfrig., bureau fonctionnel, internet sans fil, chauffage et clim., stat. gratuit, entretien de la chambre 1 fois/sem., tout près des Promenades, Motel Montcalm, 175 Gréber, Gatineau. 819-568-0144.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 $/mois. 819-771-0000.

CHAUFFÉ/éclairé, cuisinière, réfrig., propre, près des Promenades, à 10 min. d'Ottawa, 520$, 819-561-3020.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 2 pas de l'hôpital, dans maison privée, personnes âgées ou ayant besoin de soins, 1,300/mois. 2 Places seulement. 819-561-0434.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 310$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambres à louer, tout inclus, Maloney est, (819)669-0204..

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, libre, 400 $ tout incl., avec références, 613-286-9069.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près du nouveau Wal Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 320$. 819-561-7142.

GATINEAU, propre, tranquille, tout incl., + femme de ménage, idéal pour travailleur ext., 21 Laferrière. Sem. ou mois, 613-863-5858.

HULL, 360$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, 450$, 125$/sem., près hôpital et Cégep, s/bain privée, autobus, câble et petit réfrig., (819)777-3649

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, centre-ville, foyer au gaz, début avril, 450$, (819)777-1043.

HULL, libre, près Hôpital, non-fumeur, tout incl., internet, lave-vaisselle, stat., 395 $, 819-790-0676.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 300$, 350$, (819)777-6150.

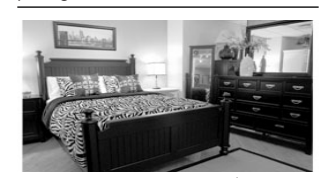
HULL, tout incl., internet haute vitesse, meublée, idéal étudiant(e), non-fumeur(se), 330$/mois. 819-777-2890.

IDÉAL POUR FONCTIONNAIRES! Chambres à louer, rénovées, centre-ville de Hull, stat., câble, s/lavage, Internet sans fil, 400$, (819)923-1877.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632.

MEUBLÉE, internet, libre, plusieurs emplacements, 370$ 613-265-8767.

MONT-Bleu, grande chambre, cuisine partagée, câble, 340$, 819-776-6871.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, non-fumeur, (819)281-0574.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

AYLMER, résidence FranSerge. Soins de longue durée, semi-autonomes (Alzheimer). Offrons service dépannage. Contactez Serge 819-682-5116, 819-770-1832.

PERSONNE âgée non-fumeur, autonome, tout inclus. 8 min. des hôpitaux, 675 $, 819-281-0454.

530 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0 BYE! BYE! BAIL! Pourquoi louer? Réalisez votre rêve et devenez propriétaire sans aucun comptant.
819-568-8104
WWW.PROPRIOSANSDEPOT.COM

2 CHAMBRES, Aylmer, nouvelle construction, à partir de 800 $, non chauffé, non éclairé, (819)682-4664.

2 CHAMBRES + solarium, **bord de l'eau**, cour privée, 2 appareils, prises lav./séc., non-fumeur, non chauffé ni éclairé, 1050 $/mois, 819-685-0851

3 CHAMBRES, avec spa ext., patio, air clim., libre 20 mars, 1 400 $, Pierre, (819)663-4498

3 CHAMBRES, Le Plateau, rue Orion, 2 s/bains, foyer au gaz, garage, 1,250$, 1er juin, (819)360-3276.

3 CHAMBRES, luxueux, la campagne en ville, 1,995 $. (819)329-4380.

3 CHAMBRES, unifamiliale, très propre, secteur tranquille, 1er juin, 1,100$, non chauffé/éclairé, 819-775-8389.

4 CHAMBRES, Cantley, 1er avril, très belle maison, solarium, 3 s/bain, s/sol fini, plancher bois franc/céramique, clim., 5 appareils, garage double, grande cour boisée, 1,750$, www.versailles.ca 819-319-4006

4 CHAMBRES, devant lac, écurie, Eldelweiss, neuve, 1200$ 819-457-9221.

4 CHAMBRES, semi-détaché, 1er mai, Gatineau, non chauffée, non éclairée,1 300 $. (613)324-5966.

4 CHAMBRES, unifamiliale, s/sol fini, près des autobus, parcs, rivière, 5 minutes du pont Champlain, 1,200$, (819)329-4770

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, libre immédiatement, 1200$ + services. Location à court terme. 613-727-1400 www.house-rent.com

AYLMER, maison canadienne, 4 chambres, 5 appareils, 10 min. de Hull, 20 min. Ottawa, 1 150$/mois, non chauffé/éclairé, (819)682-7723

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er avril, 1 200 $. 613-841-8649.

DES AMORIS immobilier
avis aux propriétaires
Gestion de propriétés à louer
Frédéric (819)682-7723

NOUVELLE ANNONCE!
DUPLEX, étage r-de-ch., construc neuve en compagne, 2 chambres, garage, patio, balcon, buandrie partagée, style unique, 1,200$, chauffé et éclairé, 819-986-1436.

ENTRE pont Champlain et parc Gatineau, 3 chambres, s/familiale, foyers, 5 appareils, clim., garage, accès piscine, patio,1,350$, nég. 1er mai. lieve.segers@sympatico.ca, 819-777-6233

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 950$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, maison neuve, 2 chambres, garage, 1,250$, 819-213-3666.

GATINEAU, rue Brébeuf, 5 chambres, maison et s/sol rénové, 2 s/bains, grande cour privée, libre, 1,450$, (613)852-7513.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, semi dét., 4 chambres, rénovée, non chauffé non éclairé, 1er mai, 950 $, 819-669-0600.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, semi-dét. luxueux, 3 chambres, 1,280$, chauffé, éclairé, câble, lave-vaisselle. 819-663-2576.

HULL, 4 chambres, 11 pièces en tout, appareils, services, bain tourbillon, bien situé, 1,250$, 819-770-7981

HULL, rue St-Onge, maison de 4 chambres, 1,350$, libre. 819-770-3818

★★★

MASSON, 2 chambres, près de l'encan, constr. 2006, bois/céramique, s/sol fini, cour clôturée, 950$, 819-213-9998, 819-213-0722, possibilité de location avec option d'achat.

MASSON-ANGERS, bord de l'eau, 2 chambres, 875 $, libre, pas d'animaux, 1er mai, 819-986-8211.

PERKINS, 3 chambres, 2 s/bains, non chauffée, non éclairée, 1er avril, 1,100$. (819)454-6610.

NOUVELLE ANNONCE!
PETITE maison pour 2 personnes maximum, 1 chambre, salon/cuisine, chauffée/éclairée, prises lav./séc., 1 stat., Hull, avril, 715$, 819-777-7499.

PLAISANCE, 3 chambres avec garage triple, à 5 min. à pied des chutes, 1er juin, non chauffé ni éclairé, références exigées 975 $, 819-243-9658.

PLATEAU, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz , bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,200$. 819-923-2274, 819-923-5112.

530 MAISONS À LOUER

SEMI-détaché, bien entretenu, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, 5 appareils, libre, 1,100$ + services, 613-727-1400 www.house-rent.com

SEMI + garage, neuf, 1,800 pi. ca, 3 chambres, luxueux, 819-921-4624.



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-des-Monts, 2 chambres, pas d'animaux, après 18h (819)671-4611

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, 350$/sem et +. (819)688-3347.

BLUE SEA, mai à oct., belle plage, pas d animaux, www.ray-lac.qc.ca, Réservez tôt pour spécial longue fin. de sem. de mai. Sans frais:1-866-463-2250.

BORD du lac Schryer, 2 chalets, 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem., mois ou saison. 819-985-2613.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

NOUVELLE ANNONCE!
STONEHAM, chalets équipés, 2 à 5 chambres, spa, 1-866-882-4888.
www.chaletsalpins.ca

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d'adultes.
Nouvelle phase:
8 terrains disponibles.
819-743-6079

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, boul. Labrosse, construisez la maison de vos rêves sur 8 acres, résidentiel, à 1 min. de la 50, taxes d'amélioration locale et champs d'épuration payés, 179,900$ 819-663-9194.

542 À PARTAGER

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve,piscine creusée, couples bienvenus, 425$. 819-772-0256.

GATINEAU, belle maison 3 chambres, 500$ tout inclus, 613-228-6256.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près centres d'achat, autobus et autoroute, personne qui travaille, NON-FUMEUSE. Accès à tout, nourriture comprise, chambre de plus pour personne avec enfant à charge (fin de sem.) Internet, câble et 1 stat., 500/mois, 819-770-2996 (répondeur).

MAISON à partager Gatineau (secteur Templeton) idéal travailleur, non fumeur. Meublée, accès commodités. 500$ Nicole 819-771-6576. (lun-vend)

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

110 DU CHÂTEAU, HULL
100 % RÉNOVÉ, JAMAIS HABITÉ
Luxueux condo, 21e étage, coucher du soleil, balcon 22pi avec 2 portes patios, 1 chambre + boudoir, tranquille et sécuritaire, comptoir en granite, 6 appareils neufs, plancher bois/céramique, stat. int. + rangement, piscine ext. + activités, libre, 229,900$. 819-213-3357 ou 819-775-3225.

100 UNITÉS EN INVENTAIRES
DANS 15 DIFFÉRENTS SECTEURS DE CHOIX.
819 246-4663 RBQ : 8007-6490-04
Visitez BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »
493292

110 DU CHÂTEAU, HULL
Neufchatel, 17e étage, vue sur la montagne, balcon, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, tapis, 5 appareils, remise et garage int. NOUVEAU prix: **139 900 $**. 819-595-9582.

$159,900.
CENTRAL Hull et Aylmer. Condos neufs de prestige.100% bois franc/céramique, climatisé, garage chauffé, foyer, armoires couleurs, bain romain. (819)664-3190,(819)986-1128.
0 comptant. Possession immédiate.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, 89 rue Vaudreuil, 8e étage, 89 900 $. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Domaine de la Gappe, 4e étage, stat. int., (819)561-6033.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, Hull, très près du musée et de Place du Portage, 135 000 $ 613-262-3508.

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
493925 RBQ#2346-5966-46

NOUVELLE ANNONCE!
★ 2e NIVEAU, 2 chambres, foyer, garage, 1,200 pi car., super propre, très central Gatineau, M. Bouvier, avantage immobilier courtier, 819-568-5141

AYLMER, 2 chambres, près Marina, 148,900$, 613-298-2108.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, condo spacieux à aire ouverte, 3 chambres, foyer, bois/céramique, stat. 126 000 $. 819-643-4459.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres. 819-669-4663.

PORTES OUVERTES
Lundi au Vendredi : 13 hres à 17 hres
Samedi / Dimanche : 14 hres à 16 hres
Les Jardins de l'Escarpement CONDOMINIUMS
Condo luxueux, nouvelle const., 1450 p.c., 2 c.c., 2 salles de bain, foyer, concept ouvert, balcon, cuisine de luxe, plancher bois franc, a/c central, ascenseur, plafonds 9 pieds, stationnement intérieur/extérieur (2), unité de rangement, immeuble 3 étages, 12 min. des Centres Ville Ottawa/Hull, site enchanteur en campagne. 5 min. des centres d'achats et 10 min. des sites ski/golf.
Direction : www.condosescarpement.ca
Tél. : 819 827-0979
494015

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, unité du centre, 2e étage, 2 chambres, foyer au bois et portes françaises, 119,000$, Carole Drouin, Royal Lepage, (613)248-5661.

★★★
HULL, possesion immédiate, condo (2006), 2 chambres, unité de coin, 2e étage, impeccable, clé en main, Service immobilier Colette Robert, courtier immobilier agrée, (819)561-8058

HULL, spacieux, 3 chambres, 1,400 pi car., 2 s/bains, bois franc, stat. int., piscine, clim., 5 appareils + congélateur, tranquille, + un château pour réception. 210,000$. Disponible le 1er juin. (sans agent) 819-770-5198.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 819-246-4663.

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 819-682-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

00000000000$ COMPTANT
beau duplex, secteur Buckingham, 2X3 chambres, vivez dans un et louez l'autre et logez-vous pour moins de 500$/mois, libre, frais de notaire inclus. 613-747-5078.

0 DÉPÔT, 0 comptant, 699 $, plusieurs propriétés, 100 % rénovés, clé en main, notaire incl., 819-790-1693

1182 ST-René Est, unifam., 3 chambres, bois flottant, s/sol non fini, près école et garderie, tout rénové, 129 900 $, libre immédiatement, 613-794-5059.

CONDO NEUF
LOCATION ou LOCATION OPTION ACHAT
0$ Mise de fond 819 669-4663 RBQ : 8007-6490-04
BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »
493244

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, Gatineau, secteur Mont-Luc, très joli bungalow, complètement rénové, bois franc et céramique partout, 219,500$, (819)246-5308

5 CHAMBRES, Papineauville, maison centenaire, 1 900 pi car., 105,000$, 819-665-0529

9 DUPLEX intégrés. Déjà 5 de vendus! Propriétaire occupant, 0$ comptant. Rue Joseph Galipeau, (819)665-4075.

NOUVELLE ANNONCE!
À Gatineau, bungalow, 2 chambres, très ensoleillé, rénové avec goût, ter rain clôturé, 164,500$.
Chantal Couturier, RE/MAX Vision 1990 inc.,819-778-4150.

554 MAISONS AU QUÉBEC

ANGERS, Vente privée, 4 chambres, 2 s/bain, remise ext., grande cour, près école, faut voir! 819-986-1433.

À TOURAINE, rue Rouen, bungalow en brique, 5 chambres, s/sol fini, beaucoup d'extra, grand terrain boisé, 220 000 $. 819-568-3502.

AUBAINE, grand semi-dét., 3 chambres, 2 s/bain, s/sol semi fini, abris d'auto, cour cloturée, 149,900$,
Les Immeubles René Cossette,
Chantal Blais, agent affilié,
819-772-5155

UNE PROPRIÉTÉ POUR VOUS



Gatineau, 718 R-H Lalonde, très joie canadienne de 1700 p.c. avec garage double 24X30, 3 c.c., escalier, planchers et armoires en chêne. Bureau au r.d.ch., toit et fenêtres refaits. 259 000 $



Gatineau, 401 rue Gouin. Bungalow, 3 ch. à c., terrain 7 000 pi.ca., beaucoup de rénovation à l'intérieur, plus de 20 000 $. Vaut votre visite. **169 900 $** #070309



Maison plain-pied avec logis parental, terrain de + de 13 000 pi.ca., construit en 2004. Garage 24X36, décorée avec goût. Vous aimerez cette propriété. 1448 boul. Labrosse, Gatineau, **259 900 $**



Robert Loyer
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212
www.avecunagent.com
493977

SEMI-DÉTACHÉ à partir de 146 900$ taxes incluses
Modèle Châtelet
Le Prestigieux
0$ COMPTANT à la signature
18 modèles à visiter
Uni, condo
et duplex disponibles
PLUSIEURS MODÈLES POSSESSION RAPIDE
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
www.laurentlabrie.com
GATINEAU 819 328-2611 819 775-2465
HULL / AYLMER 819 778-7309 819 664-3190
ROCKLAND 819 319-0441 819 664-7065
WENDOVER 819 319-0441 819 328-2611

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis et Unifamiliales
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
493926 RBQ#2346-5966-46

ATTENTION!

AYLMER
- Bungalow, 3+2 chambres, 2 s/bains, Domaine des Vignobles, 5 min, pont Champlain/Ottawa, 264,900$ nég.
ANGERS
- Super bungalow jumelé, concept à aire ouverte, 2+1 chambres, s/sol aménagé, 157,900$.
LAC-DES-FÉES
- Constr. neuve, haut-gamme, béton coulé et stuc., grande cour arrière, garage séparé, près parc Gatineau et Hôpital, raison: santé, 448,900$.
GATINEAU
- Transfert, semi-dét., 2 étages, cuisine rénovée en thermoplastique, grand stat., 164,900$.
- Constr. récente, bungalow bi-générations, sur terrain de 1 acre, app. d'une chambre au r.-de-ch., s/sol avec 2 chambres, s/bain complète et s/familiale, 2 foyers haute efficacité, 259000$
- Bungalow rénové avec abris, secteur de choix, immense cour arrière, vendeur motivé, 174,900$.
- Bord de l'eau, grand palliers multiples de 2+1 chambres, 2 s/bain, berge avec gabillons, cour paysagée, 234,900$.
- Super bungalow, rue Hilltop, possibilité de logis avec entrée indépendante, piscine creusée, 217,900$.
MICHEL SCHREINER, REMAX, (819)772-0203

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, possession immédiate. 124,500$. $, 819-684-2372.

AYLMER, près église St-Paul, unifam., 5 chambres, 1.5 s/bains, grand stat., grande cour, 154 900 $, 819-664-6512

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol, près école, cul-de-sac, 140,800$, (613)720-6035

CHELSEA, secteur Gleneagle, électroménagers inclus, solarium, belle cour clôturée, stat. asphalté, contacter Julie ou Nelson 819-827-543 ou 819-921-5437.

NOUVELLE ANNONCE!
- **DUPLEX neuf**, secteur Labrosse, 2x2 chambres, choisissez vos couleurs, 239 900$.
- **Semi-dét.**, rue Nobert, 3 chambres, s/sol aménagé, aucun voisin arrière avec ruisseau, 169 900$.
- **Bugalow neuf**, avec "walk-out", rue Lafrance, garage, aucun voisin arrière, 194 900$.
- **Bungalow,** avec "walk-out", 2 chambres, s/sol fini, garage, remise, piscine, clôture, aucun voisin arrière, à louer 1 200$/mois ou à vendre pour 212 900$.
- **Prestigieuse propriété,** rue Lafrance, 4 chambres, 4 s/bains, bois franc, céramique, armoires en PVC, s/sol fini, remise 14x16', clôturé, 369 900$.
- **Maison à paliers,** 111 de la Sève, secteur Limbour, 2+1 chambres, bois mou et céramique, garage, clôturé, 269 900$.
Avantage Immobilier courtier
Hélène Thivierge, agent affilié
819-328-1567

GATINEAU, 1 500 pi , grand terrain, garage double, 4 chambres, 3 s/bains, 2 grands salons, près rue Main, école et autobus, cul-de-sac, tout rénové, grand potentiel pour garderie. 239 900 $. Taxe Bienvenue et frais de notaire payés par le vendeur. 819-459-1613.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-669-4663.

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 819-776-4663.

MAISON UNIFAMILIALE
À partir de
194 900 $
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
www.chartro.ca
819 669-9957 • 819 684-4722
819 243-7722
CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
494214

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 31 rue de Laterrière, au centre-ville, rue en cul-de-sac, maison en rangée (condo), 2 étages, 1,300 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, foyer, clim. central, bois, céramique, garage, paysager, 204,900$, 819-246-6586.

NOUVELLE ANNONCE!



GATINEAU, construc. 2007, terrain riverain de 12,500 pi c. sur rivière la Blanche, 1,430 pic. + garage, 3 chambres, 1½ s,/bain, aucun tapis, beaucoup d'extras, possession immédiate. (819)669-5090 ou (819)213-1234

GRAND semi-dét. de luxe, près Pont Champlain et golf. 819-246-4663.

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN (RGMSP Ltée)
Côte d'azur
Maisons en inventaire
> Nos modèles
Rapid 1958 pi.²
63, rue St-Vallier, Gatineau
Marco Parisien
819 962-1401
Visite : lun. au jeu. 18 h à 20 h
sam. et dim. 13h à 17 h
www.réjeanparisien.com
4907729



GATINEAU, secteur Cheval Blanc, 1,700 pi car., logis, garage double, 274 000 $, (819)643-1025.

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, semi. secteur Templeton, 2+1 chambres, 2 s./bain, grand stat., remise, clôturée, patio, bien éclairée, 152,900$, 819-921-7311.



GATINEAU, secteur Côte d'Azur, semi-dét. de luxe avec vaste entrée, concept ouvert, 3 chambres, possibilité de 4, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, 197,800$. possession rapide, (819)664-9764.

NOUVEAU!
GATINEAU (Touraine), très joli bungalow, 10 min. d'Ottawa, piscine Eternity, spa, garage 20X35, beaucoup de rénovations, 819-568-7025.

HULL, duplex, investisseur ou propriètaire occupant, rue Jeanne d'arc, près des galeries, 197,500$, 819-205-1171.

HULL, Hautes-Plaines, rue du Versant, unifamiliale, 4 chambres avec garage, foyer, piscine creusée, s/bain et s/sol hors terre rénovés, site exceptionnnel, 450 000 $, (819)770-3167.



UNIFAMILIALE 1088 pi²
SUR LOT DE 8600 pi²
à partir de
187 900$
TAXES ET NOTAIRE INCLUS
POSSESSION RAPIDE
CDM CONSTRUCTION
819 561-1971
493518

LAC Blue Sea, maison 32x50 pi, s/sol fini en cèdre blanc, 3 chambres, terrain 194x200 pi donnant sur l'eau, chemin privé, 120,000$. 819-463-4278.

LAPRESSEAFFAIRES.COM

★L'ANGE-Gardien, très beau bungalow, 1,740 pi car., 3 + 2 chambres, s/sol fini, 2 foyers, bois franc, céramique, des extra, garage double, piscine, 1 acre boisé. M. Bouvier, Avantage Immobilier courtier 819-568-5141.

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 819-682-4663.

SEMI-DÉTACHÉ PERSONNALISÉ
À partir de
155 900 $
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
www.chartro.ca
819 669-9957 • 819 684-4722
819 243-7722
CHARTRO ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
494215

554 MAISONS AU QUÉBEC



SAINT-ANDRE-AVELLIN, bungalow, concept ouvert, 2 chambres, bois franc, s/sol aménagé, terrain 90x125 avec grand patio, secteur paisible. 206,000$, 819-983-4451.

NOUVELLE ANNONCE!

THURSO, maison 2 étages, cachet rustique, atelier 16X30, 85,000$. Éric Leduc, Royal Lepage, agent immobilier, 819-328-5845.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

BORD de l'eau, secteur Cheval-Blanc, air clim. centrale, 4 chambres, à paliers multiples, appareils ménagers, patio et piscine hors-terre.819-663-9012

LeDroit cyberpresse.ca Cvendu.CA Petites annonces
DEUX OUTILS POUR UN SEUL PRIX !
613 562-0222

LAC SAINT-PIERRE, maison style chalet suisse, secteur paisible, vue panoramique,1,500 pi car., 3 chambres, 299,000$, 819-457-2951.

558 MAISONS DE CAMPAGNE

2007, BUNGALOW, 2 min. de la 50, 2 chambres, céramique, bois franc, 1352 pi. car., terrain 1 acre, boisé, 819-669-3192, 819-213-5486.

560 MAISONS MOBILES

MAISON mobile, 49,900$, Micheline Lévesque, Homelife, coutier immoblilier, (819)661-2120.

564 CHALETS À VENDRE

BOUCHETTE, lac Cameron, chalet 4 saisons, 179,900$, 819-827-7797.

NOUVELLE ANNONCE!

CHALET/maison bord de lac, nouvellement rénové, à 45 min. de Gatineau. Après 17h: (819)439-4179.

NOTRE-Dame-Du-Laus, lac des sables, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bain, 819-665-4595, fin sem.: 819-767-2190

566 PROPRIÉTÉS À REVENUS EN ONTARIO

Restaurant à louer

Au Centre Cayer
Limoges, Ontario

Restaurant de 3 812 pi. ca. comprenant une salle (1 500 pi. ca.) pour banquet

- ☑ disponible maintenant
- ☑ l'équipement au complet est compris
- ☑ grand stationnement
- ☑ beaucoup d'achalandage
- ☑ Franchise bienvenue!

Jean-Claude Cayer ou Francine Cayer
Tél.: 613 443-2293
494144

564 CHALETS À VENDRE



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

4 LOGIS, près boul. Lorrain, 238,000$, revenus: 26,700$, 819-281-9149.

GATINEAU, duplex, investisseur ou propriétaire occupant, 231 Spruce, 126,500 $. (819)712-0184

HULL, Hautes-Plaines, triplex, propriétaire occupant, constr. 1996, 458,000$, 819-827-2576.

TRIPLEX (1991), brique, 785 A Notre-Dame, 254,000$, 819-664-8096.

VAL-DES-MONTS (Perkin), duplex genre semi-dét., 10 min. de Gatineau, 239,900$, 819-671-4240.

570 FERMES

NOUVELLE ANNONCE!

FERME de chevaux, Luskville, écurie, enclos et piste. 15 acres, maison 2006, 294 900 $, info: Gilles Rochon, RE/MAX Vision, (613)248-5650.

574 TERRAINS

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé.
(819)671-1900, (819)663-5104

1 LOT dans la phase 1 (lot #1), 1.4 acres boisés avec accès a la rivière, prêt à construire été 2008, toutes offres sérieuses seront considérées, doit être vendu avant le 7 Avril, 2008. Pour plus d'informations: www.DomaineLaLievreEstates.ca ou appellez le 819-986-6120.

2 TERRAINS 1 et 1-1/2 acre, sur ch. St-Elisabeth à Cantley, 15 min. du centre-ville de Gatineau, 29 900 $ ch. incl. taxes. 819-671-1264, 613-852-1929

4 ACRES dont 1 défriché, arbres matures, domaine privé, accès au lac McGregor, 60,000$. 819-671-2307.

AYLMER, près boul. Lavigne et des Allumetières, terrain 153,000 pi car., pour consstruction plus ou moins 100 logis en 6 ou 24 unités, Pour détails: Serge Ménard Immeuble. Richebourg, 819-775-1948

CANTLEY, Phase 3 Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CANTLEY, rue Deschamps par la Mtée-Paiement,1 acre cadastré, semi-boisé, calvettes incluses et installées, vue panoramique, à 7 min. de Gatineau, 34,600$, 819-893-1619.

Aylmer, ch. Morley-Walters
Rares terrains 1/3 acre, avec services
Pour construction d'unifamiliales
819 595-4663
RBQ : 8007-5490-20
494486
Visitez BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »

ENTREPRENEURS ATTENTION! 11 acres résidentiels, bois mature, chemin Melvie, 6 min. de la 50, sortie boul. des Laurentides, L'Ange-Gardien, 150,000$. Après 18h: 819-281-2081.

GATINEAU, rue Rolland, 86'X100', 55,000$ nég. 819-669-3281.

GATINEAU, terrain avec services, 8,600 pi , 47,000$. 819-360-5076.

L' ORÉE de Buckingham, 8 lots de + d'un acre, 1 lot de 15 acres, www.countrylot.ca, 819-281-3556.

574 TERRAINS

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30 000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

ST-PIERRE de wakefield, boisé avec accès a un petit lac privé, 9 acres cadastrés, 57,500$, (819)457-9559.

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

73 DE LA SABLONNIÈRE, 166,000$ Dimanche le 6 avril de 14h à 17h, beau bungalow de 3+1 chambres, 2 s/bain, aucun tapis au r-de-ch., piscine hors terre, bon prix pour vente rapide. Infos: Randa Sawma, Royal Lepage, 819-319-1914, www.randasawma.com.

578 RECHERCHE À ACHETER

À Hull **semi-dét. 1 étage** ou petit bungalow. Prix du marché. Agent s'abstenir. 819-568-0592.

URGENT!

JE recherche un duplex, Gatineau ou Hull, peut importe la condition. Possession flexible! (613)698-8886.

601 BUREAUX À LOUER

1 100 pi car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

1400 ST-LOUIS, Gatineau, à quelques pas de la 50, au coeur des 5 ex-villes, locaux de 1,000 à 2,000 pi car., 819-561-1971.

18-B Caron, Hull, 1 000 pi car., aménagé, 5 pièces, professionel et non professionel, central, 819-661-5085.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3 000 pi car. 819-921-3134.

211-A MALONEY, 1,100 pi car., 4 bureaux, 1 réception, stat, 1er sept., 700$ + frais communs, bureau d'affaires819-643-1512.

227 BOUL. ST-JOSEPH.
Michel au 613-266-9291.

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3 000 pi car., 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-778-1055.

495 $ TOUT inclus, 2 pièces + cuisinette, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, 819-771-6266.

664 ST-JOSEPH, 200 à 1000 pi , 2e étage, 819-743-0663.

900 Pl , Aéroport, chauffé, éclairé, cuisinette, étage, 600$. 819-663-5297.

BIEN situé sur coin de rue, 630 pi car., possibilité d'affaires, (819)773-1310.

BUREAU, 950 pi car., pour profesionnel, Gatineau, secteur LaVérendrye, 819-664-9966.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alumettières et Vanier, 1 500 pi. car. possibilité de division, immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 15 boul. Fournier, 400$/mois, chauffés, éclairés, libre immédiatement et un autre le 1er mai. Dany: 819-770-1788.

HULL, 569 St-Joseph, local à sous-louer, avec possibilité de bail à long terme, 3,500 pi car. sur 2 niveaux, 3,500$ + électric., taxes incl., beaucoup de stat., emplacement de choix. Parfait pour commerce de détail,

HULL, 675 St-Joseph, l'ext. sera tout à fait rénové fin avril, beaucoup de stat. Parfait pour bureau professionnel, + de 2,200 pi car., 2e étage,15$/pi car. tout incl. + taxe d'affaires
819-770-6355.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 73 boul. St-Joseph, 650 pi car. pour 650$, 613-889-2527.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 815 de la Carrière, 925 pi. car. stat., libre, 819-777-5246

HULL, rue Cholette, bureau à louer, 700 pi car., 650 $ non chauffé ni éclairé. Après 16h: 819-647-6451.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907

601 BUREAUX À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

LES ENTR. MICHEL CHARETTE
bureaux et locaux à louer
à Gatineau
Composez le 819-893-0670

604 LOCAUX

1 200 à 14 000 pi car., rez-de-ch. et 2e étage, ext. rénové en 2007, int. aménagé selon vos besoins, idéal pour clinique ou autre, grand stat., prix compétitif, à Gatineau, (819)665-5500.

1 400 Pl CAR., hauteur libre 20 pi et +, 76 Lois, angle boul. Allumetière (Hull), 819-665-5612.

234 BOUL. Aéroport, 1er mai, 2,750 pi car., voisin Lou-Tec, 819-663-5297.

57 BOUL. St-Joseph, près de l'UQO, jusqu'à 1,250 pi car., rénové, r-de-ch., grand stat., 1er avril, 613-302-3292.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. + 2 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
492598

84 Av. Gatineau, local commercial à partager, 300$, (819)595-9060.

BIEN situé, 1460 rue Cyrville, intersection Star Top, 9 244 pi car., libre 1er mai, (819)661-8710.

BUCKINGHAM, 2,300 pi. car. + s/sol, dans centre d'achat, zonage pour clinique médicale, bureaux, magasins escompte Dollar et autres. Clim., très bien situé, clientèle existante, face à un développement résidentiel débutant au printemps, 1,250$, inf: 819-663-9474.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, Nouveau été 2008: 1000 à 3000 pi. car., voisin SAQ sélection nouveau concept de 10 000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

HULL, 2 locaux à louer, 585 pi car. et 429 pi car., 209 Gamelin, tout près de l'hôpital, stat., professionel et médical, 819-775-1525 et 819-772-4422.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 60 St-Raymond, édifice Les Raftsmen, jusqu'à 2,500 pi car. disponibles, grand stat. 819-777-5860.

★★★

L'Ange-Gardien, pré-location, industriel sans nuisance, libre août 2008, 1,700 à 3,400 pi. ca par local, hauteur libre de 14pi., 7$ + taxe/pi. ca incluant taxes municipales et entretien. 819-664-7057, ou Jacques Durocher au 819-281-0330

LOCAL commercial à louer, 1100 pi car., libre 1er avril, contactez Jarmicos au (819)663-1789.

NOUVELLE ANNONCE!

LOCAL commercial: jusqu'à 5 000 pi car. disponibles, parc industriel (secteur Buckingham) espace de bureaux avec entrepôts et 3 portes de garage. 819-986-5605, 819-743-2054

POUR bureau ou commerce, bel aménagement, 87 B avenue Gatineau, libre 1er mai, 520 $, (819)561-0965

POUR professionel, maison complète ou salle séparée à louer, Pointe-Gatineau, 9 St-Antoine, 613-769-6252.

TRÈS beau, aire ouverte, bien situé, rue Notre-Dame, 550$, libre 1er juin, (819)643-5881.

NOUVELLE ANNONCE!

UNE AUBAINE! GATINEAU, 1,300 pi car. commercial, bien éclairé, belle devanture, stats., 785$, 563 boul. St-René Est. 819-663-5868, après 18h: 819-663-2297.

606 ENTREPÔTS À LOUER

3600 Pl CAR., 2 portes de garage, 16X16, 819-827-7797

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

606 ENTREPÔTS À LOUER

LOCAL à louer, dans Parc industriel Richelieu (Hull), environ 1,500 pi car., porte garage, Nathalie: 514-713-3691

MONTÉE-Paiment, 300 pi car., porte de garage, stat., (819)665-9771

610 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT à louer, Café Le Gourmet, 277 boul. St-Joseph, en opération depuis 1960, 75 places, permis d'alcool disponible, 819-827-1578

Restaurant avec permis d'alcool
GATINEAU, 815 Jacques-Cartier, bord l'eau 1,800$ + service. 819-777-1552.

612 COMMERCES À VENDRE

9062-8298 Québec inc., CAFÉ des Flandres, restaurant-bar, 5 machines vidéo poker, 90,000$ comptant, Gatineau. Gilles, 819-643-3646, 819-561-8877.

À QUI LA CHANCE!

Bien situé, concept unique, épicerie fine, produits du terroire, boutique cadeaux, comptoir repas pour sortir. Beaucoup de potentiel. Personnes sérieuses seulement. 819-712-0696.

CANTINE mobile à vendre, secteur Gréber à Gatineau, bon chiffre d'affaire, 613-863-5631.

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, 329,000$. 819-428-3301.

GATINEAU, prêts sur valeur (pawnshop), bon potentiel, bonne clientèle, nég., 819-208-1712.

HULL, **beau restaurant**, 75 places, très bien décoré, permis de boisson. Très bon chiffre d'affaire. Ameublement, équipement et achalandage. 79 900 $. Yvon Desrochers, agent Immobilier, groupe Sutton, (819)664-5851.

OPPORTUNITÉ
Nettoyeur à vendre, territoire protégé, très bon prix, personne sérieuse seulement, Nick, (514)966-4455

OPPORTUNITÉ: resto-bar, tous permis, 80 places, bord de rivière, tout équipé, 80,000$ nég. 819-483-1324

ORLÉANS, eau distillée, libre service avec distributrice 24h, clientèle établie depuis 18 ans. Cause: maladie. Personne sérieuse seulement. 613-290-1906.

ROUTE de lait Natrel à vendre. Appelez Nicholas: 819-664-9495.

ROUTE de lait Natrel, secteur Aylmer. Gilles au 819-684-7900.

SALLE de quilles, 675,000$, club vidéo, 75,000$, (819)663-1532.

SALON de bronzage et d'esthétique à Gatineau, en affaire depuis 21 ans, excellent revenu. Stéphane Gauthier, agent immobilier affilié.(819)661-7222.

★TRÈS beau **camping** établi, L'Ange-Gardien 10 km de Buckingham, 2 maisons + 37 unités de terrain, bord de l'eau La Lièvre, boisé, site magnifique. M. Bouvier, Avantage Immobilier courtier, 819-568-5141

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

NOUVELLE ANNONCE!

À VENDRE, distributrices Pringles + collations pour entreprise ou personne voulant opérer facilement une tournée de distribution (819)623-5611

GÎTE À VENDRE
Prêt de tout (campagne)
(Cantley 5 min. autoroute 50)
Revenu garanti
819 671-8307
auxfleursdeschamps.ca
494209

GARAGE à Hull, réparation mécanique et franchise antirouille, incluant condo de 1 500 pi car., 1 porte, 2 pont élévateur et +++. Propriétaire unique, ouvert + 17 ans. (819)962-2553.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

GARAGE à louer, bien équipé: compresseur, machine à pneus, machine à balancer, machine à disques et boucoup plus!, Grand local avec place d'attente. Faut voir! Yvon, (819)351-2122

GATINEAU, 6 chambres, quartier résidentiel, zoné commercial, peut servir de bureau, résidence d'accueil, garderie...Pas d'agent, 819-319-1716.

PARTIR EN AFFAIRES? ÇA VOUS DIRAIT? Vous voulez avoir votre propre entreprise? Vous joindre à une équipe championne? Vous aimez travailler avec le public? Vous voulez travailler sur la route? Nous vous offrons la possibilité de combler toutes ces attentes. Vous aurez la responsabilité de desservir nos clients dans un secteur préétabli en tant que sous-traitant. Envoyez votre curriculum vitae à Stéphane Martel au 613-739-1782 ou par courriel: smartel@dicomexpress.com

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1990 Corsica, 142,000 km, réparations mineurs. 500 $, 819-246-3353.

1991 HONDA Accord EXR, automat., fiable, **750$**, 819-328-6757.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1992 ACURA Legend, 182,000 km, équipée, 3,500$. 613-863-3775.

1992 VOLKSWAGEN Golf, très bon état, 999$, 819-921-5152, message.

NOUVELLE ANNONCE!

1993 HONDA Civic, SI, 5 vit., 220,000 km, 1,800$ nég., 819-643-6181.

NOUVELLE ANNONCE!

1993 TERCEL, automat., 175,000 km, certifiée, 2,100$, 819-455-1014.

1995 CIVIC Vtech, abaissée, 5 vit., pièces neuves, système d'échappement complet, 1900$, 613-850-5583

1996 JETTA, 1,100$ nég., 2002 Focus 3,900$, 104 000 km, 819-962-7245.

1997 CAVALIER 4 portes, équipé, 114,000km, 3,350$, 819-665-8560.

1997 DODGE Caravan, 6 cyl., 83,000 km, 1,900$ 819-770-4340.

NOUVELLE ANNONCE!

1997 MAZDA Protegé, automat., 2,199 $, 819-568-9528.

NOUVELLE ANNONCE!

1997 PONTIAC Transport, 7 places, peinture originale, 819-561-3693.

1998 GOLF, automat., 242,000 km, bon état, 1,500$ nég., 819-328-6493.

1998, SATURN SL1, bonne condition, manuelle, 1 seul conducteur, antivol, 3,500$ (nég.), 819-457-2269.

NOUVELLE ANNONCE!

1998 TRANSPORT, 2,500$ nég.;+ 2000 Montana, 4,500$, 819-962-1461.

1999 Sunfire, bon état, 2,000$
1997 Élantra, bon état, 600$
819-351-2661.

1999 VOLKS New Beetle, 204,000 km, 1 seul proprio (grand-père), automat., clim., condition A+, 4,000$ ferme, 819-246-7056.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 605$/mois, 1er mai, 819-771-8521.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 DODGE Néon, automat., 202,000km, 1,750$, (819)669-6040.

2000 TOYOTA Corolla, 4 portes, bon état, manuelle, 2,950$, 819-669-5422

2001 ALERO, 135,000km, 3,995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2001 ELANTRA VE, automat., clim., démarreur, groupe électrique, 134,000 km, 4,000$. 819-643-5723.

2001 MAZDA Tribute, V6, 160,000 km, rouille, 4,000 $.819-827-5226.

Locaux à louer
365, boul. Gréber
22, des Flandres
922, boul. Maloney
455, boul. Riel
Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!
Depuis 1946 Une tradition de développement et d'excellence
Adrien LeBlanc, directeur adjoint
Les Immeubles E.T. ASSE
819 568-5151 poste #6

CITATION SECRÈTE

2 avril 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

A	A	V	O	I	U	N	N	E	E	S	S	T	R	O
U	O	E	R	C	R	D	E	E	F	E	A	T	S	D
I	S	U	U	N	E		D	D		A	U	S		P
P	S									P				
	R													

Thème : Proverbe libanais

SOLUTION du dernier numéro

Si j'étais né avant mon père, j'aurais pu être le sien.

MEGA AUTOMOBILE

CHERCHEZ-VOUS UN VÉHICULE À MOINS DE 10 000 $?
NE PAYEZ RIEN AVANT JUIN 2008◇

2003 CHEV. CAVALIER
4 portes, 4 cyl., auto. (23733) **64 486 km**
6 970$† ou 88$* aux 2 sem. Tout inclus

2005 KIA SPORTAGE LX
4 portes, 4 cyl., auto. (25299) **63 457 km**
7 960$† ou 84$** aux 2 sem. Tout inclus

2004 HYUNDAI ELANTRA GT
4 portes, 4 cyl., hatchback, manuelle, clim., groupe élect. (25370) **90 799 km**
7 970$† ou 84$** aux 2 sem. Tout inclus

2003 FORD FOCUS SE
4 portes, 4 cyl., clim., auto. (23058) **64 669 km**
8 860$† ou 105$* aux 2 sem. Tout inclus

2005 DODGE GR. CARAVAN
5 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (24936A) **133 489 km**
8 950$† ou 94$** aux 2 sem. Tout inclus

2004 NISSAN SENTRA
4 portes, 4 cyl., manuelle, clim. (24514) **75 525 km**
9 230$† ou 95$** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.
(◇S.A.C. voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée.)

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.
493931

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2002 KIA Rio, 91,000km, 3995$ **GalipeauAuto.ca 819-643-0238**

GalipeauAuto.ca - (819)643-0238
Déménagé au 415 Boul. Maloney O.

704 AUTOMOBILES

1989 MUSTANG, manuelle, 5 L, jamais sorti hiver; 1987 Mustang, 5 L, automat., très propre, 819-281-5218.

1997 BMW 328is manuelle, très bon état, 6,950$, (819)712-3443.

1999 HONDA Civc SE, automat., clim., 170,000 km, 4,000$. (819)712-3535.

2000 CIVIC, automat., 143 000 km, très bon état, 5,250$, (819)684-0365.

2000 ECHO, automat., 5,500$ nég., 1998 Cavalier, 750$, 819-827-3623.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

2000 FORD Focus, automatique, 131,000 km, plaquée Ontario. $3,200. (613)882-4256

2000 NISSAN Altima GXE, automat., 125 000 km, 6 400 $, 819-568-9677.

2001 ACCENT GS, or, 121,000 km, 4,900$, 819-360-9625.

2001, CHRYSLER, Néon, état A1, manuelle, clim., démarreur, garantie 1 an, 4 pneus, 5,500$ (nég.), 819-457-2269.

2001 FOCUS, 133,000km 4,995$ **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2001 GRAND AM, 80,000 km, 4,395$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2001 GRAND AM SE, 4 portes, 115,000 km, 3,900$, 819-360-1804.

2001 PONTIAC Grand Am, 2 portes, manuelle, 88,000km, comme neuve, 5,000$ nég., (613)282-7782.

2002 ALERO GLS, 2,2 litres, 2 portes, 130000 km, 4,400$, 613-762-4064.

2002 FOCUS, 104,000km 6,495$ **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2002 FORD Focus, familiale, automat., 187,000 km, tout équipée, 3,000$, 819-743-1842

2002 HONDA Civic, manuelle, équipée, 47,000km, 9,500$, 819-770-6463.

2002 KIA Rio RX-V 135,000 km, 4 pneus hiver neufs, porte bagage inclus. 4,300$ nég. 819-771-7688

2002 TAURUS, 120,000km, 4,995$ **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.**

2003 CENTURY, 122,000 km, 5,495$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2003 KIA Rio RS, 82,000km, 4,495$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2003 KIA Spectra, 144,000km, 4,495$ **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2003 PROTÉGÉ, automatique, 102,000 km, 7,995$, **GalipeauAuto.ca**

2003 TAURUS, 134,000km, 5,995$ **GalipeauAuto.ca 819-643-0238**

2003 TOYOTA Celica, grise, GT, 100,000 km, 10,500$, 819-778-3284.

2003 TOYOTA Corolla CE,131,000 km, 7,900$. 819-281-9571.

2003 Venture 125,000 km. 6,000$
1998 Sunfire 145,000km. 2,000$
819-243-7595, 613-282-3225

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de 2e chance de crédit automobile

2005 Trailblazer LT 4X4, auto., équipé, 76 000 km (6050)..... **15 495$***
2005 Mazda MPV GS, auto., équipé, 11 000 km (6051)..... **11 895$***
2004 Cavalier, auto., 4 portes, clim., 80 000 km (6052)..... **7 495$***
2004 Ranger XLT, 4X4, XCab, auto., 100 000 km (6053)..... **11 995$***
2003 Protegé LX, manuellle, clim., 4 portes, 65 000 km, (5797)..... **8 695$***
2001 Protegé ES, auto., équipé, toit, 92 000 km(6049)..... **6 995$***
1999 Legacy GL, manuelle, équipé, 180 000 km (5902)..... **4 395$***
2002 Nissan Sentra GXE, 150 000 km (5977)..... **5 995$***
2005 Pursuit, auto., toit, « mags », équipé (5982)..... **9 995$***
2002 Saturn Vue, 4X4, V6, équipé, 105 000 km (5630)..... **10 995$***
1995 BMW 318, auto., équipé, 200 000 km (5903A)..... **4 995$***
2004 Sentra S, auto., équipé 54 000 km (6044)..... **9 995$***

(*A moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
493934

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111
www.lachapellepontiac.gm.ca

2007 Buick Allure (#91133)
Prix neuf : 29 235$
Prix déprécié : -13 240$
Prix Lachapelle : 15 995$*
36 630 km

2007 Chev. Cobalt
Auto., climatiseur (#44688)
Prix neuf : 19 812$
Prix déprécié : -7 817$
Prix Lachapelle : 11 995$*
25 612 km

2004 Buick Rendez Vous (#45070)
Prix neuf : 31 980$
Prix déprécié : -19 085$
Prix Lachapelle : 12 895$*
57 811 km

2004 GMC K1500 4X4 (#367105)
Prix neuf : 40 822$
Prix déprécié : -17 887$
Prix Lachapelle : 22 935$*
52 530 km

2007 Pontiac G6
Groupe sport, toit ouvrant (07046)
Prix neuf : 29 890$
Prix déprécié : -14 895$
Prix Lachapelle : 14 995$*
35 249 km

2007 Pontiac G5
4 portes, auto., climatiseur (57661)
Prix neuf : 19 799$
Prix déprécié : -7 804$
Prix Lachapelle : 11 995$*
19 241 km

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)
Vous pouvez commander votre véhicule à prix déprécié !
494203

L'inspection 360°.
Vous aurez une confiance aveugle en votre BMW de Série Certifiée.



Il y a des moments où vous devrez bien ouvrir les yeux.

Trouvez cette BMW 325i Berline 2005, 43 800 km. Bleue, 27 660 $. Automatique. Et des centaines d'autres sur **bmw**CertifieeOttawa.ca.

Série Certifiée Véhicule d'occasion
bmwCertifieeOttawa.ca
Le plaisir de conduire.MD
493615

2004 ACCENT, 65,000 km, 4,995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2004 ACCENT, 72,000 km, 7,995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

NOUVELLE ANNONCE!
2004 ACURA EL Touring, 98,000 km, 13,500 $, nég.,bon état 819-956-1851.

2004 AVEO, 46,000km, 6,995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2004 AVEO5, 49 000 km, 7,895$ **GalipeauAuto.ca 819-643-0238.**

2004 AVEO5, 71,000 km, 5,995$ **GalipeauAuto.ca 819-643-0238.**

2004 BUICK Rendez-vous, 3.3 L, 106,000 km, très bon état, 11,500$. (819)663-5499

2004 CIVIC, 81 000 km, 9,795 $, **GalipeauAuto.ca 819-643-0238.**

2004 DODGE caravan, édition anniversaire, tout équipée, 10,500$, (819)243-0779 ou (613)808-0345

2004 HONDA Civic SE, 2 portes, gris métalique, manuelle, 65,000 km, 13,500$ (nég.), 819-210-0130

2004 HONDA SI, 46,000 km, tout équipée, 14,300$. (819)643-9510

NOUVELLE ANNONCE!
2004 INIFNITI I35, tout équipé, 87,000 km,. 16,000 $. 819-246-3586, soir: 819-773-1393

2004 KIA Rio RS 86,000km, 4,495$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2004 MALIBU,119 000 km, 6,495$, **GalipeauAuto.ca 819-643-0238.**

2004 MAZDA 3, 58 000 km, 13,995$ **GalipeauAuto.ca 819-643-0238.**

2004 MAZDA 3, clim., démarreur, rég. de vit., 82,000 km, 11,750$ nég., manuelle, (819)771-9250.

2004 OPTRA, 47,800 km, 5,695$. GalipeauAuto.ca, (819)643-0238

2004 TOYOTA Camry, excellent état, 60,000 km, 4 pneus hiver neufs, garantie prolongée, antirouille, 17,500$, (819)771-7688.

2005 PONTIAC Grand Prix, 61,000km excellente condition, garantie prolongée 100,000km, 15,200$, 819-778-3768

2005 TOYOTA Matrix, noire, 5 vit. pneus d'hiver neufs, 69,000 km, **12,900$,** 819-243-0984.

2005 TOYOTA Solora, noir, décapotable, cuir beige, automat., impeccable, 50,000 km, 24,900$, 819-213-3164

2006 ACCENT GS, 39 000 km, 7,495$ **GalipeauAuto.ca 819-643-0238.**

BALANCE de location, 5 mois gratuits, 2006 Sierra 4X4, 819-503-1402

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

GALIPEAUAUTO.CA
NOUVELLE ADRESSE:
415 MALONEY OUEST
819-643-0238

subaruCAR.net
Outback, Legacy, Impreza, Forester, Tribeca, 1-877-822-7805.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1990 FORD Aerostar, Eddy Bauer, automat., 126,000 km, aucune rouille, antirouille Métropolitain, pneus et batterie neufs, Faut voir, pièce de collection!! 5,000$ (nég.), 819-243-9218.



À L'OCCASION DE NOTRE 95e ANNIVERSAIRE

LOUEZ votre propriété pour seulement 19,95 $*

*Petite annonce de 2 lignes pour 7 jours consécutifs sous les rubriques locatives de notre section Immobilier.
Taxes applicables en sus. Offert aux particuliers seulement.

Hâtez-vous, cette offre est d'une durée limitée!

INFORMEZ-VOUS SUR L'AJOUT D'UNE PHOTO À SEULEMENT 2 $ PAR JOUR!

LeDroit CYBERPRESSE.CA

613 562-0222 ou 1 800-267-9555

492700

GM Canada
Optimum
VÉHICULES USAGÉS

Pontiac G5 2007
#A4226 32 305 km. 10 850 $*
Pontiac G6 2007
#A4235 33 559 km. 14 850 $*
Monte Carlo 2007
#A4145 27 726 km. 15 450 $*
Impala 2007
#A4268 33 027 km. 15 850 $*
Grand Prix 2007
#A4264 31 826 km. 15 450 $*
Buick Allure 2007
#A4180 32 905 km. 15 950 $*
Uplander allongée 2007
#A4132 (TV DVD) 26 685 km. 18 950 $*
Montana Allongé LT2 2007
#A4212 27 253 km. 18 950 $*
Trailblazer 4X4 2007
#A4127 22 409 km. 22 950 $*
Buick Rainier 4X4 2007
#A4167 (cuir) 20 483 km. 25 950 $*
Silverado 4X4 2007
#A4237 (cab. allongée) 25 030 km. 27 950 $*

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau
819 568-5811
+ Taxes. Prix en vigueur jusqu'au 26 mars.
498533

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 GMC Safari, automat., 8 places, 2,300$ nég., (819)243-4126.

1994 MERCURY Villager, 215,000 km, tout équipée, bien entrenue, 2,000 $, nég., 819-568-6208.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 SIENNA CE, clim., 136,000 km, pneus d'hiver incl., 8,500$ nég.. 819-684-3225.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 CHEVROLET Venture, équipée, très propre, 3,500 nég. 819-712-3278.

2001 CARAVAN Sport, 101,000 km, très équipée, 6,000$, 819-561-2101.

2002 VENTURE, 121,000 km, 5,995$
GalipeauAuto.ca 819-643-0238

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2001 DODGE Caravan, édition spéciale sport, 105,000 km, démarreur à distance, groupe électr., attache-remorque, A1, 7,900$, 819-669-3423.

2002 GRAND Caravan ES, argent, traction intégrale, 153,000km, siège en cuir, télé, vidéo, tout équipée, 8,500$, (819)827-2998.

2003 CHEVROLET Venture, clim., CD, 57,000 km, 8,400 nég. 819-639-2424.

2004 MONTANA Allongé,103,000km, 8,995$, **GalipeauAuto.ca**

2006 DODGE Grand Caravan, rouge, à vendre (cause décès), 7 890 km (à l'état neuf), prix à discuter, (613) 880-0124.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1995 F350, 7.3L, diesel, turbo, 2X6, 4 portes, 220,000 km, 8,000$, proprio mécanicien, 819-743-9986.

1999 F150 XLT, 152,000 km, 6,995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

1999 FORD F-150, XL, manuelle, 177,000 km, 4,850$, très bon état, Stéphane: 819-643-8227.

2000 DODGE Ram 3/4 tonne, automat., 133,000 km, tout équipé avec attache-fifthwheel + extra, très propre, 12,400$ nég. 819-663-5721.

2000 GMC Sierra, Extra cab, 274,000 km, 5,600 $, 819-455-2663, 613-296-5505

2002 FORD F-150, cabine allongée, 2x4, manuel, beaucoup d'extras! 15,000$ nég., (819)456-2137.

2002 MAZDA B-3000, manuelle, 111,000 km, état A1, Extra Cab, boîte fibre, 8,300$ nég. Jour: 819-246-8439

2004 DAKOTA, 50 000 km, 14,995$, **GalipeauAuto.ca 819-643-0238**.

2004 ESCAPE, 72000 km, 12 995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2005 FORD F-150, 76,000 km, automat., 15,595$, 819-663-4293.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 BLAZER Sport, 4.3 L., A1, 134 000 km, 6,900 $, 819-775-2751.

1999 F-150 XLT Stepside, très propre, 8,500$, 155 000 km, 819-568-1934

1999 JIMMY SLT, 2 pneus neufs, freins avant neufs, ext. bourgogne, cuir beige, 2995$ nég, Gord 613-799-4047

2000 KIA Sportage, 128,000km,3995$ **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

NOUVELLE ANNONCE!
2002 OLDSMOBILE Bravada, très bonne condition, très propre, 11,000$, 95,000 km, 819-778-2226.

2002 VITARA, 136,000 km, 6,995$, **GalipeauAuto.ca, 819-643-0238**

2003 BUICK Rendez-Vous CXL, tout équipé, cuir, toit ouvrant, OnStar, 9,995$. Faites vite! 819-923-5403

NOUVELLE ANNONCE!
2004, HONDA Pilot EXL RES, état A1, 88,000 km, 23,500$, 819-790-3439.

2006 FORD F-150, équipée, cuir, automat., 45,000 km, balance de location: 670$ X 16 mois. 819-213-0395.

2008 FORD F250, 4x4. XCab, 19,000 km, à vendre ou reste de location Ford (601$/mois). 819-463-3533.

712 VÉHICULES À LOUER

2004 ACCENT, 64,700 km, reste du bail (mai 2009), 169$, 819-986-3738.

2004 KIA Rio, 4 portes, 1.6 L, 5 vit., 77,000 km , 6,700$. 819-684-8903.

2006 HONDA Civic EX, 15,000 km, reste du bail (Mai 2010), 439$, 819-661-7244

NOUVELLE ANNONCE!
2006, JETTA, 48,000 km, reste du bail (jan. 09), 448$/mois, 819-213-3353.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

0.00 $ - 10 000 $
Evaluation et achat rapide.
Meilleurs prix assurés, 7 jours.
819-328-6757

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 $ ET +, autos, camions et roulottes demandés. 819-955-7066.

819-568-4116 - Achetons Comptant
Tous modèles - Toutes marques.
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

RECHERCHE Toyota Camry 2002-2003, bonne condition. Vente privée. 819-772-9019.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
BOÎTE DE CAMION, très propre, 6,6 pi, 819-712-3819 ou 819-827-5253

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1983 YAMAHA Venture royale, 1,200 cc + remorque, 3,800$, 819-827-5253

1990 Harley Davidson 883/1200, 3,800$ 613-234-6076, 819-319-6076

2006 HARLEY Davidson FLHAS Road King custom, jamais sortie, 32 km, 22,000$. Michel au 819-918-4519.

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
2000 KAWAS, vulcan nomade 1,500 cc avec remorque, beaucoup d'extra (819)671-6489 ou (819)664-7204

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2004 MOTORISÉ 36pi. Condor Workhorse, annexes, bas km., 3 ans garantie, 89,000$ nég. Yan, en soirée, 819-281-3040.

2005 FOUR WINDS, 25', (25 F Lite), tout équipé, 17,000$. (819)457-2843.

2006 ROULOTTE, 26 pi, tout équipée, comme neuve, utilisée 1 an seulement, 18,900$ nég., (819)281-6091.

2007 ECO Dutchmen, 16 pieds, toute équipée, clim., 16,500$, 819-827-5752

2007 TENTE roulotte Coatchman Clipper, modèle 127, 16 pi, tout équipée, comme neuve, 7,500$, (819)683-2411

722 REMORQUES

2003 REMORQUE à bascule, 6x10, modèle JDJ, freins et pneus neufs, côtés de 5 pi, 5,200$, (819)767-2443.

NOUVELLE ANNONCE!
BOÎTE Fibrobec, égale au toit du camion, très propre, 819-766-2097

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE, 6x10, côté de 2 pieds, avec rampe, 750$, (819)663-7175

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

NOUVELLE ANNONCE!
1991 HONDA 300, 2x4, comme neuf, 2,500$ nég., (819)663-5236.

2001 HONDA Rubicon 500, tout équipé, 4,000$, (819)671-6905.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

NOUVELLE ANNONCE!
2000 HONDA Foreman 450, très bon état, 6,500 km, 4,500$ (819)663-8620

2004 SUZUKI 400 cc, 4X4, semi-automat., 3,500$.1-800-567-0546.

2006 HONDA Forman 500, 500 km, pare-brise, siège et +. 819-661-0782



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE

1999 PRINCECRAFT Pro 142, 40 forces, 4 temps, 10 000 $. (819)671-1097

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

PONTON 20', Princecraft 2004, moteur 40 c.v., 25 000 $. 819-776-4146.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1987 FORD 1710, tracteur 4x4, avec chargeur, 9,000$, (819)827-9375.

1998 FORD, camion 10 roues dompeur, vérification mécanique faite jusqu'en 2009, vendu avec "VR" région 07, 45,000$. (819)827-2128.

0$ de dépôt
DENIS AUTO©
www.denisauto.ca
25 ANS À VOTRE SERVICE!
0$ de dépôt

SI VOUS TROUVEZ MOINS CHER.... ACHETEZ!

2005 FORD ESCAPE XLT
58 000 km, V-6, équipé.
12 995$

2004 DAKOTA SPORT «KING CAB»
4X4, clim., 52 000 km
15 495$ ou 144$** aux 2 sem.

2005 FREESTAR SEL
Cuir, TV, DVD et +++, 59 800 km
14 995$ ou 139$** aux 2 sem.

2006 ACCENT GS
48 000 km
6 995$ ou 67$* aux 2 sem.

2004 DODGE SX 2.0
Automatique, clim., 18 000 km
8 995$ ou 94$* aux 2 sem.

2004 AVEO LS
Toit soleil, auto., clim. et +, 64 000 km
7 495$ ou 75$* aux 2 sem.

2005 MAZDA 3 SPORT GS
2.3 litres, 5 portes, 46 000 km
15 995$ ou 149$** aux 2 sem.

2005 CHEV 2500 HD, 4X4
Duramax, 6.6, cuir et Navigateur, 119 000 km
25 995$ ou 243$** aux 2 sem.

2006 BMW 650i
6 000 km, tout équipée, A1, automatique, garantie
89 995$

2005 DODGE CARAVAN SE
Équipée, 28 000 km, A1
12 995$ ou 123$** aux 2 sem.

2007 PONTIAC G5
Automatique, climatiseur, 22 000 km
11 995$ ou 99$*** aux 2 sem.

2005 FORD MUSTANG
5 vitesses, équipée, 4.0L, 30,000 km
15 995$ ou 145$** aux 2 sem.

2007 CHRYSLER 300 TOURING
34 000 km, toit soleil
18 495$ ou 156$** aux 2 sem.

2004 VENTURE
Équipé, 39 000 km
8 995$ ou 94$* aux 2 sem.

2005 GMC ENVOY XVV
4X4, V8, 5.3 L 68 000 km, cuir
18 995$

2004 CADILLAC XLR
V8, CUIR ET ++ 48 000 KM automatique, garantie
44 995$

2007 GMC CANYON SLE
4x4, 4 portes, 3.5 litres
23 995$ ou 199$*** aux 2 sem.

2005 CHEVROLET EPICA LS
61 000 km, V6, équipée
8 995$ ou 84$* aux 2 sem.

Paiement : Taxes incluses.
*60 mois **72 mois ***84 mois S.A.C. base à 8,9% Montant tout compris.
414, Maloney Ouest, Gatineau
819 643-5262
496665

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



M. ADOLPHE LAURIER
1918-2008

décédé le 13 mars 2008 au CHSLD Petite-Nation, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de Jeanne Charlebois et le fils de feu Eugène Laurier et de feu Albertine Bisson. Il laisse dans le deuil sa soeur Aline Groulx et son frère Lionel Groulx ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Lucien Groulx.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 5 avril 2008, à 11h en la paroisse St-André-Avellin à St-André-Avellin. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD Petite-Nation pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements, **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA FAMILLE BALASA a le regret de vous faire part du décès de



MME MARLENE BALASA
(née Brownrigg)

décédée paisiblement entourée de sa famille, le dimanche 30 mars 2008, à l'âge de 75 ans. Fille de feu Kathleen Downs et de feu George Brownrigg; elle laisse dans le deuil son époux John Balasa; ses enfants: Kurt, Mitchell, Corinne, Connie (Paul Lacoste), Christopher (Tammy) et Jason; ses petits-enfants: Joshua, Rebecca, Stephanie et Jonathan. Elle était la soeur de Leona, Annabel, Seibert et Darrell. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue, St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le vendredi 4 avril 2008 de 14h à 17h et de 19h à 21h; samedi à compter de 8h30. Le service religieux aura lieu le samedi 5 avril 2008 à 10h en l'église Our Lady of Divine Love à Pendleton, Ont.; inhumation au cimetière St-Luc à Curran, Ont. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

LA FAMILLE LANDRIAULT a le regret de vous faire part du décès de



MME SIMONE LANDRIAULT
née Bissonnette

est décédée paisiblement le samedi 29 mars 2008, à l'âge de 88 ans. Epouse bien-aimée de feu Jean-Paul Landriault; elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Louise), Hélène (Raymond) et Gérard. Elle était la grand-mère adorée de deux petits-enfants: Eric et Anik et l'arrière-grand-mère de Samuel, Charlotte et Simon. Lui survivent également un frère, Lionel; un beau-frère, Léon Lamarre et une belle-soeur, Gabrielle Landriault, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Un service religieux aura lieu le mercredi 9 avril 2008 à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier, Ont. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par courriel: lamarre.fils@citenet.net

AVIS DE DÉCÈS



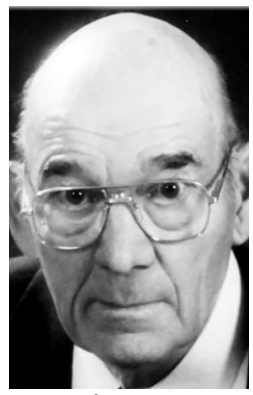
RHÉAL CHABOT

est décédé le 30 mars 2008, à l'âge de 63 ans. Fils de feu Réjeanne Vinette et de feu René Chabot. Prédécédé par son épouse en 1res noces Dolores Maisonneuve, il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Marguerite Piché Délisle; ses enfants: Luc (Debbie) et Chantal (Mike) ainsi que les enfants de son épouse: Benoit (Chantal) et Anick; 9 petits-enfants; ses frères et soeurs: Estelle (Roger), Réjean, Marcel (Marian), Guy (Madeleine), Louise (Richard) et plusieurs neveux, nièces, tantes, oncles, cousins et cousines. Il fut prédécédé par son frère Maurice (Nicole) et sa soeur Aline. Il était gouverneur du «Loyal Order of the Moose» et membre des Chevaliers de Colomb, conseil Vanier ainsi que membre de la Légion canadienne de Vanier. La famille tient à remercier les employés des Centres hospitaliers d'Ottawa ainsi que ceux du Centre de santé Élisabeth-Bruyère.

Les visites auront lieu en présence des cendres à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER,** 180 chemin Montréal, Ottawa, le jeudi 3 avril de 19h à 22h. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 4 avril à 10h à la basilique St-Patrick d'Ottawa (angle Kent et Nepean). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE GOYER a le regret de vous annoncer le décès de



RHÉAL GOYER

de Hammond, Ont. décédé le 29 mars 2008 à l'hôpital Montfort d'Ottawa, à l'âge de 86 ans et 9 mois. Il était l'époux de Lucienne Gratton, le fils de feu Arsène Goyer et de feu Délia St-Jean. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Claudette), Jeannine (Richard), Henri (Monique), Francine (Pierre); ses 5 petits-enfants: Sébastien (Simone), Stéphane (Sara), Anik (Emmanuel), Marilyne et Rachelle. Il laisse également ses frères: Raymond, Albert et Rolland; ses 2 soeurs: Rita et Thérèse ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 frères: Rhéaume et Roger et sa soeur Béatrice. La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital Montfort pour leurs bons soins prodigués. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 5 avril 2008 à 11h, à l'église St-Mathieu de Hammond, Ont. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir les condoléances. Des dons à la Fondation du diabète seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland Ont. Tél.: 613-446-4691. Vos messages de condoléances ou dons peuvent être faits par Internet: www.maisonfunerairebrunet.ca

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

AVIS DE DÉCÈS



MONIQUE SEGUIN
(née Carrière)

de Cumberland, Ont., est décédée le mardi 1er avril 2008, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse bien-aimée d'Yvon Seguin, la fille d'Alice Deschamps et de feu Arthur Carrière. Elle fut prédécédée par sa fille Christine. Elle laisse ses 3 fils: Luc (Margaret), Michel (Jennifer) et Denis (Amélie); ses 3 petits enfants: Kyle, Tammy et Abigail. Elle laisse également son frère André (Denise) et ses 2 soeurs: Gisèle (François Pilon) et Louise (Jean-Pierre Mallette) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par 2 frères. La famille désire remercier le Dr Yves Lefebvre et le personnel des soins intensifs de l'hôpital Montfort d'Ottawa pour leurs bons soins et leur compassion. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario, jeudi de 19h à 21h et vendredi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le vendredi 4 avril 2008 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ont., inhumation au cimetière Dale's de Cumberland. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, tél.: 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances, faire un don ou voir l'hommage photographique de Mme Seguin par Internet au: www.maisonfunerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

F.V.

AVIS DE DÉCÈS



M. PAUL-ÉMILE LABRIE

est décédé le 1er avril 2008, à l'âge 86 ans. Il était le fils de feu Raoul Labrie et de feu Rose-Anna Rose et l'époux de feu Annette Levac. Il laisse dans le deuil sa fille Nicole (René Dallaire), ses petits-enfants: Denis, Roch, Lynda, Danielle et Michelle, ses 6 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par son fils Richard (Jeannine). Une liturgie de la Parole en présence des cendres sera célébrée le vendredi 4 avril 2008 à 11h, en la chapelle du **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP,** 105 boul. Gréber, Gatineau. La famille recevra les sympathies au salon à compter de 10h30. En mémoire de Paul-Émile, des dons au CHSLD La Pièta seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du CHSLD La Pièta pour les excellents soins. Pour plus d'information, communiquez au:
819-561-1969

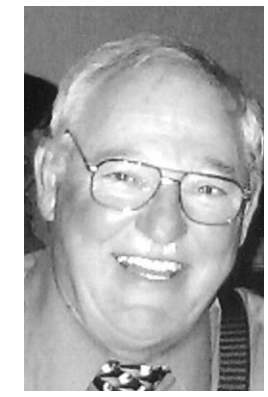


SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.S.

AVIS DE DÉCÈS



M. CLAUDE CLOUTIER

de Gatineau est décédé le samedi 29 mars 2008, à l'âge de 68 ans. Il était le tendre époux de Louise Perrier; fils de feu Arthur Cloutier et de feu Calixta Deschatelets.

Il était le père bien-aimé de Sylvie (Réal), Claudine (Luc), Marco (Anick) et Jacinthe; grand-père adoré de Simon, Audrey, Vincent, Liza, Janie, Benjamin et Élora; cher frère de Rolland (Sijolaine) et Loulou (Jean-Paul). Il fut prédécédé par deux frères: Jean-Guy (Berthe) et Arthur (Mancielle) ainsi que par une soeur, Françoise. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Un merci spécial au personnel des centres hospitaliers de Hull et Gatineau, en particulier Dr Sirois, pour les bons soins prodigués à M. Cloutier.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le vendredi 4 avril 2008 à 15h.

La famille sera présente à l'église à compter de 14h15 pour recevoir vos condoléances.

Inhumation aura lieu au cimetière de Notre-Dame-de-la-Paix.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819)983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.M.

DONS PAR TESTAMENT
Pour soutenir la lutte contre le cancer
Guide d'information gratuit.
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca
487661

AVIS DE DÉCÈS



THÉRÈSE VALLÉE
(née Filion)
1921 -2008

Au Centre de santé et des services sociaux de Papineau (Buckingham), le 31 mars 2008, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Thérèse Filion, épouse de feu Jean-Paul Vallée. Elle demeurait à Saint-André-Avellin.

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME,** 101, rue Principale, Saint-André-Avellin, Québec, (819-983-6616) le vendredi 4 avril 2008 à compter de 13h. Une cérémonie d'adieu aura lieu à la chapelle du même endroit à 14h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn (Céline Cloutier), Mario (Josée Chalifour) et Michel (Louise Carrière); ses petits-enfants: Frédéric, Alexandre, Mathieu, Julien, Jean-Sébastien, Grégoire et Guillaume; ses arrière-petits-enfants: Zachary et Nicholas. Elle était la soeur d'Agathe (feu Yves Quevillon), feu Georgette (feu Edmour Dumouchel), Huguette (feu Henri-Georges Desjardins), feu Marcel (Évelyne Bock), Jean-Paul (Yolande Leclerc), feu Rhéaume (Réjeanne Hotte), feu Madeleine (Jean-Claude Charlebois) et Pierrette (Lucien Bureau). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un grand merci au personnel de la Résidence Saint-André de Saint-André-Avellin pour la qualité de leur accompagnement quotidien pendant plus de deux ans et au personnel du 3e étage du CSSS de Papineau pour la qualité des soins et pour leur présence chaleureuse.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduirent par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 107, Gatineau, Québec, J8X 2G7.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa
LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!
Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

671 HABITACLES DISPONIBLES
Saviez-vous que...
Au fil des ans, l'incinération a graduellement supplantée l'inhumation traditionnelle du corps. De nos jours en Outaouais, environ 80% des personnes qui décèdent ont exprimé le désir d'être incinérées. Les Jardins du Souvenir ont rapidement répondu à ce besoin en étant les premiers à opérer un crématorium et à offrir des columbariums.
Le *COLUMBARIUM* regroupe un assemblage d'habitacles où logent les urnes contenant les cendres des corps incinérés. Venez choisir votre habitacle intérieur vitré situé au cimetière Notre-Dame ou un habitacle extérieur dans l'un des six cimetières. Vous pourrez ainsi vous recueillir dans des endroits d'une beauté paisible où règnent le calme, le respect et la sérénité.

491845
LE CIMETIÈRE, POUR UN REPOS ÉTERNEL
Depuis 1840
Les Jardins du Souvenir.com
Les Cimetières Catholiques Romains de l'Archidiocèse de Gatineau
DES LIEUX DE RECUEILLEMENT ET DE REPOS FORT BIEN AMÉNAGÉS
Bureaux administratifs
75, boul. Fournier
Gatineau (secteur Hull)
819 778-1515
Lesjardinsdusouvenir.com
DES CIMETIÈRES SANS BUT LUCRATIF QUI VOUS OFFRENT UN ÉVENTAIL DE SERVICES FUNÉRAIRES. RENSEIGNEZ-VOUS.

AVIS DE DÉCÈS



JEANNINE MALO

est décédée le 28 mars 2008, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Arthur Marinier et de feu Albina Beaudoin. Elle laisse dans le deuil ses 4 fils: Denis, Guy, Serge et Alain. Elle laisse également 7 petits-enfants ainsi qu'une soeur Gisèle Leblond. Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Une messe commémorative aura lieu le vendredi 4 avril 2008 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa).

Racine, Robert & Gauthier
613-241-3680

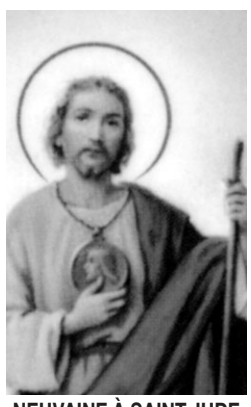
15e ANNIVERSAIRE



JEANNETTE LEDUC
(née Massie)

Il y a déjà 15 ans, le 2 avril 1993, que tu nous quittais pour un monde meilleur. Ton amour et ta gaieté nous manquent terriblement. Continue d'être notre ange gardien. Tu seras toujours dans nos coeurs.

Ton époux, tes enfants,
petits-enfants et
arrière-petits-enfants



NEUVAINE À SAINT-JUDE

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé et préservé à travers le monde, maintenant et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous, Saint-Jude, travailleur de miracles, priez pour nous. (Récitez cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et au 8e jour, votre prière sera exaucée. Elle a toujours réussi. Saint-Jude, merci!

F.G.L.

EN MÉMOIRE DE



ÉMILE VILLENEUVE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père, décédé le 2 avril 2005. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

PRIÈRE À
LA SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement de fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.

L.N.

1er ANNIVERSAIRE



MAURICE HUNEAULT

Cher papa, un an aujourd'hui le 2 avril, que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Tes filles
Sylvie et Suzanne

LA FAMILLE LEFEBVRE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. PAUL LEFEBVRE

décédé après un courageux combat contre le cancer, le vendredi 28 mars 2008, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 58 ans. Il était le tendre époux de Gisèle 'Maggie' Dupuis; le fils de Gracia Lacroix et de feu Eugène Lefebvre; le père bien-aimé de Stéphane (Julianne); le grand-père adoré de: Jacob, Livia et Cedric; il sera regretté par sa soeur Lyse Arney (John) et Christopher; sa belle-soeur Hazel (Richard, Elizabeth et Jonathan); sa famille proche et ami(e)s.

Cette nécrologie a été écrite selon les dernières volontés du défunt et il n'y aura pas de visites au salon ni de célébration.

Pour ceux qui le désirent, des dons au CSSS (hôpital de Hull) seraient appréciés.

La famille désire remercier le Dr C. Sirois et les infirmier(ère)s (ses anges) du 5e étage du CSSS (hôpital de Hull) pour les soins exceptionnels et compatissants.

Pour renseignements: **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et téléc.: (819)568-2426.

LA FAMILLE BÉRUBÉ
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME JEANNE BÉRUBÉ
(née Béchamp)

décédée paisiblement, entourée de sa famille, le lundi 31 avril 2008 au Foyer du Bonheur à l'âge de 94 ans. Elle était la tendre épouse de feu Richard Bérubé et la fille de feu Tarcille Bérubé et de feu William Béchamp. Elle laisse dans le deuil ses 4 enfants: Alice (Robert), Robert (Linda), Claudette (Raymond) et Fernand (Diane); ses 14 petits-enfants: Lucien, Daniel, Sylvie, Manon, Mario, Martin, Mario, Serge, Éric, Chantal, Fabien, Martine, Gilles et Lucie; ses 19 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses 2 fils: Lucien (Émilie) et Roger; par sa fille Ilda ainsi que par ses 6 frères et sa soeur.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 5 avril à 11h à la paroisse St-François-de-Sales située au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital d'Ottawa seraient appréciés

La famille désire remercier le personnel du 5e étage du Foyer du Bonheur pour leur gentillesse et les bons soins prodigués.

Pour renseignements: **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE CÔTÉ
a le regret de vous annoncer le décès de



MME THÉRÈSE CÔTÉ
née Boivin

décédée subitement le lundi 31 mars 2008, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Rodolphe Côté et la fille de feu Albert Boivin et de feu Alberta Larivière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Roger Gervais), Diane (Claude Prévost), Jean-Charles (Suzanne Martel), Claudette (André Régimbald), Pierre (Adrienne Saulnier), Carole (Randy Reed) et Marc; ses deux soeurs: Elda et Gisèle; ses belles-soeurs: Rita, Françoise, Suzanne; ses petits-enfants: Denis (Suzanne), Chantal (Marc), Stéphane, Martine (Mark), Julie (Marc), Manon, Sharon, Jessie, Heather, Ashley, Randy Jr; ses arrière-petits-enfants: Maryline, Mélodie, Kevin, Audrey Ann, Émilia et Sandra. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le jeudi 3 avril 2008, à 11h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

LES FAMILLES DUBOIS ET BEAUSOLEIL
ont le regret de vous annoncer le décès de





GRACIA DUBOIS
née Beausoleil

de Quyon, décédée paisiblement le 30 mars 2008, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Pierre Beausoleil et de feu Zoé Mayer et l'épouse de feu Conrad Dubois. Elle était membre des Filles d'Isabelle, cercle 1262 de Masham. Elle laisse dans le deuil ses fils: Claude (Lise) et Pierre; ses filles: Claudette, Pierrette et Josée (Lee); chère soeur de Jean (Jeannette), Gérald (Jeanine), André, Zéphirin, Rosario (Viviane) et Roméo (Guerty). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, 9 petits-enfants, 7 arrière-petits-enfants, neveux, nièces et filleul(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs: Georges (feu Thérèse), Jean-Paul (Suzanne), Bernard, Marie-Louise (feu Olivier) et Thérèse (feu Armand).

La famille invite parents et amis à se joindre à eux pour une célébration en présence des cendres le jeudi 3 avril 2008 à 11h, en l'église St-François d'Assise, Lac des Loups, Qué.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du Centre d'accueil de Masham pour leur humanité, leur chaleur humaine et les très bons soins prodigués avec dignité à leur mère.

La direction des funérailles a été confiée au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
Tél.: 819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE CAMPOS
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME MARTA CAMPOS
(née Alvarado Chuga)

décédée suite à une courageuse lutte contre le cancer, le vendredi 28 mars 2008, au CSSS (hôpital de Hull). Elle était l'épouse de Pablo Campos et la fille de Teresa Chuga et de Marcial Alvarado. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 2 enfants: Teresita et Pablo Eduardo; ses 2 frères: Saul (Alicia) et Marcial; sa belle-mère Louisa Rodrigues; sa cousine Fidelia de Gomez; ses amies: Angelica Ramos et Imelda Patzan et leurs familles ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses 2 frères: Carlos Eduardo et Hector Hugo (Maria Eugenia).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le samedi 5 avril à 11h à la cathédrale St-Joseph, sise au 245, boul. St-Joseph à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 7e étage Est du CSSS (hôpital de Hull) pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et téléc.: 819-568-2426.

LA FAMILLE PARISEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



M. RENAT DENIS PARISEAU
1935 - 2008

décédé suite à sa digne lutte contre la maladie, le lundi 31 mars 2008, au CSSS (hôpital de Shawville). Il était le fils de feu Jehanne Potvin et de feu René Pariseau et l'époux bien-aimé d'Agnes Thompson avec qui il a tissé un amour qui perdurera notre monde, et le plus généreux des pères tant regretté de ses deux fils: René Pariseau (Linda Lévesque) et de Denis-R. Pariseau auxquels il aura offert l'oeuvre d'une vie d'amour inconditionnel; le grand-père au coeur sans borne de Cody Pariseau et de Chelsea-Ray Pariseau, et grand-père spirituel de Isabelle Lévesque-Francoeur; parrain et oncle bien-aimé de nombreux neveux et nièces; frère de Suzanne Pariseau (Field) (William Field), feu Jean-Paul Pariseau, feu Michel Pariseau, feu Parise Pariseau (feu Roger Danis), feu Odette Cyr (feu Raymond Cyr), feu Jacques Pariseau (Claudette Boucher).

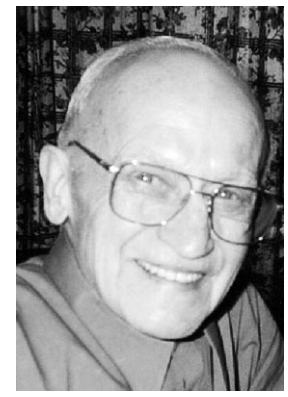
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le jeudi 3 avril, à 11h30 à la paroisse St-Raymond sise au 35, boul. St-Raymond à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 11h.

Nous remercions les auxiliaires et les médecins du Centre de santé du Pontiac à Shawville pour les bons soins qui lui ont été prodigués. Leur compassion, soutien et leur respect ont su rendre son passage des plus doux, digne et humain.

Prière d'offrir vos dons à la Société canadienne du cancer, et de manifester l'amour avec lequel il a touché votre vie, rendant l'éternité à son passage. Nous nous rencontrerons tous encore bientôt.

Pour renseignements: **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE LEDUC
a le regret de vous annoncer le décès de

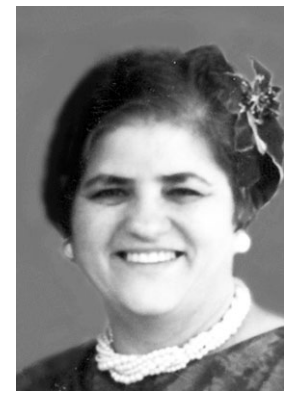


M BERNARD LEDUC

De Maniwaki, décédé le 1er avril 2008 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Rodolphe Leduc et de feu Irène Nault. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Stéphane Fiore) St-Colomban, Claire (Yves Charron) de St-Hyacinthe, Marc (Sylvie Houle) de Gatineau et Diane (Raynald Langelier) de Montréal; ses 6 petits-enfants: Annie, Claudia, Laurence, Marc-Antoine, Juliette et Émilien; ses soeurs et son frère: Pauline (Torben Hoyer) de Vancouver, Lise (feu Jocelyn St-Denis) de Joliette, Fernand (Françoise Fournier) de Wakefield et Renée (Bill Vis) de North Bay, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils François et sa soeur Jeannine (Allan McConnery). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626, télécopieur 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le jeudi 3 avril 2008 à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à Pain Quotidien « Oeuvres de S. Rita» 318 rue du Couvent Maniwaki,QC J9E 1H4 ou à l'Association québécoise des personnes de petites tailles 2177 rue Masson, Bureau 205 Montréal,QC H2H 1B1, Téléphone 514-521-9671 seraient appréciés. Heures de visite: le jeudi 3 avril 2008 à compter de 10h.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
103, boul. des Allumettières, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



GERMANA BOTELHO DA COSTA DA PONTE
1938 - 2008

décédée le dimanche 30 mars 2008, à l'âge de 69 ans. Prédécédée par ses parents: Agostinho Cabral Da Costa et Maria Do Carmo Medeiros Botelho, son époux, Antonio Da Ponte, deux frères: Joao et Denis, une soeur, Olivia, elle laisse dans le deuil son fils, Paul-Denis (Francine Paré); deux petits-enfants: Gabrielle et Mikaël; un frère, Alphonse (Mathilde) Costa; deux soeurs: Isabel (Jose E. Vieira) et Belmira (Jose Sousa). Elle laisse également deux beaux-frères: Jean-Marie Da Ponte et Jose Da Ponte; deux belles-soeurs: Bertha Cabral et Lurdes Moniz Da Costa ainsi que vingt-six neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: auront lieu le vendredi 4 avril 2008 de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures et le samedi 5 avril 2008 de 9 heures à 10h30, à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 5 avril 2008 à 11 heures, à l'église Espirito Santo, 13 rue Ste-Bernadette, Gatineau, Qué, Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: À la paroisse Espirito Santo, 13 rue Ste-Bernadette, Gatineau, Qué, J8X 2C3, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 819-771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur 819-771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAFORTUNE
a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Thérèse "Terry" C. Lafortune
(née Brisebois)
Retraitée du Ministère du procureur général
Cour de la famille de l'Ontario

décédé le lundi 31 mars 2008, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Eugène Brisebois et de feu Félicita Dupuis, épouse bien-aimée pendant plus de 54 ans de Marcel Lafortune. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Gail Scanlan), André (Marie Holly) et Lise (Michel Ouellette); ses 4 petits-enfants: Josée, Richard, Julie et Mélanie ainsi que ses 2 arrière-petits-fils: Alexandre et Samuel. Elle laisse également ses frères et soeurs: Rita (feu Arthur Cholette), Dorilda, Fernande, Monique (Clarence), Hélène (Gaëtan), Eloi (Lilliane), Léo (feu Armand) et Maurice (feu Annette). Sincères remerciements au personnel de l'Hospice Maycourt pour les bons soins prodigués. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180 ch. Montréal, Ottawa, (613-241-3680) le vendredi 4 avril 2008 de 14h à 16h et de 19h à 21h et samedi à compter de 9h. La messe des funérailles sera célébrée le samedi 5 avril 2008 à 11h, en l'église Nativité de Notre-Seigneur-Jésus-Christ (355 rue Acton, Ottawa). Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Hospice Maycourt seraient appréciés (www.hospicemaycourt.com). Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par internet au www.honneur-memoires.com

LES FAMILLES GRATTON ET DESCHÊNES
ont le regret de vous annoncer le décès de



DENISE GRATTON

Notre petite grenouille est décédée le 30 mars 2008, au CHVO de Gatineau, à l'âge de 65 ans. Elle est partie rejoindre son papa d'amour Lionel Gratton et son fils chéri Denis Duford. Elle laisse dans le deuil sa mère Laurence Osborne Gratton, son conjoint Jean-Marc Deschênes et son fils Jocelyn Joanisse; ses frères et soeurs: Ernest (Jeannette St-Onge), Claude, Lucille (Bobby Chandra), Jocelyne (Ronald Hébert), Marcel, Francine (François Roussel), Nicole (Maurice Girouard) et Daniel (Sylvie Dériger); ses belles-soeurs et beaux-frères: Lisette Deschênes (Yvon Monette), Marcel Deschênes (Monique Millette), Gilles Deschênes (Marie Pelletier), Jean-Pierre et Ronald Deschênes ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s, dont une amie spéciale, Madame Lorrain.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La liturgie de la Parole aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 333 Cité-des-Jeunes, Gatineau, le dimanche 6 avril à 11 heures. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel de l'urgence au CHVO pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements, téléphone: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

AVIS DE DÉCÈS





JOCELYNE PLANTE-PICHÉ
1922 - 2008

Le samedi de Pâques 29 mars 2008, est décédée paisiblement à son domicile des Hautes-Plaines, en présence de tous les siens, Jocelyne Plante, 85 ans, fille de feu Anna Carrière et de feu Isidore Plante; soeur de feu Gérald, Robert, Roger et Suzanne Plante; épouse et compagne depuis près de 59 ans de Paul Piché; mère bien-aimé, guide et condidente de Micheline (Bill Hopkins) et Lucie; fière et aimante grand-maman de Dominique (Annie et Samuel); belle-soeur appréciée de Margot (feu Gérald) et de Carmel (feu Roger) Plante, de Thérèse et Roger, de Thérèse et Fernand (Jos), de Carmen et Jean (Johnny) Piché; digne tante de nombreux neveux et nièces Plante et Piché; grande amie de feu Véronique St-Amour, Aline Labelle, Jacqueline Paradis et Annette Thériault.

La famille tient à exprimer sa profonde gratitude pour leur soutien, expertise, empathie et disponibilité à l'abbé Vianney LeRoux FSSP, au docteur Lise Scott, son premier médecin traitant pendant plus de vingt ans, au personnel médical, infirmier, auxiliaire du service de soins à domicile du CLSC de Hull, notamment aux docteurs Claire Bérard et Anne-Marie Gaucher, à l'infirmière Julie Gauthier, à l'auxiliaire Henriette, à l'infirmière Lorraine Beaulieu de l'agence SDO, et que Jocelyne appelait affectueusement "ses anges", et à nos précieuses et infatiguables aidantes et amies de la famille: Micheline L., Sharron, Céline et notamment Ginette et Marie qui l'ont si bien accompagnée au cours des derniers quatre ans, à toutes les autres personnes qui se sont associées à nous par la prière et la pensée, ces dernières semaines. Nous nous souvenons. Nous nous souviendrons.

La famille accueillera parents et amis au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull), le vendredi 4 avril 2008, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles selon le rite latin auront lieu le samedi 5 avril 2008 à 10h30 en l'église St-Clément, 87 avenue Mann, à Ottawa. L'inhumation suivra au cimetière Très-Saint-Rédempteur, angle Gamelin et Cité-des-Jeunes. La famille recevra par la suite pour un goûter à la maison funéraire.

Si vous le désirez, prière d'adresser vos offrandes aux Soeurs-Servantes de Jésus-Marie, 210 rue Laurier, Gatineau, QC, J8X 3W1, en vue de constituer une gerbe spirituelle à la mémoire de Jocelyne Plante-Piché ou aux Soeurs de la Visitation, 114 chemin Richmond, Ottawa, ON, K1Z 6V9. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

1er ANNIVERSAIRE





ROGER BERNIQUEZ

Cher époux, père, grand-papa et arrière-grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants,
arrière-petits-enfants ainsi que tes soeurs

LA FAMILLE GOYET
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JACQUES GOYET

décédé le 31 mars 2008 à l'hôpital de Hull, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Marlene Turcotte et le fils de feu Willie Goyet et de feu Albertine Piquette. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denyse (Denis Joanisse), Renée, Lynne (François Guérard), Suzanne (Pierre Danis), Manon (Jacques Connelly), Pierre (Lyne Mayer), Éric (Éliana Berton) et ses 10 petits-enfants ainsi que son arrière-petit-fils. Il laisse également ses 2 soeurs: Jeanne D'Arc Tremblay et Thérèse Cole ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Claude (Jeannine Beaulne) et ses 2 soeurs: Denise et Georgette.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le vendredi 4 avril 2008 à 11h, en la paroisse St-René-Goupil sise au 400, rue Raymond à Gatineau, suivi des condoléances au sous-sol de l'église.

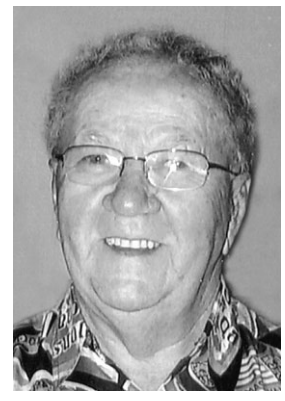
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec ou à la Fondation canadienne du rein seraient appréciés.

Un gros merci à l'équipe des soins intensifs du CHG pour les bons soins prodigués ainsi qu'à toute l'équipe du service de dialyse.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur : 819-568-2426.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
103, boul. des Allumettières, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR RHÉAL MONFILS
1927 - 2008

décédé le samedi 29 mars 2008, à l'âge de 80 ans. Prédécédé par ses parents: Hormidas Monfils et Agnes Murray; un frère, Willie; deux soeurs: Rita et Marguerite, il laisse dans le deuil son épouse Huguette Bolduc; une fille, Ginette (Roch Dompierre); une petite-fille, Marie-France; un frère, Ronald (Liette Morrissette); trois soeurs: Mireille Monfils Lafond, Pierrette Monfils Wysymski et Madeleine Monfils. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 4 avril à 11 heures, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 819-771-6289, pour vos messages de condoléances par télécopieur 819-771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE THIBERT
a le regret de vous annoncer le décès de



MME CÉCILE THIBERT
née Mayer

de Casselman, est décédée le 8 mars 2008, à l'âge de 61 ans. Fille de feu Omer Mayer et de feu Dalvida Brunet, elle laisse dans le deuil son époux Martial Thibert; ses enfants: Royal (Nathalie), Michel (Lisa), Sylvie (Bruce) et 5 petits-enfants. Elle laisse également ses frères et soeurs: Bernard, Réjean, Rhéal, Fernard, Yvette et Jeanne. Prédécédée par son frère Roland. Les visites auront lieu le samedi 5 avril 2008 de 9h à 10h à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 709 Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 10h30, le samedi 5 avril 2008, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Des dons à la Fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa (503 ch. Smyth, Ottawa, ON, K1H 9Z9) seraient appréciés. Pour plus d'information, veuillez composer le (613)764-3286 ou télécopieur (613)764-5279.

3e ANNIVERSAIRE



JEANNETTE PAPINEAU CHAMBERLAND

Très chère Maman, déjà 3 ans que tu nous as quittés et nous ressentons toujours ce grand vide que ton absence a laissé dans nos coeurs. Les doux souvenirs que nous gardons de toi apaisent notre douleur. Tu nous manques énormément. Une messe sera célébrée le 6 avril 2008, à 9h30, en l'église St-Raymond, Hull.

Tes enfants

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504

www.diabete.qc.ca

Installation d'un centre d'entraînement de l'équipe canadienne masculine de volleyball

Volleyball Canada visite Gatineau

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

La Ville de Gatineau saura, à la fin du mois d'avril, si elle a été choisie pour accueillir le centre d'entraînement de l'équipe canadienne masculine de volleyball.

Les membres du conseil d'administration de Volleyball Canada ont visité, hier, l'édifice de la Fonderie et l'aréna Guertin ainsi que diverses installations sportives de Gatineau, afin d'éclairer le choix qu'ils devront faire au cours des prochaines semaines. Ils devront décider s'ils installent l'équipe nationale masculine à Gatineau ou s'ils conservent le site actuel, à Winnipeg. Si Gatineau est choisie, c'est le futur complexe sportif qui ouvrira ses portes à l'automne 2009, en face de la Maison de la culture, qui accueillera l'équipe.

Hier, le directeur général de Volleyball Canada, Jean-Paul Cody-Cox, a déclaré que plusieurs éléments favorisent Gatineau. « Les infrastructures nécessaires sont présentes. Mais nous avons des questions à poser au sujet de plusieurs détails. L'opinion des athlètes et des entraîneurs compte aussi parce ce sont eux qui se serviront des installations et qui vivront dans la ville choisie. Les questions d'hébergement et de soins de santé sont aussi des éléments à considérer », a déclaré M. Cody-Cox.

Le représentant des athlètes, Greg Williscoft, a parlé de l'importance d'un bon suivi médical pour les athlètes. La présence d'orthopédistes et de divers spécialistes sera donc considérée.

Aréna Guertin

Or la région souffre d'un manque chronique de spécialistes dans le domaine de la santé. Mais selon M. Williscott, il y a moyen de réunir une équipe de spécialistes qui sera affectée à l'équipe. L'ancien joueur de volleyball croit que l'aréna Guertin pourrait être utilisé pour la présentation de matches internationaux, même si le plafond ne répond plus aux critères de hauteur minimum.

« La norme est de 12 mètres alors que les poutres de l'aréna sont à 10 mètres de hauteur mais il arrive souvent que des matches internationaux soient présentés dans des salles ne répondant pas parfaitement à la norme. Ici, c'est un aréna de plus de 3000 places et c'est bien plus important pour les joueurs de jouer devant une foule aussi importante que d'avoir un espace de 12 mètres », a-t-il fait remarquer.

Le directeur du Module des sports et de la culture de la Ville de Gatineau, Louis-Paul Guindon, croit que Gatineau a tout ce qu'il faut pour devenir le centre d'entraînement de l'équipe canadienne.

« Nous sommes en très bonne position. Il y a déjà une culture sportive marquée dans la région et nous avons accueilli des compétitions internationales de volleyball dans le passé. De plus, nous voulons que les joueurs de l'équipe soient actifs dans la communauté et qu'ils participent au développement du volleyball dans la région.

Si Gatineau est choisi, l'équipe canadienne s'installera en janvier 2009.

Elle devra s'entraîner au Cégep de l'Outaouais ou dans les écoles secondaires durant quelques mois, en attendant l'ouverture du Complexe sportif de Gatineau.

La vedette des Yankees touchera 28 millions $ cette année

A-Rod gagne plus que tous les joueurs des Marlins

NEW YORK — Alex Rodriguez fera plus d'argent cette année que tous les joueurs des Marlins de la Floride. Pas individuellement: tous les joueurs réunis!

En vertu de sa nouvelle entente avec les Yankees de New York, « A-Rod » touchera 28 millions $ US, selon une étude portant sur les salaires des joueurs réalisée par *The Associated Press*. Les 33 joueurs des Marlins, y compris ceux dont le nom apparaîtra sur la liste des blessés au début de la saison, toucheront au grand total 21,8 millions $.

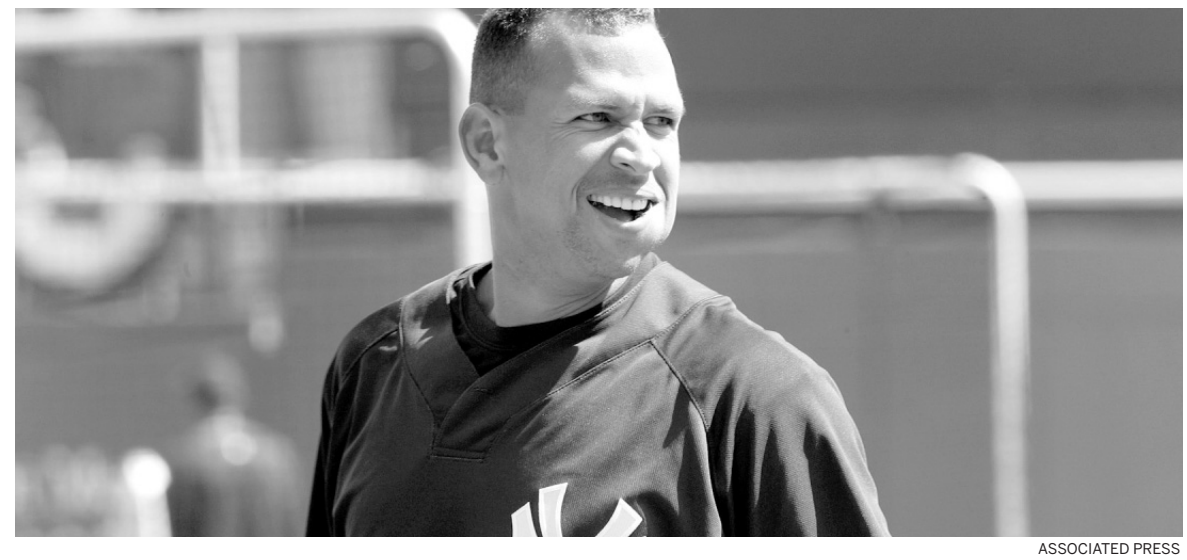
« Les Marlins? C'est incroyable, a dit Rodriguez. Et ils trouvent toujours le moyen d'être très compétitifs. Ils disposent de beaucoup de talent, ils ont fait de très bons échanges, alors ils disposent d'un très bon personnel. De remporter deux championnats en 11 ans, c'est très admirable et, venant de Miami moi-même, je suis très fier de cette organisation. »

Pour la première fois dans l'histoire du baseball, le salaire moyen dépassera les 3 millions $. Les 855 joueurs composant l'alignement partant — ou dont le nom se trouve sur la liste des blessés — toucheront en moyenne 3,15 millions $, une hausse de 7,1 % en comparaison du salaire moyen de 2,94 millions $ versé l'année dernière.

Le plus haut salarié des Marlins en touche même pas le salaire moyen. L'artilleur Kevin Gregg ne touchera « que » 2,5 millions $.

« Mon meilleur ami est venu me visiter dernièrement et il m'a fait remarquer que Johan Santana fait environ 15 millions $ de plus que tous nos partants réunis, a raconté le receveur des Marlins Matt Treanor. Il faut en rire, mais en même temps, ces gars-là font le même job que nous. Une fois sur le terrain, peu importe combien d'argent font les joueurs des Yankees ou des autres clubs. »

L'ami de Treanor exagère un peu: Santana fait 12 millions $ de plus que la rotation des Marlins. Qu'importe, la masse salariale des Marlins équivaut à moins de 50 % de la deuxième plus petite masse salariale du baseball majeur, celle des Rays de Tampa Bay, à 43,8 millions $.



ASSOCIATED PRESS

Pour une huitième année consécutive, Alex Rodriguez sera le joueur le mieux rémunéré des majeures.

Pour une huitième année consécutive, Rodriguez sera le joueur le mieux rémunéré des majeures. Ses coéquipiers Jason Giambi et Derek Jeter arrivent deuxième, à 23,4 millions $, et troisième, à 21,6 millions $. Ils sont suivis par le voltigeur Manny Ramirez, des Red Sox de Boston, à 18,9 millions $.

Dans leur match inaugural, hier soir à New York — le dernier au Yankees Stadium — la troupe de Rodriguez a défait les Blue Jays de Toronto par la marque de 3 à 2.

ASSOCIATED PRESS

MANCHESTER FAIT FORTE IMPRESSION



ASSOCIATED PRESS

Manchester United et Barcelone ont posé un pied en demi-finale de la Ligue des champions en gagnant tous les deux à l'extérieur, hier, en quarts de finale. Manchester a frappé les esprits en s'imposant (2-0) sur la pelouse de l'AS Rome avec deux buts de Cristiano Ronaldo et Wayne Rooney. De son côté, Barcelone est allé gagner (1-0) face à Schalke 04 grâce au jeune prodige Bojan Krkic (17 ans). Battu (2-1) au stade Olympique de Rome à ce même stade de la compétition l'an passé, Manchester United a démontré qu'il était revenu plus fort cette saison, qui marque aussi le 40e anniversaire du premier de ses deux titres européens.

Président de la FIA impliqué dans un scandale sexuel

Mosley refuse de démissionner

Max Mosley a révélé, hier, qu'il demeurera à son poste de président de la Fédération internationale de l'automobile (FIA) malgré les appels pressants à sa démission en raison de son implication dans un scandale sexuel.

Il a écrit aux dirigeants de son organisation, reconnaissant son embarras et sollicitant leur appui.

Mosley, âgé de 67 ans, a ajouté qu'il entreprendra une action en justice contre le tabloïd anglais *News of The World*, qui a révélé son implication dans une séance sado-masochiste avec cinq prostituées évoquant un camp de concentration nazi. Même s'il n'a pas nié sa participation aux événements, Mosley a contesté sa « connotation nazie ».

« J'ai reçu un très grand nombre de messages de sympathie et de soutien... suggérant que ma vie privée ne concernait pas mon travail et que je devais poursuivre à mon poste, a écrit Mosley. J'entends suivre ce conseil. »

Il a qualifié le reportage d'« intrusion complètement inopportune dans sa vie privée et j'ai l'intention de poursuivre en justice le quotidien. »

Mosley est le fils du fondateur de l'Union britannique fasciste Oswald Mosley, un ancien politicien britannique qui a siégé au parlement. Oswald Mosley est décédé en 1980.

Deux anciens champions du monde de Formule 1, Jackie Stewart et Jody Scheckter, ont soulevé la question quant à savoir si Mosley devrait demeurait à son poste de président.

Le patron de la Formule 1 Bernie Ecclestone a par ailleurs demandé à Mosley de ne pas faire le voyage à Bahreïn où a lieu le prochain Grand Prix.

« Il ne devrait pas y aller, vous ne pensez pas? », a déclaré Ecclestone au *Times*. Sa venue « éloignerait l'intérêt de la course pour le focaliser sur quelque chose qui n'est honnêtement le problème de personne d'autre. »

Interrogé sur la réaction qu'aurait la famille régnante de Bahreïn à la venue de Mosley, Ecclestone a rétorqué: « Ils n'aimeraient pas ça. »

ASSOCIATED PRESS

LEDROIT AUX ESSAIS OLYMPIQUES

La nageuse paralympique Camille Bérubé retient l'attention

Jeune et petite, mais déjà très rapide



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



NATATION CANADA, Scott Grant

À 12 ans, Camille Bérubé est la plus jeune participante des essais de natation à Montréal.

MONTRÉAL — Camille Bérubé n'a que 12 ans, mais l'adolescente gatinoise fait déjà tourner des têtes. On lui prédit même une participation aux Jeux paralympiques de 2012 à Londres, en Angleterre.

« Camille, c'est une des prochaines vedettes de la natation au pays», a lancé le nageur Benoît Huot.

Ce dernier s'y connaît dans le domaine. Il a remporté six médailles paralympiques à Athènes. En 2005, le magazine *Swimming World* l'a sacré le meilleur nageur avec un handicap sur la planète.

Huot se promettait de regarder Bérubé en action, hier midi, lors de la première journée des essais olympiques et paralympiques de natation à Montréal. L'athlète outaouaise participait à l'épreuve du 400 m libre chez les femmes.

Bérubé s'est qualifiée pour la finale B où elle a terminé 15e. Un exploit, surtout qu'elle s'avère la plus jeune participante à ce rendez-vous. À 4'4" et 87 livres, elle est également la plus petite athlète. Son adversaire dans le couloir voisin durant les préliminaires avait le double de son âge. « Être ici à 12 ans, c'est incroyable pour elle, a soutenu Huot, âgé de 24 ans.

Bérubé excelle surtout au dos où elle a même vaincu ces derniers mois des nageurs qui ne souffrent d'aucun handicap.

« Elle va se rendre loin, a ajouté Huot. Ça se voit. Il faut plus que le talent. Il faut la passion et surtout de la détermination et on le sent chez Camille. »

Première aventure

Les commentaires du champion ont arraché un gros sourire à la nageuse du Club aquatique de Gatineau. « Oh oui… c'est gentil et surtout le fun à entendre, a réagi Bérubé, qui souffrait d'une tumeur cancéreuse à la colonne vertébrale à sa naissance.

« J'ai dû subir des opérations pour l'enlever. Cela a atrophié certains muscles d'une de mes jambes, ce qui fait que j'ai de la misère à marcher. Par contre, ça ne m'empêche pas de nager. »

Bérubé, qui pratique la natation depuis l'âge de huit ans, a été sanctionné officiellement comme athlète ayant un handicap il y a un an et demi. Il s'agit de sa première aventure sur la scène nationale. Mieux, cette première aventure canadienne a lieu dans la piscine du parc Olympique, celle qui a servi aux Jeux de 1976. Ils étaient entre 700 à 800 personnes dans les estrades. « Je suis nerveuse, a-t-elle confié en souriant. Je n'ai pas l'habitude de nager dans une grosse piscine de 50 m. »

En Outaouais, faut-il rappeler, il n'y a toujours aucun bassin aux dimensions olympiques. Les athlètes doivent se rabattre sur des couloirs de 25 m.

Et les Jeux en 2012, qu'en pense-t-elle ? « Ce serait possible, a répondu Camille Bérubé.

« Je suis ici cette semaine pour prendre de l'expérience. Je me compte chanceuse. Ce ne sont pas tous les enfants de mon âge qui obtiennent l'occasion de participer à des essais. »

Assis dans les estrades, ses parents Gilles Bérubé et Louise Guay n'ont pas lésiné sur les encouragements. Le couple a deux autres enfants. L'aînée Noémi a gagné une médaille d'or, il y a 10 jours, au championnat canadien de ski de fond.

Laprade a besoin d'un miracle

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



NATATION CANADA, Scott Grant

La nageuse Michelle Laprade excelle sur 50 m, mais cette distance ne figure pas au menu des essais. Elle tentera sa chance sur 100 et 200 m.

MONTRÉAL — Michelle Laprade est une habituée de ce rendez-vous.

Il s'agit de sa quatrième tentative à se qualifier en vue des Jeux olympiques. Elle était de l'aventure en 1996 à l'âge de 15 ans.

Les trois fois précédentes, la nageuse de Gatineau avait mordu la poussière. La spécialiste de la brasse ne rêve pas en couleur. Il lui faudra un miracle pour obtenir son billet pour Pékin.

Hier, Laprade n'a pu faire mieux que le 75e meilleur temps au 100 m papillon avec un chrono de 1:05,89.

« Je ne pratique pas cette épreuve à l'entraînement», a-t-elle précisé.

Laprade y a participé pour la forme, question de bien huiler la machine afin de passer aux choses sérieuses. Aujourd'hui, elle sera du départ en brasse.

La femme de 27 ans excelle sur 50 m, mais cette distance ne figure pas au menu des essais. Elle tentera donc sa chance sur 100 et 200 m.

« Je n'arrive pas ici à la piscine en me disant que je vais faire l'équipe. Je sais que ce n'est pas réaliste. Il faudrait que je baisse mon meilleur temps à vie de quatre secondes pour me qualifier. Il ne faut pas rêver. »

Quatre secondes, c'est beaucoup trop. « J'aimerais terminer parmi les 16 premières. Pour y arriver, je dois nager une seconde plus vite que l'habitude. »

Laprade ne perd pas espoir. Les spécialistes de la brasse connaissent habituellement leurs meilleures années au début de la trentaine.

Sauf que l'étudiante de l'Université de Montréal ne sait pas si elle nagera encore longtemps. Elle poursuit en ce moment un doctorat en informatique.

Cette dernière a la chance de vivre les essais avec sa mère Lyne, qui est officielle. Elle s'assurait hier de la qualité du chronométrage des courses.

Dans son cas, il s'agit d'une cinquième présence à des sélections canadiennes. Elle frappe d'ailleurs aux portes des Jeux.

En janvier, la Fédération internationale de natation (FINA) lui a octroyé le statut de juge arbitre pour la période allant de janvier 2009 à décembre 2012. Elle pourrait notamment être en services aux Jeux olympiques à Londres dans quatre ans.

SUR LE BORD DE LA PISCINE

Deux records et une surprise

MONTRÉAL — Pierre Lafontaine avait promis des essais excitants. La première soirée de finales tenue hier a donné raison au grand patron de Natation Canada. Un record mondial de même qu'un record national ont été fracassés et un nageur québécois a créé une surprise en se qualifiant pour les Jeux.

Ryan Cochrane, de la Colombie-Britannique, a remporté le 400 m libre en 3:47,92, améliorant de plus d'une seconde l'ancienne marque canadienne.

L'athlète paralympique Valérie Grand'Maison, de Montréal, a battu son propre record du monde sur 400 m libre.

De son côté, Mathieu Bois, également de Montréal, a terminé premier au 100 m brasse dans une course folle. Quinze centièmes de seconde séparaient les quatre premiers nageurs à toucher le mur. Bois, 19 ans, a devancé deux anciens olympiens et médaillés sur la scène internationale, Mike Brown et Scott Dickens. Il était loin d'être le favori et il le savait. « Je me voyais comme le prédateur et eux, ils étaient les proies qui avaient déjà fait l'équipe. »

En plus de Cochrane, Bois et Brown, cinq autres nageurs ont obtenu leur billet olympique. Dans le lot, il y a la Québécoise Audrey Lacroix, vainqueure au 100 m papillon.

Produit des Jeux du Qc

L'unique médaillé de l'Outaouais en natation aux Jeux du Québec de 2005, Gensériс Perras-Yu, participe aux essais. Il s'est vite aperçu que la marche est haute à gravir. Perras-Yu, 18 ans, a terminé 56e sur 58 nageurs au 100 m brasse. Il représente maintenant le club élite de Longueuil, lui qui défendait auparavant les couleurs du club Phénix de Hull-Aylmer.

À surveiller aujourd'hui

L'entrée en scène de Chanelle Charron-Watson. La Gatinoise et anciennne triple championne canadienne prendra part au 400 m libre où elle est favorite. Deux autres nageuses locales, Andrée-Anne Généreux et Julie Rioux, donneront aussi leurs premiers coups de bras dans l'eau.

MARTIN COMTOIS, LEDROIT



HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-Montréal	80	45	25	4	6	256	220	100	G 1
Ottawa	80	42	30	3	5	252	243	92	P 3
Boston	79	40	28	5	6	208	215	91	P 1
Buffalo	80	38	30	3	9	251	239	88	G 2
É-Toronto	80	36	33	7	4	228	249	83	P 1

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Q-Pittsburgh	80	46	26	4	4	243	212	100	P 1
Q-New Jersey	79	44	28	3	4	200	190	95	G 2
N.Y. Rangers	79	41	27	4	7	205	192	93	G 1
Philadelphie	79	40	28	5	6	241	229	91	G 1
É-N.Y. Islanders	80	34	37	6	3	190	237	77	P 3

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	80	42	32	3	3	243	243	90	P 2
Washington	80	41	31	4	4	235	229	90	G 5
É-Floride	80	37	34	3	6	211	220	83	G 1
É-Atlanta	81	33	40	2	6	212	271	74	P 1
É-Tampa Bay	79	31	39	8	1	219	253	71	P 1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-Detroit	79	52	20	2	5	248	175	111	G 1
Nashville	80	40	31	4	5	226	224	89	G 1
Chicago	79	38	33	4	4	229	228	84	G 2
É-Columbus	79	34	33	4	8	190	208	80	P 2
É-St. Louis	79	31	35	8	5	196	233	75	P 2

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Minnesota	80	43	28	2	7	217	213	95	G 3
Colorado	80	42	31	4	3	223	214	91	P 1
Calgary	79	40	29	7	3	218	221	90	P 2
Vancouver	79	39	30	1	9	209	202	88	G 1
Edmonton	80	40	34	2	4	231	247	86	G 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-San Jose	79	48	21	4	6	213	183	106	G 3
Q-Anaheim	80	45	27	1	7	198	186	98	G 1
Dallas	79	43	29	4	3	232	199	93	P 1
É-Phoenix	79	37	36	1	5	206	222	80	P 2
É-Los Angeles	79	31	41	4	3	222	255	69	P 1

COMPARAISONS AVEC 2006-2007

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	80	47	24	3	6	280	216	103	P 1
Montréal	80	42	32	1	5	239	247	90	G 2

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS-Q**-Pittsburgh	80	100
2.	**MS-Q-Montréal**	**80**	**100**
3.	**MS**-Caroline	80	90
4.	**Q**-New Jersey	79	95
5.	N.Y. Rangers	79	93
6.	**Ottawa**	**80**	**92**
7.	Philadelphie	79	91
8.	Boston	79	91
9.	Washington	80	90
10.	Buffalo	80	88
11.	**É**-Floride	80	83
12.	**É**-Toronto	80	83
13.	**É**-N.Y. Islanders	80	77
14.	**É**-Atlanta	81	74
15.	**É**-Tampa Bay	79	71

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS-Q**-Detroit	79	111
2.	**MS-Q**-San Jose	79	106
3.	**MS**-Minnesota	80	95
4.	**Q**-Anaheim	80	98
5.	**Q**-Dallas	79	93
6.	Colorado	80	91
7.	Calgary	79	90
8.	Nashville	80	89
9.	Vancouver	79	88
10.	Edmonton	80	86
11.	Chicago	79	84
12.	**É**-Phoenix	79	80
13.	**É**-Columbus	79	80
14.	**É**-St. Louis	79	75
15.	**É**-Los Angeles	79	69

MS - Meneurs de section 1er, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Alex Ovechkine, Wash	62	47	109
Evgeni Malkine, Pgh	46	58	104
Jarome Iginla, Cal	49	45	94
Pavel Datsyuk, Det	31	63	94
Joe Thornton, SJ	28	65	93
Henrik Zetterberg, Det	41	49	90
Vicent Lecavalier, TB	40	50	90
Jason Spezza, Ott	**33**	**56**	**89**

CALENDRIER DES MATCHES

Lundi 31 mars
Pittsburgh 1 N.Y. Rangers 2 (P)
Atlanta 2 Tampa Bay 0
Mardi 1er avril
Montréal 3 Ottawa 0
New Jersey 2 N.Y. Islanders 1 (P)
Caroline 1 Washington 4
Floride 3 Atlanta 2
Buffalo 4 Toronto 3 (F)
Nashville 4 St. Louis 3 (P)
Calgary 2 Edmonton 1 (3e p.)
Colorado 0 Vancouver 1 (2e p.)
Los Angeles 0 San Jose 0 (1re p.)
Mercredi 2 avril
Boston au New Jersey, 19h
Tampa Bay en Caroline, 19h
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30
Detroit à Chicago, 20h30
Jeudi 3 avril
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h
Tampa Bay à Washington, 19h
Ottawa à Toronto, 19h30
Buffalo à **Montréal**, 19h30
Columbus à Detroit, 19h30
St. Louis à Nashville, 20h
Calgary au Minnesota, 20h
Edmonton à Vancouver, 22h
Dallas à Phoenix, 22h
San Jose à Los Angeles, 22h30
Vendredi 4 avril
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
New Jersey à Philadelphie, 19h
Floride en Caroline, 19h
Boston à **Ottawa**, 19h30
Nashville à Chicago, 20h30
Phoenix à Dallas, 20h30
Samedi 5 avril
Columbus à St. Louis, 14h
Anaheim à Los Angeles, 16h
Toronto à **Montréal**, 19h
Buffalo à Boston, 19h
Floride à Washington, 19h
Tampa Bay à Atlanta, 19h
Calgary à Vancouver, 22h
Dimanche 6 avril
N.Y. Rangers au New Jersey, 15h
Pittsburgh à Philadelphie, 15h
Chicago à Detroit, 15h
St. Louis à Columbus, 15h
Minnesota au Colorado, 17h
San Jose à Dallas, 20h
Phoenix à Anaheim, 20h

Fin de la saison régulière



	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	33	56	89	64
11. Daniel Alfredsson	40	47	87	34
15. Dany Heatley	39	41	80	72
61. Cory Stillman	24	40	64	24
20. Antoine Vermette	20	28	48	51
12. Mike Fisher	23	24	47	82
6. Wade Redden	6	31	37	60
14. Andrej Meszaros	9	27	36	50
22. Chris Kelly	11	19	30	30
27. Randy Robitaille	10	19	29	18
5. Christoph Schubert	8	15	23	64
37. Dean McAmmond	8	12	20	12
25. Chris Neil	6	14	20	185
4. Chris Phillips	5	12	17	56
24. Anton Volchenkov	1	14	15	55
44. Mike Commodore	3	11	14	96
28. Martin Lapointe	6	6	12	58
10. Shean Donovan	5	5	10	64
71. Nick Foligno	6	3	9	20
2. Luke Richardson	2	7	9	41
16. Brian McGrattan	0	3	3	46
58. Cody Bass	1	1	2	13
55. Brian Lee	0	0	0	2

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
29. Martin Gerber	30	79	141	2	2,75
1. Ray Emery	16	89	88	0	3,13



	B	A	P	Pé
27. Alex Kovalev	35	48	83	68
14. Tomas Plekanec	29	39	68	40
32. Mark Streit	12	47	59	26
79. Andreï Markov	16	41	57	61
11. Saku Koivu	16	40	56	93
46. Andreï Kostitsyne	26	27	53	25
21. Chris Higgins	24	25	49	22
73. Michael Ryder	14	17	31	30
84. G. Latendresse	16	11	27	41
74. Sergeï Kostitsyne	9	18	27	49
44. Roman Hamrlik	5	20	25	36
20. Brian Smolinski	6	16	22	20
40. Maxim Lapierre	8	9	17	58
8. Mike Komisarek	4	13	17	101
25. M. Dandenault	9	6	15	32
6. Tom Kostopoulos	7	6	13	115
28. Kyle Chipchura	4	7	11	10
71. Patrice Brisebois	3	8	11	24
26. Josh Gorges	0	9	9	27
54. Mikhail Grabovski	3	6	9	8
51. Francis Bouillon	2	6	8	61
22. Steve Bégin	3	4	7	48
3. Ryan O'Byrne	1	4	5	30

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
41. Jaroslav Halak	28	5	10	1	2,10
31. Carey Price	22	93	101	3	2,64

HOCKEY

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Q-rovidence	73	50	16	3	4	261	193	107
Q-Hartford	74	46	19	2	7	247	184	101
Q-Portland	75	43	26	2	4	227	206	92
Manchester	74	35	30	5	4	220	217	79
Springfield	73	32	31	5	5	196	233	74
Worcester	72	27	34	5	6	195	236	65
Lowell	73	24	38	7	4	171	244	59

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
W-B/Scranton	73	44	26	0	3	200	167	91
Philadelphie	73	42	25	3	3	216	190	90
Albany	74	40	27	3	4	195	180	87
Hershey	74	38	30	1	5	227	228	82
Binghamton	**74**	**33**	**28**	**8**	**5**	**212**	**227**	**79**
Bridgeport	72	37	31	1	3	197	207	78
Norfolk	74	26	41	2	5	199	253	59

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Q-Toronto	73	46	18	3	6	223	184	101
Q-Manitoba	74	42	26	2	4	215	183	90
Q-Syracuse	73	39	26	2	6	213	191	86
Hamilton	**73**	**32**	**32**	**3**	**6**	**184**	**213**	**73**
Grand Rapids	74	28	38	2	6	196	229	64
Lake Erie	74	25	36	6	7	195	254	63
Rochester	73	23	40	6	4	177	251	56

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Chicago	73	49	19	2	3	273	203	103
Rockford	74	40	24	4	6	227	212	90
Milwaukee	73	41	27	3	2	216	195	87
Houston	72	40	26	2	4	186	172	86
San Antonio	72	38	24	3	7	216	201	86
Peoria	73	36	28	4	5	225	214	81
Quad City	73	34	30	2	7	189	197	77
Iowa	74	33	34	4	3	200	234	73

Calendrier des matches

Mardi 1er avril
Quad City 4 Iowa 3 (F)
Chicago 5 Manitoba 4
Mercredi 2 avril
Binghamton à Syracuse, 19h
Houston à Lac-Erié, 19h
Worcester à Springfield, 19h
Bridgeport à Manchester, 19h05
Norfolk à Philadelphie, 19h05
Albany à W-B/Scranton, 19h05
Grand Rapids à Toronto, 19h30
Milwaukee à San Antonio, 20h
Chicago au Manitoba, 20h30
Vendredi 4 avril
Houston à Grand Rapids, 19h
Hershey à **Binghamton**, 19h05
Manchester à Lowell, 19h05
Hartford à Providence, 19h05
Springfield à W-B/Scranton, 19h05
Portland à Worcester, 19h05
Albany à Norfolk, 19h15
Hamilton à Lac-Erié, 19h30
Philadelphie à Bridgeport, 19h30
Rochester à Syracuse, 19h30
Milwaukee à San Antonio, 20h
Rockford à Quad City, 20h05
Peoria en Iowa, 20h07
Toronto au Manitoba, 20h30
Samedi 5 avril
Lac-Erié à **Hamilton**, 19h
Bridgeport à Hershey, 19h
Springfield à **Binghamton**, 19h05
Providence à Lowell, 19h05
Worcester à Manchester, 19h05
Hartford à Portland, 19h05
Philadelphie à W-B/Scranton, 19h05
Albany à Norfolk, 19h15
Grand Rapids à Rochester, 19h35
Chicago à Peoria, 20h
Iowa à Quad City, 20h05
San Antonio à Rockford, 20h05
Toronto au Manitoba, 20h30
Houston à Milwaukee, 20h30

LIGUE MIDGET AAA DU QUÉBEC

Séries éliminatoires

Finale - 4 de 7
Gatineau c. S. St-François

Mercredi 2 avril
Gatineau c. Sém.St-François, 19h30
Jeudi 3 avril
Gatineau c. Sém.St-François, 19h30
Dimanche 6 avril
Sém.St-François à **Gatineau**, 19h30
Lundi 7 avril
Sém.St-François à **Gatineau**, 19h30
Mercredi 9 avril
SN-Gatineau c. Sém.St-François, 19h30
Vendredi 11 avril
SN-Sém.St-François à **Gatineau**, 19h30
Dimanche 13 avril
SN-Gatineau c. Sém.St-François, 14h

LIGUE CENTRALE JUNIOR A DE L'ONTARIO

Séries éliminatoires

Demi-finales - 4 de 7
Pembroke (1) c. Hawkesbury (7)

Dimanche 30 mars
Pembroke 2 Hawkesbury 3 (P)
Mardi 1er avril
Hawkesbury 4 Pembroke 6
(Pembroke gagne la série 4-1)

Smiths Falls (3) c. Brockville (4)

Dimanche 30 mars
Smiths Falls 3 Brockville 4
Mardi 1er avril
Brockville 0 Smiths Falls 8
(Smiths Falls gagne la série 4-1)

LIGUE JUNIOR B DE L'EST ONTARIEN

Séries éliminatoires

Finale - 4 de 7
Alexandria c. Ottawa Ouest

Jeudi 3 avril
Alexandria à Ottawa Ouest, 20h
Vendredi 4 avril
Ottawa Ouest à Alexandria, 20h
Dimanche 6 avril
Ottawa Ouest à Alexandria, 13h30
Jeudi 10 avril
Alexandria à Ottawa Ouest, 20h
Vendredi 11 avril
SN-Ottawa Ouest à Alexandria, 20h
Lundi 14 avril
SN-Alexandria à Ottawa Ouest, 20h
Mardi 15 avril
SN-Ottawa Ouest à Alexandria, 20h
SN-Si nécessaire

SOMMAIRES - LNH

Hurricanes 1 Capitals 4

Première période
1. Washington, Cooke 10 (Green, Fedorov) 15:00
2. Washington, Laich 21 (Fleischmann, Kozlov) ..... (an) 19:01

Pénalité — Whitney Car 17:03.
Deuxième période
3. Caroline, Walker 13 (Hedican, Bayda) 2:38
4. Washington, Semin 25 (Green, Fedorov) ..... (an) 14:28

Pénalités — Ruutu Car 3:33, Jurcina Wash 9:15, Erskine Wash 10:17, Walker Car 10:35, Letowski Car (double min.) 12:31, Ovechkin Wash, Wallin Car 13:03, Hedican Car 19:25.
Troisième période
5. Washington, Ovechkin 63 (Backstrom, Schultz) 16:24

Pénalités — Cooke Wash 3:45, Bayda Car 12:26, Whitney Car 15:12, Semin Wash , Caroline banc (purgée par LaRose) 15:29, Kozlov Wash 15:48, Hamilton Car (double min.), Gordon Wash 19:39.

Tirs au but

Caroline	6	8	8	—	22
Washington	14	17	8	—	39

Gardiens — Caroline: Ward (36-24-5); Washington: Huet (G,30-14-6).
Avantages numériques — Caroline: 0-4; Washington: 2-8.
Arbitres — Dave Jackson, Brad Watson.
Juges de lignes — Jean Morin, Pierre Champoux.
Assistance — 18 277

Sabres 4 Maple Leafs 3 (F)

Première période
1. Toronto, Tucker 18 (Kubina, Bell) 0:31
2. Toronto, Kaberle 8 (Blake, Tucker) ..... (an) 19:03

Pénalité — Pratt Buf 17:31.
Deuxième période
3. Buffalo, Roy 32 (Afinogenov) 4:22

Pénalité — Kaberle Tor 13:03.
Troisième période
4. Buffalo, Bernier 16 (Mair, Paetsch) 9:18
5. Toronto, Steen 15 (Ponikarovsky, Stralman) 12:03
6. Buffalo, Vanek 33 (Sekera, Pominville) ..... (an) 14:39

Pénalité — McCabe Tor 14:07.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Kubina Tor 2:13.
Tirs de barrage
Buffalo (2) — Kotalik, marqué; Pominville, raté; Roy, raté; Stafford, raté; Vanek, raté; Afinogenov, marqué.
Toronto (1) — Kaberle, marqué; Steen, raté; Tlusty, raté; Kubina, raté; Williams, raté; Pohl, raté.

Tirs au but

Buffalo	11	16	11	3	— 41
Toronto	5	6	10	1	— 22

Gardiens — Buffalo: Miller (G,36-26-10); Toronto: Raycroft (P,2-8-5).
Avantages numériques — Buffalo: 1-3; Toronto: 1-1.
Arbitres — Mike Leggo, Greg Kimmerly.
Juges de lignes — Greg Devorski, Steve Miller.
Assistance — 19 288

Devils 2 Islanders 1 (P)

Première période
1. N.Y. Islanders, Vasicek 16 (Guerin, Bergenheim) 19:08

Pénalités — Madden NJ 0:26, Davison NYI 8:37, Comeau NYI 13:36.
Deuxième période
2. New Jersey, Elias 20 (Oduya, Martin) ..... (an) 5:42

Pénalités — Okposo NYI 4:12, New Jersey banc (purgée par Asham) 12:04.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Aucune.
Prolongation
3. New Jersey, Parisé 32 (Oduya, Elias) 0:29

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

New Jersey	12	21	13	1	— 47
N.Y. Islanders	9	5	8	0	— 22

Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,42-26-6); N.Y. Islanders: MacDonald (P,0-1-1).
Avantages numériques — New Jersey: 1-3; N.Y. Islanders: 0-2.
Arbitres — Eric Furlatt, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance — 12 357

Panthers 3 Thrashers 2

Première période
1. Floride, Jokinen 34 (McLean) ..... (an) 4:10

Pénalités — Enstrom Atl 3:40, Kwiatkowski Atl 6:32, Cullimore Flo 17:48.
Deuxième période
2. Atlanta, LaVallee 1 (Havelid) 13:09

Pénalités — Recchi Atl 14:17, Weiss Flo 17:19, Holik Atl 18:51.
Troisième période
3. Floride, Bouwmeester 14 (sans aide) 1:02
4. Floride, Booth 22 (Johansson, Horton 1:19
5. Atlanta, Recchi 14 (LaVallee) 16:48

Pénalités — Kovalchuk Atl 2:08, Allen Flo 6:36, Bouwmeester Flo (double min.) 19:42.

Tirs au but

Floride	12	14	7	—	33
Atlanta	10	9	14	—	33

Gardiens — Floride: Anderson (G,7-5-1); Atlanta: Hedberg (P,14-15-3).
Avantages numériques — Floride: 1-5; Atlanta: 0-4.
Arbitres — Mike Hasenfratz, Dan O'Rourke.
Juges de lignes — Darren Gibbs, Thor Nelson.
Assistance — 15 453

VERS LA COUPE MEMORIAL - KITCHENER 16-25 MAI

LHJMQ

Quarts de finale - 4 de 7
Section Telus

Rouyn-Noranda (1) c. Rimouski (7)
Vendredi 4 avril
Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h30
Samedi 5 avril
Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h30
Mardi 8 avril
Rouyn-Noranda à Rimouski, 19h30
Mercredi 9 avril
Rouyn-Noranda à Rimouski, 19h30

Gatineau (3) c. Québec (5)
Vendredi 4 avril
Québec à **Gatineau**, 19h30
Samedi 5 avril
Québec à **Gatineau**, 19h
Mardi 8 avril
Gatineau à Québec, 19h
Mercredi 9 avril
Gatineau à Québec, 19h

Section Atlantique

Halifax (1) c. Cap-Breton (4)
Vendredi 4 avril
Cap-Breton à Halifax, 18h
Samedi 5 avril
Cap-Breton à Halifax, 18h
Mardi 8 avril
Halifax au Cap-Breton, 18h
Mercredi 9 avril
Halifax au Cap-Breton, 18h

Saint-Jean (2) c. Acadie-Bathurst (3)
Vendredi 4 avril
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 18h30
Samedi 5 avril
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 18h30
Mardi 8 avril
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 18h30
Mercredi 9 avril
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 18h30

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Giroux, Claude Gat	**5**	**4**	**10**	**14**
Sparling, Ryan SNB	4	3	10	13
Allard, Jean-Simon SNL	6	4	8	12
Dubuc, Michael Rou	4	8	3	11
Swan, Bryce Hal	6	8	3	11
Morrison, Brett Rou	4	2	9	11
Svoboda, Tomas Bat	6	2	9	11
Howes, Scott SNB	4	5	5	10
Paris, Drew Bat	6	4	6	10
Corsi, Peter-James Hal	6	3	7	10
Perreault, Mathieu Bat	6	1	9	10
Prokop, Patrik Gat	**5**	**0**	**10**	**10**

Calendrier des matchs

Lundi 31 mars
Kansas City 5 Detroit 4 (11 m.)
Chicago 8 Cleveland 10
Tampa Bay 6 Baltimore 2
Texas 2 Seattle 5
Los Angeles 2 Minnesota 3
Toronto à New York (remis)
Mardi 1er avril
Toronto 2 New York 3
Los Angeles 9 Minnesota 1 (9e m.)
Boston 0 Oakland 1 (3e m.)
Texas 0 Seattle 1 (2e m.)
Mercredi 2 avril
Kansas City à Detroit, 13h05
(Bannister 12-9 vs Rogers 3-4)
Boston à Oakland, 15h35
(Lester 4-0 vs Harden 1-2)
Toronto à New York, 19h05
***(Burnett 10-8** vs Mussina 11-10)*
Chicago à Cleveland, 19h05
(Vazquez 15-8 vs Carmona 19-8)
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
(Garza 5-7 vs D.Cabrera 9-18)
Los Angeles au Minnesota, 20h10
(Saunders 8-5 vs Blackburn 0-2)
Texas à Seattle, 22h10
(Jennings 2-9 vs Silva 13-14)
Jeudi 3 avril
Chicago à Cleveland, 12h05
Kansas City à Detroit, 13h05
Los Angeles au Minnesota, 13h10
Toronto à New York, 19h05
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Vendredi 4 avril
Chicago à Detroit, 13h05
Tampa Bay à New York, 19h05
Seattle à Baltimore, 19h05
Boston à **Toronto**, 19h15
Kansas City au Minnesota, 20h10
Texas à Los Angeles, 22h05
Cleveland à Oakland, 22h07
Samedi 5 avril
Tampa Bay à New York, 13h05
Boston à **Toronto**, 13h07
Kansas City au Minnesota, 14h10
Chicago à Detroit, 15h55
Cleveland à Oakland, 16h07
Seattle à Baltimore, 19h05
Texas à Los Angeles, 21h05
Dimanche 6 avril
Tampa Bay à New York, 13h05
Boston à **Toronto**, 13h07
Seattle à Baltimore, 13h35
Kansas City au Minnesota, 14h10
Texas à Los Angeles, 15h35
Cleveland à Oakland, 16h07
Chicago à Detroit, 20h05

LHOntario

Quarts de finale - 4 de 7
Association de l'Est

Belleville (1) c. Barrie (7)
Mercredi 2 avril
Barrie à Belleville, 19h15
Jeudi 3 avril
Belleville à Barrie, 19h30
Samedi 5 avril
Barrie à Belleville, 19h15
Mardi 8 avril
Belleville à Barrie, 19h30

Oshawa (3) c. Niagara (4)
Jeudi 3 avril
Niagara à Oshawa, 19h05
Samedi 5 avril
Oshawa à Niagara, 19h05
Mardi 8 avril
Oshawa à Niagara, 19h30
Vendredi 11 avril
Niagara à Oshawa, 19h35

Association de l'Ouest

Kitchener (1) c. Sarnia (6)
Vendredi 4 avril
Sarnia à Kitchener, 19h30
Samedi 5 avril
Kitchener à Sarnia, 19h35
Mardi 8 avril
Sarnia à Kitchener, 19h30
Mercredi 9 avril
Kitchener à Sarnia, 19h35

Sault Ste. Marie (2) c. Guelph (5)
Jeudi 3 avril
Guelph à Sault Ste. Marie, 19h
Vendredi 4 avril
Guelph à Sault Ste. Marie, 19h30
Mardi 8 avril
Sault Ste. Marie à Guelph, 19h
Jeudi 10 avril
Guelph à Sault Ste. Marie, 19h30

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Justin Azevedo, Kit	4	1	13	14
Nick Spaling, Kit	4	4	7	11
Steven Stamkos, Sar	5	9	0	9
Matt Halischuk, Kit	4	6	3	9
Stefan Legein, Nia	4	4	5	9
Alex Pietrangelo, Nia	4	4	4	8
Matt Caria, SSM	4	3	5	8
P.K. Subban, Bel	5	3	5	8
Mikkel Boedker, Kit	4	2	6	8
Rafael Rotter, Gph	5	2	6	8
Chris Terry, Ply	4	4	3	7
Justin DiBenedetto	5	2	5	7

LHOuest

Huitièmes de finale - 4 de 7
Association de l'Ouest

Seattle (4) c. Kelowna (5)
Mardi 1er avril
Kelowna 1 Seattle 3 (2e p.)
(La série est égale 3-3)

Quarts de finale - 4 de 7
Association de l'Est

Calgary (1) c. Swift Current (7)
Vendredi 4 avril
Calgary à Swift Current, 21h30
Samedi 5 avril
Calgary à Swift Current, 21h30
Mardi 8 avril
Swift Current à Calgary, 21h

Lethbridge (3) c. Kootenay (5)
Vendredi 4 avril
Kootenay à Lethbridge, 21h
Samedi 5 avril
Kootenay à Lethbridge, 21h
Mardi 8 avril
Lethbridge à Kootenay, 21h

Association de l'Ouest

Tri-City (1) c. Seattle (4) ou Kelowna (5)
Vendredi 4 avril
Seattle ou Kelowna à Tri-City, 22h05
Samedi 5 avril
Seattle ou Kelowna à Tri-City, 22h05

Spokane (2) c. Vancouver (3)
Vendredi 4 avril
Vancouver à Spokane, 22h
Dimanche 6 avril
Vancouver à Spokane, 21h
Mercredi 9 avril
Spokane à Vancouver, 22h

MENEURS

(sans le match d'hier)

	Mj	B	P	Pts
T.J. Galiardi, Cgy	6	2	11	13
Jason Bast, MJ	6	5	6	11
Colin Long, Kel	6	2	9	11
Ian McKenzie, Sea	6	3	6	9
Dustin Sylvester, Koot	5	2	7	9
Jamie Benn, Kel	6	2	7	9
Thomas Hickey, Sea	6	1	8	9
Zach Boychuk, Leth	6	5	3	8
Kyle Bortis, Cgy	6	4	4	8
Brandon Kozun, Cgy	6	4	4	8
Riley Holzapfel, MJ	6	3	5	8
Levi Nelson, SC	6	3	5	8

BASEBALL MAJEUR

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Washington	2	0	1,00	—
New York	1	1	,500	1
Florida	1	1	,500	1
Philadelphie	0	1	,000	1,5
Atlanta	0	2	,000	2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Milwaukee	1	0	1,00	—
Pittsburgh	1	0	1,00	—
St. Louis	0	0	,000	0,5
Houston	0	1	,000	1
Cincinnati	0	1	,000	1
Chicago	0	1	,000	1

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	1	0	1,00	—
Arizona	1	0	1,00	—
San Diego	1	0	1,00	—
Colorado	0	0	,000	0,5
San Francisco	0	1	,000	1

Calendrier des matchs

Lundi 31 mars
Arizona 4 Cincinnati 2
Milwaukee 4 Chicago 2 (10 m.)
Washington 11 Philadelphie 6
New York 7 Floride 2
San Francisco 0 Los Angeles 5
Pittsburgh 12 Atlanta 11
Houston 0 San Diego 4
Colorado c. Arizona (remis)

Série opposant les Olympiques de Gatineau aux Remparts... de Patrick Roy

Un duel qui promet d'attirer les foules



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Les Remparts et leur entraîneur Patrick Roy attirent les foules partout où ils vont.

Perchés dans les sommets du centre Robert-Guertin en épiant l'entraînement des hommes de Benoît Groulx hier matin, deux propriétaires des Olympiques de Gatineau affichaient des sourires radieux.

Alain Sear et André Chaput étaient visiblement heureux de voir que la prochaine série opposerait leur équipe aux Remparts de Québec de Patrick Roy.

«Disons que la table est mise pour que la série affiche complet des deux côtés», a glissé M. Sear.

Quant à Chaput, il ne pouvait s'empêcher de penser à l'ambiance qui régnait au centre Guertin il y a une dizaine d'années. «Ça fait longtemps que la cabane n'a pas été remplie à pleine capacité au point d'avoir des gens assis dans les marches entre les sections de sièges.»

C'est bien connu à travers la LHJMQ, les Remparts attirent les foules partout où ils vont. Mais il n'y a pas que les propriétaires de l'équipe qui rayonnaient à l'idée d'une confrontation face aux Diables rouges.

Devant parents et amis

Un simple regard dans les yeux de Steven Delisle et Jean-Philip Chabot suffisait pour comprendre leur fébrilité. Les deux joueurs sont originaires de la région de Québec et ils auront la chance d'être sous les projecteurs devant parents et amis.

Qui dit Colisée Pepsi dit aussi 15 000 spectateurs et une atmosphère survoltée. «C'est sûrement l'endroit dans la ligue où l'ambiance ressemble le plus au hockey professionnel», racontait Jean-Philip Chabot, originaire de Saint-Patrice-de-Beaurivage, un petit village de 1000 habitants qui vit de l'agriculture à 30 minutes de Québec.

«Je suis perçu comme le héros du village et c'est flatteur d'être reconnu de la sorte. Quand j'étais avec les Wildcats, il y a deux ans, ils étaient plusieurs villageois à avoir fait le trajet jusqu'à Moncton pour venir me voir jouer pendant la finale contre les Remparts. J'imagine que leurs applaudissements vont se faire entendre si je parviens à compter au Colisée Pepsi», ajoute ce fils de fermier.

Contrairement à Chabot, Steven Delisle en sera à son premier rendez-vous en séries contre son ancienne équipe de prédilection. «Ce n'est pas toujours facile de jouer sur la route pendant les séries, mais là, j'aurai la chance d'évoluer devant les miens et ça va être très plaisant d'avoir du monde derrière nous. Québec a beau avoir été l'équipe de mon enfance, je suis à Gatineau maintenant et je veux gagner. Pour ce faire, il faudra mieux jouer qu'au cours de la première série. Il sera primordial de jouer en équipe contre cette excellente formation.»

Si Delisle et Chabot vont bénéficier d'un élément de motivation supplémentaire contre les Remparts, ils ont ajouté qu'ils n'étaient pas seuls à attendre le duel avec impatience. «Croyez-moi, même ceux qui ne viennent pas de Québec ont hâte de jouer là-bas», a indiqué Delisle.

En début de saison, un petit sondage auprès des joueurs des Olympiques avait justement déterminé qu'ils préféraient jouer à Québec, Chicoutimi et Halifax. «C'est simple, nous aimons les amphithéâtres où il y a du monde dans les estrades», a conclu le capitaine Chabot.

Les vétérans Smith et Stinziani élèvent leur jeu d'un cran

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Claude Giroux et Ryan Mior sont en grande partie responsables du triomphe des Olympiques de Gatineau en première ronde des séries éliminatoires.

Le premier a inscrit 14 points en seulement cinq matches et le second a littéralement volé le cinquième match. En fait, le gardien a été brillant dans tous les autres matches à part le quatrième où il n'a pas été bien épaulé par ses coéquipiers.

Cependant, deux vétérans ont également eu leurs mots à dire au cours de la première étape des séries éliminatoires. Darryl Smith et Michael Stinziani sont habitués de jouer dans l'ombre des vedettes offensives comme Giroux, Matthew Pistilli, Paul Byron et Jean-Philip Chabot, mais les deux attaquants ont su relever leur jeu d'un cran aux moments propices.

Stinziani a été l'auteur du but vainqueur dans le premier match et Smith a marqué deux fois, dont le but de la victoire dans le quatrième match à Shawinigan. À deux, ils ont totalisé cinq buts dans la série. Pour Benoît Groulx, l'apport offensif de ces deux vétérans a représenté un boni non négligeable.

«Smithy et Stinziani se sont servis de leur vitesse à bon escient pendant la série. Ils ont joué des rôles clés dans nos victoires en comptant des buts cruciaux. Leurs buts ont enlevé de la pression à notre première ligne t'attaque», a raconté le pilote gatinois.

Deux forces majeures

Groulx a avancé que Smith comptaient sur deux forces majeures: sa vitesse et son tir foudroyant. «Ses deux outils peuvent l'aider à battre n'importe quelle équipe.»

Quant à Stinziani, ses deux buts lors de la première ronde ont mis fin à une longue disette offensive qui datait du moment de sa fracture de la clavicule en octobre.

«Michael a raté quatre mois de hockey. C'est énorme. Comme Smith, il a un bon lancer, mais il a besoin d'un peu plus de temps pour décocher. On sent que son jeu s'améliore et sa présence nous permet de placer nos jeunes dans un quatrième trio.»

À ses dernières séries en carrière, Darryl Smith avoue être animé par un certain degré d'excitation. «Tout le monde est excité pendant les éliminatoires, mais à 20 ans, ça me trotte un peu dans la tête que la fin approche. Nous livrons des batailles à tous les matches pour gagner la guerre et j'essaie de faire tout en mon mieux pour aider l'équipe. Je ne suis qu'un joueur parmi 20, mais c'est toujours plaisant de contribuer à la victoire», a-t-il expliqué.

De son côté, Michael Stinziani assurait avoir retrouvé le sommet de sa forme depuis le début des séries. «J'ai eu des chances de marquer à la fin de la saison régulière et ça commence à rentrer pendant les séries. Si nous voulons gagner, ça va prendre la contribution des quatre trios et mes buts sont tout aussi importants que ceux comptés par les gars du premier trio», a déclaré l'attaquant de 18 ans.

LES OLYMPIQUES EN BREF

Patrick Roy derrière le banc... samedi



Archives, La Presse

Il faudra attendre au deuxième match de la série, samedi, avant de revoir la binette de l'entraîneur Patrick Roy derrière le banc des Remparts au centre Robert-Guertin. Vendredi, l'ex-gardien du Canadien et de l'Avalanche purgera le cinquième et dernier match de sa suspension reliée aux incidents du samedi Saint à Chicoutimi. Quant à son fils, Jonathan, suspendu sept matches pour avoir livré un combat à sens unique contre le gardien Bobby Nadeau en plus d'avoir exposé des doigts d'honneurs aux spectateurs du Saguenay, il pourra reprendre son poste de substitut à Kevin Desfossés à partir du quatrième match. Richard Martel, l'entraîneur des Saguenéens, s'était servi de son franc-parler habituel pour en pousser une bonne au sujet de la sanction imposée à Jonathan Roy la semaine dernière. Martel avait suggéré que le gardien substitut soit forcé de disputer le reste des rencontres de la série contre son équipe!

Horaire de la série

L'horaire de la série a été dévoilé hier et comme prévu, elle s'amorcera à Gatineau vendredi (19 h 30) et samedi (19 h). Elle se transportera ensuite à Québec mardi et mercredi à 19 h dans les deux cas. Si un cinquième match est nécessaire, il aura lieu au centre Robert-Guertin vendredi le 11 avril à 19 h 30. Le sixième match serait disputé au Colisée Pepsi le 13 avril à 16 h. Enfin, si la série se rend à la limite des sept matches, le dernier duel se tiendrait à Gatineau le 15 avril à 19 h 30.

La saison n'a pas fait de maître

Les Olympiques ont affronté les Remparts quatre fois en saison régulière. Les deux équipes ont remporté leurs duels sur leurs propres patinoires. Les Olympiques ont gagné 5-4 en fusillade et 3-0 à Gatineau, mais ils se sont inclinés 8-0 et 4-3 à Québec. Les Olympiques (43-19-6-2) ont terminé la saison régulière avec 94 points, 14 de plus que les Remparts (38-28-1-3).

LEDROIT

Washington et La Caroline à égalité dans la section Sud-Est

Les Devils se qualifient en séries

UNIONDALE, NEW YORK — Zach Parise a fait dévier un tir de Johnny Oduya à 29 secondes de la prolongation, hier, et il a permis aux Devils du New Jersey de se qualifier pour les séries pour une 11e saison d'affilée. Les Devils l'ont emporté 2-1 face aux Islanders de New York.

Avec ce gain, New Jersey conforte son emprise sur le quatrième rang dans l'Association Est tout en demeurant dans la course pour le titre dans la section Atlantique. Les hommes de Brent Sutter se devait en effet de l'emporter pour empêcher les Penguins de Pittsburgh de leur damer le pion.

Les Devils sont à cinq points de Pittsburgh avec encore trois matches à jouer. D'autres part, ils ont deux points d'avance sur les Rangers de New York dans l'Est.

Le but de Parise est survenu sur le 47e tir des siens sur Joey MacDonald, le gardien numéro 3 des Islanders. Martin Brodeur, dont c'était la 42e victoire de la saison, a stoppé 21 tirs. Il n'a cédé que devant Josef Vasicek, en première période.

New Jersey a dominé la deuxième, avec 20 tirs au but contre cinq. Patrik Elias en a profité pour niveler la marque à 5:42 pendant un avantage numérique. Il a ainsi atteint le plateau des 20 buts pour la huitième année de suite.

Les Devils n'ont pas raté les séries depuis 1996, remportant deux fois la coupe Stanley au passage.

Capitals 4, Hurricanes 1

Alex Ovechkin a enfilé son 63e but de la saison, hier, lorsque les Capitals de Washington ont rejoint les Hurricanes de la Caroline au sommet de la section Sud-Est grâce à une victoire de 4-1.

Les deux équipes ont 90 points et encore deux matches à disputer.



ASSOCIATED PRESS

Patrik Elias (26), des Devils, félicite son coéquipier Zach Parise (9), auteur du but gagnant en prolongation, alors que Paul Martin (7) se joint aux festivités.

Alexander Semin, Brooks Laich et Matt Cooke ont marqué, avant qu'Ovechkin n'enfile le but d'assurance. Sergei Fedorov et Mike Green ont chacun amassé deux passes.

Cristobal Huet a effectué 21 arrêts dans le filet des Capitals, qui remportent une cinquième victoire de suite pour la première fois depuis mars 2001. Ils ont neuf victoires à leurs dix derniers matches. Scott Walker, en deuxième, a été le seul à déjouer Huet.

Washington occupait la dernière place au classement général en novembre dernier au moment où l'entraîneur-chef Bruce Boudreau s'est amené des ligues mineures pour succéder à Glen Hanlon, congédié.

L'équipe pourrait accéder aux séries pour la première fois depuis 2002-2003 puisqu'un seul point la sépare du huitième rang dans l'Association Est.

S'ils devancent les Hurricanes, les Capitals remporteront leur premier titre de section depuis 2000-2001.

Panthers 3, Thrashers 2

Jay Bouwmeester et David Booth ont enfilé deux buts en 17 secondes en troisième période, hier, et ils ont aidé les Panthers de la Floride à vaincre les Thrashers d'Atlanta 3-2.

Ce gain met fin à une série de trois revers des Panthers, tandis qu'Atlanta encaisse une 17e défaite en 21 matches. Les deux équipes sont déjà éliminées.

Bouwmeester a déjoué Johan Hedberg d'un tir au-dessus de l'épaule à 1:02. Booth a suivi, à 1:19, avec son 22e. C'était alors 3-1.

Les Thrashers ont réduit l'écart à 3-2 à 3:12 de la fin de l'engagement grâce au 14e but de Mark Recchi. Jordan LaVallee a inscrit son premier but à son deuxième match dans la LNH, créant l'égalité, 1-1, à 13:09 du deuxième vingt. Les Panthers ont ouvert la marque en première, lorsqu'Olli Jokinen, en avantage numérique, a enfilé son 34e de la saison sur un tir frappé de l'intérieur de la ligne bleue.

Ilya Kovalchuk a été blanchi. L'attaquant des Thrashers, qui a 52 buts à sa fiche, ce qui correspond au record d'équipe établi en 2005-2006, a encore un match pour tenter de briser cette marque. Atlanta recevra le Lightning de Tampa Bay samedi soir.

Sabres 4, Leafs 3

Les Sabres de Buffalo ont tout donné pour venir à bout des Maple Leafs, hier soir, à Toronto, par la marque de 4-3.

La rencontre a nécessité des tirs de barrage et c'est Maxim Afinogenov qui a enfin tranché le débat en septième ronde de tirs.

Le Sabres conservent ainsi leurs minces chances de prendre part aux séries éliminatoires.

Ovechkin première étoile

L'attaquant des Capitals de Washington Alexander Ovechkin a été nommé la première étoile du mois de mars dans la Ligue nationale de hockey.

Ovechkin a obtenu pas moins de 26 points (14-12) en 14 parties au mois de mars, menant les Capitals à une récolte de 10 victoires et à deux points d'une participation en séries.

C'est le gardien des Penguins de Pittsburgh Marc-André Fleury qui a été nommé la deuxième étoile du mois. Fleury a conservé une fiche de 9-1-1 avec deux blanchissages et une moyenne de buts alloués de 1,44 en mars, en plus de stopper 95,1 % des tirs auxquels il a fait face.

La troisième étoile du mois de mars a été accordée à l'attaquant des Red Wings de Détroit Johan Franzen, qui a amassé pas moins de 18 points (14-4) en mars, dont six buts gagnants, en 13 matches. Franzen compte 36 points (26-10) en 69 matches cette saison.

LA PRESSE CANADIENNE ET AP

Mise-O-Jeu Prédictions — LOTO-QUÉBEC

BASKETBALL

Pour les matchs du 26 et 27 mars 2008

CHOIX GAGNANTS

1	Philadelphie	9	Houston
2	Toronto	10	Sacramento
3	Atlanta	11	Washington
4	N-Orleans	12	Charlotte
5	Boston	13	Detroit
6	New Jersey	14	Denver
7	New York	15	Golden State
8	San Antonio		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
15/15	1	1 559,00 $
14/15	13	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le :
clubselect.loto-quebec.com

CHEVROLET
EXTRA! EXTRA!
AVEO LT 2008
TOIT OUVRANT sans frais
Transmission automatique climatiseur groupe électrique CD/MP3

LOCATION 224$* 0 $ comptant Transport et préparation inclus
COBALT LT 2008
TOIT OUVRANT sans frais
Automatique, climatiseur, gr. électrique et roues aluminium.

LOCATION 239$* 0 $ comptant Transport et préparation inclus
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau
819 568-5811
494251
*Location GMAC de 60 mois ou 100 000 km. Cobalt à un taux de 1,9%, valeur résiduel de 7 457,60 $, 0,15 $ du km excédentaire. (Ex. : Inv. 2067 P.D.S.F. 23 305 $ prix de vente 20 200 $ Aveo à un taux de 1,9%, valeur résiduel de 5404,15 $, 0,15 $ du km excédentaire. (Ex.: inv. 2362 P.D.S.F. 18 635 $ prix de vente 17 450 $. Taxes en sus. Sur approbation de crédit GMAC, véhicule en inventaire seulement. Pour un temps très limité.

DÉFI HOCKEY LeDroit CYBERPRESSE.CA
SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2008
INSCRIPTION À COMPTER DU 8 AVRIL DANS NOS PAGES SPORTIVES.
3000$ EN ARGENT À GAGNER !
493026

Une attaque équilibrée sans gros canon chez le Canadien

«Je préfère notre équilibre» — Carbonneau

FRANÇOIS GAGNON
LA PRESSE



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Carey Price a récolté son troisième jeu blanc de la saison, hier, en défaisant les Sénateurs 3-0 à la Place Banque Scotia d'Ottawa.

Comme tout entraîneur-chef de la LNH, Guy Carbonneau admet d'emblée qu'il aimerait compter sur un trio composé de Dany Heatley, Jason Spezza et Daniel Alfredsson.

« Quand tu tires de l'arrière par un but en fin de match, c'est évident que tu voudrais pouvoir envoyer un trio comme celui-là sur la patinoire », a lancé Carbonneau.

Spezza (89), Alfredsson (87) et Heatley (80) ayant tous trois franchi le plateau des 80 points cette saison, on comprend très bien l'entraîneur du Canadien de rêver à un trio pareil.

À Montréal, seul Alex Kovalev (81) a franchi cette barre. À moins d'une surprise de taille, il sera le seul de son camp à réaliser l'exploit cette année.

Mais le Canadien compte six joueurs Kovalev (81), Plekanec (68), Streit (58), Markov (57), Koïvu (56), Andreï Kostitsyn (52) qui totalisent plus de 50 points, alors que Chris Higgins était à un point de devenir le septième joueur à y arriver hier soir à Ottawa.

Chez les Sénateurs, seul Cory Stillman a franchi la barre des 50 points, mais il a récolté la majeure partie de ses points en Caroline.

Derrière Stillman, Antoine Vermette (20 buts, 28 passes) était le seul joueur à s'approcher de la barre des 50 points.

Face à cette situation, Guy Carbonneau aime-t-il mieux compter sur la diversité de son attaque que sur la puissance des canons des Sénateurs ?

« Je préfère notre équilibre. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous avons connu autant de succès à l'étranger cette année. Quand tu n'as qu'un trio dangereux, l'autre entraîneur peut profiter de l'avantage de la patinoire pour maximiser ses chances de le neutraliser. Quand la production vient des deux ou des trois premiers trios, c'est plus difficile », analysait Carbonneau.

Avec une fiche de 25 victoires, 12 revers et quatre défaites en prolongation ou fusillade, le Canadien n'était qu'à deux gains du record de 27 victoires à l'étranger remportées en 1976-1977 et 1977-1978.

Dans le vestiaire des Sénateurs, les joueurs sont tous conscients de l'importance d'appuyer les gros canons.

Un appui qui a fait défaut cette saison.

« Mike Ficher (23 buts, 24 passes) pourrait avoir plus de points. Mais personne ne peut dire que ce gars-là joue du mauvais hockey. C'est un vrai. Il se défonce à toutes ses présences. », a lancé Martin Lapointe.

Ottawa et Montréal pourraient se retrouver en 1ère ronde

À la semaine prochaine ?

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Si Bryan Murray et Guy Carbonneau s'étaient croisés au moment de quitter la Place Banque Scotia, hier soir, qu'auraient-ils dit en s'échangeant une poignée de main ?

On se revoit l'automne prochain ou la semaine prochaine ?

La saison régulière tire à sa fin et un affrontement entre les deux clubs rivaux de la 417 semble de plus en plus probable.

Si les Sénateurs ne parviennent pas à coller quelques victoires, ils pourraient bien terminer leur parcours quelque part entre la septième et la huitième position.

Si le Canadien maintient le cap, il sera premier ou deuxième.

Dans un camp comme dans l'autre, il est assez facile de trouver des joueurs qui rêvent que les astres s'alignent de cette façon.

« En tous cas, ça me coûterait cher en billets », avouait Mathieu Dandenault, le défenseur du tricolore qui a passé une partie de son adolescence à Gloucester.

« Ma mère, mes *chums*, mes anciens camarades d'école vivent encore dans le coin. Ce ne serait pas mon unique source de motivation, toutefois. Dans notre esprit, les Sénateurs demeurent l'équipe qui a participé à la finale de la coupe Stanley, le printemps dernier. Nous continuons de croire qu'ils sont très dangereux. »

Rivalité

Dans l'autre vestiaire, hier matin, il n'était pas nécessairement question du défi que représenteraient le Canadien en séries. On parlait davantage de l'ambiance qui régnerait dans les deux villes.

« Ça pourrait vraiment déclencher une rivalité digne de ce nom, opinait Daniel Alfredsson. Ce serait la meilleure chose qui pourrait nous arriver, contre l'équipe qui est la plus proche de nous, géographiquement parlant. Quand nous retrouverons le Canadien sur notre chemin, en séries, ça donnera lieu à un affrontement très intéressant. »

Les Sénateurs n'ont pas raté les séries une seule fois depuis 1997, mais ils ont souvent été confrontés aux mêmes formations.

Le Canadien, de son côté, a raté les séries éliminatoires à cinq occasions au cours des 11 dernières années. Durant cette période, ils n'ont jamais franchi la deuxième ronde.

En saison régulière, depuis 1992, les deux équipes ont connu leurs moments de gloire.

Avant le match d'hier soir, les Sénateurs et le Canadien avaient croisé le fer à 87 occasions.

Il y avait eu 41 victoires de chaque côté et cinq matches nuls.

Même si les Montréalais ont connu une bien meilleure deuxième moitié de saison, certains joueurs des Sénateurs sont persuadés qu'ils auraient le dessus dans une série de sept matches.

« Je pense qu'ils forment une bonne équipe, mais si nous parvenons à limiter leurs opportunités en supériorité numérique, nous pouvons les battre n'importe quel soir. Il faut d'abord se concentrer sur notre propre façon de jouer et essayer de faire toutes ces petites choses qui permettent à une équipe de gagner. Si on fait ça, on sera corrects », affirmait hier Martin Lapointe.

Dans le camp du Canadien, on redoute surtout le Triumvirat, qui a l'habitude de livrer de belles performances au centre Bell.

« Les Sénateurs misent sur trois joueurs qui termineront la saison avec plus de 80 points. Ils sont capables d'exploser n'importe quand et ils l'ont fait régulièrement contre nous », souligne Guy Carbonneau.

EN BREF

Stillman de retour jeudi ?

Un ailier gauche d'expérience a effectué un retour dans la formation débutante des Sénateurs, hier soir, mais ce n'était pas celui que les partisans attendaient. Tandis que Cory Stillman continue de soigner sa jambe blessée, Randy Robitaille l'a remplacé sur la patinoire. Stillman aimerait jouer demain soir, à Toronto, mais c'est loin d'être assuré. « Il devra d'abord essayer de patiner pour la première fois, mercredi. Après, on verra », commentait Bryan Murray, hier matin. L'autre attaquant d'expérience qui est blessé, chez les Sénateurs, Chris Kelly, ne parle pas d'un retour au jeu pour l'instant. Il n'a toujours pas patiné avec ses coéquipiers depuis le 22 mars. À quelques jours du début des séries éliminatoires, ça devient inquiétant…

Entre les lignes

Après les avoir mis à l'épreuve pendant quelques jours, à l'entraînement, Ray Emery a finalement étrenné ses nouvelles pièces d'équipement, hier. Ses jambières et ses gants sont désormais noirs. Son nouveau masque aussi. Il rend hommage au meilleur boxeur livre pour livre au monde, Pretty Boy Floyd Mayweather… Emery a besoin d'une petite victoire pour rejoindre Ron Tugnutt au deuxième rang du palmarès des gardiens ayant remporté le plus de matches, en carrière, à Ottawa… Antoine Vermette traçait un bilan provisoire de sa quatrième saison complète dans la LNH, durant laquelle il a établi une nouvelle marque personnelle au chapitre des points. « Je continue de progresser, ce qui est une bonne chose. J'aimerais que ma progression soit un peu plus rapide, mais c'est comme ça. C'est à moi de m'ajuster », déclarait-il.

Latendresse : comme un poisson dans l'eau

Guillaume Latendresse était fou comme un ballet après l'entraînement matinal du Canadien hier à Ottawa. Et il ne savait pas encore qu'il serait du match contre Ottawa. « Ça faisait longtemps que je n'avais pas eu de fun de même sur la glace pour une pratique. C'est comme si ça faisait six mois que je n'avais pas patiner. C'est quand tu t'absentes comme ça que tu réalises à quel point c'est le fun de jouer au hockey », a lancé Latendresse qui a raté les quatre derniers matches en raison d'une blessure à la nuque. Le jeune homme a reçu le feu vert des médecins, hier matin, et celui de son entraîneur-chef aussitôt après. Il évoluait à la gauche de Maxim Lapierre et Mathieu Dandenault.

LEDROIT ET LA PRESSE

SPORTS

Ottawa s'accroche au 6e rang... pour l'instant

Les Sénateurs sont dans le gros pétrin



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Cette fois, c'est bien vrai. Les Sénateurs d'Ottawa sont dans le gros pétrin.

Ils ont encaissé un cinquième revers à leurs six derniers matches, hier soir, à la Place Banque Scotia. Ils ont encore laissé deux gros points s'envoler.

Et c'est bien le moindre de leurs soucis.

Une demi-heure avant la conclusion de ce match remporté 3-0 par le Canadien de Montréal, les Capitals de Washington mettaient la touche finale à leur propre victoire de 4-1, aux dépens des Hurricanes de la Caroline.

Pour l'instant, les Sénateurs conservent le sixième rang au classement de l'Association Est.

Pour l'instant.

Les Caps, détenteurs du neuvième rang, sont sur le point de les rattraper.

Il suffirait qu'ils récoltent deux points de plus qu'eux, d'ici dimanche, pour que la catastrophe survienne.

L'équipe qui a trôné au sommet du classement pendant les 140 premières journées de la saison régulière exclue des séries?

Les Sénateurs, en vacances dans la deuxième semaine du mois d'avril pour la première fois depuis 1997?

Vraiment?

«Le scénario est clair. Nous devons remporter des matches de hockey d'ici la fin de la saison. Les autres équipes n'arrêteront pas de gagner. Nous n'avons pas le choix de retrouver le sentier de la victoire», déclarait l'entraîneur-chef et directeur général Bryan Murray, au terme d'un match où son équipe a concédé le championnat de la section Nord-Est au Canadien.

Parlant des Glorieux... Quiconque s'intéresse un peu à la LNH sait qu'il faut être discipliné pour les battre.

C'est élémentaire. Le club de Guy Carbonneau a marqué plus de 35 % de ses buts lors de supériorités numériques, cette saison. Elle possède par quelques points le meilleur taux d'efficacité lors des unités spéciales de toute la Ligue nationale.

Les Sénateurs en parlaient, justement, quelques heures avant le match.

Ils se défendaient pourtant à trois contre cinq, en première période, quand Alex Kovalev a inscrit son 35e but de la saison.

La première pénalité avait été l'affaire de Mike Commodore, qui avait négligé de rentrer au banc quand son remplaçant avait sauté sur la patinoire.

Onze secondes plus tard, Chris Phillips a été chassé à son tour. Pour la deuxième fois en première période, il avait été pris en défaut après avoir asséné un double échec à un joueur adverse.

Les Sénateurs n'ont pas été capables de rien générer, dans les minutes qui ont suivi. Il restait quatre minutes à écouler au premier engagement, quand ils ont décoché leur deuxième tir de la soirée vers Carey Price.

Bagarre entre Spezza et Markov

Jason Spezza a bien essayé de renverser la vapeur en provoquant une bagarre avec Andreï Markov, vers la fin de l'engagement. Ça n'a rien changé.

Le quatrième trio des Sénateurs a fait de gros efforts pour brasser les Montréalais, en deuxième période. Ça n'a rien changé, non plus.

Price a réussi quelques gros arrêts quand la pression était forte, vers la fin de cet engagement. Il a poursuivi son excellent travail au troisième tiers.

Mathieu Dandenault et Andreï Kostitsyne ont également déjoué Martin Gerber.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le gardien des Sénateurs, Martin Gerber, proteste après avoir été déjoué par le tir d'Andreï Kostitsyne.

« Je peux vous assurer qu'ils ont travaillé fort », dit Murray

L'attaque est au neutre depuis plus de 141 minutes

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Cent quarante et une minute, deux secondes.

Les Sénateurs n'ont pas inscrit un seul but au cours des 141 dernières minutes et deux secondes de jeu.

Pour une équipe qui possédait jusqu'à hier soir l'attaque la plus productive de toute la LNH et qui mise sur trois des 15 meilleurs marqueurs du circuit, c'est la honte.

Même Bryan Murray ne cherchait pas à protéger Daniel Alfredsson, Jason Spezza et Dany Heatley après la rencontre.

«Ils n'ont pas réussi à marquer, constatait l'entraîneur avec dépit. Je peux vous assurer qu'ils ont travaillé fort. Pour une raison ou pour une autre, ils n'ont pas été capables de lancer la rondelle vers le filet adverse. En ce sens, ils n'ont pas disputé leur meilleur match. Ils ont essayé, par contre...»

Dans la salle de musculation où les joueurs accordent leurs entrevues d'après-match, Spezza s'est bien gardé de jurer, comme la veille. Il a cependant répondu sèchement aux journalistes que plusieurs joueurs de son équipe pouvaient marquer des buts.

Heatley a enchaîné en déclarant qu'il ne servait à rien de trop décortiquer la performance de son équipe. «Nous avons perdu et c'est tout ce qui compte», disait-il. «Il ne sert à rien de s'apitoyer sur notre sort. Il faut se regrouper et se préparer à disputer notre prochain match, à Toronto», ajoutait Alfredsson.

Leurs coéquipiers n'ont pas tous mal joué.

Le troisième trio des Sénateurs, avec Dean McAmmond, Chris Neil et Shean Donovan, a provoqué de belles choses avec son échec avant agressif. Le quatrième, avec Christoph Schubert, Cody Bass et Martin Lapointe, a peut-être fait mieux, encore.

Du coeur au ventre

Mais le vieil adage dit que pour obtenir du succès, une équipe de hockey doit s'assurer que ses meilleurs joueurs soient... ses meilleurs joueurs.

Et les six attaquants susmentionnés ne font pas exactement partie du noyau des meilleurs joueurs de Bryan Murray.

«S'il faut absolument trouver un aspect positif de cette partie, je pense que nous avons prouvé que nous avons du cœur au ventre. Nous avons décoché seulement deux lancers dans les 15 premières minutes de jeu, mais nous avons quand même trouvé le moyen de terminer la partie avec 32 tirs», notait Schubert.

«L'effort y est. Il faut simplement trouver une façon de générer plus de chances et d'en profiter.»

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Montréal, Alex Kovalev 35 (Ryder, Brisebois) (an) 9 : 24

PÉNALITÉS
Phillips, **Ott**, 2 : 50 ; S. Kostitsyne, **Mtl**, 4 : 08 ; Équipe, **Ott**, 7 : 39 ; Phillips, **Ott**, 7 : 50 ; Commodore, **Ott**, 13 : 35 ; Ryder, **Mtl**, 14 : 20 ; Markov (maj.), **Mtl**, 19 : 50 ; Spezza (maj.), **Ott**, 19 : 50.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Montréal, Mathieu Dandenault 9 (Latendresse, Lapierre) 5 : 28

PÉNALITÉS
Lee, **Ott**, 1 : 32 ; Ryder, **Mtl**, 2 : 20 ; Kostopoulos, **Mtl**, 15 : 56 ; S. Kostitsyne, **Mtl**, 19 : 37 ; Neil, **Ott**, 19 : 37.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Montréal, Andreï Kostitsyne 26 (Kovalev, Streit) (an) 11 : 22

PÉNALITÉS
Neil, **Ott**, 6 : 49 ; Higgins, **Mtl**, 6 : 49 ; Gorges, **Mtl**, 7 : 48 ; Robitaille, **Ott**, 10 : 27 ; S. Kostitsyne, **Mtl**, 13 : 17 ; Neil (inc.), **Ott**, 16 : 10 ; Latendresse, **Mtl**, 17 : 54 ; Streit, **Mtl**, 19 : 57.

GARDIENS
Montréal, Carey Price (G, 22-12-3)
Ottawa, Martin Gerber (P, 29-17-4)

TIRS AU BUT

Montréal	11	7	9	–	27
Ottawa	6	10	16	–	32

AVANTAGES NUMÉRIQUES
Montréal : 2 en 6 ; **Ottawa :** 0 en 8.

LES ÉTOILES
1 Montréal, Carey Price
2 Montréal, Chris Higgins
3 Montréal, Andreï Kostitsyne
Assistance : 20 326

PROCHAIN MATCH — SÉNATEURS
Ottawa à Toronto
Demain soir à 19h30
Centre Air Canada

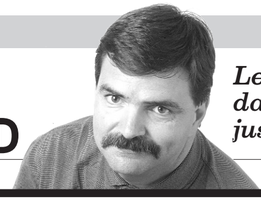
PROCHAIN MATCH — CANADIEN
Buffalo à Montréal
Demain soir à 19h30, au centre Bell

3 0

CHRONIQUE

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com



Les Sénateurs sont dans la gadoue jusqu'au cou.

À défaut d'obtenir de l'aide pour entrer en séries

Ottawa doit gagner ses deux derniers matches

Alors que le débat sur les batailles dans le hockey fait rage, la seule qui a marqué le match d'hier entre les Sénateurs et le Canadien n'a pas eu le résultat escompté.

Elle n'impliquait pas des matamores non plus. C'est plutôt Jason Spezza, oui Jason Spezza, qui a tenté de secouer son équipe en fin de première période en allant chercher noise au meilleur défenseur du Tricolore, Andreï Markov.

La rixe a été assez courte alors que le centre des Sénateurs a décoché trois ou quatre coups de poings avant d'être renversé par le grand défenseur russe, qui lâchait les gants pour la première fois de sa carrière dans la LNH.

C'était une bataille encore plus surprenante que le «boulechite» lancé la veille par Spezza lorsqu'il s'était fait dire que son club ne fournissait pas un effort très soutenu.

C'était surtout une bataille qui n'a pas vraiment fouetté ses coéquipiers, qui ont distribué bien des mises en échec mais qui n'ont pas trouvé le moyen de percer la muraille Carey Price, bien protégée par une trappe en zone neutre où quatre joueurs attendaient les revirements à la ligne bleue du Tricolore.

«N'importe quoi que n'importe qui tenterait au niveau physique aurait pu nous donner un *lift*, mais on n'a tout simplement pas réussi à marquer», a dit Bryan Murray, qui n'aimait pas que le désir de vaincre de son club soit remis en question après le match.

Amorphes en première période alors qu'ils n'avaient décoché que deux tirs avec quatre minutes à faire (ils en ont finalement obtenu six, mais aucun dangereux), les Sénateurs ont bien obtenu quelques chances de marquer en deuxième, mais Carey Price était là pour fermer la porte, notamment contre Spezza lui-même, contre qui il a sorti la jambière.

«Je voulais essayer quelque chose pour faire tourner le *momentum*, on n'avait pas obtenu beaucoup de lancers et on avait peine à se rendre au filet adverse. Ça n'a pas marché et maintenant on se retrouve acculés au pied du mur, on doit gagner à nos deux dernières parties. En plus, c'est humiliant de perdre ainsi à la maison et de se faire faire la sérénade par tous ces partisans des Habs», a dit Spezza au sujet de sa décision de lâcher les gants pour la troisième fois de sa carrière.

Après ce deuxième revers de suite par blanchissage, contre un Canadien qui s'est assuré du premier rang dans la division Nord-Est occupé si longtemps par les Sénateurs cette saison, les Sénateurs sont vraiment dans la gadoue jusqu'au cou maintenant.

Et le Canadien, impressionnant alors qu'il jouait sans des piliers comme Saku Koïvu et Mike Komisarek, a l'air d'un club qui pourrait faire un bon bout de chemin ce printemps.

«C'est notre victoire la plus satisfaisante de la saison, a dit leur entraîneur Guy Carbonneau après coup. On jouait contre un club désespéré, et avec les blessures que nous avons. De gagner ainsi, 3-0, pour atteindre le plateau des 100 points et s'assurer du premier rang de la division... Les gars ont faim, c'est bien évident.»

Ce ne l'est pas, évident, pour les Sénateurs, qui doivent trouver le moyen maintenant de gagner leurs deux derniers matches, ou espérer de l'aide pour rentrer de reculons en séries.

Sinon, l'étiquette de «chokers» dont ils avaient réussi à se débarrasser l'an dernier ne leur aura jamais si bien collé à la peau.

En vitesse

Le défenseur originaire d'Ottawa Marc Méthot est de retour dans la LNH, les Blue Jackets de Columbus l'ayant rappelé d'urgence de Syracuse dimanche dernier pour lui faire jouer un match contre Chicago... Les Jackets ont aussi rappelé hier l'ancien capitaine des 67's Zenon Konopka, plutôt que de faire appel au Gatinois Derick Brassard.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

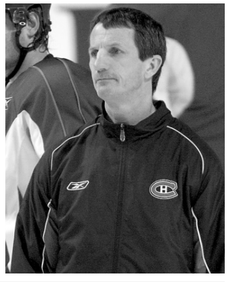
LeDroit aux essais olympiques de natation
— Page 53

Les Remparts attendus de pied ferme
— Page 55

Carbo aime l'équilibre de son attaque
— Page 57







L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jonathan Blouin
Jean-François Dugas
Simon Kirallah

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

TOYOTA GATINEAU EST FIÈRE DE VOUS PRÉSENTER SA



1ère ÉDITION de la campagne



Normand Poirier — Guylaine Lapointe

« La couleur du savoir avec Toyota Gatineau »

OBJECTIF

Pour la période du 3 mars au 13 avril 2008.

Nous souhaitons amasser

50 000 livres

pour le Togo en Afrique. Notre but est de créer une bibliothèque au Togo pour palier au manque de manuels scolaires (mathématique, physique, chimie, informatique, comptabilité, encyclopédie, dictionnaire).

Donnons une seconde vie à nos livres.



- Population du Togo 6 millions d`habitants
- 60% de Togolais ont moins de 20 ans
- La population augmente de 2% chaque année

CHIMIE

FRANÇAIS

INFORMATIQUE

TOYOTA GATINEAU

«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

850, boul. Maloney Ouest,
www.toyotagatineau.com
819 568-0066

Je décroche la lune pour un enfant avec Toyota Gatineau

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

Couleur fm 97,1
Gatineau | Ottawa

Je prends soin d'un bébé avec TOYOTA GATINEAU

École secondaire Le Carrefour

494170